

ESERCIZII

SULLE REGOLE

DELLA GRAMMATICA FRANCESE

DI E. LEFRANC:

OPERA

AL CONSIGLIO REALE D'ISTRUZIONE PUBBLICA DI FRANCIA ANNOVERATA TRA' LIBRI CLASSICI, E PRESCELTA PE' COLLEGI, ISTITUTI E SEMINARI DI QUEL REGNO:

RIDOTTA AD USO DELLE SCUOLE D'ITALIA

Sull'ultima Edizione di Parigi del 1831,

PER CURA DI NICOLA COMERCI,

VISITATORE DE' REGII ARCHIVI.

NAPOLI

DALLO STABILIMENTO DELL'ATENEO.

1831.



ESERCIZII

SULLE REGOLE

DELLA GRAMMATICA FRANCESE.

AVVERTIMENTO.

È impresso in carattere corsivo qualsisia errore o ciò che richiede attenzione particolare.

I numeri messi in fronte a ciascun titolo rinviano ai §§ della grammatica.

§§ 3. - 7. Formazione del plurale nei nomi sostantivi. - Dei nomi sostantivi che non prendono il segno o la nota del plurale. - Formazione del femminile ne' nomi sostantivi de' due generi.

- 1 Ses deux *aïeux* ont rempli les premières charges de l'état.
- 2 Il apparaît de temps en temps sur la face de la terre des hommes rares.
Ils n'ont ni *aïeuls* ni descendants.
- 3 Pour certains hommes, le souvenir de leurs *aïeuls* devient leur opprobre.
- 4 Les *ciels* annoncent la gloire de Dieu.
- 5 Tes *remord* te suivront comme autant de *furie*.
- 6 Ce long amas d'*aïeuls* que vous diffamez tous,
Sont autant de témoins qui parlent contre vous.
- 7 Cet homme a un cabinet tout plein de *bijoux* ; il est femme.
- 8 L'éclat du diadème et cent rois pour *aïeuls*
Déshonorent ma flamme et blessent tous les *œil*.
- 9 Les *cailloux* de Médoc et du Rhin sont blancs et transparens comme des *cristals*.
- 10 Et leurs bras vigoureux lèvent de lourds *marceaux*
Qui tombent en cadence et domptent les *métaux*.
- 11 Pour multiplier les *bienfait* du Nil, l'Égypte était traversée d'une infinité de *canals*.
- 12 Dieu tient les *cœur* des *roi* entre ses *main* puissantes.
- 13 Les *cieux* dans les tapisseries les font estimer.
- 14 La plaintive *Élégie*, etc.,
Sait, les *cheveux* épars, gémir sur un cercueil.
- 15 Aux petits des *oiseaus* Dieu donne la pâture.

- 16 Sous les riches lambris qui ne sont point à nous ,
Devant leurs habitans nous ployons les *genoux*.
- 17 Un homme de cour qui n'a point un assez beau nom doit l'ensevelir
sous un meilleur et faire entrer dans toutes les conversations ses
aïeux paternel et maternel.
- 18 Contens de ce que la nature les avait faits , nos pères ne rougissaient
point de leurs *aïeux*.
- 19 Garde-toi , tant que tu vivras ;
De juger les *gents* sur la mine :
- 20 Les *travails* militaires sont regardés parmi nous comme la voie de la
réputation et de la gloire.
- 21 L'homme obscur n'est pas plus tranquille que l'homme public ; cha-
cun veut l'emporter sur ses *rivals*.
- 22 Le ministre a eu cette semaine plusieurs *travaux* avec le roi.
- 23 Tu peux choisir , ou de manger trente *aux* ;
J'entends sans boire et sans prendre repos.
- 24 Et le Caucase affreux , t'engendrant en courroux ,
Te fit l'âme et le cœur plus durs que ses *cailloux*.
- 25 Les *corails* sont des *arbrisseaus* qui croissent dans la mer, qui durris-
sent lorsqu'ils sont tirés des *eaus* et qui sont ordinairement rouges.
- 26 Les *émaills* de Nevers sont célèbres.
- 27 La cathédrale de Reims a plusieurs *portaux* très-remarquables.
- 28 Les *carnavaux* deviennent de jour en jour plus tristes.
- 29 La gloire la plus grande a des *régaux* peu chers.
- 30 Vous ne serez ni grands princes ni honnêtes *gents* , qu'autant que vous
serez *gents* de bien , fidèles à Dieu et au roi.
- 31 Prenez vos plumes sacrées , vous qui composez les annales de l'Eglise :
hâtez-vous de mettre Louis avec les *Constantins* et les *Théodores*.
- 32 Jésus-Christ compte les *Dauids* et les *Salomons* parmi ses ancêtres.
- 33 La mort couvre nos plus beaux jours de *ténèbre*.
- 34 L'héritier prodigue paie de *superbe funéraille* , et dévore le reste.
- 35 Le sage conserve sa dignité même dans les *fer*.
- 36 Les *Moïses* , les *Josué*s , les *Dauids* , les *Ezéchias* ont été de grands
hommes de guerre et de grands saints.
- 37 Lorsque Dieu forma le cœur et l'entraille de l'homme , il y mit pre-
mièrement la bonté.
- 38 Puis-je oublier Hector privé de *funéraille* ?
- 39 L'ordre de la nature
Soumet la pourpre et la bure
Aux mêmes sujets de *pleur*.
- 40 Les *Charlemagnes* , les *saints Louis* relevèrent l'éclat de leur règne
en relevant celui du culte.
- 41 Une noble émulation portait nos pères à vouloir surpasser les *Aristi-
des* en justice , les *Phocions* en constance , les *Fabrices* en modéra-
tion , et les *Catons* même en vertu.
- 42 Les Romains vainqueurs devinrent les disciples des Grecs vaincus , et
apprirent une langue que les *Homères* , les *Pindares* , les *Thucy-
dides* , les *Xénophons* , les *Démosthènes* , les *Platons* , les *Euri-
pides* , avaient embellie de toutes les grâces de leur esprit.

- 43 Les *Cicérons* ne se sont pas également illustrés.
 44 L'Espagne s'honore d'avoir produit les deux *Sénèques*.
 45 Un coup d'œil de Louis enfantait des *Corneilles*.
 46 L'exemple des *Caton* est trop facile à suivre :
 Lâche qui veut mourir ; courageux qui sait vivre.
 47 C'est par eux (les chrétiens) qu'on apprend à respecter les rois ,
 Et que même aux *Néron* on doit l'obéissance.
 48 Un *Auguste* aisément peut faire des *Virgile*.
 49 Les *pianos* de *Pedsold* sont les plus estimés.
 50 Entre ceux qui remportent les prix, et ceux qui n'obtiennent que des *accès-
 sits* , il y a souvent peu de différence pour le mérite.
 51 Aussitôt maint esprit , fécond en rêveries ,
 Inventa le blason avec l'*armoire*.
 52 Chacun veut monter plus haut que son *ancêtre*.
 53 Les méchants rois étaient privés en *Égypte* de la sépulture de leur
 ancêtre.
 54 Le coupable cherche autant qu'il est en soi la *ténèbre*.
 55 A l'heure dite , il (le renard) courut au logis
 De la cigogne son *hôte* ;
 Luna très-fort sa politesse ,
 Trouva le dîner cuit à point.
 56 La plupart des femmes sont *maîtres* chez elles.
 57 Anne la *prophète* fut une des premières à reconnaître Jésus-Christ pour
 le messie.
 58 La *chiene* s'attache moins à son maître que le chien.
 59 La *lione* est plus féroce que le lion.
 60 Jeanne d'Arc fut la *compagnonne* d'armes de *Dunois*, de La Hire, etc.
 61 On voit souvent figurer dans les tribunaux des *larronnes* qui ont
 moins de quinze ans.
 62 L'aigle avait ses petits au haut d'un arbre creux ,
 La laie au pied , la *chate* entre les deux.
 63 Madame Catalani est l'une des plus habiles *chanteuses* que l'on ait
 vues.
 64 Magdeleine était une grande *pécheuse*.
 65 C'est dans la retraite que Marie-Thérèse disait avec David : O Sei-
 gneur, votre *serviteur* a trouvé son cœur pour vous faire cette prière.
 66 On appelle *gouverneur* la dame qui dirige la première éducation des
 enfants de famille.
 67 En Suisse , les *paysans* sont d'une très-belle taille.
 68 La *minete* est plus adroite que le minet.
 69 Une âme guerrière est toujours *maître* du corps qu'elle anime.
 70 Lieux où ne peut voler leur aigle *ambitieux* (des Romains) ,
 Je vois dans vos climats la foi victorieuse.
 71 Il fend les airs , comme une aigle intrépide.
 72 Il a vu pour surcroît de douleur et de haine ,
 Parmi les étendards porter l'aigle *romain*.
 73 Oui , je vous unirai , couple *ingrate* et *cruelle*.
 74 Vous qui goûtez ici des délices si *purs*.
 75 C'est une délice que de contribuer au bonheur des autres.

- 76 *Le foudre étincelant éclate dans la nue.*
 77 *Le naturel le plus heureux est souvent perverti par l'impression que fait une mauvaise exemple.*
 78 *Les vapeurs des vallées forment le foudre qui tombe sur les montagnes.*
 79 *Il lançait çà et là des regards terribles comme des foudres vengeurs.*
 80 *Comment ! des animaux qui tremblent devant moi !*
Je suis donc une foudre de guerre !
 81 *La crainte est bien permise à l'amour maternelle.*
 82 *Personnifiée sous les traits d'une déité, la riche automne vient accomplir les promesses du printemps.*
 83 *Quand le sublime vient à éclater où il faut, il renverse tout comme une foudre.*
 84 *On m'y verra braver tout ce que vous craignez,*
Ces foudres impuissantes qu'en leurs mains vous peignez.
 85 *Le foudre, éclairant seul une nuit si profonde,*
A' sillons redoublés couvre le ciel et l'onde.
 86 *Son maître à écrire lui donne tous les jours de nouveaux exemples.*
 87 *Les délices du cœur sont plus touchans que ceux de l'esprit.*
 88 *Les hommes croient plus leurs yeux que leurs oreilles, et par conséquent le chemin des bons préceptes est plus long que celui des bonnes exemples.*
 89 *Les contemplations est la délice d'un esprit élevé.*
 90 *Ce fut une heureuse couple, une couple bien assortie,*
 91 *Il dit, et de ses mains fait tomber sur le sable*
De cestes menaçans une couple épouvantable.
 92 *Et toi, riante Automne, accorde à nos desirs*
Ce qu'on attend de toi, de biens et de plaisirs.
 93 *Pour parvenir au but de ses noirs amours*
L' insolent de la force empruntait le secours.
 94 *Le cœur est le symbole de l'amour conjugale; il meurt par la moindre division de ses parties.*
 95 *Le roi de Prusse fit porter devant son régiment l'aigle romain éployé en relief au haut d'un bâton doré.*
 96 *L'aigle d'une maison n'est qu'une sotte dans une autre.*
 97 *Ne sais-tu pas encore, homme faible et superbe,*
Que l'insecte insensible, enseveli sous l'herbe,
Et l'aigle impérieuse qui plane au haut du ciel,
Reviennent dans le néant aux yeux de l'éternel ?
 98 *C'est une aigle dont je ne dois pas suivre le vol.*
 99 *Entre les aigles qu'on nourrissait dans le palais de Montezuma, roi de Mexique, il y en avait une si grande qu'elle mangeait un mouton par jour.*
 100 *Il paraît par un nombre infini d'auteurs que les premières orgues ont une origine très-ancienne; mais tous les historiens conviennent que la première orgue qui parut en France est celle dont l'empereur Constantin Copronyme fit présent, en 757, au roi Pépin.*
 101 *Les anciennes hymnes de l'Eglise ont le mérite de la simplicité.*
 102 *L'hymne d'Homère au soleil est fort beau.*

Dal 1496 al 1515.

Quand Louis XII 208 séjournait dans 123 parisi, il se vendait familièrement au palais, monté sur sa petite 10 mule, sans suite et sans se faire 544 annoncer. Il prenait 48 une place 110 parmi les juges, écoutait les plaidoyers, et assistait aux délibérations. Deux choses principales le désolaient surtout 199, la prolixité des avocats et l'avidité industrie des procureurs. L'on 159 vantait en sa présence les talents 3 oratoires de deux fameux 11 légistes. Oui, dit-il, c'est 153 d'habiles gents 5; je suis seulement fâché qu'ils font 133 comme les mauvais cordonniers qui allongent le cuir avec leurs 150 dents 3; rien 184 offense davantage 181 mes yeux 3 que la rencontre d'un procureur chargé de ses sas.

§§ 10. - 13. De' generi degli aggettivi. - Formazione del plurale degli aggettivi. - Degli aggettivi qualificativi adoperati sostantivamente.

- 1 La constante sérénité d'une saison *benine* nous plaît et nous enchante.
- 2 Le *beau* âge n'est qu'une tendre fleur.
- 3 On appelle succession *caducque* une succession qui n'a pas lieu faite d'héritiers ou de fonds.
- 4 Chacun se cache la plaie *secrete* de son cœur.
- 5 Certes, à voir les hommes *si occupé, si vif*, on dirait qu'ils travaillent pour des années *éternels*.
- 6 Cette *sincérité* sans doute est peu *discrete*.
- 7 La gloire partagée offense moins notre vue, et nous devient plus *douce* et plus supportable.
- 8 Une jalousie *secrete* envenime presque *touts* les hommes contre leurs semblables.
- 9 Les plus *beles* espérances ne sont que de *douces* erreurs.
- 10 La plus *mauvaise* excuse est *assez* pour un père.
Et sous le nom de fils *toutte* faute est légère.
- 11 Sans la crainte de Dieu, *toutte* probité humaine est *fause*; ou du moins elle n'est pas *sûre*.
- 12 Dieu se réserve la récompense des pauvres, comme sa fonction *favorie*.
- 13 Combien de gens passent une rature encore *fraîche* d'un nom illustre!
- 14 Souvent j'habille en vers une *qualine* prose.
- 15 Suivant que notre idée est, plus ou moins *obscurre*.
L'expression la suit ou moins *nale* ou plus *pure*.
- 16 La grandeur est ordinairement ou *dure* ou *inaitentise*.
- 17 Nous n'avons qu'une idée *incomplete* de Dieu.
- 18 Que de gens ne savent pas retenir leurs langues *indiscrettes*!
- 19 L'envie est une passion *inquiète* et c'est la première punition de l'en-vieux.
- 20 La vertu d'un cœur noble est la marque *certaine*.
- 21 Ah! que la nuit est *longue* à la douleur qui veille!
- 22 La faiblesse aux humains n'est que trop *naturelle*.

- 23 La fable est sans doute aussi *vielle* que le monde, elle conserve et conservera 77 toujours son empire.
- 24 Autrefois le rat de ville
Invita le rat des champs,
D'une façon fort *civile*,
A des reliefs d'ortolans.
- 25 Une *sote* louange est pire que le blâme.
- 26 Quand la bête souffre, elle reste *coïe*.
- 27 Le *beau* esprit n'est qu'une lueur passagère.
- 28 Le *nouveau* écrit que vient de publier M. D.***, ne vaut pas mieux que le précédent.
- 29 Trompeurs, c'est pour vous que j'écris;
Attendez-vous à la *pareille*.
- 30 L'histoire de Moïse est la plus *ancienne* de toutes les histoires.
- 31 Entre *toutes* les expressions qui peuvent rendre une *seulle* de nos pensées, il n'y en a qu'une qui soit la *bône*.
- 32 Les conseils *agréable* sont rarement des conseils *utile*.
- 33 Madame, à ces mots vous demeurez *muète*.
- 34 On dit que la rivière est *grose* pour dire qu'elle est enflée par les pluies, etc.
- 35 Homme imbécile et *sol*, pourquoi te tourmenter ?
- 36 Un *sou* espoir a comblé son audace.
- 37 Malebranche appelait l'imagination la *sole* de la maison.
- 38 Une table *rasse* est celle où il n'y a encore rien de gravé.
- 39 On appelle fièvre *tierse* une fièvre périodique qui revient de deux jours l'un.
- 40 Un refus est moins accablant qu'une charité *sèque* et farouche.
- 41 Des génisses plus *blanques* que la neige, paissaient dans la prairie.
- 42 Les villes *franques* étaient exemptes d'impositions, de charges, de dettes.
- 43 L'imitation est de *touts* les applaudissemens le plus flatteur et le moins équivoque.
- 44 Abraham conserva les mœurs *antique*.
- 45 Les hommes ont attaché des noms *pompeux* à *toutes* les entreprises des passions.
- 46 Les hommes *inégaux* se multiplient autant de fois qu'il y a de *nouveaux* goûts.
- 47 Le choix des sujets est la première source de la *félicité public*.
- 48 Chacun veut l'emporter sur les *égales*.
- 49 De soins *tumultueux* un prince environné,
Vers de *nouveaux* objets est sans cesse entraîné.
- 50 Combien les schismes sont *fataux* à la royauté et à *toute* autorité légitime!
- 51 Cérès vient à *pas lents*, à la suite de Flore,
Contempler ses *nouveaux* présents.
- 52 On voit que de tout temps
Les *petits* ont pâti des sottises des *grands*.
- 53 Hâtez-vous de changer, les instans *fataux* s'avancent.
- 54 Les sons *nasaux* sont désagréables.

- 55 Les combats *navals* sont plus terribles que les combats terrestres.
 56 La Harpe a bien apprécié les effets *théâtraux* de nos tragiques.
 57 Hommes, conservez les uns pour les autres des sentimens *amicaux*.
 58 Les entretiens *joviaux* sont quelquefois dangereux.
 59 Que vos repas soient toujours *frugals*, et votre esprit sera toujours sain.
 60 Des vents *glaciaux* soufflent perpétuellement aux pôles.
 61 L'absence ralentit les liaisons *le plus* vives.
 62 Les plus grands hommes et les plus grands rois ont toujours été *le plus* affables.
 63 La distinction *le moins* exposée à l'envie est celle qui nous vient d'une longue suite d'ancêtres.
 64 Louis XIV avait une âme *autant* grande que sensible.
 65 L'homme est si vain et si léger que *la plus petite* bagatelle suffit pour le divertir.
 66 Nous nous croyons bientôt *le plus* habiles, quand nous sommes *le plus* heureux.
 67 Telle est l'injustice des hommes : la gloire *le plus* pure et *mieux* acquise les blesse.
 68 Les intentions sont presque toujours *plus bonnes* que les actions.
 69 Les hommes seraient peut-être *plus mauvais*, s'ils venaient à manquer de censeurs.
 70 La paresse et l'inconstance font perdre le fruit des *plus bons* commencemens.
 71 Sans la langue, en un mot, l'auteur *le plus divin*,
 Est toujours, quoi qu'il fasse, un méchant écrivain.
 72 La fourmi n'est pas préteuse,
 C'est là son *plus petit* défaut.
 73 Lorsque deux factions divisent un empire,
 Chacun suit au hasard *la plus bonne* ou la pire.
 74 *Le plus mauvais* des états, c'est l'état populaire.
 75 Notre condition jamais ne nous contente ;
La plus mauvaise est toujours la présente.
 76 La ruse *le mieux* ourdie
 Peut nuire à son inventeur,
 Et souvent la perfidie
 Retombe sur son auteur.
 77 Aux grands périls tel a pu se soustraire,
 Qui périt pour *la plus petite* affaire.
 78 La bonne cause est toujours *le plus* forte.
 79 Tout ce que nous avons aujourd'hui de *plus excellent* n'a pas toujours été.
 80 La superstition est à la religion ce que l'astrologie est à l'astronomie, la fille *très-folle* d'une mère *très-sage*.
 81 La manière de nous vêtir est celle qui nous demande le plus de temps, celle qui me paraît *la moins assortie* à la nature.
 82 C'est dans le temps que les plus grands hommes sont *les plus communs* que l'on rend aussi le plus de justice à leur gloire.
 83 Le plus ingénieux de tous les maîtres est celui dont les leçons sont *les plus écoutées*.

- 84 Ceux que j'ai toujours vus *les plus flattés* de la lecture des écrits d'Homère, de Virgile, d'Horace, de Cicéron, sont des esprits du premier ordre.
- 85 Le style de Fénelon est *très-riche, fort coulant, et infiniment doux*; mais il est quelquefois *bien* prolixe: celui de Bossuet est *extrêmement élevé*, mais il est quelquefois dur et rude.
- 86 Les arts du premier besoin ne sont pas *le plus considérés*.
- 87 *La plus pire* des bêtes est le tyran parmi les animaux sauvages, et parmi les animaux domestiques, c'est le flatteur.
- 88 La prospérité est *le plus forte* épreuve de la sagesse.
- 89 La confession est *le plus grand* frein de la méchanceté humaine.
- 90 La Providence s'en est servi comme du *moyen plus propre* à garantir la pureté de la religion.
- 91 . . . Je veux employer mes efforts *plus puissans*.
- 92 Le naufrage et la mort sont *moins funestes* que les plaisirs qui attaquent la vertu.
- 93 Il est peut-être *autant difficile* de former un grand que de l'être.
- 94 Le bien est *plus ancien* dans le monde que le mal.
- 95 Horace est *autant* enjoué que solide.
- 96 *L'objet agréable* se trouve dans *l'objet utile*.
- 97 *Les méchans* persécutent les bons.
- 98 Le *stupide* est un sot qui ne parle point, en cela plus supportable que le sot qui parle.
- 99 Heureux qui, dans ses vers, sait, d'une voix légère,
Passer *du grave au doux, du plaisant au sévère*.
- 100 Nous faisons cas *du beau*, nous méprisons *l'utile*,
Et le beau souvent nous détruit.
- 101 Si l'on n'imprimait que *l'utile*, il y aurait cent fois moins de livres.

LEGGIADRA SENTENZA DI LUIGI XII.

Dal 1498 al 1515.

Louis XII 208 prétendait que les avantages que ses ennemis avaient remporté 173 sur lui dans les guerres qu'il 118 leur avait fait 203 ne devaient étonner personne 205 et 208, ils me battent, disait-il, avec des armes que je n'ai jamais employé 35 et 173, avec le mépris de la bonne 10 foi, de l'honneur et des lois de l'évangile.

INSOLENZA DEGLI IMPERIALI, CAGIONE DELLA LORO DISFATTA
NELLA BATTAGLIA DI RENTI.

Anno 1554, regno di Errico II.

Les premières charges 203 à la bataille de renti 208 furent funestes aux français. Ce commencement de succès 203 les impériaux le devaient aux reîtres, troupes si redoutables par leur intrépidité qu'on les appelait 35 *diabls noirs*. Leur commandant 203 le comte de walenfurt s'avait vanté 45 qu'avec ce seul corps 203 il aurait passé 144 sur le ventre à toute la gendarmerie française 10: il se croiait 35 si sur 61 de cela 119 qu'il avait fait peindre sur ses enseignes un renard dévorant un coq 205 figure allégo-

rique 203 qui donnait à entendre que les allemands tailleraient 144 en pièces les français représentés sous la figure d'un coq 203 par allusion au mot *gallus* qui signifie l'un l'autre 157 et 206.

Tavannes qui 203 du chef de sa mère portait un coq dans ses armes imagine 167 qu'il était 144 personnellement intéressé à enlever aux impériaux un monument qui paraissait 49 blesser sa gloire. Cette 17 idée singulière semble ajouter à la bravoure qui lui était si naturelle 10; et il fait en conséquence des prodigieux efforts 110 qui décident la défaite des reîtres et ensuite de toute l'armée.

§ 14 - 21. Degli aggettivi numerali. - Degli aggettivi numerali adoperati sostantivamente. - Degli aggettivi possessivi. - Degli aggettivi indicativi. - Degli aggettivi congiuntivi. - Degli aggettivi interrogativi. - Degli aggettivi indefiniti. - Dei pronomi.

- 1 On prédit à quel point de leur course deux astres se trouveront d'aujourd'hui en deux, *quatre et vingt mil ans*.
- 2 Une pierre lancée de Saturne emploierait plus de onze cents quarante ans pour tomber en terre.
- 3 On a fait contre vous dix entreprises vaines;
Peut-être que l'onzième est prête 178 d'éclater.
- 4 Auprès de ce riche, il y a six vingt familles qui n'ont point d'habits pour se couvrir et qui souvent manquent de pain. Quel partage!
- 5 La Suède et la Finlande composent un royaume large d'environ deux cent de nos lieues, et long de trois cent.
- 6 Enfin quoique ignorante à vingt et trois karats,
Elle passait pour un oracle.
- 7 Sous Charles V, vers l'an mille treize cents quatre vingts, il n'y avait à la bibliothèque du roi que neuf cent volumes; maintenant elle en possède plus de trois cents milles; sans compter soixante-dix milles manuscrits.
- 8 Vingt-un est un multiple de trois, ainsi que trente et trois.
- 9 Au lieu de *soixante dix, soixante onze*, etc., on devrait dire septante, septante un, etc.
- 10 Dans le nombre *quatre-vingt et un*, il ne faut point d's au nombre vingt, parce qu'il est suivi d'un autre nombre.
- 11 Ce fut l'an mil seize cents cinquante et cinq de la création qu'eut lieu le déluge universel.
- 12 Le troisième mai, le huitième juillet sont des époques remarquables de notre siècle.
- 13 Notre bonheur bientôt fait notre inquiétude.
- 14 C'est le Dieu des chrétiens, c'est le mien, c'est le votre.
- 15 Quelle était en secret mon honte et mes chagrins!
- 16 Je mets à me former ma étude et mes soins.
- 17 Ma humeur est toujours conforme aux circonstances.
- 18 Comme on ne trouve pas toujours dans ce que font les princes ce qu'ils doivent faire, on est souvent réduit à louer en eux, non pas ce qu'on y voit, mais ce qu'on y souhaite.

- 19 L'esprit de société et de commerce entraîne naturellement à ne pas contredire *celui ci* et *celui là*.
- 20 On affaiblit toujours *ce* que l'on exagère.
- 21 De *cette* nuit, Phénice, as-tu vu la splendeur ?
 Tes yeux ne sont-ils pas tous pleins de sa grandeur ?
Ges flambeaux, *ce* bâcher, *cette* nuit enflammée,
Ces aigles, *ces* faisceaux, *ce* peuple, *cette* armée,
Cette foule de rois, *ces* consuls, *ce* sénat,
 Qui tous, de mon époux, empruntaient leur éclat,
Cette pourpre, *cet* or que reliaissait sa gloire,
 Et *ces* lauriers encor témoins de sa victoire.
- 22 *Ce* est vivre mal que de vivre pour soi seul.
- 23 De ces deux palais que nous apercevons à la suite l'un de l'autre, *celui là* est plus moderne, *celui ci* est plus majestueux.
- 24 *Ce* livre *ci* est mieux relié que *ce* livre *là*.
- 25 *L'homme* qui ne hait point assez le vice,
 N'aime point assez la vertu.
- 26 Qui dit froid écrivain, dit détestable auteur.
- 27 La fuite est permise à qui fuit ses tyrans.
- 28 Qui sait tout souffrir peut tout oser.
- 29 Par un malheur fatal qui fait les grandes victoires, on perd ordinairement *ceux* par qui on les gagne.
- 30 De *quelle* chose ne vient pas à bout,
 L'esprit joint au désir de plaire ?
- 31 La sagesse humaine est toujours courte par *quelqu'endroit*.
- 32 Le sens commun n'est pas chose commune,
Chaque homme pourtant croit en avoir assez.
- 33 J'aimerais mieux aller me cacher dans *quelqu'île* déserte que de me charger de gouverner une république.
- 34 Des amis qui nous font honneur nous sont toujours chers.
- 35 Qu'étaient par *elles mêmes* les villes les plus célèbres de la Grèce ?
 C'est l'Egypte qui *leurs* apprenait *leur* antiquités et la source de *leur* plus belles institutions.
- 36 Dès que les yeux de l'homme s'ouvrent à la lumière, l'arrêt de mort est prononcé à lui.
- 37 Tel vous semble applaudir, qui vous raille et vous joue.
- 38 Nous devons nous prêter aux faiblesses des autres,
Leurs passer *leur* défauts comme ils passent les *notres*.
- 39 Les impies *eux mêmes* sont effrayés à la vue de la mort; ils n'osent *s'hasarder* à mourir comme ils ont vécu.
- 40 Bien des gens ne pensent qu'à *soi*, lorsqu'ils semblent penser aux autres.

GENEROSITA' DI BAJARDO.

Anno 1512, regno di Luigi XII.

La ville de bresse 208 s'étant révolté 173 contre les français qui étaient les maîtres 104 depuis la bataille d'aignadel, elle 97 fut attaquée 98, pris et saccagé avec fureur qui 99 a peu d'exemple 127. Le chevalier ba-

yard , qui avait reçu 33 une blessure au commencement de l'action ordonna qu'on le porte 144 chez des gents 3 de qualité. Il les rassura par ses discours et la précaution 124 de placer à leur porte deux soldats qu'il dédommaga 35, par un don de huit cent 14 écus, du sacrifice qu'il lui fesaient 48 , en ne participant point du pillage 169.

Lorsque l'impatience de joindre l'armée plus tôt 183 que sa guérison , encore imparfaite , détermine le chevalier de partir 116 , la maîtresse 6 de maison 101 se jete 35 à ses genoux 3, 203 et 208. Le droit de guerre 101, lui dit-elle, vous rent 39 le maître de nos biens et vies 90; et vous nous sauvâtes 23 l'honneur. Nous espérons 35 pourtant de votre générosité que vous n'en agirez pas 172 vis-à-vis de nous 123 avec rigueur , et 143 vous voudrez 48 bien vous contenter d'un présent plus proportionné à notre fortune que notre reconnaissance 219. Elle lui présente, en même temps, un petit coffre rempli de ducats d'or. Bayard lui demande , souriant 120, combien il y en avait 144? Deux milles cinq cent , monseigneur, répond la dame tremblant 121 : mais si vous n'êtes content 184, nous faisons 48 nos efforts pour trouver davantage d'argent 181 et 207 non, madame, dit le chevalier, je ne veux pas d'argent 184 : les soins que vous avez eu 173 pour moi sont bien au dessus 59 des services que j'ai pus vous rendre 173. Je vous demande amitié et je 97 vous conjure d'accepter la mienne 94.

Un modération si rare cause davantage de surprise que de joie à la dame. Elle se jette de nouveau à ses pieds et lui dit qu'elle ne se relevera 35 point qu'il ait accepté 137 cette marque de sa gratitude. Puisque vous voulez 119 reprent 39 Bayard , je ne puis point vous refuser 204, mais ne pourrai je 39 bis point avoir l'honneur de saluer vos filles 206. Dès quelles 78 ont arrivé 44, il les remercie de leur attention à lui faire compagnie et l'amuser 117. Je voudrais 48 bien, ajoute-t-il, vous témoigner ma reconnaissance 204 mais les gents de la guerre 101 ont rarement des bijoux 3 convenables aux personnes de votre sexe. Madame votre mère m'a fait le présent 110 de deux milles cinq cent ducats; je vous en donne à chaque 156 mille pour aider votre mariage 162; je destine les cinq cent autres aux religieuses de cette ville qu'on a pillé 173 , et vous prie 97 d'en faire la distribution.

CONDOTTA DELLA REGINA MARIA ANTONIETTA.

10 agosto 1792.

Louis 203 naturellement enclin aux résolutions mitoyennes avait résolu de se retirer avec sa famille dans le sein de l'assemblée nationale. La reine s'y opposa avec vivacité 205 et 208 je me ferai plus tôt 283, dit-elle, clouer au mur du château qu'en sortir 129. Allons, monsieur, s'adressant au roi , et lui présentant un pistolet, voici 126 le moment de vous montrer. Le roi garde le silence. Le procureur syndic du département , qui avait été appelé 35 la nuit au château avec le maire de Paris, pour être consulté sur la disposition des esprits , reprend la parole 205 et 208 vous voulez donc, madame, vous rendre coupable de la mort du roi, de celle de votre fils 16, de votre fille , de la votre; vous voulez donc enfin voir périr tout ce qui vous est cher 206. La reine 203 frappée de ce terrible tableau n'objecte rien et accompagnée de son fils de sa fille et de sa sœur elle suit tristement son époux vers ce funeste asyle.

Charles V 208 ayant déclaré, en la 176 présence de toute sa cour, qu'il avait choisi 144 duguesclin pour commander ses armées, il 97 lui présenta en même temps l'épée de connétable 205 noble roi cher sire 203 lui dit duguesclin je vous prie vivement que vous me dechargez 133 de cet office, et le donnez à un autre qui le prendra plus volontiers, et qui le saura faire plus bien 77.—Il fallut employer les plus vifs 11 instances pour le résoudre 119; Messire bertrand, le roi 96 lui dit, n'excusez pas vous 119, je n'ai frère, cousin, neveu, comte ni baron 187 en mon royaume, qui n'obéisse à vous 119; et si quelque un 20 allait à l'encontre, il me courroucerait tellement qu'il s'en apercevrait 33; ainsi prenez l'office joyeusement, je vous prie de cela 119.

§§ 22 - 39 Del verbo. - Osservazioni su i verbi ausiliari. - Sulla prima conjugazione. - Sulla seconda. - Sulla terza. - Sulla quarta. - Osservazioni generali su le quattro conjugazioni. - Dei verbi conjugati interrogativamente.

- 1 Dans les dangers qui nous suivent en croupe,
Je doux parler ne nuit en rien.
- 2 *Le mourir* est commun à la nature, mais *le bien mourir* est propre aux gens de bien.
- 3 *Le vouloir céleste*
Par un songe aux mortels souvent se manifeste.
- 4 Ton esprit, je l'avoue, est bien matériel:
Je n'est qu'un singulier, *avons* est pluriel.
- 5 Tel est l'homme en effet; *l'homme* va du blanc au noir;
L'homme condamne au matin les sentimens du soir.
- 6 La guerre a pour elle l'antiquité; elle *a été* dans tous les siècles.
- 7 Le peuple *appelle* éloquence la facilité que quelques uns ont à parler.
- 8 L'histoire *s'appèle* avec raison la sage conseillère des rois.
- 9 Nommer un roi père du peuple, c'est moins faire son éloge que *l'appeller* par son nom.
- 10 Saint Jean-Baptiste *appella* les peuples à la pénitence.
- 11 Les impies *blasphément* la religion, parce qu'ils la connaissent mal.
- 12 Il n'est rien qui ne *cede* à l'ardeur de régner.
- 13 Le sage *cèdera* toujours à son sort.
- 14 Quand le peuple hébreu entra dans la terre promise, tout y *célébrait* ses ancêtres.
- 15 L'église *célébre* la mémoire de Saint-Louis.
- 16 Je ne le *cele* point, j'ai joint mes vœux aux vôtres,
- 17 Nous ne *célons* jamais que ce qui nous fait honte.
- 18 Nous ne *commençons* à connaître les ancêtres de nos rois que depuis qu'ils ont *commencé* à connaître Jésus-Christ.
- 19 La monarchie de France *commença* sous Pharamond.
- 20 Ce que l'on *conçoit* bien s'énonce clairement.
- 21 *Fuies* des mauvais sons le concours odieux.

- 22 Le peuple *considère* les grands comme étant d'une autre nature que les autres.
- 23 On est *effraïé* quand on *considère* que les nations qui sont à présent des royaumes si redoutables, toutes les Gaules, toutes les Espagnes, etc., n'ont été durant plusieurs siècles que des provinces romaines.
- 24 Cultivez vos amis, *soyez* homme de foi.
- 25 Les morts et les vivans se *succèdent* et se *remplacent* continuellement.
- 26 Qui vit content de rien *possède* toute chose.
- 27 Nous nous *corrigons* quelquefois mieux par la vue du mal, que par l'exemple du bien.
- 28 Le comédien, couché dans son carrosse, *jète* de la boue au visage de Corneille, qui est à pied.
- 29 Le soleil *jete* d'un seul coup ce qu'il a de rayons.
- 30 Quelques crimes toujours *précèdent* les grands crimes.
- 31 *Croyez-moi*, la religion rassure l'ame, bien loin de l'aminollir.
- 32 Les grands ne *croyent* être nés que pour eux-mêmes.
- 33 Il n'est point de secrets que le temps ne *révèle*.
- 34 L'adulation *dépénère* toujours en ingratitude.
- 35 La liberté française en ses vers se *déploie*.
- 36 Le monde, depuis qu'il est monde, se plaint qu'il *s'ennuye*.
- 37 L'aumône est une justice; ce que nous *appelons* un don, le sage *l'appelle* une dette.
- 38 A ce triste discours qu'un long soupir *acheve*,
La mollesse, en pleurant, sur un bras se *releve*.
- 39 La médisance *jète* la dissension dans les cours et dans les villes.
- 40 Pensant fuir un écueil, souvent vous vous *noiez*.
De figures sans nombre *égalez* votre ouvrage.
Le poète *s'égaye* en mille inventions.
- 41 Plût aux dieux que César *emploiat* mieux ses soins!
- 42 Ce qu'ils font vous *ennuye*, ô le plaisant détour!
Ils ont bien *ennuié* le roi, toute la cour.
- 43 Dès que l'impression fait éclore un poète,
Il est esclave né de quiconque *l'achette*.
- 44 Ses ouvrages (de Juvénal) tout pleins d'affreuses vérités, *éclincelent*
pourtant de sublimes beautés.
- 45 La fraude, adroite et subtile,
Sème de fleurs son chemin.
- 46 Les anciens nous ont *fraïé* le chemin, et nous allons le *fraïer* à notre tour, à nos descendans.
- 47 *Fuiez* loin de ces lieux, profanes voluptés.
- 48 Tout *prospère* aux ames innocentes.
- 49 C'est l'adulation qui *mène* les grands à la gloire insensée de l'ambition; et ce désir insensé de gloire, on n'a-t-il pas *méné* les cœurs qui s'y livrent?
- 50 *Soyez* vif et pressé dans vos narrations.
- 51 La cruauté des premiers tyrans *oblignit* les premiers disciples de la foi à se cacher dans les lieux obscurs.
- 52 A la cour, les uns *placent* en avant leurs anciennes liaisons, les autres *feuilletent* leur généalogie, *rappellent* le côté paternel et maternel.

- 53 Le plaisir de faire du bien nous *paie* comptant de notre bienfait.
 54 On détruit, on *élève*, on s'intrigue, on *projete*.
 55 Chacun suit dans le monde une route incertaine,
 Selon que son erreur le joue et le *promene*.
 56 Me préserve le ciel de soupçonner jamais
 Que d'un prix si cruel vous *paiez* mes bienfaits!
 57 Quelque défiance que nous *aiions* de la sincérité de ceux qui nous parlent,
 nous *croions* toujours qu'ils nous disent plus vrai qu'aux autres.
 58 Nous pardonnons souvent à ceux qui nous *ennuyent*; mais nous ne
 pouvons pardonner à ceux que nous *ennuyons*.
 59 Le trop d'expédiens peut gâter une affaire:
 N'en *aiions* qu'un; mais qu'il *soye* bon.
 60 Rien ne *pese* tant qu'un secret.
 61 Ne *forcons* point notre talent;
 Nous ne ferions rien avec grâce.
 62 Vous *portates* la mort jusque sur leurs murailles.
 63 Nous nous *vençons* sur tout ce qui nous environne, des chagrins se-
 crets qui nous déchirent.
 64 Nous *fumes* conduits par un chemin de fleurs, au pied d'un rocher
 affreux; nous *vimes* un antre obscur: nous y *entrâmes*, croyant que
 c'était la demeure de quelque mortel. C'était l'antre de la Jalousie.
 65 Eh bien! manger moutons, canaille, sottie espèce,
 Est-ce péché? Non, non: vous leur *fites*, seigneur,
 En les croquant, beaucoup d'honneur.
 66 Tu veux qu'en ta faveur nous *croions* l'impossible.
 67 Que *bénit* soit le ciel qui te rend à mes vœux!
 68 Celui qui n'a pas fait sa fortune à la cour est censé ne l'avoir pas *du*
 faire.
 69 Ghérissez la personne et *laissez* l'erreur.
 70 Nous devons la vérité à ceux qui la *haïssent* comme à ceux qui ont
 cessé de la *hair*.
 71 Comment se faire craindre sans se mettre en danger d'être *hai*?
 72 Le flatteur *haït* voire personne et n'aime que vos faveurs,
 73 Qui vit *hai* de tous ne saurait long-temps vivre.
 74 Un roi sage et qui *haït* l'injustice,
 Est le plus beau présent des cieux.
 75 Le règne qui commence à l'ombre des autels,
 Sera *bénit* des dieux et chéri des mortels.
 76 Du temps de Moïse, on montrait encore les tombeaux où reposaient
 les cendres *bénites* d'Abraham, d'Isaac et de Jacob.
 77 La flatterie *corrompt* les rois.
 78 L'essieu crie et se *romp*.
 79 . . . Et d'une faible voix
 Laisse tomber ces mots qu'elle *interrompt* vingt fois.
 80 Apprend à te connaître, et *descend* en toi-même.
 81 La vertu souffrante *attendris* tous les cœurs qui ont quelque goût pour
 la vertu.
 82 Son esprit (de l'homme) au hasard *aimés*, *évites*, *poursuis*, *Defais*,
refais, *augmentes*, *bies*, *élevés*, *détruis*.

- 83 Grand roi, *cesses* de vaincre, ou je *cesses* d'écrire.
 84 *Devines* si tu *peus*, et *choisi* si tu l'*ose*.
 85 *N'est ce* pas l'homme enfin, dont l'art audacieux,
 Dans le tour d' un compas, a mesuré les cieux?
 86 O Dieu, *confond* l'audace et l'imposture.
 87 La clarté naturelle *couvainct* la raison?
 88 *Veillai je?* puis je croire un semblable dessein?
 89 Tout ce qui *depend* des grands, *veus* vivre comme les grands.
 90 L'homme n'a *til* pas la raison?
 N'est ce pas son flambeau, son pilote fidèle?
 91 Quand Dieu par plus d'effets *montrât* il son pouvoir?
 92 L'honneur seul *peux* flatter un esprit généreux.
 93 Le malheur ne *serait* il bon,
 Qu'à mettre un sot à la raison,
 Toujours *serait ce* à juste cause
 Qu'on le dit bon a quelque chose.
 94 Dieu *laisa til* jamais ses enfans au besoin?
 95 Mais où *cherchai* je ailleurs ce qu'on trouve chez nous?
 96 *Dusse je* après dix ans voir mon palais en cendres?
 97 Quand on donne des conseils, pourquoi ne *donne ton* pas aussi la sa-
 gesse d'en profiter?
 98 La mort n'*atelle* pas toujours surpris et ne *surprendi at* elle pas tou-
 jours les hommes?

STIMA DI ENRICO IV. PE' CORAGGIOSI.

Anno 1610.

Henri IV aimait si fort les braves gens 93, qu'il fit entrer dans ses gardes-
 du-corps un soldat qui lui avait porté des rudes coups 110 dans une occasion
 importante. Jamais cet homme intrépide lui sortit 183 de la tête. Il le mon-
 tra un jour au maréchal d'Estrées qui était dans son carrosse, et lui dit
 avec complaisance 85 et 208 voicij 126 le soldat qui m'a blessé 23 a la jour-
 née d'Amale.

RISPOSTA DEL DELFINO LUIGI XVII.

Un jour, lorsque 136 jouant avec un officier du château, il avait perdu
 la partie, celui ci 17 s'écria avec un air de satisfaction 205 et 208 j'ai vain-
 cu monsieur le dauphin! Le jeune prince, piqué de l'expression, répondit
 par une saillie d'humeur, pour qui 118 la reine le mit en pénitence. Le
 lendemain, sa gouvernante lui ayant fait une leçon sur le trait de la veille
 206 et 208 je sais bien 203 répondit-il que j'eus 23 tort; mais aussi pour-
 quoi ne disait il pas 39 bis tout uniment qu'il m'a gagné 144 et 206 c'est
 ce mot de vaincu qui me mit 23 hors de moi-même.

GENZROSITA' DI ENRICO IV. VERSO LA NOUE.

Anno 1594.

Pariss' ayant soumis 45 à Henri IV dès qu'il s'eût fait catholique 2-3
 ce prince signala son entrée dans sa capitale par un trait de révérence d'un grand

éclat. Des sergens ayant arrêté l'équipage de La Noue, pour des créances que son père avait contracté 173 en faveur de la bonne cause, ce fier et ce 90 vaillant officier vint se plaindre de suite 183 qu'on 169 lui eût fait un tel outrage 207 et 208. La Noue 203, lui dit publiquement le roi, il faut paier 35 ses dettes; je paye bien les miennes. Après cela, il le tire à l'écart et lui donne ses pierreries pour les engager aux créanciers, à la place de ce qu'ils avaient pris 23 ou 144.

L' ARMATA DI CARLO QUINTO TOGLIE L' ASSEDIO DA METZ.

Anno 1553, regno di Errico II.

L'armée de Charles-Quint 203 détruit 48 par la faim le fer et la saison 124 est enfin forcée 35 à lever 116 le siège. Elle se retire de nuit secrètement 66, abandonnant ses équipages et tentes 90 ses batteries et munitions de guerre. Le prince de La Roche-sur-Yon 203 un des plus ardents à la poursuivre aiant 35 joint quelques compagnies de la cavalerie 101, présente 119 le combat. L'officier qui les commande 203 se tourne vers lui 205 et 208 et 196 comment voudriez vous 39 bis et 203 lui dit-il que nous ayions la force de combattre 206 vous voyez 35 qu'il ne nous en reste pas assez pour que nous fuions 137 et 35. Le prince 203 touché par 122 ce discours laissa ces malheureux continuer leur route.

PRESA DI NAMUR NEL 1692.

Luis XIV attaqua et s'empara de Namur 117. Le comte de Toulouse, qui était près de lui 123, recut 33 une contusion au bras. On mit depuis dans les Provisions du gouvernement de Bretagne, que ce jeune prince a été 144, blessé à côté de son père 206 et 208 aiez 35 cela, dit le monarque; c'est une bagatelle pour mon fils.

GENEROSITA' DI BRISSAC RISPETTO A TALUNI MERCABANTI CREDITORI PER SOMMINISTRAZIONI FATTE ALL'ARMATA.

Anno 1559, regio di Errico II.

Les marchands du Piémont 203 qui sur la parole de Brissac avaient fait des avances à l'armée conjurerent 35 cet homme grand 98 d'avoir pitié d'eux. Il se dévouille de suite 183 de tout ce qu'il avait 144 pour les soulager et se rent 39 avec eux à la cour de la France 111. Les Guises 4 qui étaient les maîtres absolus du royaume 203 ne montrant vis-à-vis de ces malheureux qu'une compassion stérile le maréchal de Brissac dit à sa femme 205 et 208 voici 126 des gents 3 et 203 madame qui ont hasardé leur fortune sur mes promesses 204 le ministère ne les paye pas 35 et c'est 153 des gens perdues 146. Différons 35 le mariage de mademoiselle de Brissac que nous avons projeté 35 de faire, et donnons à ces infortunés l'argent destiné pour sa dot. L'âme de la maréchale se trouva aussi sensible et élevée 131 que son mari 129 ou 151. Avec la dot et quelques autres sommes qu'il emprunta 165 de ses amis 253 Brissac parvint à bout 199 de faire la moitié de ce qui était du 37 aux marchands auxquels 119 il donna des sûretés pour le reste.

EPITAFFIO DEL GENERAL MERCI.

Anno 1645, regno di Luigi XIV.

Les Français 203 commandés par le duc d'Enghien gagnèrent la bataille de Nordlingue où 119 le général bavaois Mercî un des plus grands capitaines du siècle fut tué 96. On l'enterra dans le champ de bataille, et on 159 grava sur sa tombe ces mots honorables 205 et 208 arrêtes 39, voyageur, tu foule un héros.

PAROLE DI ERICO IV.

Anno 1610.

Henri IV était instruit des attaques sourdes qu'on donnait à sa réputation et à sa tranquillité 206 et 208. J'en veux 39 punir les auteurs, disait-il. Bientôt il revenait à sa bonté ordinaire 205 et 208, Non, je ne puis m'y résoudre, quand je n'y serai plus, on verra ce que je vaudrai.

BEL DETTO DEL CONTR D'ARTOIS.

Au mois d'avril mille huit cents quatorze 14, lorsque le comte d'Artois fut arrivé dans les appartemens, quelqu'un lui dit 205 et 208 monseigneur doit être bien fatigué 206 et 207 comment, répondit-il, serai je 39 bis fatigué un jour comme celui ci 17, le premier jour de bonheur que j'ai éprouvé 142 depuis vingt-cinq ans 206?

§§ 43. - 57. Osservazione su' verbi neutri. - De' verbi neutri regolari che conjugansi con *avoir* o *vêre* *être*. - De' verbi intransitivi; - irregolari attivi; - irregolari neutri; - irregolari intransitivi; - difettivi attivi regolari o irregolari; - difettivi neutri regolari o irregolari; - impersonali irregolari o difettivi. - Osservazioni generali su' verbi impersonali.

- 1 Hésiode *fleurissait* trente ans avant Homère.
- 2 . . . Chez les chrétiens, les mœurs sont innocentes,
Les vices détestés, les vertus *fleurissantes*.
- 3 Que d'hommes voient les portes du tombeau s'ouvrir en un âge encore *fleurissant*!
- 4 Ceux qui *ont échappé* du naufrage disent un éternel adieu à la mer et aux vaisseaux.
- 5 Ne *décédez* point d'inspirer aux hommes les sentimens de la véritable religion.
- 6 La prospérité des impies n'est jamais *passée* à leurs descendans.
- 7 Jusque sur le bûcher Diane a *descendu*.
- 8 La véritable piété est toujours *descendue* aux moindres offices.
- 9 Les vices des gens obscurs, obscurs comme leurs noms, *sont échappés* à l'histoire.
- 10 Et dès le premier mot ma langue embarrassée,
Dans ma bouche vingt fois *est demeurée* glacée.
- 11 Quand on a *arrivé* au port, qu'il est doux de se rappeler les orages auxquels on *est échappé*!

- 12 Les manières basses de plaisanter *sont passées* du peuple aux autres classes.
- 13 A' la fin sans retour leur cher oncle *a passé*.
- 14 Les anciennes superstitions *ont tombé* avec la puissance de leurs sectateurs.
- 15 Le mérite en repos s'endort dans la paresse :
Mais par les envieux un génie excité
Au comble de son art *a mille fois monté*.
- 16 L'ennui *a été* dans le monde par la paresse.
- 17 Jusque'ici par un trait de prudence,
Se suis demeuré pour toi dans un humble silence.
- 18 Partout en même temps la trompette *est sonnée*.
- 19 La sincérité *est souvent passée* pour incivilité et pour rudesse.
- 20 Le grand Condé disait qu'il *avait été* dans sa prison le plus innocent des hommes, et qu'il en *avait sorti* le plus coupable.
- 21 Sion.
Voit de son temple saint les pierres dispersées,
Et du Dieu d'Israël les fêtes *ont cessé*.
- 22 Plusieurs disaient que l'état monarchique était *444* préférable à une république qui *était dégénérée* en pure anarchie.
- 23 Cette femme *est accouchée* hier avec courage.
- 24 Les orages.
Sont cessés de gronder sur ces heureux rivages.
- 25 Ulysse! Ulysse! m'*êtes-vous échappé* pour toujours?
- 26 Nous *avons demeuré* d'accord sur cela.
Se suis demeuré captif en Égypte comme Phénicien.
- 27 A' ces mots ce héros *expire*
N'a laissé dans mes bras qu'un corps défiguré.
- 28 Il y a de mauvais exemples qui sont pires que les crimes; et plus d'états *sont périés*, parce qu'on a violé les mœurs; que parce qu'on a violé les lois.
- 29 Les hommes ont enchéri de siècle en siècle sur la manière de *s'entre détruire*.
- 30 Les voleurs à l'instant *emparent* de la ville.
- 31 Et la laine et la soie, en cent façons nouvelles,
Apprennent à quitter leurs couleurs naturelles.
- 32 *Faisez-vous* des amis prompts à vous censurer.
- 33 O hommes, vous *faisez* tous les jours l'apologie des maximes du monde, tandis que vous *contredites* en secret vos décisions.
- 34 Contemplez ce héros; il *cueillira* les plus beaux lauriers de la gloire.
- 35 Pendant que les hommes délibèrent, il ne s'exécute que ce que Dieu a *résous*.
- 36 Les petites choses n'*acquèrent* du prix que quand elles sont soutenues par les grâces.
- 37 *Disés-moi* promptement ce que vous demandez.
- 38 Un homme d'esprit, d'un caractère simple et droit, peut tomber dans quelque piège; il ne pense pas que personne *veuille* lui en dresser.
- 39 De bien des gens, il n'y a que le nom qui *vale* quelque chose.
- 40 Êtes vous *résous* à venger la querelle
De vos ancêtres immolés?

- 41 Sortons de ce palais
 Ou bien *répondons-nous* à n'en sortir jamais.
- 42 Les grandes pensées *viennent* du cœur.
- 43 L'honneur *acquies* est caution de celui qu'on *acquierra*.
- 44 Les réputations mal *acquies* se changent en mépris.
- 45 Les sots ne *comprènent* pas les gens d'esprit.
- 46 La plupart de ceux qui passent pour généreux *acquerrent* cette réputation à bon marché.
- 47 Seigneur, de tous les Grecs *satisfaisez* l'envie.
- 48 Pourquoi de ce conseil moi seule suis-je *exclue*?
- 49 En lui déférant tout, *veillez* vous souvenir
 Que les événemens régleront l'avenir.
- 50 Et je vais lui dicter une lettre d'un style
 Qui de madame Argante *émouvera* la bile.
- 51 Toutes ces peuplades (de l'Amérique) vivent sous des huttes, et se *ré-*
tissent de peaux de bêtes.
- 52 Pour ne la plus aimer, j'ai cent fois combattu:
 Je n'ai pu l'oublier; au moins je me suis *tu*.
- 53 L'ignorance et l'aveuglement *avaient* sort *accru* depuis Abraham.
- 54 Les hommes ne pouvant guère compter l'un sur l'autre pour la réelle
 amitié, semblent *avoir convenu* de se contenter des apparences.
- 55 Les patriarches dressèrent des autels en certains endroits où Dieu leur
avait apparu.
- 56 Dieu *est apparu* à Moïse dans le buisson ardent.
- 57 La véritable piété ne *croît* pas facilement le mal.
- 58 L'âme ne se *crût* jamais de même nature que le corps.
- 59 Le Messie *a toujours été crû*.
- 60 Le courage *croit* avec les périls.
- 61 L'Église *a cru* par les persécutions.
- 62 Du Ciel la prudence infinie,
Déperte à chaque peuple un différent génie.
- 63 Les états où la multitude gouverne *se départissent* aussi facilement des
 lois que du culte de leurs pères.
- 64 Les souverains *ont* rarement *convenu* de leur méprise.
- 65 Tous les peuples *sont parus* et *disparus* tour-à-tour dans l'univers.
- 66 Il est bien plus aisé de dompter des peuples que de dompter une pas-
 sion; la morale même des anciens en *a convenu*.
- 67 Quand on est jeune, on est souvent pauvre; les successions n'ont pas
 encore *échu*.
- 68 Les astres qui présidèrent à la première nuit *sont reparus* et ont pré-
 sidé depuis à toutes les autres.
- 69 Nous ne croyons le mal que quand il *a venu*.
- 70 La vertu dans le monde est toujours poursuivie:
 Les envieux *meureront*, mais nous jamais l'envie.
- 71 Nous nous laissons souvent devancer par d'autres qui ont *parti* après
 nous.
- 72 Les merveilles du monde *auraient-elles sorti* d'elles-mêmes du sein
 du hasard et du néant?

- 73 La haine contre les barbares *avait* venu aux Grecs dès les premiers temps, et leur *avait* devenu comme naturelle.
- 74 Mèdes, Assyriens, vous *avez* disparu; Parthes, Carthaginois, Romains, vous n'êtes plus.
- 75 Nous *avons* convenu d'acheter ce qui ne nous *était* pas convenu d'abord.
- 76 Ne *veuillez* pas vous perdre, et vous êtes sauvé.
- 77 Je condamnai les dieux, et, sans plus rien *ouir*,
Fis vœu sur leurs autels de leur désobeir.
- 78 Fortune, dont la main couronne
Les forfaits les plus *inouïs*,
Du faux éclat qui l'environne
Serons-nous toujours *éblouis*?
- 79 L'homme perfectionne, mais ne *parfait* pas.
- 80 Grand Dieu, votre main réclame
Les dons que j'en ai reçus;
Elle vient couper la trame
Des jours qu'elle m'a *tissés*.
- 81 L'homme *a déchu* de son état primitif.
- 82 Je sais le sang dont vous *avez* issu.
- 83 La vertu *reluit* toujours davantage dans l'adversité.
- 84 Sortons, voilà le jour qui *point*.
- 85 On dit que le Rhin, le Rhône et le Pô *sourdent* au pied de la même montagne.
- 86 Moi seul je *tissai* le lien malheureux
Dont tu viens d'éprouver les détestables nœuds.
- 87 Les dons *pleuvent* sur elle.
- 88 Il y a des personnes à qui les bonnes qualités *siéent* mieux qu'à d'autres.

RISPOSTA DI ERICO IV.

Anno 1597.

Henri 203 dans un âge peu avancé portait déjà des marques de vieillesse: ses cheveux 3 blanchirent de bonne heure, et quand l'on 159 lui en demandait la cause 205 et 208 c'est, disait-il, le vent de mes adversités qui est passé par là.

MORTE DI VILLARS.

Anno 1734, regno di Luigi XII.

Le maréchal de Villars avait tombé 43 dangereusement malade à Turin 206 et 208 dieu vous fait des grandes grâces 110, lui dit son confesseur; il vous a conservé jusqu'à présent; il vous donne le temps de vous reconnaître 48 à la mort, et la grâce de vous repentir de vos fautes. Voici 126 le maréchal de Berwick qui n'a par eu le même bonheur que vous; il vient d'être tué au siège de Philipsbourg, d'un coup de canon, visitant 120 les travaux 3 de la tranchée. Quoi 206 répondit Villars, le maréchal de Berwick est expiré 44 de cete 17 manière? Je l'avais toujours dit qu'il était plus heureux que moi.—Et quelque temps après le sauveur de la France était expiré.

ANEDDOTO SUL GIOVINE TURENNA.

Anno 1644, regno di Luigi XIV.

Turenne, ayant, des 60 l'âge de dix ans, entendu répéter plusieurs fois que sa constitution était trop faible pour qu'il puisse 144 jamais soutenir les travaux 3 de la guerre, il se détermina, pour faire tomber cette opinion, de 116 passer une nuit d'hiver sur le rempart de Sedan. Comme il n'avait mis personne dans la confidence, on le chercha long temps 65 inutilement ; on le trouva enfin sur l'affût d'un canon, ou 78 il s'avait endormi 45.

BATTAGLIA DI VILLA-VICIOSA.

Anno 1710, regno di Luigi XIV.

Le maréchal de camp 203 don Pedro Ronquillo l'officier espagnol peut-être le plus capable fut tué par un coup 112 de canon. Son vertueux et son 90 illustre père don Francisco Ronquillo tint, en en apprenant 120 la nouvelle, un discours que la nature ordinaire, abandonné 92 à elle même 21, désavouerait peut-être, mais qui est l'expression d'une âme supérieure 205 et 208 j'aimais tendrement mon cher et mon unique fils don Pedro; mais ce qui me console, c'est qu'il soit mort 154 pour sa patrie. Laissons-la 68 la mort de mon fils; disez-moi 48 seulement en quel état sont les affaires du roi mon maître.

ELOGIO FATTO A GASSION DA GUSTAVO.

Anno 1647, regno di Luigi XIV.

Après le passage de Lech, Gassion fut logé dans Augsbourg 123 chez le magistrat, qui parla de lui 119 avec enthousiasme à Gustave. Ce prince, qui avait déjà pris beaucoup d'estime et de tendresse pour son brave, ainsi qu'il l'appellait 35, le fit querir 52, et lui dit avec complaisance 205 et 208 mon cher Gassion, je savais que vous étiez 144 un bon soldat, je viens d'apprendre que vous étiez un bon hôte : que puis-je dire davantage 181 de vous 206. Gassion, qui ne savait pas le sujet de ces obligeantes paroles, lui répondit: Que je serai vainqueur avec vous ou que je mourrai pour vous. Le roi se tourna vers ceux qui étaient à l'entour 182 de lui. Voilà 126, leur dit-il, le seul Français de qui j'aie oui 52 dire du bien à son hôte.

FRANCESCO 1.^o PRIGIONIÉRO.*Anno 1525.*

François I.^{er} 208, après avoir fait à pavie tout ce qu'on pouvait attendre de l'homme du monde le plus intrépide, est forcé à se rendre 116; mais il ne veut se rendre 166 qu'au vice-roi de Naples 205 et 208 monseigneur de Lannoy 203 lui dit-il voilà 126 l'épée d'un roi indigne de reproches 148 puisque 78 avant qu'il la perde 137 et 144, il s'en est servie 173 pour répandre le sang de plusieurs des vôtres 16, et puisqu'il 143 n'est pas pris prisonnier 199 par lâcheté, mais par un revers de fortune. Lannoy se met à genoux 3, reçoit 33 avec respect les armes du prince, lui baise sa main 150, et lui présente une autre épée, disant 120 je prie votre 16 majesté d'agréer

que je lui fais présent 133 de la mienne, qui a épargné le sang de plusieurs des vôtres; il n'est pas séant 56 à un officier de l'empereur de voir un roi désarmé, quoiqu'il est 136 prisonnier.

RISPOSTA DI BRISSAC ALLE SUE TRUPPE.

Anno 1559, regno di Errico II.

Le connétable de Montmorenci 203 prisonnier des Espagnols depuis la bataille de Saint-Quentin détermina Henri II à la paix de Câteau-Cambresis, où 119 la France fit de plus grands sacrifices que vingt ans 14 de revers lui en auraient 130 dû 37 arracher. Les troupes victorieuses dans le Piémont 203 durant 123 dix ans sous Brissac voyant 35 qu'on abandonne 144 les fruits de leurs travaux 3 et que l'on les 159 réformait demandèrent 31 du ton de la sédition, où 78 elles trouvaient du pain 205 et 208 vous en trouverez 86 chez moi, tant qu'y en aura 57.

§§ 59. - 80. Delle preposizioni. - Degli avverbi.
Delle congiunzioni. - Delle interjezioni.

- 1 La faveur met l'homme *au dessus* de ses égaux, et la chute *au dessous*.
- 2 Le plus hautes places sont toujours *au dessous* de grandes ames.
- 3 Il n'y a presque plus d'amitié qui soit *a* l'épreuve de la franchise d'un ami.
- 4 Il y a peu de mérite *a* savoir l'Orthographe; mais il y a beaucoup de honte *a* l'ignorer.
- 5 L'affabilité est la plus *sûre* marque de la grandeur.
- 6 Les savans sont rarement d'accord *entr'eux*.
- 7 L'orgueil pousse ses desseins *jusque* l'extravagance.
- 8 Il se faut *entraider*; c'est la loi de nature.
- 9 L'héroïsme de la bonté est d'aimer *jusque* ses ennemis.
- 10 *Au delà* du besoin, le reste est superflu.
- 11 La plupart s'abandonnent *aveuglement* à leurs passions.
- 12 Toutes les nations ont été bénites en Jésus-Christ, *conformement* a la promesse faite *a* Abraham.
- 13 Le sénat romain s'opposa *constamment* aux lois démocratiques.
- 14 Habillez vous *simplement*, mais *commodément*.
- 15 On n'entend que des cris poussés *confusement*.
- 16 On se sert *communément* de détours pour adoucir les grandes douleurs.
- 17 Guillot, le vrai Guillot, étendu sur l'herbette,
Dormait alors *profondément*;
Son chien dormait aussi, comme aussi sa musette.
La plupart des brebis dormaient *pareillement*.
- 18 Le vice semble chercher *effrontement* le grand jour.
- 19 Le premier air que nous respirons nous sert *a tous indifféremment* a former des cris.
- 20 Goutez *doucement* et *innocemment* les biens que la nature vous donne.
- 21 Dans le jeune âge, tout s'imprime *naturellement* et *profondément*.
- 22 Réparez *promptement* votre force abattue.

- 23 Tout écrivain , pour écrire *niement*, doit se mettre *a* la place de ses lecteurs.
- 24 Louer les princes des vertus qu'ils n'ont pas, c'est leur dire *impune-ment* des injures.
- 25 Les hommes actifs supportent plus *impatiemment* l'ennui que le travail.
- 26 Rien *ici bas* n'est plus grand que la vertu.
- 27 Chez les Égyptiens, après les familles sacerdotales, celles qu'on estimait *les plus* étaient les familles destinées aux armes.
- 28 Il n'y a rien de *plus pire* pour sa fortune, que d'être ignoré.
- 29 Entre nos ennemis,
Les plus à craindre sont souvent les plus petits.
- 30 Rien n'assure *plus bien* le repos du cœur que le travail de l'esprit.
- 31 L'homme s'ennuie du bien, cherche le mieux, trouve le mal, et s'y soumet crainte de *pire*.
- 32 L'avarice
Peut faire dans les biens trouver la pauvreté
Et nous réduire à *pire* que la mendicité.
- 33 Les rois sont dans la main des dieux,
Les instrumens de la clémence
Où de la colère des cieux.

- RISPOSTA DI FLEURI, VESCOVO DI FREJUS, AL DUCA DI SAVOIA.

Anno 1707, regno di Luigi XIV.

Le duc de Savoie 203 dans une irruption qu'il avait fait 173 en Provence avait soumis plusieurs petites 10 villes, Fréjus en particulier: il proposa a 60 Fleuri 203 qui alors en était évêque et qui depuis a gouverné la France avec tant de modération, de lui prêter le serment ordinaire de fidélité 206 et 208 prince 203 lui répondit le prélat Votre Altesse Royale est bien convaincue que je ne manquerai jamais à ce que je dois à Louis-le-Grand, mon légitime et mon unique 90 souverain; d'ailleurs, ce ne serait pas la peine de reconnaître 48 Votre Altesse pour le peu de temps qu'elle a 60 séjourner en Provence. Ce trait de flatterie et d'attachement, adroitement présenté a Louis XIV, contribua beaucoup a faire choisir Fleuri pour précepteur de Louis XV, et fut par conséquent le premier mobile de son élévation.

BEL DETTO DEL MARCHESE DI FEUQUIÈRES.

Pendant 123 les prospérités de Louis XIV 208, les français 203 en général ne trouvaient rien d'impossible à la guerre, un officier qui ne pensait pas avec cete 17 élévation, demanda excuse 165 de n'avoir pas attaqué un certain poste, par ce qu'il 136 l'avait jugé *inattaquable* 206 et 208 monsieur 203 lui dit le marquis de feuquières ce mot la 68 n'est pas français.

RISPOSTA DI UN UFFIZIALE A LUIGI XIV.

Un officier du régiment d'Orléans avait été envoyé 35 à la cour pour porter 182 une nouvelle agréable; il 97 demanda la croix de saint-louis 206 et 208 mais vous êtes bien jeune, lui dit le roi 206 et 207 sir

203 répondit le brave militaire on ne vit pas long temps dans votre régiment d'Orléans.

GENEROSITA' DEL CARDINALE D'AMBOISE.

Anno 1510, regno di Luigi XII.

Parmi 123 ce qui honore le cardinal d'amboise 208, l'on 159 raconte que 78 un gentilhomme voisin de la belle terre de gaillon, que le prélat cherchait d'agrandir 119, en 112 possédait 33 une petite 10 qui, entrant dans cete 17 seigneurie, defigurait son 158 arrondissement. Le gentilhomme vint de bonne grâce proposer au cardinal son acquisition. D'amboise s'informe du motif qui l'engage de se désaisir 116 du patrimoine de ses aïeux 3, à qui 107 il paraissait auparavant fort attaché. Le gentilhomme dit qu'il trouve pour sa fille unique un avantageux 93 mariage qu'il ne pourra peut-être pas 186 accomplir, sans vendre sa terre; qu'avec une partie du prix il marierait sa fille 144 et 143 de l'autre il s'en fera des rentes pour passer doucement 66 sa vieillesse. Le cardinal achette 35, paye, et quand la demoiselle est établi 95, il rend au père son domaine. Ses courtisans s'étonnent qu'il à pu 133 se priver d'une possession tellement à sa bienséance. Le cardinal répond 205 et 208 je suis encore trop heureux, puisque 78 au lieu d'une terre, j'ai acquit 48 un ami. Ainsi 203 entouré de l'orgueil de la puissance d'amboise sentait le prix de l'amitié, et convoitait son charme 104.

§ 80. De' nomi composti.

- 1 Mes *arrieres-neveux* me devront cet ombrage.
- 2 Des *bas-relief* représentent Jupiter changé en taureau.
- 3 Les Tartares sont ordinairement les *avans-coureurs* de l'armée des Turcs.
- 4 La chicane en fureur mugit dans la *grande salle*.
- 5 Les *chef-d'œuvres* de l'esprit, ce sont de parfaits gouvernements.
- 6 Il est des *contres-temps* qu'un sage essuie.
- 7 Leurs *beau-pères* futurs vident leurs *coffres-fort*.
- 8 Pour être bel esprit,
Il faut avec mépris écouter ce qu'on dit,
Rêver dans un fauteuil, répondre en *coqs-à-l'âne*,
Et voir tous les mortels ainsi que des profanes.
- 9 N'ayez point la folie
De transporter aux champs Melpomène et Thalie,
D'immoler vos devoirs à de vains *passes-temps*.
- 10 Les deux rois ont fait chanter des *Tes-Deum* chacun dans son camp.
- 11 Les *abats-jours* sont des fenêtres qui abattent le jour.
- 12 Les *aigue-marine* sont des pierres précieuses, couleur de vert de mer.
- 13 Les *appuis-mains* sont des baguettes servant d'appui à la main qui tient le pinceau.
- 14 Les *arc-boutant* sont des arcs ou des parties d'arc qui appuient et soutiennent une muraille, comme on en voit aux côtes des grandes églises.

- 15 Les *bain-maries* ont été, dit-on, inventés par la prophétesse Marie.
- 16 Les *belles-de-nuits* sont des fleurs belles pendant la nuit.
- 17 Les *blancs-seing* sont des papiers signés en blancs.
- 18 Les *boutes-en-trains* sont ceux qui animent les autres, soit au plaisir, soit au travail.
- 19 Les *boutes-feux* sont ceux qui, de propos délibéré, mettent le feu à un édifice ou à une ville.
- 20 Des *casses-côis* sont des endroits où l'on peut facilement se casser le cou, si l'on n'y prend garde.
- 21 Les *chasses-marées* sont les voituriers qui apportent la marée.
- 22 Les *chauve-sourjs* sont des oiseaux qui ressemblent à une souris qui est chauve, c'est-à-dire, qui a des ailes chauves, des ailes sans plumes.
- 23 Les *contres-jours* sont des endroits opposés au jour.
- 24 Les *coupes-gorges* sont des lieux où on coupe la gorge.
- 25 Les *courte-pointe* sont des espèces de couvertures où les pointes ou points sont piqués les uns contre les autres.
- 26 Les *couvres-chiefs* sont des coiffures propres à couvrir la tête.
- 27 Les *crèves-cœurs* sont des déplaisirs qui crévent le cœur.
- 28 Les *croc-en-jambes* se forment en mettant son pied dans la jambe de quelqu'un pour le faire tomber.
- 29 On appelle *gagnes-déniers* tous ceux qui gagnent leur vie par le travail de leur corps, sans savoir de métier.
- 30 Les *garde-côte*, les *gardes-robe* ne s'écrivent pas de la même manière.
- 31 Il y a dans les grandes villes beaucoup de *gâtes-métiers*.
- 32 Les *haute-contres* sont des parties de musique, ou des voix qui sont opposées.
- 33 Les *hors-d'œuvres* se servent avec les potages et avant les entrées.
- 34 Les *mouilles-bouche* sont des poires délicieuses.
- 35 Il n'y a point de condition où l'on n'éprouve des *passes-droits*.
- 36 Les *perces-neiges* annoncent, durant les rigueurs de l'hiver, que la nature n'est pas encore morte.
- 37 On appelle *pied-plat* ceux qui par leur état et par leur naissance ne méritent aucune considération.
- 38 Les *reines-claude* doivent, dit-on, leur nom à la reine Claude.
- 39 Doit-on écrire de même des *portes-drapeaux* et des *portes-mouchettes*?
- 40 Les *réveilles-matins* sont des horloges ou des montres qui réveillent le matin.
- 41 Les *sauif-conduit* ont été usités de tout temps à la guerre.
- 42 Doit-on écrire de même des *serres-files* et des *serres-papiers*, des *ti-res-balles* et des *ti-res-bottes*?
- 43 Les *voles-au-vents* sont des *hors-d'œuvres*.
- 44 Doit-on écrire un *brèche-dent* et des *brèches-dent* un *casse-noisette* et des *casses-noisette*, un *chasse-mouche* et des *chasses-mouche*, un *cent-suisse* et des *cent-suisse*, un *couvre-pied* et des *couvres-pied*, un *cure-oreille* et des *cures-oreilles*, un *entr'acte* et des *entr'acte*, un *garde-fou* et des *gardes-fou*, un *gobe-mouche* et des *gobes-mouche*, un *haut-de-chausse* et des *hauts-de-chausse*, un *pèse-liqueur* et des *pèses-liqueur*, un *porc-épics* et des *porcs-épics*, un *porte-manteau* et des *portes-manteau*?

- 45 Ecrit-on de même des *après-midis* et des *après-dinée*? des *blanc-becs*, et des *blanc-mangers*?
- 46 Les enfans s'amuseut à diriger les *cerf-volans*.
- 47 Les *chat-huant* ne vivent que dans les ténèbres.
- 48 Il y a encore un grand nombre de mots composés qui peuvent présenter quelque difficulté, tels que des *chèvres-feuille*, des *chien-loup*, des *choux-rave*, des *claire-voie*, des *contres-coups*, des *corps-de-gardes*, des *demis-dieux*, des *demies-heures*, des *eau-forte*, des *entres-sols*, des *fausse-porte*, des *faux-fuyant*, des *fête-Dieux*, des *garde-champêtres*, un *garde-meuble*, des *gardes-meuble*, des *gomme-gutte*, des *grand-maitres*, des *grandes-rues*, des *grand-des-tantes*, des *guet-apens*, des *in-douzes*, des *in-octavos*, des *in-folios*, un *lave-main*, des *laves-main*, des *mal-aises*, des *mi-carême*, des *mi-aoûts*, un *mille-pied*, des *milles-pied*, des *passes-passes*, des *pinces-mailles*, des *plat-bord*, des *pont-levis*, un *porte-lettre*, des *portes-lettre*, des *pot-au-feu*, des *semis-pensions*, un *serre-ciseau*, des *serres-ciseau*, des *tires-bouchons*, des *troubles-fête*, un *va-nu-pied*, des *vas-nus-pieds*, des *vice-amiral*, etc.

RISPOSTA DI EUGENIO AL CONSIGLIO DI UN UFFIZIALE.

Anno 1708, regno di Luigi XIV.

Après la prise de Lille, les alliés concurent 33 les plus hautes espérances. Un de leurs principaux officiers poussa les choses jusqu'à dire qu'immanquablement on sera 144 bientôt à Bayonne 206 et 208 oui 36, dit sagement et modestement le prince Eugène, pourvu que le roi de France veut 137 nous donner deux passes-ports 80, un pour aller et un pour revenir.

§§ 90 - 91. Concordanza dell' articolo col sostantivo. - Osservazioni sull'uso o sulla elisione dell'articolo.

- 1 Les plaisirs sont des amusemens qui ne laissent qu'un long et un funeste repentir.
- 2 La hauteur et fierté attirent les guerres.
- 3 L'égalité des possessions et richesses entraîne une anarchie universelle.
- 4 Dieu frappe autour de nous, nos proches, amis, frères.
- 5 Nemrod, le premier guerrier et conquérant, est appelé dans l'Écriture un fort chasseur.
- 6 Ce qui est dans les grands la splendeur, la somptuosité, la magnificence, est la dissipation, la folie, l'ineptie dans les particuliers.
- 7 Une fatale révolution entraîne tout dans les abîmes de l'éternité, les siècles, générations et empires.
- 8 Sous un chef qui connaît les soldats et chefs comme ses bras et mains, tout est également vif et mesuré; c'est ce qui donne la victoire.
- 9 Le fils aîné était le chef de la maison; ses frères et sœurs ne s'asseyaient jamais avant lui.
- 10 J'ai toujours vu que les jeunes gens corrompus de bonne heure étaient

inhumains et cruels; ils auraient sacrifié *leurs père et mère* au moindre de leurs plaisirs.

- 11 Il faut remplir avec constance *ses destinées* et *devoirs*.
- 12 On peut regarder le climat comme la *première* et la *presque unique* cause de la couleur des hommes.
- 13 Les Français et les Anglais sont les peuples modernes *le plus* remarquables.
- 14 Les hommes, les femmes, les enfans, tous accoururent à ce spectacle.
- 15 Les officiers et les soldats, chacun se faisait gloire de louer Turenne.
- 16 Jamais un orateur n'a été plus pressant que Bourdaloue.
- 17 L'homme, qui que tu sois, si l'orgueil te tente, souviens-toi que tu vas bientôt être le jouet de la mort.
- 18 Les gens trop heureux font toujours quelque faute.
- 19 Les gens *le plus* habiles font quelquefois les fautes *le plus* grossières.
- 20 Les bons esprits sont *le plus* susceptibles de l'illusion des systèmes.
- 21 La lune n'est pas aussi éloignée de la terre que le soleil, lors même qu'elle en est *la plus* éloignée.
- 22 A ces mots, dans les airs le trait se fait entendre;
A l'endroit où le monstre a la peau *le plus* tendre,
Il en reçoit le coup, se sent ouvrir les flancs.
- 23 Il faut avouer que la sagesse des hommes n'est que *la* folie devant Dieu.
- 24 Les grands, pour la plupart, sont *des* masques de théâtre.
- 25 La moquerie est souvent *une* indigence d'esprit.
- 26 Un père en punissant, madame, est toujours *un* père.
- 27 Un ventre affamé n'a point d'oreilles.
- 28 Plus fait *la* douceur que *la* violence.
- 29 L'écrivain ou le guerrier, l'artiste ou le magistrat,
Chacun cherche bien moins le bonheur que l'éclat.
- 30 La valeur n'est *la* valeur qu'autant qu'elle est tranquille.
- 31 Louis XIV fut toujours *un* roi par autorité, et toujours *un* père par tendresse.
- 32 Les arts sont *les* enfans des richesses et de la douceur du gouvernement.
- 33 Que la royauté est trompeuse! Quand on la regarde de loin, on ne voit que *la* grandeur, l'éclat et *les* délices; mais de près tout est épineux.
- 34 Virgiles et Cicérons sont toujours rares.
- 35 Les objets qui sont *les plus* agréables sont ceux dont la forme est unie et la figure régulière.
- 36 Il n'est guère possible de rendre un vers par un vers, lorsque cette précision est *la plus* nécessaire, comme dans une inscription.

PUNIZIONE DI GIOVANNI COTTIER, MEDICO DI LUIGI XI.

Anno 1483, regno di Carlo VIII.

Parmi les favoris de Louis XI 208 qui furent sévèrement châtiés sous la régence d'Anne de France, dame de Beaujeu, l'on 159 remarque surtout Olivier-le-daim, Doyac et Jean Cottier, médecin de la fr. 92 majesté. Ce dernier avait acquis 48 des biens immenses, en abusant de l'empire que la crainte de mort 101 lui donnait sur son malade. Quand le monarque lui marquait quelque mécontentement de son extrême avidité, l'insolent docteur lui disait

205 et 208 je sais bien que 78 un matin vous m'envoieriez 48 comme vous envoie 166 tant d'autres 204 mais je jure que vous ne viverez pas 43 huit 14 jours après. Et le valetudinaire effraié 35 lui accordait tout ce qu'il lui plaisait 169. Il amassa ainsi 154 des prodigieuses richesses 110. Le cri contre son opulence était universel. Il fut condamné à cent cinquante mille livres d'amende, sommes énormes 89 pour le temps. L'on dit que se croiant 35 en sûreté après qu'il fit 144 cette restitution, il se retira dedans 123 une petite maison, de laquelle 103 la modestie lui parût 49 désormais un sur 61 asyle; ce qu'il exprima en faisant 48 sculpter sur le devant un abricotier, avec ce mot ou *rebus*, suivant l'usage du temps, à l'abricottier.

GENEROSITA' DI UN SOLDATO SPAGNUOLO VERSO FRANCESCO I.
PRIGIONIERO.

Anno 1523.

Tandis qu'on pensait 144 le roi de ses blessures, un soldat espagnol s'approche respectueusement et lui dit 205 et 208 aiant 55 su hier 203 sire qu'il y aurait eu 144 bataille, j'ai fondu 23 une balle d'or que je destinais à votre 16 majesté, et six balles d'argent réservé 91 pour les principaux 11 officiers de votre armée. Les six ont été employé 58, et la votre 16 m'a resté 44, par ce que 136 je n'ai pas trouvé l'occasion que je cherchais. Je vous supplie, sire, de la recevoir et garder 117 pour que vous en faisiez 136 une partie de votre rançon. Le roi la prent 39, remercie très-affectueusement 77 son bienfaiteur, et loue son esprit et générosité 90.

§§ 92-94. Concordanza dell'aggettivo col sustantivo.-Osservazione sul collocamento dell'aggettivo. - Osservazioni sull'uso degli aggettivi.

- 1 On exempte les vieillards des charges publiques, *attendues* leurs infirmités.
- 2 Le peuple écoute avidement les yeux et la bouche *ouverts*.
- 3 Les arts inventés pour les besoins et les récréations *publics* ne fournissent plus qu'à la licence et au luxe *publicques*.
- 4 Dieu fait luire son soleil sur les bons et *mauvais*.
- 5 Saint Louis suivait pieds *nu* l'étendard de la sainte croix.
- 6 Que votre ame et vos mœurs, *peints* dans vos ouvrages, N'offrent jamais de vous que de nobles images.
- 7 Tout s'assoupit dans l'homme *exceptés* les remords.
- 8 On y conserve *écrit* le service et l'offense.
- 9 Dans *les douzième et treizième siècles*, la langue française fut embellie et policée.
- 10 Mais je n'ai plus trouvé qu'un horrible mélange. D'os et de chair *meurtries* et *traînées* dans la fange.
- 11 C'est en vain qu'on met la véritable gloire dans l'honneur et la probité *mondains*.
- 12 Il n'y a guère d'hommes qui se servent également de l'une et de l'autre *main*.

- 13 De pareilles frayeurs mon âme est alarmée;
Comme elle je perdrai dans *l'une et l'autre armées*.
- 14 On voit un grand nombre de personnes *capable* de faire une action sage;
on en voit un plus grand nombre *capable* de faire une action d'esprit et d'adresse; mais bien peu 127 sont *capable* de faire une action généreuse.
- 15 Que les plaisirs des grands coûtent *chers* aux peuples!
- 16 Il y a des hommes très-versés dans les auteurs, et qui ne peuvent les citer *justes*.
- 17 La hardiesse humaine n'aime pas à demeurer *courte*.
- 18 Tout est périssable sur la terre, la vertu *excepté*.
- 19 La lumière du soleil nous arrive en moins de huit minutes et *demies*.
- 20 Le diamètre de Jupiter est onze fois et *demi* plus long que celui de la terre.
- 21 Uranus est soixante-dix-sept fois et *demies* plus gros que la terre.
- 22 Le mois lunaire est de vingt-neuf jours et *demis*.
- 23 Quand Gassion, qui fut depuis maréchal, partit pour la guerre, il marchait *nus-pieds* dans les chemins pour ménager ses souliers.
- 24 Une *demi heure* suffit souvent pour changer notre fortune.
- 25 Votre *feu* mère avait autant de prudence que d'esprit.
- 26 *Feue* ma mère était si bonne!
- 27 Une foule de gens *effrayée* s'est enfui 173 du royaume.
- 28 A la bataille de Steinkerque, l'armée des Allemands plus *nombreux* et plus *préparés*, fut pourtant défaite par les Français.
- 29 Un lecteur sage fuit un amusement *vain*.
- 30 Un ministre *bon* est plus rare qu'un roi *bon*.
- 31 Les hommes *grands* sont sans envie.
- 32 Tout a *gasconne* humeur en un *gascon* auteur.
- 33 Pour être un homme *grand*, il faut savoir profiter de toute sa fortune.
- 34 C'est être véritablement homme *honnête* que de vouloir être toujours exposé à la vue des gens *honnêtes*.
- 35 . . . Ne devrait-on pas à de *certain* signes.
Reconnaître le cœur des perfides humains?
- 36 Cléon, lorsque vous nous bravez,
En démontant votre figure,
Vous n'avez pas *mauvais air*, je vous jure,
C'est l'*air mauvais* que vous avez.
- 37 Un homme issu d'un sang fécond en *demis-dieux*.
- 38 Le travail et le courage *joint* ensemble font surmonter tous les obstacles.
- 39 La clémence et la majesté *peints* sur le front de cet auguste enfant, nous annonce la félicité des peuples.
- 40 Toute sa vie n'a été qu'un travail, qu'une occupation *continuels*.
- 41 Auguste gouverne Rome avec un tempérament, une douceur *soutenues*.
- 42 Il est très-sûr que *les seizième et dix-septième siècles* furent marqués par de grands changemens et de grandes découvertes.
- 43 Corneille a reformé *les scènes tragique et comique* par d'heureuses imitations.
- 44 Les *deuxième, quatrième et sixième livres* de l'Eucéide sont trois

grands morceaux regardés universellement comme les plus finis, les plus complètement beaux que l'épopée ait produits chez aucune nation.

- 45 Mylord Bolingbroke aimait *les poésies anglaise, française et italienne*; mais il les aimait différemment, parce qu'il savait discerner parfaitement les genres.
- 46 L'homme public n'a point *de vertu*, s'il n'a que *celles* de l'homme privé.
- 47 Maint homme qui a fait faire *fortune* à plusieurs, n'a pu soutenir la *sienne*.
- 48 C'est une preuve de peu d'*amitié* de ne pas s'apercevoir du refroidissement de *celle* de nos amis.
- 49 Le véritable homme de lettres n'*ambitionne point de récompenses*; la *sienne* est dans son cœur.

BATTAGLIA DI S. QUINTINO.

Anno 1157, regno d'Errico II.

Les Espagnols assiégeaient 35 Saint-Quentin 206. Le connétable Anne de Montmorenci s'avanca 35 pour le secourir, et il fut battu. D'Oignon 203 officier très-intelligent 12 et d'une grande expérience avait voulu lui donner devant 123 l'action des conseils très-utiles que le connétable avait reçu 33 et 173 avec beaucoup de hauteurs 127. Après l'engagement 203 Montmorenci lui dit 205 et 208 bon homme 203 que faut-il que nous faisons 133, 206 et 207 Monseigneur 203 répond d'Oignon je vous l'aurais dit, il y a une demie-heure 204 maintenant je n'en sais pas rien 184.

BRAVURA DI D'ESTOURNEL NELL'ASSEDIO DI PERONNA.

Anno 1536, regno di Francesco I.º

Le comte de Nassau 203 et 208 un des généraux 3 de Charles-Quint, menaçait 35 Péronne. Les habitans 203 voyant 35 qu'on ne s'occupait pas sérieusement de leur conservation, étaient prêts d'abandonner 178 leur ville, mais ils sont bientôt déterminés de la défendre 116 jusque 40 à la dernière extrémité par la résolution de d'Estournel 203 gentilhomme du voisinage. Cet homme généreux 203 prévoyant 48 les suites funestes qu'entraînerait la perte de cete 16 place se transporte 182 avec sa femme et avec ses enfans 124; fait conduire 182 tous les grains qu'il a conservé 173 chez lui ou qu'il a pus obtenir de ses voisins; distribue son argent et celui qu'il a trouvé 173 dans la bourse de ses amis; enfin montre une activité, une intelligence et un courage merveilles 92 qui rassure les plus timides. Le comte de Nassau leva 53 le siège.

RISPOSTA DI LAUZUN A LUIGI XIV, RIFIUTANDO IL BASTONE DI MARESCIALLO DI FRANGIA.

Anno 1671.

Louis XIV permit à M. de Lauzun d'épouser mademoiselle de Montpensier, et lui défendit 119 quelques jours après, par ce qu'on 136 lui avait dit que ce mariage était généralement désapprouvé. Pour dédommager autant

qu'il était possible cete 17 espèce de favori d'avoir manqué le plus utile et plus honorable 90 de tous 11 les établissemens, le roi lui fit offrir le bâton de maréchal de France. Lauzun 203 soit dépit soit raison soit élévation le refusa 205 et 208 si j'aurais 141 assez bien servi pour le mériter, ce serait, dit-il, une dignité que je tiendrais fort chere 92; mais je ne veux l'avoir que par le bon chemin.

INTREPIDENZA DI VENDÔME.

Anno 1710, regno di Luigi XIV.

Les troupes de Vendôme poursuivirent les troupes 151 de l'archiduc Charles, dont 103 cinq milles 14 Anglais se jettèrent 35 dans Brihuéga. Il fallait les enlever d'un coup de main, par ce que 136 Starhemberg approchait pour les délivrer. Vendôme, s'appercevant que les troupes mollissaient 144, monta lui même 27 sur la brèche pour les ramener 206 et 208 sire dit-il à Philippe en prenant un pistolet, ces gens ci 68 ne tirent pas droits; car s'ils avaient tiré justes, Votre Majesté et moi, nous aurions déjà été tués. Cette intrépidité décida de la prise di Brihuéga.

RISPOSTA DI GASSION AL DUCA DI ROHAN.

-Regno di Luigi XIII.

Après avoir fait une campagne dans la Valteline, Gassion s'attacha au duc de Rohan, qui 203 à la tête des Calvinistes soutenait la guerre civile 10 avec une grande réputation de talent. Quoiqu'il fût blessé 144 au pont de Cameretz, il ne voulut pas se séparer de son général 206 et 208 mais est il possible 39 bis, que vous puissiez 199 nous suivre? lui dit le duc 206 et 207 qui m'en empêchera? répondit Gassion; vous n'allez pas vites dans vos retraites. Cette repartie obligeante, sans être fade, fit honneur au jeune militaire, et fixa les yeux sur lui.

BATTAGLIA DI VILLA-VICIOSA.

Anno 1710, regno di Luigi XIV.

Avant que la bataille commence 144, une batterie de l'armée de Starhemberg tira sur les dragons irlandais du lord Kilnala. Le colonel ayant reçu 33 un coup de canon, un dases fils ordonna qu'on le porte 144 derrière le régiment. Le père 203 le regardant lui dit 205 et 208 mon cher fils, que j'expire du moins 189 entre vos bras, puisque j'aie 136 si peu à vivre 206 et 207 mon père, lui répondit-il, il faut que je vais 133 où mon devoir et le service de Philippe V m'appelle 95 quoi 206 mon cher fils, vous me refuserez cette consolation, et vous m'abandonnerez à l'article de la mort? mon cher père, je vais la 119 venger ou trouver la mienne 94.

CONDOTTA DI BAJARDO NELLA GIORNATA DEGLI ÉPERONS.

Anno 1514, regno di Luigi XII.

Les français 208 ayant 35 été mis en déroute par les impériaux et par les anglais 124 à guinegate, bayard, dans cete 17 journée honteuse 10 pour son pays et appelée 35 la journée des éperons, accrût 49 sa réputation.

tion, soutenant 120 fort long temps 65, avec quelques hommes aussi déterminés que lui, les efforts de plusieurs corps très-conséquents 148. Forcé à la fin à se rendre 122, il se rendit 160 d'une manière autant sage que hardie 12.

Il aperçoit 33 de loin un gendarme richement armé, qui, voyant 35 qu'il n'y avait point 144 du péril 110 et dédaignant de prendre des prisonniers 199, s'était jetté 35 aux pieds 175 d'un arbre pour se reposer, et ôté 117 son casque. Il pique droit à lui, saute de son cheval, et lui applanit 35 l'épée sur la gorge 205 et 208 rend toi 39 et 119, homme d'armes, lui dit-il, où 73 tu es mort. L'anglais imaginant 167 qu'il était survenu 144 du secours aux français, se rend 39 sans résistance, et demande le nom du vainqueur. Je suis, répondit-il d'un ton plus adouci, le capitaine bayard, qui vous rends 39 votre épée avec la sienne, et qui me fais aussi votre prisonnier.

Quelques jours après, le chevalier s'en veut s'en aller 50. Et votre 16 rançon? dit le gendarme 207. Et la votre? répond bayard; je vous ai pris avant que je me rend 144 à vous, et j'avais parole de vous lorsque vous n'aviez point 184 encore la mienne 94.

L'aventure était si extraordinaire que les roi-d'armes 80 ne l'avaient pas prévu 173. On convient de s'en rapporter 160 à l'empereur et à le 8 roi de l'Angleterre 101. Ils décident que les deux prisonniers sont quitte 98 de leur promesse 150; mais henri ajoute que bayard qui avait vu leurs champs 150 et leurs travaux 3, sera obligé à faire 116 un voyage de six semaines dans les pays-bas, avant qu'il pût 134 rejoindre l'armée française.

BEL DETTO RISGUARDANTE LA BATTAGLIA DI NERWINDE.

Anno 1693, regno di Luigi XIV.

Luxembourg voulait écarter le duc de Chartres 203 depuis duc d'Orléans et régent de France des endroits trop périlleux. Le marquis d'Arcy son gouverneur s'obstine à le retenir 182. Les princes, dit ce brave homme au général, ne sont à l'armée que pour montrer aux troupes 203 par leur exemple à combattre avec vigueur. Tout le temps que j'aurai l'honneur d'être près 123 de mon élève, je le menerai 33 partout. Si le péril à qui 118 il s'expose me fait faire réflexion, ce n'est que celle 94 de ne pas lui survivre, s'il lui arrivait quelque malheur.

§§ 95. - 97. Concordanza del verbo col soggetto. - Osservazioni sul collocamento del soggetto, e sull'uso di esso.

- 1 Le commun des hommes admirent ce qu'ils n'entendent pas.
- 2 L'affection, la hauteur, la présomption corrompt les plus beaux sentimens.
- 3 Les larmes et le sang accompagne le char des conquérans.
- 4 La gloire et la réputation se perd enfin dans les abîmes d'un éternel oubli.
- 5 Une fatale révolution, une rapidité que rien n'arrête, entraînent tout dans les abîmes de l'éternité.
- 6 La philosophie nous apprend que l'esprit et la sagesse est de tout temps.
- 7 La plupart des hommes emploie la première partie de leur vie à rendre l'autre misérable.

- 8 L'esprit et le corps *ont* besoin de relâche.
- 9 Le vers le mieux rempli , la plus noble pensée,
Ne peuvent plaire à l'esprit , quand l'oreille est blessée.
- 10 La perte ou le salut des particuliers *se bornent* à leur personne.
- 11 Qui pourrait cependant l'exprimer les cabales
Que *formait* en ce lieu ce peuple de rivalet?
- 12 L'aumône est un gain; c'est une usure, c'est un bien qui *rapportent*
ici-bas même au centuple.
- 13 Chaque âge et chaque nation *ont vu* des esprits vains et superbes.
- 14 Mon arc, mes javelots, mon char, tout m'*importunent*.
- 15 La plupart, *emporté* d'une fougue insensée,
Toujours loin du droit sens *va* chercher *sa* pensée.
- 16 La modération et la charité *doit* régler les guerres parmi les chrétiens.
- 17 On peut dire avec vérité
Que l'injustice et l'équité.
Tour à tour *a sa* récompense.
- 18 La langue et l'esprit *ont* leurs bornes, la vérité est inépuisable.
- 19 Il n'y a rien que la crainte ou l'espérance ne *persuade* aux hommes.
- 20 La vigueur d'esprit ou l'adresse *a fait* les premières fortunes.
- 21 La fermeté ou la faiblesse de la mort *dépend* souvent de la dernière
maladie.
- 22 Le commun des hommes *vont* de la colère à l'injure.
- 23 Vous, vos bergers et vos chiens,
Ils ne m'épargnent guère.
- 24 Adieu; je perds le temps, laissez-moi travailler;
Ni mon grenier, ni mon armoire
Ne se remplit à habiller.
- 25 Quand le mal est certain,
La plainte ni la peur ne *change* le destin.
- 26 La paresse ou l'inconstance nous *sont* perdre le fruit des meilleurs com-
mencemens.
- 27 Le choix des temps et celui des expressions *sont* la grande science du
courtisan.
- 28 Une parole mal interprétée, un rapport douteux, un soupçon mal fon-
dé *allument* tous les jours des haines irréconciliables.
- 29 Les Arabes se piquent entre eux de la plus exacte probité, par une sui-
te de cet amour-propre et de cet esprit patriotique qui joints ensem-
ble, *sont* qu'une nation, une horde, un corps, *s'estiment*, *se ména-
gent*, *se préfèrent* à tout le reste de la terre.
- 30 D'adorateurs zélés à peine un petit nombre
Ose des premiers temps nous retracer quelque ombre.
- 31 L'armée des infidèles *ont été* entièrement détruits.
- 32 Une nuée de traits *obscurcit* l'air et *couvrit* tous les combattans.
- 33 La plupart du monde ne *se soucient* pas de l'intention ni de la diligen-
ce des auteurs.
- 34 La pluralité des maîtres *ne sont* pas bons.
- 35 Patience et succès *marche* toujours ensemble.
- 36 . . La tendresse et la crainte
Pour lui dans tous les cœurs *étaient* alors *éteintes*.

- 37 La sagesse et la piété du souverain *peut* faire *toute seule* le bonheur des sujets.
- 38 Le noir venin, le fiel de leurs écrits,
N'*excitent* en moi que le plus froid mépris.
- 39 Votre trouble ou le mien nous *seraient* reconnaître.
- 40 Ni cet asile même où je le fais garder,
Ni mon juste courroux n'*a pu* l'intimider.
- 41 L'ambition, l'amour, l'avarice, la haine,
Tient, comme un forçat, notre esprit à la chaîne.
- 42 En quelque endroit que la tempête ou la colère de quelque divinité
l'*aient jeté*, je saurai bien l'en tirer.
- 43 L'homme ne doit pas compter sur la vie: une vapeur, un grain de sable
suffisent pour la terminer.
- 44 L'amour de la louange et l'imbécille orgueil
De la faible raison *est* l'ordinaire écueil.
- 45 On fait revivre par l'imagination tout ce que l'âge et le temps nous
a ôté.
- 46 La gloire et la puissance des tyrans *s'est évanouie* avec le bruit que
leurs entreprises insensées avaient fait sur la terre.
- 47 C'est l'usage de l'autorité qui en fait le plus doux plaisir, et le plus
doux usage de l'autorité, c'est la clémence et la libéralité qui la *rend*
aimable.
- 48 Jamais Homère ni aucun autre poète n'*ont égalé* Isaïe peignant la ma-
jesté de Dieu.
- 49 La gloire et la prospérité des méchants *sont courtes*.
- 50 Un peuple de héros *vont* naître en ces climats.
- 51 Le roi, vous et les dieux, *sont* tous complices.
- 52 Vous et celui qui vous mène, *périront*.
- 53 Un des attributs de la sottise *sont* de passer le but en toutes choses.
- 54 Une moitié des enfans qui naissent *périssent* avant l'année.
- 55 Quels miracles un petit nombre de soldats, *persuadé* de l'habileté de
leur général, ne *peut-il* enfanter ?
- 56 Une troupe de nymphes couronnées de fleurs *nageait* en foule der-
rière le char.
- 57 Le Pérou, le Potoze, l'Alzire *sont* sa conquête.
- 58 Vous peuple de héros dont la foule s'avance,
Accourez, c'est à vous de fixer les destins;
Louis, son fils, l'état, l'Europe *sont* dans vos mains.
- 59 Ni le rang, ni le sexe ne *dispensent* des soins domestiques, qui cessent
d'être vils, dès qu'ils sont communs à tous les états.
- 60 Quand je suis avec mon ami, je ne suis pas seul, *et ne sommes* pas deux.
- 61 L'instinct ou l'esprit des animaux *varient*; mais le sentiment est pa-
reil dans toutes les races.
- 62 Nous écoutons avec docilité les conseils que *ceux* qui savent flatter
nos passions et nos goûts, *nous donnent*.
- 63 En un mot, qui voudrait épuiser ces matières,
Peindre de tant d'esprits les diverses manières,
Il compterait plutôt combien, dans un printemps,
Guénaud et l'antimoine ont fait périr de gens.

- 64 Nous n'avons qu'un moment à vivre, et *avons* toujours des espérances pour plusieurs années.
- 65 L'immortalité de l'ame a toujours été et *est* encore la croyance de tous les peuples de l'univers.
- 66 *Alexandre* ne pouvant défaire le nœud gordien, qui promettait la victoire, *il* le coupa.
- 67 *Pyrrhus* avec transport prenant son diadème.
Sur le front d'Andromaque, *il* le posa lui-même.
- 68 La mort n'arrive qu'une fois et *se fait* sentir à tous les momens de la vie.
- 69 *Je ne puis* décrire toutes les grandes actions de M. de Turenne, *e voudrais* n'en omettre aucune.
- 70 Un noble, s'il vit chez lui dans sa province, *il* vit libre, mais sans appui.
- 71 La modestie est au mérite ce que l'ombre est aux figures dans un tableau; *elle* lui donne de la force et du relief.
- 72 *Quiconque* n'est pas sensible au plaisir de faire des heureux, *il* n'est pas grand, *il* ne mérite pas même d'être homme.
- 73 Nous aimons toujours ceux qui nous admirent, et *n'aimons pas* toujours ceux que nous admirons.
- 74 Nous blâmons beaucoup les malheureux des moindres fautes, et *ne* les plaignons que peu des plus grands malheurs.
- 75 Qui cesse d'espérer, *il* cesse aussi de craindre.
- 76 *Un homme* de talent et de réputation, s'il est chagrin et austère, *il* effarouche les jeunes gens, et les fait mal penser de la vertu.
- 77 Dieu était hier, *est* aujourd'hui, et *sera* dans tous les siècles.
- 78 . . . J'ignore tout le reste,
Et *venais* vous conter ce désordre funeste.
- 79 L'Amour pleurait de dépit, et *alla* trouver Calypso errante dans les sombres forêts.
- 80 Licinius étant venu à Antioche, et se doutant de l'imposture, *il* fit mettre à la torture les prophètes de ce nouveau Jupiter.
- 81 La vérité, non obstant le préjugé, l'erreur et le mensonge, se fait jour et *elle* perce à la fin.
- 82 Samuel offrit son holocauste à Dieu, et *il* lui fut si agréable, qu'*il* lança au même moment de grands tonnerres contre les Philistins.
- 83 Qui trouverez-vous qui de soi-même ait borné sa *domination*, et ait perdu la *vie* sans quelque dessein de l'étendre plus avant.
- 84 Ceux qui n'ont jamais souffert ne savent rien, *ignorent* les hommes et *ignorent* eux-mêmes.

ASSEDIO DELLA ROCCELLA.

Anno 1628, regno di Luigi XIII.

Guillon avait été choisi par les Rochellois pour leur maire, capitaine et gouverneur 90. Un jour lorsqu'un 135 de ses amis lui montrait une personne tellement extenuée par la faim qu'elle n'avait plus qu'un souffle de vie 205 et 208 êtes vous 39 bis surpris de cela 206 lui dit-il il faudra bien que vous en veniez là 95 vous et moi, si vous n'êtes pas secourus.

RISPOSTA DI ROQUELAURE-AD ERRICO IV.

Anno 1595.

Henri IV 208 voyant 35 fuir ses gents 3 au combat de fontaine-française 203 commandait à antoine de roquelaure, depuis maréchal de france, de courir après eux pour les ramener 206 et 208 je m'en garderais bien 203 répond roquelaure on croirait que je fuirais 134; je ne vous quitterai pas 97 et combattrai à vos côtés.

§ 98. Concordanza dell'attributo col soggetto.

- 1 Tous les peuples sont *frère* et doivent s'aimer comme *tel*.
- 2 Par le sel irritant la soif est *allumé*.
- 3 A chaque état sont *attaché* des amertumes.
- 4 Il n'appartient qu'aux héros et aux génies sublimes de savoir être *simple* et *humain*.
- 5 . . . Au corps notre ame *assujéti*,
Vers les terrestres biens languit *appesanti*.
- 6 C'est la destinée des grands hommes d'être *attaqué* par l'envie.
- 7 L'ambition déplaît quand elle est *assouvi*.
- 8 Les ames n'avaient été *créés* que pour régner avec Dieu.
- 9 L'Évangile doit être *crue* par tout le monde.
- 10 Comme on ne loue pas dans les princes d'être *né prince*, on ne doit pas les louer d'être *né vaillant*.
- 11 La religion est nécessairement *lié* à l'ordre public.
- 12 La vertu timide est souvent *opprimé*.
- 13 Les rois ne perdent rien à être *accessible*.
- 14 Parler imprudemment et parler hardiment, sont presque toujours la même chose.
- 15 Les faibles veulent quelquefois qu'on les croie *méchant*; mais les méchans veulent passer pour *bon*.
- 16 Laissons, laissons aller le monde
Comme il lui plaît, comme il l'entend:
Vivons cachés, libres et contents
Dans une retraite profonde.
- 17 Parler et offenser, pour de certaines gens, sont précisément la même chose.
- 18 Madame, disait César à sa femme, vous ne devez pas même être *soupponnées*.

LEGGIADRA SENTENZA DI ERRICO IV.

Anno 1602.

Le poitou 208 et les provinces adjacentes s'étaient revolté 173 sur le bruit que le roi voulait y bâtir des citadelles, afin de les 109 gouverner en despote. Henri IV accourt telle que 139 la foudre; il se montre à ses peuples sans appareil militaire 206 et 208 des citadelles, dit-il; celles que je voudrai faire ne seront bâti 98 que dans le cœur de mes sujets.

§ 99. Concordanza dell'aggettivo congiuntivo col suo antecedente.

- 1 Catinat avait dans l'esprit une application et une agilité *qui le rendait* capable de tout.
- 2 Nous *qui sont* modernes *seront* anciens dans quelques siècles.
- 3 Tu te trompes, Philemon, si avec ce carosse brillant, ce grand nombre de coquins qui te suivent, etc., tu penses que l'on t'en estime davantage. On écarte tout cet attirail *qui t'es* étranger, pour pénétrer jusqu'à toi *qui n'est* qu'un fat.
- 4 La terre augmente sa fécondité à proportion du nombre des habitans *qui la cultive*.
- 5 C'était l'élévation des sentimens *qui pouvaient* faire autrefois les héros de la gloire; mais c'est la bassesse et l'avilissement *qui fait* aujourd'hui ceux de la fortune.
- 6 Les rivières sont des chemins *qui marche* et *porte* où l'on veut aller.
- 7 Fille d'Agamemnon, c'est moi *qui* la première,
Seigneur, vous *appela* de ce doux nom de père.
- 8 C'est moi, dit le Seigneur, *qui étend* les cieux, *qui soutient* la terre.
- 9 Une mode a détruit à peine une autre mode qu'elle est abolie par une plus nouvelle, *qui cède* elle-même à celle *qui* la suit, et *qui* ne sera pas la dernière.
- 10 Mais pour Cotin et moi, *qui riment* au hasard,
Que l'amour de rimer lit *poète* par art.
- 11 L'éloquence est un don de l'ame, *qui nous rend maître* du cœur et de l'esprit des autres.
- 12 Une froideur ou une incivilité, *qui vient* de ceux *qui* sont au-dessus de nous, nous les fait haïr.
- 13 Grand Dieu! c'est vous seul *qui donne* les bons rois aux peuples.
- 14 Seigneur, c'est moi seul *qui est* coupable, tournez sur moi votre colère.
- 15 C'est moi, dit le Seigneur, *qui a fait* la terre avec les hommes et les animaux.
- 16 Je suis Diomède *qui blessa* Vénus au siège de Troie.
- 17 Je suis homme *qui croit* difficilement à une réputation *qui s'appuie* sur le poids du volume.
- 18 Laissez-moi faire, je suis homme *qui sait* sa cour.
- 19 Je suis ce Tancrède *qui a ceint* l'épée de J.-C.
- 20 En quelqu'endroit que j'aille, il faut fendre la presse
D'un peuple d'importuns *qui fourmille* sans cesse.
- 21 Il se trouve enveloppé par un corps de Spartiates *qui fait* tomber sur lui une grêle de traits.
- 22 Enfin après un an tu me revois, Arbate,
Non plus comme autrefois cet heureux Mithridate
Qui, de Rome toujours balançant le destin,
Tenait entre elle et moi l'univers incertain.
- 23 Qui a donné l'être à cette multitude d'étoiles *qui décore* le firmament avec tant de splendeur?

- 24 Approche , heureux appui du trône de ton maître,
Ame de mes conseils , et *qui* seul tant de fois ,
Du sceptre dans ma main *a soulage* le poids.
- 25 Britannicus est seul : quelqu'ennui qui le presse,
Il ne voit dans son sort que moi qui *s'intéresse*.
- 26 Moïse a écrit les œuvres de Dieu avec une exactitude et une simplicité *qui attire* la croyance et l'admiration.
- 27 Plus on remonte dans l'histoire , plus on trouve de peuples *qui honoraient* un seul Dieu.
- 28 Acante m'a traité avec *impolitesse* qui à ses yeux est une noble fierté.
- 29 *Celui* qui se lasse d'un roi , peut se lasser d'un père.
- 30 L'âme du souverain est le moule *qui* donne la forme à tous ceux qui l'approchent.
- 31 *Celui* qui vit aimé de tous à jamais devrait vivre.
- 32 Le phénix , que l'on dit *qui* renaît de sa cendre , est un oiseau fabuleux.
- 33 La conscience est le plus éclairé des juges , *qui* nous montre toutes nos fautes.
- 34 Demandez au grand une faveur *qui* vous protège; il fronce le sourcil, et dit : J'y penserai.

DISCORSO D' ANGLURE DE GIVRI AD ERRICO IV.

Anno 1583.

Le roi de france 208, Henri III , fut assassiné au siège de paris qu'il avait entrepris avec les calvinistes 206 anglure de givri 203 homme autant 12 prudent que vertueux s'ayant aperçu 45 que plusieurs personnages conséquents 148 de l'armée se disposaient à quitter le nouveau roi Henri IV, parvint à bout 199 de les retenir , en disant publiquement au monarque 205 et 208 je viens de voir la fleur de votre brave noblesse, qui se réserve à pleurer son roi mort quand elle l'aura eu 23 vengé elle attend avec impatience les commandemens absolus du vivant vous êtes el roi des braves , qui ne sera abandonné 99 que des poltrons.

DETTO DI DAVILA SULLA BRAYURA FRANCESE.

Anno 1552, regno di Errico II.

Le maréchal de Brissac 208, commandant pour Henri II dans la partie du piémont dont les francais s'étaient emparée 173 depuis longtemps 65 , parvint à bout 199 d'emporter 203 par un coup de main la ville de quiers , dont il ne croit pas 35 pouvoir s'en rendre maître 117 par un siège régulier. les vainqueurs comptaient que ce premier avantage devait être suivi 165 de plus grans 11 succès. l'historien davila 203 qui se trouvait entre 123 les troupes d'espagne qui 99 défendait la place , dit à l'un d'eux 205 et 208 vous avez bien su 203 messienis les francais commencer la guerre e 16 à vôte avantage ; mais j'espère 35 que l'impatience et la légèreté avec laquelle 99 vous conduisez vos affaires, rétablis-

sent 265 les notres, l'on 159 rapporta ce discours au maréchal qui répondit : c'est un homme qui nous conuais 99. de longe 10 main.

RISPOSTA, SPIRITOSA DEL DELFINO LUIGI XVII.

Les reparties ingénieuses ne manquaient jamais au jeune prince 203 fils de Louis XVI pour se tirer d'affaire, et il eût été impossible de trouver en 176 un enfant de sept ou huit ans 175 plus de finesse d'esprit et d'intelligence, plus d'amabilité dans le propos et plus d'élévation dans les sentimens. On le grondait durant 123 une promenade; on lui demandait par quelle fantaisie 203 au lieu de suivre le bon chemin il s'en écartait pour sautiller de pierres en pierres 176, 206 et 208 c'est, répondit-il, pour m'accoutumer au chemin de la gloire, qui est raboteuse 99.

§ 100. Delle ellissi relative alla sintassi di concordanza.

- 1 L'amour n'est qu'un plaisir, et l'honneur un devoir.
- 2 Chaque vertu devient une divinité;
Minerve est la prudence, et Vénus est la beauté.
- 3 La sagesse est toujours fermé,
Et les destins toujours légers.
- 4 La grandeur est un songe, la joie est une erreur.
- 5 Je suis toujours moi-même, et *ma foi* toujours pure.
- 6 Plus nous sommes véritablement *grands*, plus nous ignorons l'art
et l'affectation de *les* paraître.
- 7 Vertueux jusqu'ici, vous pouvez toujours l'être.
- 8 La masse est emportée, et *ses ais* arrachés.
- 9 Loin d'ici ces flatteuses maximes que les rois naissent habiles et que
les autres *les* deviennent.
- 10 Pour paraître honnête homme, en un mot, il faut l'être.
- 11 Toutes les femmes veulent être jeunes; mais il n'est pas permis à un
certain âge de *la* faire.
- 12 . . . Tel est mon partage funeste :
Le cœur est pour Pyrrhus et *les vœux* pour Oreste.
- 13 Tout le monde se plaint de sa mémoire, et personne de *son jugement*.
- 14 On est quelquefois sot avec de l'esprit; mais on n'est jamais sot avec
du jugement.
- 15 La loi doit être sévère et *les hommes indulgens*.
- 16 On fait tant, à la fin, que l'huître est pour le juge,
Les écailles pour les plaideurs.
- 17 Le plus sage est celui qui ne pense point l'être.
- 18 La critique n'est pas aisée et *l'art plus difficile*.
- 19 Le courage est compatissant, la faiblesse *est égoïste*.
- 20 Les enfans des héros sont plus proches de *les* être que les autres
hommes.
- 21 La douleur est un siècle, et la mort *qu'un moment*.
- 22 Les enfans des hommes illustres sont d'ordinaire les successeurs du
rang et des honneurs de leurs pères, et ne *le* sont pas de leur gloire
et de leurs vertus.
- 23 Sont-ce là vos tablettes? ce *le* sont.

- 24 La routine supplée quelquefois à l'esprit, *mais jamais* au bon sens.
 25 *Les Anglais ont* l'esprit public, et *nous* l'honneur national.
 26 Ne me trompé-je pas en vous croyant ma nièce ?
 — Oui, Monsieur, je *le* suis.
 27 Si c'est effacer les sujets de haine que vous avez contre moi, de vous recevoir pour ma fille, je veux bien que vous *le* soyez.
 28 Catherine de Médicis était jalouse de son autorité, et elle *la* devait être.
 29 La noblesse donnée aux pères parce qu'ils étaient vertueux, a été donnée aux enfans afin qu'ils *les* devinssent.
 30 Je veux être mère parce que je *la* suis, et c'est en vain que je ne *la* voudrais pas être.
 31 Je ne suis contente de personne, je ne *la* suis pas de moi-même.
 32 . : . Dire, je suis chrétienne ;
 Oui, Seigneur je *la* suis.
 33 Miracle ! criait-on : venez voir dans les nues,
 Passer la reine des tortues.
 La reine ! vraiment oui, je *la* suis en effet.
 34 Je suis aussi *lasse* du monde que les gens de la cour *les* sont de moi.
 35 Les hommes valeureux *les* sont du premier coup.
 36 Les grands ne sauraient être médiocrement coupables, dès qu'ils *les* sont.

RISPOSTA DI UN SOLDATO.

Regno di Luigi XIV.

Un officier demanda 203 dans le régiment de champagne 208 douze hommes de bonne volonté pour un coup de main 206 personne ne répondit. la demande fut faite trois fois, et trois fois le même silence fut observé 206 et 208 eh quoi 206 dit l'officier, on ne m'entend pas 184 et 207 on vous entend très bien, s'écria une voix 204 mais qu'appellez vous 35 et 36 bis douze hommes de bonne volonté ? nous les sommes tous 100 ; vous n'avez qu'à choisir.

§§ 101. - 105. Compimento de' sostantivi. - Osservazioni sul numero che prender debbono i sostantivi che servono di compimento; - degli aggettivi congiuntivi considerati come compimento de' sostantivi. - De' pronomi personali, considerati come compimento de' sostantivi. - Ellissi relative alla sintassi di compimento de' sostantivi.

- 1 La règle de mœurs est le premier principe de félicité et d'affermissement des empires.
- 2 La peinture attire l'admiration par la ressemblance des choses, *desquelles* on n'admire pas les originaux.
- 3 L'ambition est un appétit désordonné de charges et de grandeurs.
- 4 Rome n'eut de vertus que la fausse apparence.
- 5 Le trafic d'honneur n'enrichit pas.

- 6 Les peuples d'*Asie* ont toujours été faciles à subjuguér.
- 7 Les peuples et les villes de l'*Europe* ne ressemblent pas aux peuples
ni aux villes de l'*Asie*.
- 8 Juvénal , de sa mordante plume ,
Faisait couler des flots de *fiels* et d'*amertumes*.
- 9 Cette fière raison dont on fait tant de bruit ,
Un peu de *vins* la trouble.
- 10 Dans le réduit obscur d'une alcove enfoncée
S'élève un lit de *plumes* à grands frais *amassées*.
- 11 Le châgrin se fait de peaux d'*ânes* et de *mulets* , le parchemin se fait
de peaux de *moutons* et de *chèvres*.
- 12 Doit-on écrire ainsi, des caprices de *femmes* et une pension de *femme* ,
des bouquets de *jasmins* et un bouquet de *rose* , des pirds de
giroflées et un pied d'*aillet* , des marchands de *poissons* et une
marchande de *hareng* , un recueil de *musiques* et un recueil d'*es-*
tampe , des marchands de *vins* et des marchands de *vin fin* , des
maux de *têtes* et un mal de *rein* , un ciel de *lit* et deux ciels de
lits , des gens de *robes* et des gens de *lettre*.
- 13 On appréhende de blesser ceux *desquels* l'affection est utile , et *des-*
quels l'aversion est dangereuse.
- 14 Le présent est l'unique bien
Duquel l'homme soit vraiment le maître.
- 15 Il y a certaines choses *desquelles* la médiocrité est insupportable: la
poésie, la musique, la peinture , le discours public.
- 16 Les Japonais supportent avec une constance admirable les incommo-
dités de la vie , *de laquelle* ils ne font pas grand cas.
- 17 Les personnes *desquelles* les oreilles sont inégales ou insensibles , se
trompent souvent sur le côté d'où vient le son.
- 18 Le tascor est animal *de qui* l'instinct est remarquable.
- 19 On attribue à la cigogne des vertus morales , *desquelles* l'image est
toujours respectable , la tempérance , la piété filiale et paternelle.
- 20 Sous les empereurs romains , celui-là seul avait le droit de demander
le triomphe , sous les auspices *de qui* la guerre s'était faite.
- 21 Je ramène , après tant d'années ,
Une paix *de qui* les douceurs ,
Sans aucun mélange de pleurs ,
Feront couler les destinées.
- 22 Le sol de l'Amérique , *dont* on nous raconte tant de merveilles ,
n'est pas aussi use què le nôtre.
- 23 L'esclave n'a qu'un maître ; l'ambitieux a autant *de maîtres* qu'il
y a de gens utiles à sa fortune.
- 24 La beauté des creatures fait connaître celui qui est l'auteur *d'elles*.
- 25 Il est doux à voir ses amis par goût et par estime; il est pénible à
les *cultiver* par intérêt..
- 26 Il est aisé *de critiquer* un auteur; mais il est difficile de l'apprécier.
- 27 L'homme est *de glace* aux vérités ,
Il est *de feu* pour les mensonges.
- 28 . . . Un pompeux amas d'expressions frivoles ,
Est d'un *déclamateur* amoureux de paroles.

- 29 L'indécision est le partage de la médiocrité.
 30 La méfiance, poussée à l'extrême, est l'indice d'un cœur sec, et le propre d'un esprit étroit.
 31 Il n'est pas malaisé à tromper un trompeur.
 32 Il est doux à jouir dans la solitude des plaisirs innocens, que rien ne peut ôter aux sages.

BONTÀ DI LUIGI XII.

Anno 1512.

Louis XII 208 mourut, après avoir éprouvé en guerre 176 des revers qui étaient plus tôt 183 une suite de la bonté de son caractère que la médiocrité 129 de son talent.

Lors que il 78 allait en guerre 123, il se faisait 48 suivre de quelques hommes éclairés et vertueux 11, chargés, même en pays ennemi, d'empêcher le désordre et de la réparation 117 des dommages qui pouvaient avoir été fait 98. Ces principes de probité austère furent surtout remarqués après que gènes fût prise 144, qui 161 avait secoué le joug des français. Leur avant-garde ayant pillé quelques maisons de faubourg 102, le prince, quoique personne ne se plaigne 144, envoia 182 et 35 des gents 3 de confiance, pour qu'ils examinent 144 à quoi pouvait se monter la perte, et ensuite de l'argent pour qu'ils payent ce qui avait été pris.

BATTAGLIA DI S. QUINTINO

Anno 1557, regno di Errico II.

Philippe II 203 qui durant 123 la bataille avait été occupé de prier 116 dieu 208 dans sa tente avec deux cordeliers paraît 49 au milieu des troupes. le duc de savoie 23 bon général veut lui baiser la main 206 le roi le retient disant 120, 205 et 208 c'est à moi de 165 baiser les vôtres 119, desquelles 103 une si belle victoire est l'ouvrage.

LEGGIADRA SENTENZA DI TURENNA,

Anno 1687, regno di Luigi XIV.

Le goût de Turenne 208 pour la vertu se manifestait dans toutes les occasions. le vicomte chargé, en mille six cents trente-sept 14, de réduire le fort de solre dans le hainaut, l'attaqua si vivement, qu'en peu d'heures il réduisit une garnison de deux milles 14 hommes à se rendre à discrétion. les premiers soldats qui entrèrent dans la place, ayant trouvé 182 une très-belle personne, lui amenèrent 119 comme la plus précieuse portion du butin. Turenne seignant de croire qu'ils n'avaient cherché 144 qu'à la dérober à la brutalité de leurs compagnons, les loua beaucoup d'une conduite si honnête; il fit de suite 183 chercher son mari, et la remit entre ses mains en lui disant publiquement 205 et 208 voila 126 votre femme, vous devez l'honneur d'elle 104 à la retenue de mes soldats.

§ 106. - 109. Compimento degli aggettivi; - degli aggettivi congiuntivi, considerati come compimento di un aggettivo; - de' pronomi personali considerati come compimento di un aggettivo. - Compimento dei comparativi e dei superlativi.

- 1 Le long usage des adulations rend les princes insensibles *envers* la tendresse.
- 2 L'homme *adonné au vice* est malheureux.
- 3 La cour est une terre *fertile d'amusemens* frivoles.
- 4 C'est le vice qu'on est le plus *ingenieux de* se déguiser a soi-même.
- 5 L'hypocrite, *en fraudes fertile*,
Des l'enfance est pétri de fard.
- 6 Qu'il est peu de sujets *fideles en* leur maître !
- 7 Soyez *généreux aux* autres, *sévère et dur vis-a-vis de* vous-même.
- 8 Un enfant est peu *propre à* trahir sa pensée.
- 9 La liberté est *incompatible à* la faiblesse.
- 10 Le sot est comme le peuple, il se croit *riche de* peu.
- 11 On est *prompt à* connaître ses plus petits avantages, et *lent à* pénétrer ses défauts.
- 12 L'imagination, *ingénieuse pour* s'indire,
Embellit les objets que l'œil ne peut atteindre.
- 13 Chaque siècle est *secondé par* d'heureux téméraires.
- 14 Le plus *heureux de* bien des choses, est celui qui sait se faire une agréable imagination.
- 15 On trouve peu de cœurs *inaccessibles envers* la flatterie.
- 16 Toute l'Égypte parut *inconsolable sur* cette perte.
- 17 Henri IV était *indulgent à ses amis, à ses serviteurs*.
- 18 Quoique mon fils ne soit pas *paresseux à* écrire, je n'ai jamais de lettres comme les autres.
- 19 Malheur au citoyen *ingrat à sa patrie*,
Qui vend à l'étranger son avare industrie !
- 20 Les hommes sont *ingénieux pour* se tendre des pièges les uns aux autres.
- 21 Les choses en général sont plus *faciles à* faire qu'à dire.
- 22 La politesse n'est point *incompatible à* la grandeur.
- 23 Les devoirs de la piété ne sont point *inconciliables aux* affaires les plus multipliées.
- 24 Les courtisans qui ne sont point *assidus au* prince, ne réussissent point à la cour, où les absens ont toujours tort.
- 25 Soyez *reconnaissant à* quiconque vous fait du bien, fût-il votre ennemi.
- 26 Soyez *utiles et indulgents envers* les hommes, si vous voulez en être aimés.
- 27 La colère est un vice *à qui* le sage n'est point sujet.
- 28 La vanité, *à qui* chaque homme est enclin, nous fait faire la moitié de nos sottises.
- 29 L'homme *auquel* vous êtes vraiment agréable est celui que vous louez.

- 30 Les choses *desquelles* on est le plus curieux, ne sont pas toujours les plus utiles.
- 31 Des hommes n'aiment naturellement que ce qui peut-être utile à eux.
- 32 Dieu veut que nous soyons comme *étrangers* à ce monde.
- 33 Les dieux depuis un temps *me* sont *cruels* et *sourds*.
- 34 Un homme *inexorable* à soi-même, n'est *indulgent* aux autres que par un excès de raison.
- 35 Il n'y a rien de plus honteux que d'être *inutile* au monde et à soi-même.
- 36 Chacun à soi-même est toujours *indulgent*.
- 37 La vanité est si ancrée dans le cœur de l'homme qu'un goujat même est *sujet* à elle.
- 38 La gloire n'est un bien qu'autant qu'on est digne *d'elle*.
- 39 La plupart des grands personnages ont été les hommes les plus éloquens *de leur siècle*.
- 40 Le fruit du travail est le plus doux *des plaisirs*.
- 41 La panthère est *la plus cruelle* des animaux.
- 42 Le lion est *le plus noble* des bêtes.
- 43 Le bonheur le plus grand, le plus digne d'envie, Est celui d'être *utile* et *chéri* de sa patrie.

BONTA' DI CRILLON VERSO UN SOLDATO CHE TENTÒ DI ASSASSINARLO.

Regno di Carlo IX.

Un soldat huguenot 203 qui pensait qu'il aurait rendu 144 un service essentiel à son parti s'il pouvait se défaire du plus intrépide et plus redouté 90 des généraux catholiques s'avait posté 45 dans un endroit ou 78 crillon 208 en revenant de la poursuite des fuyards devait nécessairement passer. dès que ce fanatique l'aperçoit 33, il tire un coup d'arquebuse. crillon 203 quoiqu'il soit grièvement blessé 144 au bras court à l'assassin l'atteint et va le percer 35 lorsque le soldat tombe à ses pieds et lui demande la vie 206 et 208 je te la donne 203 lui dit crillon 204 et si on 159 pouvait ajouter quelque foi à un homme qui est rebelle et déserteur de son roi et de sa religion, je te demanderais parole de jamais 183 porter les armes que pour ton souverain 206 le soldat 203 confondu par 122 tant de magnanimité jure qu'il se sépare 144 pour toujours des rebelles et retourne 143 à la religion catholique.

§§. 110-114. Compimento diretto de' verbi attivi. - Compimento indiretto de' verbi medesimi. - Compimento dei verbi passivi. - Compimento de' verbi neutri. - Osservazioni su' verbi pronominali e sogl' impersonali o impersonalmente adoperati.

1. Après l'abaissement des Carthaginois, Rome n'eut presque plus que *des petites guerres* et *des grandes victoires*.
2. Presque tout le monde prend *du plaisir* à payer *des petites obligations*.

- 3 Les exemples n'autorisent pas *d'abus que la loi condamne.*
- 4 De même que le temps , le bonheur a *les ailes.*
- 5 N'attirez point sur vous *de périls superflus.*
- 6 La cupidité ne souffre point *des bornes.*
- 7 Nous ne trouvons guère *des gens* de bon sens que ceux qui sont de notre avis.
- 8 La fortune ne paraît jamais si aveugle qu'à ceux à qui elle ne fait pas *du bien.*
- 9 Les hommes n'avouent d'eux-mêmes que *des petits défauts.*
- 10 La religion seule sait former *des* bons citoyens , *des* fideles sujets , *de* serviteurs patiens , *des* humbles maîtres , *de* magistrats incorruptibles , *de* princes clemens , *des* véritables amis.
- 11 Toujours les scélérats ont *leur* recours au parjure.
- 12 Nous n'avouons *des petits défauts* que pour persuader que nous n'en avons pas *des grands.*
- 13 Celui qui sollicite son juge ne lui fait pas *de l'honneur.*
- 14 Qui n'a pas fait *du mal* a presque fait du bien.
- 15 Les hommes n'aiment pas à donner *de louanges qui* sont comme des aveux publics d'infériorité.
- 16 Nous ne pouvions jeter les yeux sur les deux rivages , sans apercevoir *de villes* opulentes , *de maisons* de campagne agréablement situées , *de terres* qui se couvraient tous les ans d'une moisson dorée , *de prairies* pleines de troupeaux , *de laboureurs* qui étaient accablés sous le poids de leurs récoltes.
- 17 N'ayons pas *de la honte* de devoir à autrui la pensée d'une bonne action.
- 18 En province, on voit *de petits maîtres* plus insupportables qu'à Paris.
- 19 La fable offre mille agrémens divers à l'esprit.
- 20 La fourberie ajoute *au mensonge* la malice.
- 21 Le malheur ajoute à *la gloire des grands hommes* un nouveau lustre.
- 22 Charlemagne attirait les nations infideles au *Christianisme.*
- 23 Dieu veut être connu et adoré *de ses créatures.*
- 24 La manière dont on élevait les enfans en Perse, est admirée *de Platon.*
- 25 Télémaque était accompagné *de Minerve.*
- 26 La première opération de la fistule a été faite *du célèbre Mareschal* sur Louis XIV.
- 27 Plus un prince est aimé *par ses peuples* , plus il est occupé *par leur bonheur.*
- 28 Les Romains n'ont jamais désespéré *sur leurs affaires.*
- 29 Les soins qui aboutissent *au corps* sont infinis.
- 30 Un mortel bienfaisant approche à *Dieu* même.
- 31 Du salpêtre en fureur l'air est *échauffé* et allumé.
- 32 La vérité n'est altérée que par le changement des hommes.
- 33 Les talens sont développés par les récompenses qui les attendent.
- 34 Il est indigne que des hommes destinés à une vie noble et s'*'amusent d'inventer* des parures affectées.
- 35 Dieu parle , et le chaos est dissipé *à sa voix.*
- 36 Dans la plupart des hommes, les changemens sont faits.
- 37 Dieu se plaît *de donner*, mais il veut qu'on le prie.

BEL DETTO SULLA MORTE DI TURENNA.

Anno 1675, regno di Luigi XIV.

Montécuculli 280, instruit de la mort de turenne, répéta 35 plusieurs fois avec douleur mêlée 94 d'admiration ces mots énergiques 205 et 208 il est mort un homme qui faisait 110 de l'honneur à l'homme.

ELOGIO FATTO A TURENNA DAL RE DI SPAGNA.

Anno 1659.

Le traité des pyrénées 208 ayant mis fin à la guerre sanglante qui durait depuis si long temps 65 entre l'Espagne et la France, les deux rois de ces deux grandes monarchies se virent dans l'île des faisans, et se présentèrent mutuellement 66 les gents 3 con-é juens 148 de leur cour comme turenne, toujours modeste, ne se montrait pas et comme il était confondu 143 dans la foule, philippe demanda à le voir, il le regarda avec attention, et se tournant vers anne d'autriche, sa sœur 205 et 208 voici 126, lui dit-il, un homme qui m'a fait passer des bien mauvaises nuits 110.

RISPOSTA DI VENDOME A LUXEMBOURG NELLA BATTAGLIA DI STEINKERQUE.

Anno 1692, regno di Luigi XIV.

Luxembourg 203 parcourant les rangs pour animer tout le monde à bien faire dit à Vendome 205 et 208 quand à vous 178 je n'ai rien à vous dire 206 et 207 monieur le maréchal, réplique Vendome, mort ou vif, je serai laué aujourd'hui par les honnêtes gens 112.

BENEFICENZA DI LUIGI XVI.

Anno 1770.

Louis XVI 203 n'étant encore que dauphin recevait tous les mois du roi Louis XV 208, son grand père, une somme de laquelle 118 il était libre de disposer selon ses desseins. lors de son mariage avec marie-antoinette d'autriche, fille de l'impératrice marie-thérèse, il y eut des magnifiques fêtes 110 qui furent malheureusement suivies de l'événement le plus désastreux. des échafauds placés alentour 182 de la place Louis XV s'enfoncèrent et un nombre considérable de personnes qui s'y trouvaient pour jouir du coup d'œil, fut renversé 95 au milieu des pieux et des fosses creusés 92 pour les fondations; la plupart périt 95. Louis XVI, à la nouvelle de ce fatal accident, fit passer à M. le lieutenant de police la lettre suivante 205 et 208.

Je suis vivement pénétré 35 du malheur qui vient d'arriver. on m'apporte à l'instant la somme que le roi me donne tous les mois; je ne puis proposer que de cela, et je vous l'envoie 35. hâtez vous 119 je vous prie, de aux plus infortunés du secours 111.

fut continué durant 123 plusieurs mois.

§§ 115.-116. Del verbo compimento diretto di un altro verbo;-
del verbo compimento indiretto di un' altro verbo.

- 1 Il faut *tâcher* à ne s'affliger de rien.
- 2 Socrate fut *accusé* de nier les dieux que le public adorait.
- 3 Quel bonheur de s'être fait, dans les premières années, des plaisirs innocens et tranquilles; d'*avoir accoutumé* son cœur de s'en contenter.
- 4 Il est bon de s'*accoutumer* de profiter du mal.
- 5 On aime *voir* les combats des animaux.
- 6 On aime *être vu*, *être montré*, *être salué*, même des inconnus.
- 7 Heureux ceux qui *aiment lire*!
- 8 L'homme n'*aime* pas s'*occuper* de son néant et de sa bassesse.
- 9 On n'*apprend* pas aux hommes d'être honnêtes gens, et on leur apprend tout le reste.
- 10 N'attendez pas la dernière heure pour *commencer* de bien vivre.
- 11 Le sage aime mieux d'*être trompé*, que de tromper.
- 12 Ceux qui s'imaginent de tout *connaître* ne sont que des ignorans.
- 13 Je comptais de *venir* le surprendre en ces lieux.
- 14 Souvent on fait mal, quand on croit de *bien faire*.
- 15 Ne me querellez pas; j'entends de me *conduire* à ma mode.
- 16 Il vaut mieux d'*ignorer* que de se tromper.
- 17 Celui qui prétend de *convaincre* son adversaire ne connaît pas les hommes.
- 18 Il ne faut pas attaquer les passions des hommes que lorsqu'elles commencent de *s'affaiblir*.
- 19 Saint-Louis commença à *régner* en sacrifiant son repos.
- 20 Deux épouvantables naufrages contraignirent les Romains à *abandonner* l'empire de la mer aux Carthaginois.
- 21 De tout *oser* le péril doit contraindre.
- 22 Commandez à vos yeux à *garder* le secret.
- 23 Qui vous a dit que, malgré mon devoir,
Je n'ai pas quelquefois souhaité *vous voir*.
- 24 Nous croyons de *voir* la mort partout, et c'est pour cela même que nous tâchons à la *perdre* de vue.
- 25 Les pauvres tâchent souvent d'*émouvoir* par des images affectées de leur misère.
- 26 Souvent le conquérant lui-même est forcé à *verser* des larmes sur ses victoires.
- 27 Les hommes, pour excuser leurs vices, cherchent de *décrier* la vertu.
- 28 Pourquoi continuer à *vivre*, pour être chagrin de tout, et pour blâmer tout depuis le matin jusqu'au soir?
- 29 Sésostris continuait de me *regarder* d'un œil de complaisance.
- 30 Il ne souhaitait d'*être* son collègue que pour être son disciple.
- 31 Cyrus ne souhaitait *vivre* que jusqu'à ce qu'il eût surpassé ses ennemis en bienfaits.
- 32 Mes transports aujourd'hui s'attendaient d'*éclater*.

- 33 César ici lui-même consent *de vous entendre*.
 34 Je l'instruirai moi-même *de venger* les Troyens.
 35 La nature instruit les animaux *de chercher* ce qui leur est propre.
 36 Relevez, relevez les superbes portiques,
 Du temple où notre Dieu se plaît *d'être adoré*.
 37 On craint *se connaître*, parce qu'on n'est pas tel qu'on devrait être.
 38 L'homme de bien espère toujours voir un pécheur s'amender.
 39 Il souhaitait avec passion *de s'emparer* de sa personne et de ses trésors.
 40 Il faut s'accoutumer *de supporter* les outrages de la fortune.
 41 A peine a-t-on commencé *de vivre*, qu'il faut songer *de mourir*.
 42 Il vaut mieux s'occuper *de jouer* que *de médire*.
 43 A peine Henri IV fut-il paisible possesseur du trône, qu'il s'occupa
 de rappeler les lettres et les sciences fugitives.

PREVIDENZA DI ERICO IV. NELLA GIORNATA D'ARQUES.

Anno 1589.

Henri IV 208 qui n'avait environ que six ou sept mille hommes 181 fut attaqué à arques 203 village peu éloigné de dieppe par le duc de mayenne qui en avait trente milles 14 ce prince 203 soupçonnant que les ligueurs auraient tourné 144 leurs principaux efforts contre son artillerie y placa 35 le régiment suisse de glaris, sur qui 129 il comptait beaucoup, et leur colonel gallaty, sur qui il comptait davantage 181. ce qu'il avait prévu ayant arrivé 44, il vole 203 suivant sa coutume ou 78 le danger est le plus grand 206 et 208 mon compère 203 dit-il à gallaty en arrivant je viens pour mourir 115 ou pour acquérir de l'honneur avec vous. ce mot a le succès qu'il doit avoir; il décide de la journée; les ligueurs sont poussés de tous côtés et enfin battus.

DESIO DEL GRAN CONDÉ DOPO LA MORTE DI TURENNA.

Anno 1675.

Le grand condé 208 remplaça 85 turenne. il dit en passant à châlons pour aller prendre le commandement de l'armée 205 et 208 j'aurais bien souhaité à m'entretenir 110 seulement deux heures avec l'ombre de m. de turenne, pour prendre ses lumières sur la connaissance qu'il avait des affaires de ce pays la 63.

EROICA AMBIZIONE DI FABERT.

Regno di Luigi XIII.

Quelques officiers du régiment des gardes-françaises trouvèrent mauvais que fabert 208, au siège de bapaume, s'occupait 133 indifféremment 66 des sapes 203 des mines de l'artillerie des machines des ponts et des autres travaux les plus pénibles. ils chargèrent même grateloup, son ami, de lui observer 163 qu'il avilissait sa dignité de capitaine aux gardes et d'officier général.

Je suis très obligé à mes camarades du soin qu'ils prennent 48 de mon honneur, repoudit fabert. je voudrais 48 cependant leur demander si le bien

que m'a fait le roi serait 141 une raison de diminuer l'ardeur que j'ai toujours eu 173 pour son service. la conduite 154 que l'on me reproche m'a élevé aux grades dont je suis honoré. Je servirai toujours de même, quand même ce ne sera 140 que par reconnaissance; mais j'ose me flatter que ces travaux que l'on trouve humiliant 98, me conduiront aux honneurs militaires les plus élevés. tout bien considéré 174. le conseil de ces messieurs n'est bon que pour ceux qui veulent 48 vieillir dans le régiment des gardes. quand à moi 178, je leur déclare que j'ai aucune envie 158 d'y rester: bientôt je leur en donnerai des preuves. A 125 la nuit prochaine, je serai la descente du fossé; et sans avoir égard à la dignité de mes grades, j'attacherais le mineur et je travaillerais moi même 21 à la galerie, à la chambre de la mine, et je mettrai 182 le feu, si la garnison refuse à se rendre 116.

§ 117. Osservazioni generali sul compimento de' verbi.

- 1 Les rois doivent aimer la paix par inclination, et *doivent* faire la guerre par nécessité.
- 2 La haine s'attache à la personne, l'envie *s'attache* à l'état et à la condition.
- 3 Plutarque attribue à la seule fortune la grandeur de Rome, et *il attribue* à la seule vertu celle d'Alexandre.
- 4 L'appareil des éloges est donné à l'usage et *la vanité*.
- 5 Toute volupté amollit le corps et *amollit* l'esprit.
- 6 La véritable gloire parmi les hommes, consiste à être puissans et *être utiles*.
- 7 Les decrets de la divine Providence *réglent* et *président* à tous les événemens.
- 8 Fermez l'oreille aux mauvais conseils et *insinuations dangereuses*.
- 9 Le riche a reçu ses biens, le pauvre *a reçu* ses maux dans cette vie.
- 10 Fermons l'œil aux présens, et *fermons* l'oreille à la brigue.
- 11 On n'a guère vu jusqu'à présent un chef-d'œuvre d'esprit, qui soit l'ouvrage de plusieurs: Homère a fait l'Iliade, Virgile *a fait* l'Énéide, Tite Live *a fait* ses Décades, et l'Orateur Romain *a fait* ses oraisons.
- 12 L'univers est un temple que Dieu remplit de sa gloire et *sa présence*.
- 13 Nous sommes moins offensés du mépris, que *d'être* médiocrement estimés des gens d'esprit.
- 14 Le présent appartient à tous tant que nous sommes, Aux savans *appartient* le passé, l'avenir *appartient* aux grands hommes.
- 15 De quelque orgueil dont s'aveugle un auteur, Il est fâcheux de se voir sans lecteur.
- 16 La charité *s'accommode* et *souffre* tout pour ce qu'elle aime.
- 17 Je crois l'aine immortelle, et *que c'est Dieu qui tonne*.
- 18 Aux rivages des morts, avant que de descendre, Ovide lève aux cieux ses suppliantes mains: Aux Sarmates grossiers il a légué sa cendre Et *il a légué* sa gloire aux Romains.
- 19 C'était auprès de Sully, que Henri IV allait oublier ses peines; c'était à lui à qui il confiait toutes ses douleurs.
- 20 Tout citoyen doit servir son pays:

- Le soldat doit le servir de son sang ; le prêtre doit le servir de son zèle.
- 21 Le roi de France avai su *connaître* et *se servir* de ses avantages.
 - 22 Saint-Louis aimait la justice , et à *chanter* de saints cantiques.
 - 23 Heureux qui se plaisent à la piété et à *fa're du bien*.
 - 24 La plupart des hommes passent leur vie dans l'oisiveté , ou à *faire des riens*.
 - 25 Ceux qui ne s'amuseut pas au travail ni à *lire* , ne font que du mal.
 - 26 Ne vous mêlez pas *ce* que font les autres; occupez vous de vos affaires, et songez que c'est à *vous à qui* on s'en prendra.
 - 27 Les Romains étaient accoutumés à combattre et à *la* victoire.

BOUFFLERS, PARI DI FRANCIA.

Anno 1708 , regno di Luigi XIV.

Boufflers 208 fut fait pair de France immédiatement après le siège de Lille. à sa réception, il fut accompagné au parlement par une multitude d'officiers qui avait défendu 99 Lille avec lui 206 et 208 messieurs , dit-il en se tournant vers eux , toutes 11 les grâces que je recois 33, tous 11 les honneurs qu'on me rend , c'est à vous à qui 117 je les dois , c'est à vous à qui je les renvoye 35 ; c'est à vous à qui l'on accorde la récompense , et je ne dois me louer que d'avoir été à la tête et commandé tant de braves gens.

CONDOTTA DI TURENNA VERSO SAINT-ABRE CHE LO AVEA RIASIMATO.

Louis XIV 208 qui louait peu loua excessivement turenne 208 , et lui dit que le marquis de saint-abre ne servira plus 144 sous lui, par ce que 136, dans ses lettres au ministre, il avait blâmé quelques-uns des partis qu'il avait pris 206 et 208 pourquoi ne m'a til 39 bis parlé , répondit le vicomte ; j'aurais écouté et profité avec plaisir de ses conseils 117. il excusa ensuite saint-abre, et se fit promettre qu'on ne le priverait pas 144 d'un officier d'un mérite distingué.

BONTA' DEL DUCA DI BORGOGNA.

Anno 1702, regno di Luigi XIV.

Monsieur 208 le duc de bourgogne commandait en Flandre l'armée française. un vieux 10 officier qui connaissait plus 181 son métier que la bien-séance , se mit à la table de ce prince sans avoir obtenu 119 la permission. on l'avertit de sa faute, et il en demanda excuse 165 et 208 monsieur 203 lui dit obligeamment 66 le duc de bourgogne vous souperez avec moi 204 je vous apprendrai la cour 208 , et vous m'apprendrez à combattre 117.

BEL DETTO DI ERICO IV. DOPO LA BATTAGLIA D'YVRI.

Anno 1590.

Comme on demandait à Henri IV quel nom l'on 159 donnerait à cete 17 bataille , il répondit 205 et 208 c'est la journée du tout puissant 208 ; c'est à lui seul à qui 117 en appartient la gloire.

§ 118. Degli aggettivi congiuntivi considerati
come compimento de' verbi.

- 1 Le monde ne saurait faire des heureux; il faut chercher ailleurs le bonheur *auquel* nous aspirons.
- 2 Il est plus difficile de soutenir la gloire et les honneurs *à qui* on succède que de les acquérir soi-même,
- 3 L'accent du pays *dans lequel* on est né demeure dans l'esprit et dans le cœur comme dans le langage.
- 4 Les places *auxquelles* nous aspirons ne sont jamais, selon nous, données au mérite.
- 5 Le présent s'anéantit dans le moment *dans lequel* nous parlons.
- 6 Le moment *dans lequel* je parle est déjà loin de moi.
- 7 L'ostentation nous jette dans des excès *à qui* l'inclination se refuse.
- 8 Les personnes *auxquelles* le Ciel a donné de l'esprit, se piquent d'exercer un empire tyrannique sur les opinions.
- 9 Heureux le peuple qui n'est pas obligé de détourner ses regards de ceux *auxquels* ils doit ses hommages.
- 10 Sous des lambris dorés, l'injuste ravisseur
Entretient le vautour *duquel* il est dévoré.
- 11 Les personnes nées dans l'élevation deviennent comme un spectacle public *sur qui* tous les regards sont attachés.
- 12 Il faut briger la faveur de ceux *auxquels* l'on veut du bien, plutôt que de ceux *desquels* l'on espère du bien.
- 13 Le bonheur appartient *à qui* fait des heureux.
- 14 En un âge tendre, on regarde comme une loi la volonté de ceux *desquels* on tient la vie.
- 15 C'est à Rome, mes fils, *ou* je prétends marcher.
- 16 C'est à vous *à qui* il appartient de régler ces sortes d'affaires.
- 17 Je pardonne à la main *par qui* Dieu m'a frappé.
- 18 . . . Il ne reste que moi
Où l'on découvre encore les vestiges d'un roi.
- 19 Soutiendrez-vous un faix *sous qui* Rome succombe.
- 20 Rochers *à qui* je me plains, bois *à qui* je confie mes peines.
- 21 Les Lapons-Danois ont un gros chat noir *à qui* il confie tous leurs secrets, et qu'il consulte dans leurs affaires,
- 22 Il n'a point de mal *duquel* il ne naisse un bien.
- 23 Misérable! et je vis! et je soutiens la vue,
De ce sacré soleil *d'où* je suis descendue!
- 24 L'hymen vous lie encore, aux dieux *d'où* vous sortez.
- 25 Choisissez *lequel* vous voudrez parmi tous les hommes, et vous n'en trouverez aucun exempt de passions.
- 26 La vertu, quand on la pratique, est une chose qu'on aime et *on trouve* de plus en plus facile.
- 27 Les raisons *sur qui* l'impie se fonde sont pitoyables.
- 28 Fénélon est un de ces hommes que chacun a toujours aimé; *et qu'il a toujours admiré.*
- 29 Quand on demande *quelque chose* aux grands qu'ils ne peuvent vous refuser, ils vous en veulent; il ne haïssent rien tant que d'être forcés.

- 30 On n'aime guère ceux *que* l'on voit capables de remplir les places *que* nous ne pouvons remplir nous-mêmes.
- 31 Les maladies de l'ame sont les plus dangereuses; nous devrions travailler à les guérir; c'est *auxquelles* cependant nous ne travaillons guère.
- 32 Il y a des hommes superbes, *lesquels* l'élévation de leurs rivaux humilie et apprivoise.
- 33 L'arche *dans laquelle* se sauvèrent les restes du genre humain, a été de tout temps célèbre en Orient, et principalement dans les lieux *dans lesquels* elle s'arrêta après le déluge.
- 34 Chacun à son défaut *auquel* toujours il revient.

MODO ONDE TURENNA FECE DONO DI UN CAVALLLO AD UN UFFICIALE.

Turenne 208 aperçut 33 dans son armée un officier d'une naissance distinguée, mais pauvre et très mal monté. il l'invita à dîner, le tira en particulier après le repas, et lui dit avec bonté 205 et 208 j'ai 203 monsieur une prière à vous faire 204 vous la trouverez peut-être un peu hardie, mais j'espère que vous ne voulez pas 165 refuser votre général. je suis vieux 203 continua-t-il et même un peu incommode. les chevaux vifs me fatiguent, et je vous en ai vu un sur qui 118 je crois que je serai fort à mon aise. si je ne craignais de vous demander un trop grand sacrifice, je vous proposerais de me le céder. l'officier ne répondit que par une profonde révérence, et fut 162 dans l'instant même prendre son cheval, qu'il mena lui-même 21 dans l'écurie de turenne, qui le lendemain lui en envoya 35 un des plus beaux et des plus bons 12 de l'armée.

§ 119. De' pronomi personali considerati come compimento diretto o indiretto de' verbi.

- 1 N'abaissez vous pas à la honte des larmes.
- 2 Ceux qui méprisent le plus les hommes, veulent encore être admirés *d'eux*.
- 3 Tout ce qui souille l'ame, l'attriste et *noircit*.
- 4 Qui n'apprehende rien, présume trop de *lui*.
- 5 Le sage qui entend une parole sensée, la loue et se l'applique *à lui-même*.
- 6 Les hommes mettent si haut ce qui appartient *à eux*, et si bas ce qui appartient aux autres.
- 7 Les jeunes gens sont éblouis de l'éclat de l'antithèse, et se servent *d'elle*.
- 8 Nous sommes si vains que l'estime de cinq ou six personnes qui nous environnent, *nous amuse et contente*.
- 9 La nature de l'amour-propre est de n'aimer que *lui*, de ne considérer que *lui*.
- 10 *Nous faisons à nous-mêmes l'apologie de nos vices.*
- 11 L'âge tendre a besoin qu'on le pardonne.
- 12 Un cœur noble ne peut soupçonner en autrui,
La bassesse et la malice qu'il ne sent point en *soi*.

- 13 La piété est en honneur chez une nation, lorsqu'elle a de grands exemples pour elle.
- 14 Chaque instant nous dérobe une portion de notre vie, et avance d'un pas vers le tombeau.
- 15 Celui qui blesse la vérité, offense Dieu, et se blesse soi-même.
- 16 Ceux qui n'ont pas de bien veulent paraître en avoir; ils en dépendent comme s'ils en avaient.
- 17 Une chose arrive; d'abord on parle trop d'elle, bientôt on ne parle plus d'elle.
- 18 Nous avons une idée du bonheur, et nous ne pouvons arriver à lui.
- 19 On n'arrive à la raison que par un chemin, et l'on s'écarte d'elle par mille.
- 20 Le coupable cherche autant qu'il est en lui les ténèbres.
- 21 Dieu réserve à soi seul les choses d'en haut; il partage avec les rois celles d'en bas.
- 22 César a été clément jusqu'à être obligé de se repentir de l'avoir été.
- 23 Dieu change le cœur de l'homme par une douceur céleste; qu'il répand sur lui.
- 24 Ne confondons nous pas aux vaines pompes du monde.
- 25 Les grands dédaignent les gens d'esprit qui n'ont que cela.
- 26 Le monde lui-même, qui semble se faire honneur du vice, lui attache pourtant une espèce de flétrissure et d'opprobre.
- 27 La démangeaison d'innover est sans fin, quand on en a vu le premier exemple.
- 28 Le juste a honte de ses vertus, plus que le pécheur n'en a de ses vices.
- 29 Heureux qui, satisfait de son humble fortune,
Vit dans l'état obscur où les dieux l'ont caché.
- 30 Les éloges mercenaires, loin d'immortaliser la gloire des princes, n'immortalisent que la bassesse, l'intérêt et la lâcheté de ceux qui ont été capables de les donner.
- 31 La même grandeur, qui favorise les passions, les contraint et gêne.
- 32 Si nous ne flattery point nous-mêmes, la flatterie des autres ne nous pourrait nuire.
- 33 La civilité est un désir d'en recevoir et d'être poli.
- 34 Les gens d'esprit seraient presque seuls, sans les sots qui s'en piquent.
- 35 Aux conseils de la mer et de l'ambition
Nous devons fermer les oreilles:
La mer promet monts et merveilles:
Fiez-y vous, les vents et les voleurs viendront.
- 36 On a souvent besoin d'un plus petit que lui.
- 37 Le trop d'attention qu'on a pour le danger,
Fait le plus souvent qu'on y tombe.
- 38 Il ne faut point juger des gens sur l'apparence:
Le conseil en est bon; mais il n'est pas nouveau.
- 39 Le bonheur est le but où tout mortel aspire,
Et le chemin des mœurs peut seul nous conduire à lui.
- 40 Les princes ambitieux ne survivent pas long-temps à eux-mêmes.
- 41 Soyez père de vos sujets, et vous en serez doublement le maître.

- 42 Nous ne devons pas à tous les hommes des soins et des prévenances ;
nous *devons* à tous la vérité.
- 43 Quel est *notre* aveuglement , *nous* dont toute la vie n'est qu'une at-
tention continuelle à perdre un temps qui ne revient plus !
- 44 Et puisque Jean Lapin vous demande la vie ,
Donnez lui la , de grâce , ou *ôtez-la* à tous deux. _
- 45 C' est à ces furieux que vous devez courir ;
Séparez les , mon père , ou *laissez moi* mourir.
- 46 Celui qui sort de votre entretien content de *lui* et de son esprit , l'est
de vous parfaitement.
- 47 Il faut faire sentir aux princes qu'ils sont grands , et *leur* apprendre
à l'oublier.
- 48 La lime mort l'arier , et l'oreille *en* frémit.
- 49 La haine , obligée de se renfermer au-dedans , *en* devient plus profon-
de et plus amère.
- 50 Le motif seul fait le mérite des actions des hommes , et le désintéres-
sement *leur* met la perfection.
- 51 Rien n'apaise un lecteur toujours tremblant d'effroi ,
Qui voit peindre en autrui ce qu'il remarque en *lui*.
- 52 Le désir de parvenir à de grandes places nous est si naturel , que rien
ne nous coûte pour parvenir à *elles*.
- 53 Ceux qui ne pourraient commettre *de crimes* , n'en soupçonnent pas
facilement les autres.
- 54 Il n'y a point de gens qui aient plus souvent *tort* que ceux qui ne
peuvent souffrir d'en avoir.
- 55 Chacun trouve à redire en autrui
Ce qu'on trouve à redire en *soi*.
- 56 Le plus sage est celui qui pense le moins l'être.
Qui toujours pour un autre enclin à la douceur ,
Se regarde *soi même* en sévère censeur.
- 57 Je vois mes rapides années
S'accumuler derrière moi ,
Comme le chêne autour de *soi*
Voit tomber ses feuilles fanées.
- 58 Mon cœur aime Orosmane , et non son diadème ,
Chère Fatime ; *en lui* je n'aime que *lui-même*.
Peut-être j'en crois trop un penchant si flatteur ;
Mais si le ciel *sur lui* déployant sa rigueur ,
Aux fers que j'ai portés eût condamné sa vie ,
Si le ciel sous mes lois eût rangé la Syrie ;
Ou mon amour me trompe , ou Zaïre aujourd'hui ,
Pour l'élever à *soi* , descendrait jusqu'à *lui*.
- 59 Comme on conseillait à Philippe , père d'Alexandre , de chasser de
ses états un homme qui *en* avait mal parlé : Je m'en garderai bien ,
dit-il , il irait partout *en* médire.
- 60 Tout ce qui ressemble à *nous* est parfait à nos yeux.
- 61 Je ne suis point ingrate , et je *lui* rendrai bien.
Il veut que je vous voie , et vous *ne* voulez pas ,

- 62 Tout mortel , en naissant , apporte dans son cœur ,
Une loi qui du crime *lui* grave la terreur.
- 63 Je vous fais *grâce*, quoique vous ne *la* méritiez pas.
- 64 M. Lisidas , prenez un siège vous-même , et *vous* mettez-là.
- 65 *Instruisez moi* en de grâce , et , par votre discours ,
Hâtez mon désespoir ou le bien de mes jours.
- 66 On n'est pas digne de soutenir la justice et la vérité , quand on peut
aimer quelque chose plus qu'elle.
- 67 Le secret , *en contant une chose absurde* , est de s'énoncer d'une
telle manière , que *vous fassiez* concevoir au lecteur que vous ne
croyez pas vous-même la chose que vous contez.
- 68 On s'est toujours plaint de la rareté des dévouemens ; chaque pays *en*
voit cependant ; la Grèce a ses Codrus , Rome ses Décius , la Fran-
ce ses d'Assas.
- 69 *Va-tu-s-en* , chétif insecte , excrément de la terre !
C'est en ces mots que le lion
Parlait un jour au moucheron.
- 70 Louis XIV est l'un des plus grands rois qui aient existé ; son siècle
l'a loué et l'a admiré ; le nôtre a été injuste à son égard.
- 71 Si vous allez chez le seigneur Argante , *menez-m'y*.
- 72 Catinat *s'est distingué* parmi ses rivaux , et *acquis* leur amitié
- 73 Fuyez les procès sur toutes choses ; car la conscience s'intéresse à *eux* ,
la santé s'altère à *eux* , les biens se dissipent à *eux*.
- 74 On me dit tant de mal de cet homme , et j'y *en* vois si peu .
- 75 Ce spectacle n'est pas pour amuser nos yeux ,
Dit-il , le temps est cher ; portons-le dans le temple.
-
- Lui-même se courbant s'appête à le rouler.
(*Parlant du lutrin cité quatre vers plus haut.*)
- 76 Hélas ! je cherche en vain ; rien ne s'offre à ma vue :
Malheureuse ! comment puis-je l'avoir perdue ?
(*Trois vers après , on voit qu'il est question d'une lettre perdue.*)

IMPETUOSITA' DI LUIGI XIV. VERSO UN GENDARME
IMMEDIATAMENTE RIPARATA.

Un gendarme 203 emporté à la guerre par un cheval fougueux heurte
Louis XIV 208 qui dans un premier mouvement leva 35 sur lui sa canne.
le gendarme , désespéré de cet affront présenta au roi son pistolet par le
pommeau , lui disant 120 , 203 et 208 sire , vous venez de m'ôter l'hon-
neur ; il ne me reste plus que la vie , ôtez moi la 119 le monarque ne dés-
approuva point cette sensibilité , et avança 35 assez rapidement un brave
homme qu'il avait eu tort d'outrager.

FERMEZZA DI LOUVOIS MINISTRO DELLA GUERRA.

Anno 1691, regno di Luigi XIV.

M. de Nogaret avait levé 35 une nouvelle 10 troupe. Louvois 203 mi-
nistre exacte et sévère n'en fut pas content 25 et 208 monsieur , lui dit-

il publiquement, votre compagnie est en fort mauvais état 206 et 207 monsieur je ne le savais pas il faut le savoir; l'avez vous 39 bis vu 173 non, monsieur il faudrait l'avoir vu, monsieur monsieur, j'y donnerai ordre il faudrait l'avoir donné 119; il faut prendre parti, monsieur, ou se déclarer courtisan, ou s'acquitter de son devoir quand on est officier.

LA SPADA DI CONTESTABILE RESTITUITA A DUGUESCLIN.

Anno 1379, regno di Carlo V.

Charles V 208 reconnaissant les torts qu'il avait en 173 de soupçonner, sur 124 des 101 fauses 10 accusations, la fidélité de duguesclin, les ducs de l'anjou 101 et de bourbon furent 162 de la part du monarque, le trouver en 123 pontorson, et le prièrent de reprendre l'épée qu'il avait renvoyé 35 et 173 connétable 208 et 203 lui dit le duc de l'anjou en 120 approchant, le roi envoie 119 à vous, moi 95 et le duc de bourbon, par ce que 136 vous avez été mécontent de quelques paroles qu'il vous a mandé 173; on lui a donné à entendre que vous teniez 144 la partie du duc de la bretagne; et vous devez être bien joyeux, puisque il 78 ne le crût 48 jamais. Voilà 126 l'épée de connétable; reprenez la 119, le roi le veut, et venez vous en 119 avec nous.—comme duguesclin paraissait persister: ah 196, beau cousin, reprit le duc de l'anjou, ne le faites pas et ne mettez le en votre tête.

VIVACITA' DI VALBELLE NEL DOMANDARE A LUIGI XIV.
DI ESSER NOMINATO LUOGOTENENTE GENERALE.

M. de Valbelle 203 qui était vieux et cassé demandait avec beaucoup de vivacité à être fait 116 lieutenant-général 206 et 208 je penserai à cela 119 dit louis XIV. que 192 votre majesté se dépêche, répartit ce brave officier en ôtant à demi sa perruque; elle doit voir à mes cheveux blancs que j'ai guère 181 le temps d'attendre. cette hardiesse fut suivie d'un prompt succès.

§ 120. - 122. Compimento del participio presente. - Osservazioni sul participio presente e sull'aggettivo verbale. - Compimento dal participio passato.

- 1 Et plus loin des laquais l'un l'autre s'agaçant,
Font aboyer les chiens et jurer les passans.
- 2 On respecte l'antiquité des anciennes fables, en en critiquant l'absurdité.
- 3 Les princes affermissent leur autorité, affermissant l'autorité de la religion.
- 4 Les arts, flattant la curiosité, ont enfanté la mollesse.
- 5 Les défauts de l'esprit augmentent en vieillissant, comme ceux du visage.
- 6 Souvenons-nous que c'est l'humanité,
Qui sert de premier culte à la Divinité;
C'est en en imitant la bonté paternelle,
Que notre encens l'honneur et peut monter vers elle.

- 7 Les hommes ne sentent pas l'amertume de la mort , *en en détournant*
leur esprit.
- 8 Le prince tempère la rigueur du pouvoir, *en en partageant les fonc-*
tions.
- 9 Les ronces *dégoûtant*,
Portent de ses cheveux les dépouilles sanglantes.
- 10 Son front large est armé de cornes *menaçant*;
Tont son corps est couvert d'écaillés *jaunissant*.
- 11 Figure-toi Pyrrhus, les yeux *étincelant*,
Entrant à la lueur de nos palais *brûlant*.
- 12 Les épis *jaunissant* tombent sous la faucille.
- 13 Et mes genoux *tremblant* se dérobent sous moi.
- 14 Je peindrai les plaisir en foule *renaissant*.
- 15 Les premiers jours du printemps ont moins de grâce que la vertu *nais-*
sant d'un jeune homme.
- 16 Si des beaux jours *naissant* on chérit les prémices,
Les beaux jours *expirant* ont aussi leurs délices.
- 17 Sitôt que sur un vice ils (mes ennemis) pensent me confondre,
C'est *en m'en* corrigeant que je sais leur répondre.
- 18 La porte était fermée; heureusement nos gens
Entrent sans être vus, sous le seuil se *glissants*.
- 19 Et l'assiette *volante*
S'en va frapper le mur et revient en roulant.
- 20 Nos braves *s'accrochant* , se prennent aux cheveux.
- 21 On ne reconnut plus qu'usurpateurs iniques,
Qu'infâmes scélérats à la gloire *aspirans*.
- 22 La mer *rugissant* ressemblait à une personne qui ayant été long-temps
irritée, n'a plus qu'un reste de trouble et d'émotion.
- 23 Entendez-vous ces sons mornes et répétés,
Retentissant autour de nos toits attristés.
- 24 Il entend les serpens, il croit les voir *rampant* autour de lui , ou pen-
dus sur sa tête, ou *roulants* sur eux-même, ou *s'élançants* sur lui.
- 25 Les torrens, les glaçons, la neige, les frimats,
Et les cailloux *roulants* sous ses pieds délicats,
Rien ne peut arrêter son ardeur insensée.
- 26 Ce fut un horrible spectacle pour Duguai-Trouin de voir le *Devon-*
shire brûler en pleine mer, tant d'infortunés *errants* en furieux, ou
palpitants immobiles au milieu des flammes, *s'embrassants* les uns
les autres, ou *se déchirants* eux-mêmes, *levants* vers le ciel des
bras consumés, ou *précipitants* leurs corps *fumant* dans la mer.
- 27 Regarde ces Drusus *s'élançants* vers la gloire,
Ces Décus *mourants* pour vivre en la mémoire.
- 28 N'est-ce pas à vos yeux un spectacle assez doux
Que la veuve d'Hector *pleurant* à vos genoux ?
- 29 En même temps, j'aperçus l'enfant Cupidon, dont les petites ailes *s'a-*
gitanes le faisaient voler autour de sa mère.
- 30 Des bateaux de pêcheurs *paraissants* et *disparaissants* tour à tour en-
tré les lames, hasardaient, en s'échouant sur le rivage, d'y trouver
leur salut.

LEGGIADRA SENTENZA SULLA MORTE DI TURENNA.

Anno 1675.

Ce ne furent pas seulement 153 l'armée 203 la cour paris 208 qui s'affligèrent d'une si grande perte 203 la désolation fut générale dans le royaume les provinces voisines du théâtre de la guerre paraissaient 49 le plus consternées 12 un paysan de champagne fut 162 demander à son seigneur la résiliation du bail de sa ferme, en en lui disant 120 ainsi la raison 205 et 208 le grand turenne est mort et les allemands viendront nous mettre tous à contribution.

ERRICO IV. INGANNATO DALLA FRANCHEZZA DEL MARCHESE DI SPINOLA.

Anno 1604.

Le marquis de spinola 208, passant par paris, y fut reçu 33 avec les distinctions dues à un illustre général qui avait déployé 35 la plus grande capacité au siège d'ostende. henri IV osa lui demander quelles seraient ses opérations pendant 123 la campagne qu'il allait ouvrir dans les pays-bas. quoique spinola ait été 144 parfaitement instruit de l'éloignement de ce prince pour l'espagne, et de l'intérêt vif 93 qu'il prenait aux hollandais, il prit le parti de lui dire franchement ses projets, très convaincu qu'il ne serait pas cru 144.

En effet, henri écrit secrètement 66 et sans perdre un instant au prince maurice, ce qu'il tient de spinola, lui conseillant 120 de se préparer à des entreprises diamétralement opposées; ce qui est fait au grand détriment des provinces-unies. spinola exécute de point en point ce qu'il avait dit 144, et tout lui réussit 204 henri est autant surpris 12 que fâché 206 et 208 les autres 203 dit-il à cette occasion, trompent disant 120 des mensonges; mais spinola m'a trompé disant la vérité.

§§ 123. - 125. Osservazioni sul compimento di talune preposizioni. - Dell'uso delle preposizioni in generale. - Ellissi relative alle preposizioni.

- 1 L'homme est *dans* l'ignorance *dans* le premier âge de la vie.
- 2 La religion nous apprend à être affables *vis-à-vis* de nos inférieurs.
- 3 Constantin assembla *en* Nicée à Bythinie, le premier concile général.
- 4 Le maréchal de Turenne n'avait eu long-temps que des assiettes de fer *à la* campagne.
- 5 Un homme fort riche peut manger des entremets, faire peindre ses lambris, jouir d'un palais *en* campagne, et d'un autre *en* ville; mais il appartient peut-être à d'autres de vivre contents.
- 6 Les années paraissent longues, quand elles sont encore loin de nous; arrivées, elles disparaissent, elles nous échappent *en* un instant.
- 7 Pisistrate usurpa dans Athènes l'autorité souveraine, qu'il sut conserver *durant* trente-années *parmi* beaucoup de vicissitudes.
- 8 Cet animal (la fourmi), tapi dans son obscurité, Jouit l'hiver des biens conquis *pendant* l'été.
- 9 Un fou rempli d'erreurs, Est malade *en* ville ainsi qu'*en* campagne.

- 10 L'expérience confirme que l'indulgence *vis-à-vis de* soi, et la dureté *vis-à-vis des* autres, n'est qu'un même vice.
- 11 C'est une consolation en mourant de laisser son nom en estime parmi l'homme.
- 12 Le Nil entretenait le commerce *dedans* l'Égypte.
- 13 Les passions nous travaillent *durant* tout le cours de la vie.
- 14 L'avare dépense plus, mort, *dans* un seul jour, qu'il ne faisait, vivant, *dans* dix années.
- 15 *A travers* des rochers la peur les précipite.
- 16 . . . Un auteur, novice à répandre l'encens,
Souvent à son héros, etc.,
Donne de l'encensoir *au travers* le visage.
- 17 On ne compte pour rien les éloges donnés aux souverains *durant* leur règne, s'ils ne sont répétés *pendant* les règnes suivans.
- 18 Hélas! *pendant* ces jours de joie et de festins,
Quelle était en secret ma peine et mes chagrins?
- 19 La cupidité rend l'homme injuste *vis-à-vis des* autres hommes.
- 20 Plus la naissance nous élève *dessus* les autres hommes, plus la religion nous fournit de motifs de fidélité *vis-à-vis* de Dieu.
- 21 Que crois-tu qu'Alexandre, en ravageant la terre,
Cherche *parmi* l'horreur, le tumulte et la guerre?
- 22 La pauvreté mâle, active et vigilante,
Est *parmi* le travail moins lasse et plus contente.
Que la richesse oisive au sein des voluptés.
- 23 Quelque soin que l'on prenne de couvrir ses passions par des apparences de piété et d'honneur, elles paraissent toujours *à travers* de ces voiles.
- 24 L'ingratitude la plus odieuse, mais la plus commune et la plus ancienne, est celle des enfans *vis-à-vis* de leurs pères.
- 25 De tous les animaux, l'homme a le plus de pente
A se porter *dedans* l'excès.
- 26 Un chat, nommé Rodilardus,
Faisait des rats telle déconfiture
Que l'on n'en voyait presque plus;
Tant il en avait mis *dedans* la sépulture.
- 27 Il faut *parmi* le monde une vertu traitable;
A force de sagesse, on peut être blâmable.
- 28 Appliquez-vous à découvrir la vérité *au travers* les voiles du mensonge et de l'imposture.
- 29 Plus les crimes sont impunis et excusés *dessus* la terre, plus ils sont, *dedans* les enfers, l'objet d'une vengeance implacable.
- 30 Une triste expérience atteste à tous les pays et à tous les siècles, que le genre humain est injuste *vis-à-vis* des grands hommes.
- 31 Les lettres anonymes
Sont ordinairement les armes d'un méchant,
Du plus vil assassin qui frappe en se cachant,
Dessous le masque épais de sa bassesse extrême.
- 32 Nous portons tous *dedans* nous, des principes naturels d'équité, de pudeur et de droiture.

- 33 L'intérêt n'est rien *auprès du devoir.*
 34 Mais un gueux qui n'aura que l'esprit pour son lot,
Au prix d'un homme riche, à mon gré n'est qu'un sot.
 35 Tous les anciens physiciens ne sont rien *auprès des modernes.*
 36 Si jamais on peut dire que la voie des chrétiens est étroite, c'est *pendant* les persécutions.
 37 L'art est toujours grossier *au prix de* la nature.
 38 La vraie gloire est le lot d'un monarque qui s'est occupé, *durant* un règne orageux, du bonheur de ses sujets, et qui s'en est occupé avec succès.
 39 Au sein de ses amis, *près de* ses parens,
 Les plaisirs sont plus doux et les malheurs moins grands.
 40 La vanité humaine ne peut souffrir l'égalité *parmi l'homme.*
 41 La vertu *dessus* le trône est dans son plus beau lustre.
 42 Tous les ouvrages de l'homme sont vils et grossiers *près des* moindres ouvrages de la nature, *près d'un* brin d'herbe ou de l'œil d'une mouche.
 43 Le bois le plus funeste et le moins fréquenté.
 Est, *auprès de* Paris, un lieu de sûreté.
 44 Ceux qui ne vivent que pour eux tombent dans le mépris et l'abandon.
 45 On a vu saint Louis, au milieu de sa cour et *au milieu* des affaires, vivre avec l'astérité et *avec* la mortification d'un anachorète.
 46 On adorait en Égypte jusqu'aux bêtes et *aux* reptiles.
 47 Le nombre des pauvres s'augmente par le luxe, *les débauches et la saintéantise.*
 48 Mourant sans le déshonneur, je mourrai sans *aucun* regret.
 49 Une grande ame est au-dessus de l'injure, *l'injustice, la douleur, la moquerie.*
 50 La fin de l'impie est presque toujours *sans l'honneur.*
 51 Nous devons mesurer notre vie par les actions et non *les années.*
 52 Dieu se sert des rois pour régner par eux, sur l'esprit et *le cœur* des autres hommes.
 53 Il n'y a pas moins d'éloquence dans le ton de la voix, *les yeux et l'air* de la personne qui parle, que dans le choix des paroles.
 54 Dieu apprend aux rois que pour être assis sur le trône, ils n'en sont pas moins sous sa main et *son autorité suprême.*
 55 Nous ne montrons jamais la vérité que *par* les endroits *par* où elle peut plaire.
 56 C'est dans les temps de révolutions qu'on voit le plus de gens écrire tantôt *contre*, tantôt *en faveur* d'un parti.
 57 La crainte de Dieu rend dans les grands et *dans les princes* l'autorité aimable.
 58 *À des* faibles faveurs les malheureux prétendent.
 59 Qui a vécu *pendant* un seul jour, a vécu *pendant* un siècle; rien ne ressemble plus à aujourd'hui que demain.
 60 Tout les objets paraissent sombres *dans* le matin, aux premières lueurs de l'aurore.
 61 Il n'est valet d'auteur, ni copiste à Paris
 Qui, *avec la balance en main*, ne pèse les écrits.

METZ ASSEDIATO DA CARLO V.

Anno 1551, regno di Errico II.

Charles-quin^{te} 208 et 203 voiant 35 que la brèche était 144 assez suffisante 199, dit à ses généraux 205 et 208 comment n'entre ton 39 bis point là dedans 206 elle est si grande et si à fleur de fossé 206 on lui répond que le duc de guise avait pratiqué 144 derrière des 110 larges et des 90 profonds retranchemens, garnis de feus 3 d'artifices et d'une artillerie redoutable, défendus par dix milles 14 hommes autant intelligens 12 qu'intrépides. Ce discours met rcharles dans la fureur 176 ha 196 et 203 s'écrie til 39 je vois bien que je n'ai plus des hommes 110. Il faut que je dis 133 adieu à l'empire, toutes mes entreprises et le monde, pour me confiner dedans 123 quelque monastère 204 car je suis vendu ou au moins 189 aussi mal servi qu'un priuce saurait être 129; et devant 123 trois ans je me renderai 34 cordelier.

SEMPLICITA' DI UN GIOVINE SCUSATA DA TURENNA.

Un jeune gentilhomme de l'arrière-ban 203 qui arrivait au camp demanda à turenne 208 lui même 21 ou 78 il mettrait ses chevaux. un rire universel et insultant suivit cette question singulière. la plaisanterie aurait été sans doute poussé 98 fort loin, si le général, avec le sérieux et la bonté qui lui étaient familiers 92, n'avait pris 141 la parole 205 et 208 c'est donc une chose bien étonnante qu'un homme qui n'a jamais vu d'armée, en 119 ignore les usages 206 n'y a t il pas 39 bis bien de l'esprit à s'en moquer 119 parce qu'il ne sait pas des choses qu'il ne peut savoir, et que dans huit jours 123 il saura aussi bien que vous il ordonna en même temps à son écuyer d'avoir soin des chevaux de ce gentilhomme, et de l'instruire des autres choses.

GRAZIOSE PAROLE DEL CONTE D'ARTOIS.

Anno 1814.

En rentrant dans le château des tuileries 205 et 208 il est doux 203 dit le prince de se reposer dans le palais de ses pères. puis se tournant vers les maréchaux qui l'entouraient, et dessus 123 vos lauriers, messieurs, ajouta-t-il avec grâce.

ULTIMI MOMENTI DI LUIGI XVI.

Anno 1793.

Lorsque Louis XVI 208 se fut séparé de sa famille pour la revoir jamais 183, il s'entretint avec son confesseur de la journée du lendemain, et lui témoigna le désir d'entendre la messe et de communier 182. il fallut négocier avec les municipaux pour avoir des hosties, qu'ils refusèrent d'abord, sous prétexte qu'elles pourraient peut-être 186 être empoisonnées. le roi fit alors sa confession, après laquelle l'abbé edgeworth, qui remarquait sa fatigue, l'invita de prendre 116 quelque repos. il dormit pendant 126 cin qheures, se leva à six, et tandis que 136 cléry préparait un autel,

il s'entretint avec l'abbé 206 et 2. 8 que je suis heureux, lui disait-il, de ce que j'ai conservé 177 mes principes de religion 206 où en serai je 39 bis en ce moment, si dieu ne m'avait pas fait cette grâce 206 il entendit la messe, recut 33 la communion avec les sentimens de consolation que la religion inspire, et entra ensuite dans son cabinet. s'adressant alors à cléry mon cher cléry, lui dit-il, je suis content de vos soins, et il ajouta après l'avoir chargé de ses adieux pour la reine, sa sœur 124 et ses enfans, je vais demander que vous restiez 133 près de mon fils 123. un jour peut être il pourra 186 récompenser votre zèle 206 et 207 ha 196 mon maître, ah mon roi lui répondit cléry prosterné à ses pieds si mon dévouement, si mon zèle et mes soins ont pu vous être agréable 98, la seule récompense que je désire, c'est de recevoir votre bénédiction; ne la refusez pas au dernier des français resté près 123 de vous. le roi la lui donna avec bonté, et lui dit en le relevant faites de même vis-à-vis 123 de toutes les personnes qui me sont attachées.

RISPOSTA DI LUIGI XIV. AL MARCHESE DI MARIVAUX.

On refusa quelque chose de raisonnable au marquis de marivaux 208, qui avait perdu son bras gauche 150 à la guerre 206 et 208 je voudrais 203 dit-il brusquement au roi avoir perdu mon autre bras 150 et n'avoir rien demande 206 et 207 j'en serais bien fâché pour vous et moi 124, répondit louis XIV. ce mot plein de modération et de sagesse fut suivi d'une grâce considérable.

CORAGGIO DEL DELFINO NELLA BATTAGLIA DI FONTENOI.

Anno 1745, regno di Luigi XV.

Monsieur le dauphin 208 courut 203 avec 125 l'épée à la main se mettre à la tête de la maison du roi qui allait faire un dernier effort. on l'arrêta 204 on lui dit que sa vie était trop précieuse 206 et 208 ce n'est pas la mienne qui est précieuse 203 dit-il c'est celle du général daps 125 le jour d'une bataille.

§§ 126.- 128. Compimento degli avverbii di modo o di qualità, e degli avverbii *voici, voilà*. - Compimento degli avverbii di quantità. - Del *que* avverbio interrogativo o ammirativo.

- 1 Bossuet dit en parlant du grand Condé: *Voici* celui qui nous menait dans les hasards; son ombre eût pu encore gagner des batailles.
- 2 S'immoler pour son nom (le nom de Dieu), et pour son héritage, D'un enfant d'Israël *voici* le vrai partage.
- 3 Sentir le mérite, et quand il est une fois connu, le bien traiter, *voici* deux grandes démarches dont la plupart des grands sont incapables.
- 4 *Voilà* des fonctions sublimes et d'une merveilleuse utilité: la noblesse expose sa vie pour le salut de l'état; la magistrature décharge le prince d'une partie du soin de juger les peuples.
- 5 Veiller, régner sur soi, fuir ou craindre le vice, *Voici* de la vertu le plus noble exercice.

- 6 Le libre épanchement de l'esprit et du cœur,
Voici des entretiens la première douceur.
- 7 Montrons dans un prince admiré de tout l'univers ce qui fait les héros; valeur, magnanimité, bonté naturelles, *voici* pour le cœur : *voilà* pour l'esprit : vivacité, pénétration, grandeur et sublimité de génie.
- 8 La droiture du cœur, la vérité, l'innocence et la règle des mœurs, l'empire sur les passions, *voici* la véritable grandeur et la seule gloire réelle que personne ne peut nous disputer.
- 9 Il faut toujours parler *convenablement* du sujet.
- 10 Dieu peut agir par lui-même, *indépendamment* aux causes secondes.
- 11 Peu de gens se conduisent *conséquemment* de leurs principes.
- 12 Sous un roi juste, les sujets sont récompensés *proportionnellement* de leur mérite.
- 13 Il faut traiter l'enfance *différemment* à la jeunesse.
- 14 La vertu simple et négligée trouve d'adorateur.
- 15 Peu de choses nous consolent, parce que peu de choses nous affligent.
- 16 Le corps est assiégé par tant d'infirmité.
- 17 Mais je sais qu'ici-bas, sans faire tant d'apprêt.
La vertu se contente et vit à peu de frais.
- 18 Il y a autant de *paresses* que de *faiblesses* à se laisser gouverner.
- 19 Les longues guerres entraînent toujours beaucoup de *désordre*.
- 20 Beaucoup de gens ne *peut* goûter les avis qu'on leur donne.
- 21 Il y a des choses que *beaucoup* estiment par dessus tout, la vie et l'argent.
- 22 De bien de gens, il n'y a que le nom qui vaille quelque chose.
- 23 Que de crimes *naît* d'un seul crime ?
- 24 Que d'amis, que de parens *naît* en une nuit à un nouveau ministre !
- 25 Le peuple appelle éloquence la facilité que *beaucoup* ont de parler.
- 26 Chez *beaucoup*, savant et pédant sont synonymes.
- 27 Peu de gens *est* assez sage pour préférer le blâme qui *lui* est utile à la louange qui le trahit.
- 28 Si nous n'avions pas tant de *défaut*, nous ne prendrions pas tant de *plaisirs* à en remarquer dans les autres.
- 29 Nous avons tous assez de *forces* pour supporter les maux d'autrui.
- 30 Assez de gens *méprise* le bien, mais peu *sait* le donner.
- 31 Il n'y a point d'hommes qui ait assez de *l'esprit* pour n'être jamais ennuyeux.
- 32 *Combien* les jugemens de Dieu sont adorables !
- 33 *Combien* après les frayeurs du naufrage,
On oublie aisément l'orage.
- 34 Si l'adulation a tant de charmes, lors même que les vices en affaiblissent l'autorité, quelle séduction *forme-t-elle*, lorsqu'elle est consacrée par les apparences mêmes de la vertu.
- 35 *Combien* la bouche et le cœur sont peu d'intelligence !
- 36 *Pourquoi* ne pratiquez-vous pas les vertus que vous recommandez aux autres ?
- 37 *Pourquoi* tardez-vous à revenir au Dieu devant lequel vous irez comparaître un jour ?
- 38 Vous attaquez ses vers ; *pourquoi* n'écrit-il pas en prose ?

SACRIFICIO SUBLIME DEL CAVALIERE D' ASSAS.

Un devouement sublime a rendu mémorable la journée de clostercamp 208 le chevalier d'assas 203 capitaine au régiment d'auvergne envoié 35 durant 123 la nuit à la découverte, tomba dans un détachement de grenadiers hanovriens, tous 185 prêts de 178 surprendre le camp 206 et 208 si tu parles, tumeurs, lui dit-on en le saisissant, et vingt baïonnettes sont sur sa poitrine. Il se recueille un moment, puis s'écrie de toute sa force 205 et 208 à moi 203 auvergne, voici 126 les ennemis. il tomba mort à l'instant; mais le camp ne fut pas surpris.

PRUOVE DI BIRON ALLORCHÈ FU FATTO CAVALIERE
DELLO SPIRITO SANTO.

Anno 1581, regno di Errico IV.

Le maréchal armant gontaud de biron 208 est fait chevalier du saint esprit. cet illustre général 203 voyant 35 que dans le choix des sujets on a plus d'égard aux preuves généalogiques qu'aux services militaires affecte de ne produire que peu de titre 127, et allégué 35 ses exploits comme la preuve la plus authentique de sa noblesse. il n'apporte qu'environ cinq ou six titres 181 fort antiques, et les présentant au roi et aux commissaires 205 et 208 sire 203 dit-il voici 126 ma noblesse ici comprise. puis 203 mettant la main sur son épée il dit mais sire la voilà encore mieux.

DISINTERESSE DI UN GRANATIERE NELL'ASSEDIO DI NAMUR.

Anno 1692, regno di Luigi XIV.

Le gouverneur de la place hasarda une sortie où il perdit environ cinq cent 14 hommes. le jeune comte de lémos 208, un d'entr'eux 38, demanda quartier à un grenadier, appelé 35 sans-raison, lui promit cent pistoles, lui montra même sa bourse, où il en avait trente-cinq. le grenadier qui venait de voir périr le lieutenant de sa compagnie, fort brave homme, fut inexorable et massacra l'espagnol. son corps ayant été demandé fut rendu, et sans-raison renvoia 35 aussi les trente et cinq 14 pistoles qu'il avait pris 173 au mort 205 et 208 tenez, dit-il, voici 126 votre argent; les grenadiers ne mettent la main sur les gens que pour les tuer.

ELOGIO RENDUTO DA LUIGI XIV. A VENDOME.

Anno 1710.

Lorsque louis XIV 208 apprit l'événement de la journée de villa-viciosa, où une armée 203 vaincue jusqu'alors avait été victorieuse par ce qu'elle 136 avait été mené 98 au combat par vendôme 205 et 208 voici 126, dit-il, ce que c'est qu'un homme de plus.

METZ ASSEDIATO DA CARLO V.

Anno 1553, regno di Errico II.

Charles-quin 208, hors d'état de résister aux protestans, fait paix 110 avec eux, réunit toutes ses forces contre la france, et assiége 35 metz avec cent

milles 14 hommes. dès que l'armée a arrivé 44 devant la place, les généraux opinent chacun à leur tour 158 à commencer par la sommer, suivant l'usage établi dans ce temps la 68, 205 et 208 non 203 dit l'empereur je ne ferai pas 184 cete 16 démarche. françois 203 duc de guise, ainsi que la fleur de la noblesse française, ne se sont pas enfermé 173 dans la ville pour capituler. Il est impossible que notre projet puisse réussir 199 qu'avec beaucoup de va leurs, d'activités et d'intelligences 127.

§ 129. - 132. Del *que* comparativo - De' casi in cui la proposizione subordinata prende o no la negativa *ne* dopo il *que* comparativo - Di *autant*, *aussi*, *tant*, *si*, *tel* ed *autre*, ripetuti col *que* comparativo. - Della congiunzione *que* dopo di *autant plus*, di *autant moins*.

- 1 Que de gens aiment mieux savoir beaucoup *que* savoir bien !
- 2 Nous aimons mieux croupir dans notre ignorance, *que* l'avouer.
- 3 Les Romains subjuguèrent les Gaulois, plus par les adresses de l'art militaire *que* leur valeur.
- 4 Il est bien plus aisé de conquérir des provinces *que* dompter une passion.
- 5 Je crains plus de mon cœur le sanglant témoignage,
Que je ne crains la sévérité de tout l'Aréopage.
- 6 L'artifice est plus habile et plus persévérant *qu'* est la défiance.
- 7 Les obélisques d'Égypte sont encore aujourd'hui autant par leur beauté *que* leur hauteur, le principal ornement de Rome.
- 8 Il est plus dur d'appréhender la mort *que* la souffrir.
- 9 Sous le règne d'un bon prince, on n'a besoin d'autres recommandations, ni d'autre crédit *que* celui de la justice.
- 10 La libéralité consiste moins à donner beaucoup *que* donner à propos.
- 11 Toutes les passions se déguisent, autant *qu'elles peuvent*, aux yeux des autres.
- 12 La justice vaut mienx devant Dieu *que* de lui offrir des victimes.
- 13 Il vaut mieux s'exposer à l'ingratitude, *que* manquer aux misérables.
- 14 L'esprit consiste moins à parler beaucoup *que* parler à propos.
- 15 Il est encore plus facile de juger de l'esprit d'un homme par ses questions *que* ses réponses.
- 16 On remarque plus de personnes victimes d'un excès de joie *que* de tristesse.
- 17 Il y a plus de sots non imprimés *qu'imprimés*.
- 18 Un conquérant éivré de sa gloire ruine presque autant sa nation victorieuse *que* les nations vaincues.
- 19 Bien des gens sont moins sots *qu'ils paraissent*.
- 20 La nature est aussi admirable dans les grands objets *qu'elle est* dans les petits.
- 21 Stanislas hasarda, pour abdiquer un trône, *plus qu'il avait fait* pour s'en emparer.
- 22 La nature peut infiniment *plus que* peut l'art.
- 23 Celui qui ne se possède point dans le danger, est plutôt fougueux *qu'il est* brave.

- 24 Ces globes immenses et si infiniment élevés au-dessus de nous , sont encore *plus loin* des pieds du trône de Dieu, *qu'ils sont* de la terre.
- 25 Le temps est dur *plus que* vous pensez.
- 26 On n'est jamais *si* heureux , ni *si* malheureux *qu'on s'imagine*.
- 27 On s'applaudit *plus* du blâme qui retombe sur les gens en place , quand les événemens sont malheureux, *qu'on est touché* des maux qui en peuvent revenir à la patrie.
- 28 Les sois sont tant de bruit , que leurs troupes paraissent *plus nombreuses qu'elles sont* réellement.
- 29 Il y a tant de bassesse dans la plupart des louanges, *qu'elles avilissent plus* ceux qui les donnent *qu'elles honorent* ceux qui les reçoivent.
- 30 Les pauvres sont souvent *moins* malades , faute de nourriture , que les riches *le sont* pour en prendre trop.
- 31 La poésie est *plus* naturelle à tous les hommes *qu'on pense*.
- 32 Un glorieux est incapable de s'imaginer que les grands dont il est vu pensent *autrement* de sa personne *qu'il fait* lui-même.
- 33 Te voilà immortel , mais *autrement* que tu avais prétendu.
- 34 L'homme n'est *pas moins* sujet à l'erreur *qu'il n'est* propre à la vérité.
- 35 Bien des gens ne sont pas *tels qu'ils ne* veulent paraître , parce qu'en fait de vertus , l'apparence coûte *moins que coûte* la réalité.
- 36 Peut-on faire parler des animaux avec *plus* de grâce *que n'a fait* La Fontaine ?
- 37 *Que* de gens sont *autres* dans la maladie *qu'ils ne sont* dans la bonne santé ?
- 38 Les grands événemens *ne sont-ils pas plus* souvent attribués à de grandes causes *qu'ils ne dépendent* de petites ?
- 39 M. de Turenne , vainqueur des ennemis de l'état , ne causa jamais à la France une joie si universelle et si sensible , *qu'en causa* M. de Turenne , vaincu par la vérité et soumis au joug de la foi.
- 40 Numa fit la religion aussi sérieuse, *grave et modeste* , que les ténèbres de l'idolâtrie le pouvaient permettre.
- 41 L'avarice , l'ambition , la colère sont des maladies aussi dangereuses et *populaires* que toutes les infirmités corporelles.
- 42 Les écrits sont les miroirs des mœurs, et l'on peut dire : *tel est* l'ouvrage , *tel est* le caractère.
- 43 Louer est *autre chose que* flatter ; la flatterie est plutôt un reproche qu'un éloge.
- 44 Plus on tient à la vie , et *plus* tout ce qui la menace nous alarme.
- 45 Plus on est grand , et *plus* on ignore l'art et l'affectation de le paraître.
- 46 Plus on approche de Dieu , et *plus* on est humble.
- 47 Les maladies de langueur sont *d'autant plus* rudes qu'on n'en prévoit pas la fin.
- 48 Les enfans des rois sont *autant plus* aimés qu'ils n'ont rien qui les fasse craindre , et ils règnent *d'autant plus* fortement dans les cœurs , qu'ils ne règnent pas encore dans leurs états.
- 49 Les glaives qu'il (Dieu) tient suspendus Sur les plus fortunés coupables Sont *d'autant plus* inévitables *Que* leurs coups sont *moins* attendus.

- 50 Les grands sont *d'autant plus* les images de Dieu *qu'ils ont plus* de moyens de bien faire, et *qu'ils* ne semblent être nés que pour exercer la charité.
- 51 On est *d'autant plus* redevable au public *qu'on est grand*.
- 52 L'esprit est une finesse de raison qui s'évapore, et qui est *d'autant plus* sujette à s'évanouir *qu'elle est délicate et épurée*.
- 53 Plus on est exposé aux regards publics, *et plus* on doit le spectacle d'une vie pure.

BONTA' DI LUIGI XV. NELL'ASSEDIO DI MENIN.

Anno 1744.

Les françois attaquèrent 1 menin 208 on dit à louis XV qu'en brusquant une attaque qui coûterait quelques hommes, on serait 144 quatre jours plutôt 183 dans la ville 206 et 208 eh bien 203 dit le prince prenons la 119 quatre jours plus tard ; j'aime mieux perdre quatre jours devant une place, qu'exposer un seul de mes sujets.

BONTA' DI FRANCESCO 1.º VERSO I PARIGINI.

Anno 1544.

Charles-quin 208 entra dans la champagne 176 et par les intrigues qu'il avait noué 173 à la cour de la france 101 il pénétra 35 jusque 60 à saint-dizier. on avertit françois I.^{er} que les parisiens effraîs 35 quittent leur maison 150 et emportent leur menble. ce prince 203 tout malade qu'il soit 191 se leve 35 de son lit pour voler à leur secours 205 et 208 il n'est pas possible 203 dit-il que je puisse 199 les garantir de la peur 204 mais je les préserverai sûrement du mal. J'aime mieux mourir et les sauver que vivre 129 et les abandonner.

BELLE PAROLE DEL DELFINO, FIGLIO DI LUIGI XV.

En mille sept cents soixante un 14, peu après la mort du duc de bourgogne 208, son fils aîné, le dauphin, ayant fait suppléer les cérémonies du baptême à ses autres enfans, le duc de berry depuis louis XVI, le comte de provence louis XVIII, le comte d'artois charles X et madame élisabeth, leur sœur, il 97 se fit apporter les registres de la paroisse, et les ayant ouvert 173 sous leurs yeux 205 et 208 vous voyez 35 votre nom placé 35, leur dit-il, à la suite de celui du pauvre et de l'indigent. la religion et la nature me 95 ainsi tous 11 les hommes de niveau; la vertu seule 10 apporte entr'eux 63 quelque différence; et peut-être que celui qui vous précède 35 sera plus grand aux yeux de Dieu, que vous ne serez jamais 120 aux yeux des peuples.

VIEILLEVILLE RICUSA UNA COMPAGNIA.

Anno 1538, regnò di Francesco I.º

Châteaubriant 208 et 203 capitaine de la gendarmerie 101 étant expiré 44 françois I.^{er} dit à vieillerville depuis maréchal de france 205 et 208 vous avez si bien employé 35, commandé et conduit la compagnie du feu sieur 101 de châteaubriant, qu'elle ne peut pas 184 mieux appartenir à tout au-

tre que vous 129 ; c'est pourquoi de lieutenant 203 je vous en fais capitaine. vicilleville refuse opiniâtrément 66 cete 16 élévation , alors fort conséquente 148, assurant qu'il n'avait rien fait 144 pour la mériter. le roi étonné et presque indigné lui réplique: vous n'avez bien imposé, vicilleville 204 car j'aurais pensé que si vous auriez été 141 à deux cent 14 lieues de moi, vous auriez couru 49 jour et nuit pour la demander , et maintenant que je vous l'offre de mon propre mouvement , je ne sais pas 184 à quelle occasion vous voulez que je vous en revêtisse 48 et 207 le jour d'une bataille 203 sire répond vicilleville, lorsque 136 votre majesté 208 aura vu de mon mérite. mais à cete heure, si je la prendrai 141, tous 11 mes compagnons tourneraient cet honneur en risée, et diraient que vous ne m'en auriez pourvu 144 qu'en la seule considération 197 que j'étais parent de feu m. de châteaubriant , et je préférerais 35 mille fois mieux mourir 199 qu'être poussé 129 à quelque grande que c'est 190 par une autre faveur que mon service 129.

§ 133 - 135. Della congiunzione *que* posta fra due verbi. - De' casi in cui la proposizione subordinata prende la particella negativa *ne* o *ne... pas*. - Della congiunzione *que* fra due verbi , preceduta da *tel*, da *si*, da *tant*.

- 1 Il faut dans la douleur *que* vous vous abaissez ;
Pour me tirer des pleurs , *il faut que* vous pleurez.
- 2 Le peuple a besoin qu'on le tient bas pour son propre repos.
- 3 Il semble *que* le temps est un ennemi commun contre lequel tous les hommes sont convenus de conjurer , et *que* toute leur vie n'est qu'une attention déplorable à s'en défaire.
- 4 La religion veut *que* nous faisons du bien à ceux qui nous font du mal.
- 5 L'homme, en ses passions toujours errant sans guide,
A besoin, qu'on lui met et le mors et la bride.
- 6 Il ne faut pas condamner notre prochain *sans être assuré qu'il est* coupable.
- 7 L'esprit de politesse veut *que* , par nos paroles et nos manières, les autres sont contents de nous et d'eux mêmes.
- 8 L'homme *ne comprendra-t-il jamais qu'il ne soit point* pour lui de félicité durable ?
- 9 Les bons et les mauvais princes ont été également loués pendant leur vie ; *il semble même que* les basses flatteries aient encore été plus prodiguées à ces derniers.
- 10 Il faut , au moins , du Rhin tenter l'heureux passage ;
Un trop juste devoir veut *que* nous l'essaions.
- 11 Ne vous figurez point *que* de cette contrée
Par d'éternels remparts Rome est séparée.
- 12 Il semble *que* dans ce monde corrompu nous ne nous lions ensemble *que* pour nous tromper mutuellement.
- 13 S'il est vrai *que* l'on est pauvre par toutes les choses que l'on désire ,
il faut que l'ambitieux et l'avare sont dans une extrême pauvreté.
- 14 Il semble *que* plus on est à portée de soulager les malheureux , moins on est touché de leurs misères.

- 15 *Il faut que* la vie d'un grand roi *peut* être proposée comme une règle à ses successeurs.
- 16 *Il me semble que* l'on *dise* les choses encore plus finement qu'on ne peut les écrire.
- 17 Il y a de jolies choses que l'esprit ne cherche point; *il semble qu'elles y sont* cachées comme l'or et les diamans dans le sein de la terre.
- 18 Le bien que nous avons reçu de quelqu'un *veut que* nous souffrons le mal qu'il nous fait.
- 19 Les fortunes promptes en tout genre sont les moins solides, parce qu'il *est rare qu'elles sont* l'ouvrage du mérite.
- 20 S'il *est vrai que* nos joies *sont* courtes, on peut *dire* que la plupart de nos afflictions ne *soient* pas longues.
- 21 Il *est faux que* l'égalité *est* une loi de nature.
- 22 Il *n'est pas vrai que* les hommes *sont* meilleurs dans la pauvreté que dans les richesses.
- 23 Les soubres *croient* aisément *que* les autres le *soient*.
- 24 *N'est-il pas* bien bizarre *que*, dans tous les pays, l'art de guérir les hommes *est* moins *honoré* que celui qui apprend à les détruire.
- 25 Dieu *consent que* vous transmettez à vos enfans les possessions qui vous sont venues de vos ancêtres; il *veut* seulement *que* vous en retranchez une légère portion pour les infortunés qu'il laisse dans l'indigence.
- 26 L'orgueil *souffre* sans peine *que* nos bienfaits *sont* en même temps nos supérieurs et nos maîtres.
- 27 Il *est juste*, grand roi, qu'un meurtrier *périsse*.
- 28 Il *n'est guère possible qu'il y a* du bon chez celui qui n'ose se montrer tel qu'il est.
- 29 Il est dangereux de *dire* au peuple que les lois ne *soient* pas justes.
- 30 *Il semble que* les fruits *sont* annoncés par les fleurs, comme parmi nous les bienfaits doivent l'être par les grâces.
- 31 *Il semble que* les habitans des côtes septentrionales de la Tartarie, *sont* une espèce particulière d'hommes qui ne sont que des avortons.
- 32 *Pensez-vous qu'en* formant la république des abeilles, Dieu n'a pas voulu instruire les rois à commander avec douceur, et les sujets à obéir avec amour?
- 33 Madame, *oubliez-vous*
Que Thérée soit mon père, et qu'il soit votre époux.
- 34 Dès ce même moment, *ordonnez que* je *pars*.
- 35 L'exemple commun qu'autorisent les mœurs du siècle, *prouve* seulement *que* la vertu *est* rare, mais non pas *que* le désordre *est* permis.
- 36 Les pères craignent que l'amour naturel des enfans *s'efface*.
- 37 Hélas! on ne craint point qu'il ne venge un jour son père;
On craint qu'il *essuyât* les larmes de sa mère,
- 38 Dis-lui que l'amitié, l'alliance et l'amour
Ne pourront empêcher que les trois Curiaces
Servent leur pays contre les trois Horaces.
- 39 Prends garde qu'un de ceux que tu penses blâmer,
Éteigne dans ton sang cette ardeur de rimer.

- 40 *Gardez qu'un sot orgueil vienne vous enfumer.*
 41 *On ne peut nier que la vie de l'homme vertueux soit désirable.*
 42 *Prends garde que jamais l'astre qui nous éclaire ,*
 Te voie en ces lieux mettre un pied téméraire.
 43 *Qui rit d'autrui ,*
 Doit craindre qu'en revanche on rit aussi de lui.
 44 *Craignez qu'en votre sein ce serpent élevé ,*
 Ne vous punisse pas un jour de l'avoir conservé.
 45 *Gardez qu'avant le coup votre dessein éclate.*
 46 *Je tremble qu'un discours , hélas ! trop véritable ,*
 Un jour leur reproche une mère coupable.
 47 *Je tremble qu'opprimés de ce poids odieux ,*
 L'un ni l'autre jamais osent lever les yeux.
 48 *Ne doutez point , seigneur , que ce coup la frappe ,*
 Qu'en reproches bientôt sa douleur s'échappe.
 49 *Vous n'empêcherez pas que mon ame offensée ,*
 En punisse aussitôt la coupable pensée.
 50 *Vous ne sauriez nier qu'un homme apprenne bien des choses , quand*
 il voyage et qu'il étudie sérieusement les mœurs des peuples.
 51 *Il marche , dort , mange et boit tout comme les autres ; mais cela*
 n'empêche pas qu'il soit fort malade.
 52 *Doutez-vous , quels que soient vos services passés ,*
 Qu'un retour criminel les ait tous effacés ?
 53 *Mais il me semble , Agnès , si ma mémoire est bonne ,*
 Que j'avais défendu que vous ne vissiez personne.
 54 *Il ne tiendra pas à moi qu'on vous rende tout l'honneur qui vous*
 est dû.
 55 *Quoi ! dans mon désespoir trouvez-vous tant de charmes ?*
 Craignez-vous que mes yeux versent trop peu de larmes ?
 56 *Ne craignez point que prêt à vous désobéir ,*
 Il n'apprenne avec moi , seigneur , à vous trahir.
 57 *La même justesse d'esprit qui nous fait écrire de bonnes choses , nous*
 fait appréhender qu'elles ne le soient assez pour mériter d'être lues.
 58 *Craignez , seigneur , craignez que le Ciel rigoureux ,*
 Vous haïsse assez pour exaucer vos vœux.
 59 *Il y a peu d'hommes dont l'esprit est accompagné d'un goût sûr et*
 d'une critique judicieuse.
 60 *Il n'y a que la Divinité qui se connaît elle-même.*
 61 *Qui est celui qui ne frémît au seul nom de la mort !*
 62 *Il n'y a presque plus de réconciliations qui ne sont feintes et simulées.*
 63 *Qu'il est doux*
 De reconstruire un cœur qui sent nos alarmes ,
 Qui plaint nos douleurs et s'unit à nos larmes.
 64 *Choisissez , pour vos lectures , des livres où la bonté du style est unie*
 à la bonté des principes.
 65 *Je dirai à la jeunesse : menez une conduite telle que vous obteniez*
 l'estime de l'âge mûr.
 66 *La vraie science est telle qu'elle ne déplaie à personne ; les pédants*
 au contraire choquent tout le monde.

67 O vous! qui aspirez aux grandes choses, choisissez vous un modèle que vous devez suivre dans toutes vos actions.

BEL DETTO DI LUIGI XIV. SU VILLARS.

Villars 208, qui sauva la France à demain, s'avait fait remarquer 45, des 60 son entrée au service par une grande vivacité 206 et 208 il semble 203 disait de lui Louis XIV en 1673, que dès que l'on tire en quelque endroit 20, ce petit garçon sort 133 de terre pour s'y trouver.

RISPOSTA DEL DELFINO LUIGI XVII.

Comme on lui faisait 48 une lecture dans le télémaque 203 et comme 143 on en était à l'endroit où 78 l'auteur propose à résoudre la question 205 et 208 quel est le plus malheureux des hommes 206 le dauphin dit au lecteur arrêtez 203 je vous prie monsieur ne lisez pas la réponse : je vas 99 vous dire ma pensée. comme il y avait beaucoup de monde dans l'appartement, on approche un siège et on l'engage à monter sur lui 119: il le fait, et, d'un ton pénétré messieurs dit-il le plus malheureux des hommes c'est un bon roi, qui voit que ses sujets ne veulent plus 133 obéir. à cette réponse, si analogue aux circonstances, tous les yeux se remplirent de larmes.

DETTO DEL DELFINO LUIGI XVII.

Lorsqu'il eut appris que Louis XVI était jugé à mort 203 après avoir arrosé de ses pleurs ce père infortuné, exalté par la douleur, il ne connaît 48 plus d'obstacles; il échappe au premier corps de garde, se précipite vers l'escalier, et se jettant 31 aux genoux 3 d'un municipal qu'il rencontre, il s'écrie en sanglotant 205 et 208 ah 206 monsieur 203 je vous en prie je vous en prie menez moi 119 dans l'assemblée je lui demanderai qu'on ne fait pas 133 mourir papa.

BUONA FORTUNA DI LUIGI XVI.

Le plaisir le plus grand de Louis XVI était de se dérober à tous les regards pour exercer sa bienfaisance 204 et quand il était surpris 203 il disait 250 et 28 il est bien singulier que je ne peux 133 aller en bonne fortune sans qu'on le sache.

FIDUCIA DI TURENNA NELLA INTEGRITA' DEGLI UFFICIALI.

Anno 1674.

Les fatigues inséparables d'une longue 10 guerre causèrent des grandes maladies 110 dans l'armée française. On vit partout turenne 208 tenant aux soldats des discours paternels et toujours la bourse à la main. lorsque l'argent fut fini, il emprunta du premier officier 165 qu'il rencontra, et le renvoia 85 à son intendant pour être payé 65. celui-ci, qui soupçonnait qu'on exigeait 35 quelque fois plus qu'on avait prêté 130 à son maître, lui insinua de donner à l'avenir des billets de ce qu'il emprunterait 206 et 208 non, non, lui dit le vicomte il n'est pas possible qu'un officier va demander 133 une somme qu'il n'a point prêté 173, à moins

qu'il soit 141 dans un extrême besoin ; et en ce cas il est juste que nous l'assistons 133.

LEGGIADRA SENTENZA SULL'ASSEDIO DELLA ROCCELLA.

Anno 1623 , regno di Luigi XIII.

Un habitant de la rochelle 208 disait à guiton , maire de cette ville , que la faim faisait 48 périr tant de monde , que bientôt la mort achèverait 144 d'emporter tous les habitants 206 et 208 eh bien , répondit froidement guiton , il suffit qu'il en survive 133 un pour fermer les portes.

OEMARS CATTE , GOVERNATORE DI DIEPPE , RENDE QUESTA CITTA' AD ERICO IV.

Anno 1589.

OEmars Catte 203 gouverneur de dieppe 208 fut le premier ligueur qui reconnût 142 les droits de henri IV. le nouveau roi de france 203 qui n'ignorait pas l'aversion que d'injustes et odieux préjugés avaient inspiré 173 contre lui à la plupart des gens 3 de ce parti soupçonnait du mystère dans une conduite si simple. catte 203 démêlant cette défiance et aiant 35 le bon esprit de ne la pas trouver déplacée se rend , avec sa garnison , dans le camp de henri IV qui n'était pas éloigné de la place 206 et 208 j'ai laissé 203 lui dit-il ma maison vide ; le fort et la ville sont ouverts 92 ; je ne retournerai pas 182 avant que 137 votre majesté n'en ait fait prendre possession.

Il est vrai , lui répond le roi , que la générosité de vos offres désintéressées m'est paré 49 suspects. tels sont les malheurs des temps , que je ne dois me livrer qu'avec précaution à ceux qui , comme vous , me sont ou point ou peu connus 183. maintenant que votre sincérité vient de se manifester avec la dernière évidence , je me livre à vous avec la même confiance que vous m'avez montré 173. comme je ne saurais donner la garde de dieppe à quelqu'un qui en soit 144 plus digne que vous il faut que tout le royaume sache 133 que , si vous êtes un sujet soumis , je ne sois pas un souverain ingrat.

FERMEZZA ERDICA DI UN CANNONIERE FRANCESE.

Anno 1761 , regno di Luigi XV.

Des vaisseaux 3 anglais essaierent 35 de détruire une batterie de l'île de rhé. 208 un cannonier français qui vit son fils emporté par un boulet 203 se tourna vers son commandant 205 et 208 mon officier 203 lui dit-il dieu 208 m'avait donné ce fils unique , il vient de me le retirer ; cela n'empêche pas que nous continuions 134 notre besogne.

§§ 136. - 138. Delle congiunzioni che vogliono l'indicativo ; - di quelle che vogliono il soggiuntivo ; - delle altre che richiedono ora l'indicativo , ora il soggiuntivo.

- 1 La religion rassure l'ame , loin qu'elle l'amollit.
- 2 On veut agir devant d'avoir appris à se conduire.
- 3 Il est dangereux de dire au peuple que les lois ne soient pas justes.

- 4 Il y a long-temps *depuis que* les hommes font leur idole de la gloire.
 5 Il n'y a point au monde un si pénible métier que celui de se faire
 un grand nom : la vie s'achève *que* l'on ait à peine ébauché son ou-
 vrage.
- 6 Les grands noms abaissent au lieu d'élever ceux qui ne les savent pas
 soutenir.
- 7 . . . L'homme léger , à mille objets épris ,
 Va dispersant entre eux ses volages esprits ,
Pendant que , concentrant sa force réunie ,
 Toujours au même but s'avance un grand génie.
- 8 Un malade dont le mal est incurable n'est jamais convaincu qu'il
 touche à sa dernière heure : déjà tout est mort *que* l'espérance vi-
 ve encore.
- 9 Il est temps de respecter la vérité ; il y a deux mille ans *depuis que*
 l'on écrit , et il y a deux mille ans *depuis que* l'on flatte.
- 10 *Pourvu qu'on* sait la passion dominante de quelqu'un on est assuré
 de lui plaire.
- 11 Un astrologue un jour se laissa choir
 Au fond d'un puits ; on lui dit : Pauvre bête ,
Pendant qu'à peine à tes pieds tu peux voir ,
 Penses-tu lire au-dessus de ta tête ?
- 12 *Pendant que* tout change et périt dans la nature , la nature elle-mê-
 me reste immuable et impérissable.
- 13 Dieu accorde le sommeil aux méchants , *afin que* les bons sont tran-
 quilles.
- 14 Il y a des vérités qui sont la source des plus grands désordres , *par*
ce qu'elles remuent toutes les passions.
- 15 Les Juifs. . . .
Tandis qu'ils n'adoraient que le Dieu de leurs pères ,
 Ont vu bénir le cours de leurs destins prospères.
- 16 On ne meurt guère de tristesse ; combien en a-t-on vu mourir , *après*
avoir éprouvé les pertes les plus cruelles et les plus multipliées ?
- 17 Je le vis triste et accablé ; je restai silencieux ; enfin , prenant la pa-
 role : Qu'avez-vous , lui-dis-je , *puisque* vous osez à peine regarder
 le ciel et votre ami ?
- 18 Frère , dit le renard adoucissant sa voix ,
 Nous ne sommes plus en querelle :
 Paix générale cette fois ;
 Je viens te l'annoncer ; descends , *afin que* je t'embrasse.
- 19 On est mort *avant qu'on* a aperçu qu'on pouvait mourir.
- 20 Les officiers français sont assez sensibles à la gloire , *pour* ne point
 les gouverner par la crainte de la honte.
- 21 Aussitôt qu'un sujet s'est rendu trop puissant ,
Encor qu'il est sans crime , il n'est pas innocent.
- 22 *Quoique* les villes de la Grèce faisaient autant de républiques , l'in-
 térêt commun les unissait.
- 23 *Quoique* Dieu et la nature ont fait tous les hommes égaux en les for-
 mant d'une même boue , la vanité humaine ne peut souffrir cette
 égalité.

- 24 Si l'on ôte de beaucoup d'ouvrages de morale , l'avertissement , l'épître dédicatoire , la préface , la table , les approbations , il restera peine assez de pages *pour mériter* le nom de livre.
- 25 Dieu fait les grands hommes *pour orner* leur siècle.
- 26 Quand une fois on *a trouvé* le moyen de prendre la multitude par l'appât de la liberté , elle suit en aveugle , *pourvu qu'elle en entend* seulement le nom.
- 27 Les momens sont trop chers *pour les perdre* en paroles.
- 28 Quoique Saint-Louis se *crut* redevable à tous , il pensa qu'il était encore plus redevable aux pauvres.
- 29 Il ne faut jamais
Vendre la peau de l'ours *qu'on ne l'a mis* par terre.
- 30 Mon cœur
Ne dit rien au lecteur *qu'à soi-même* il n'a dit.
- 31 Personne n'apprit la mort de Turenne , *qu'il ne crut* l'armée du roi taillée en pièces , nos frontières découvertes , etc.
- 32 La vie de Pepin ne fut pas assez longue *pour mettre* la dernière main à ses projets.
- 33 L'ysatis , moins fort , mais beaucoup plus léger que le glouton , lui sert de pourvoyeur ; celui-ci le suit à la chasse , et souvent lui enlève sa proie *avant qu'il l'ait entamée*.
- 34 Aussitôt que le khan de Tartarie *ait dîné* , un héraut crie que tous les autres princes de la terre peuvent aller manger.
- 35 N'entreprenez rien d'important *sans consulter* votre ami.
- 36 Le travail de Leibnitz était de quatorze heures par jour , *sans prendre* de repos.
- 37 Venez , dit Louis XVIII à sa famille , *afin que* je vous bénisse avant de mourir.
- 38 Pour avoir dit un mot spirituel , on n'est point homme d'esprit pour cela.
- 39 Un homme , *quoique* obscur , peut avoir beaucoup de mérite.
- 40 Socrate a été le martyr de la vérité ; pendant son procès , il a parlé *de manière que* les juges *aient pu* se repentir de l'avoir condamné.
- 41 Choisissez vos expressions *de sorte que* la critique la plus sévère n'y a rien à reprendre.
- 42 Il faut toutefois vaincre *avant que* triompher.
- 43 Ne nous livrons pas trop , de crainte *qu'on nous trompe*.
- 44 Charles VII s'abstint de manger , *de crainte d'être* empoisonné , et se laissa mourir *de peur de mourir*.
- 45 Turenne renonçait aux plaisirs , *de crainte que* , s'y abandonnant trop , il *oublât* ce qu'il devait à son prince.

DETTO DI LUIGI XV. AMMALATO IN METZ, AL CONTE D'ARGENSON.

Anno 1745.

Le prince charles de lorraine 208 ayant passé le rhin avec une armée conséquente 148 , louis XV interrompit ses conquêtes de flandre et vola au secours de l'alsace. il tomba malade à metz. quand il se crut prêt de mourir 178 , il dit au comte d'argenson , son ministre de la guerre 205 et

2.8 écrivez de ma part au maréchal de noailles que , tandis qu'on 116 portait louis XIII au tombeau , le prince de condé gagnait une bataille.

MORTE DI MARIA ANTONIETTA.

Arrivée à la place de louis XV 208, marie antoinette tourna ses regards du côté des tuileries , et cette vue excita en elle beaucoup d'émotion qu'elle 118 ne put cacher. le prêtre qui l'accompagnait , lui dit alors que c'est 144 le moment de montrer du courage 206 et 208 du courage 206 reprit-elle avec vivacité, il y a plusieurs années depuis que 136 j'en fais l'apprentissage, et ce n'est pas au moment lorsque 136 mes maux vont finir qu'on n'en verra manquer.

DETTO DEL GRAN CONDÉ PRIA DELLA BATTAGLIA DI ROCROI.

Anno 1643, regno di Luigi XIV.

Les espagnols 2.8, voulant mettre à profit la mort de louis XIII, attaquèrent rocroi. le duc d'enghien, si connu depuis sous le nom du grand condé, fut chargé, quoiqu'il n'eut été âgé 144 que de vingts-deux ans, de faire lever ce siège. une action générale, qui seule pouvait produire cet effet, ne fut point du goût de ses lieutenans. le plus habile et le plus entreprenant de tous, gassion, lui dit, après qu'on eut épuisé toutes les objections 205 et 208 mais si nous perdions 144 la bataille, que deviendrons nous 35, 206 et 207, je ne m'en mets pas en peine, répondit le prince, par ce que 126 je serai mort auparavant.

ESEMPIO DATO DA LUIGI XIV. SUL SUO ATTACCAMENTO ALLA DISCIPLINA MILITARE.

Dans le temps que louis XIV 2.8 s'occupait d'établir 116 une discipline austère et inviolable dans ses troupes, il chercha l'occasion d'en donner lui même 21 une exemple remarquable 7. l'armée, commandée par le grand condé, ayant campé dans un endroit où il n'y avait qu'une maison, le roi ordonna qu'on la gardé 144 pour le prince. condé voulut en vain se défendre de l'occuper; mais il y fut forcé 2.5 et 2.8 je ne suis que volontaire, dit le monarque, et je ne souffrirai point que mon général soit sous la toile, pendant que j'occuperai 136 une habitation commode.

CURA DI LUIGI XIV. A REPRIMERE GLI ABUSI NEL RECLUTARE.

Comme les recrues se faisaient 48 difficilement en nulle seize cents quatre-vingts-quinze 14, des soldats répandus dans paris 2.8 enlevaient les gents 3 susceptibles 148 de porter les armes, les enfermaient dans des maisons, et vendaient 119 aux officiers ces maisons s'appelaient 35 des furs; il y en avait trente dans la capitale. le roi instruit de cet attentat contre la liberté publique 10 que le magistrat n'avait pas osé 184 réprimer, crainte de lui déplaire, fit arrêter les enrôleurs, ordonna qu'ils soient jugés 144 dans toute la rigueur des lois, rendit la liberté à ceux qui l'avaient perdu 173 par fraude ou par violence, et dit 2.5 et 2.8 je veux des soldats, et non pas des esclaves pour me servir 137.

RISPOSTA DEL MARCHESE DI SAINT-ANDRÉ A LOUVOIS.

Anno 1691, regno di Luigi XIV.

Le marquis de saint-andré 208 sollicitait un petit gouvernement. Louvois, ministre de la guerre, qui avait reçu 33 quelques plaintes contre lui, le 119 refusa 206 et 208 si je recommençais 33 à servir, je sais bien ce que je ferais, répartit cet officier en colère 206 et 207 et que feriez vous 39 bis et 206 je réglerais tellement ma conduite, répliqua saint-andré, que vous n'y trouverez rien 138 à redire. Louvois fut si agréablement surpris de cette chute, à qui 118 il ne s'attendait pas, qu'il accorda ce qu'on lui demandait.

§§ 139. - 141. Delle congiunzioni *comme; quand; si.*

- 1 La corruption des hommes abuse de tout, de la piété des grands, *comme leurs vices.*
- 2 *Comme* nous nous affectionnons de plus en plus aux personnes à qui nous faisons du bien, *nous haïssons* violemment ceux que nous avons beaucoup offensés.
- 3 Le goût est l'arbitre et la règle des bienséances et des mœurs, *comme l'éloquence.*
- 4 Quelle félicité pour le souverain de regarder son royaume *telle* qu'une famille, e son peuple *tels* que des enfans.
- 5 Nous allons sans cesse au tombeau, *telles* que des eaux qui se perdent sans retour,
- 6 Le bien *comme* le mal, *sont* en notre pouvoir.
- 7 *Ainsi que* le bonheur, la vertu *viennent* des dieux.
- 8 Où serait, sans la mort, l'espoir de la vertu?
Mais l'immortalité, quand le juste succombe,
Tel qu'un astre paissant se lève sur sa tombe.
- 9 Le nourrisson du Pinde, *ainsi que* le guerrier,
A tout l'or du Pérou *préfèrent* un beau laurier.
- 10 L'esprit des méchants *comme* leur caractère *me déplaisent.*
- 11 Nos années se poussent successivement *tels* que des flots.
- 12 L'éléphant, *de même* que le castor, *aiment* la société de leurs semblables.
- 13 Les hommes passent *telles* que des fleurs qui s'épanouissent le matin et que le soir sont foulées aux pieds.
- 14 Les générations des hommes s'écoulent *tels* que les flots d'un fleuve rapide.
- 15 Le mérite des hommes *aussi bien que* les fruits, *ont leur saison.*
- 16 Quand le malheur ne sera bon
Qu'à mettre un sot à la raison,
Toujours serait-ce à juste cause
Qu'on le dit bon à quelque chose.
- 17 *Telle* la cire molle reçoit aisément toutes sortes d'empreintes et de figures, *tel* un jeune homme reçoit facilement toutes les impressions qu'on veut lui donner.

- 18 *Si les rois sont hommes pouvaient-ils jamais trop acheter le cœur de leurs peuples?*
- 19 *Nous appartenons tous au Seigneur, soit que nous mourons, soit que nous vivons.*
- 20 *Si vous auriez une fois rompu la barrière de l'honneur et de la bonne foi, cette perte serait irréparable.*
- 21 *Si la politesse n'inspire pas toujours la bonté, elle en donnera du moins les apparences.*
- 22 *Qui peut compter sur le lendemain? Et cependant nous vivons comme si tout ceci ne dût jamais finir.*
- 23 *Si le rossignol est le chantre des bois, le serin sera le musicien de la chambre.*
- 24 *Quand on se porte bien, on ne comprend pas comment on pourrait faire, si l'on serait malade.*
- 25 *Si nos rois sont mortels, la fortune de l'état, la valeur de la nation, ne mourront pas.*
- 26 *Si l'homme serait fait pour la terre, plus il y occuperait de place, plus il serait heureux.*
- 27 *Les querelles ne dureront pas long-temps, si le tort ne serait que d'un côté.*
- 28 *Ne faut-il que délibérer?*
La cour en conseillers foisonne:
Est-il besoin d'exécuter?
L'on ne rencontre plus personne.
- 29 *Il (Titus) soupirait le soir, si sa main fortunée*
N'avait pas par des bienfaits signalé sa journée.
- 30 *Les grands vivent comme s'ils n'auraient point de spectateurs.*
- 31 *Dieu veut-il faire des conquérans, il fait marcher l'épouvante devant eux; s'il veut faire des législateurs, il leur envoie son esprit de sagesse et de prévoyance.*
- 32 *Que Dieu retire sa main, le monde retombera dans le néant.*
- 33 *Les Romains auraient conservé l'empire de la terre, s'ils avaient conservé leurs anciennes vertus.*
- 34 *Tous les fleuves du monde entrent au sein des mers*
Sans que leur flots unis ne ravagent l'univers.
- 35 *L'ambitieux ne jouit de rien, si ce n'est ses malheurs et ses inquiétudes.*
- 36 *La condition des hommes serait pire que celle des bêtes, si la solide philosophie et la vraie religion ne les soutiendraient.*
- 37 *Un auteur dit souvent qu'il fera un second volume, si le public sera content; cela veut dire qu'il n'aurait pas dû faire le premier.*
- 38 *Les grands ne vous soutiennent pas, à moins que vous les louiez.*
- 39 *La gloire viendra, si vous l'aurez laissée venir après la vertu.*
- 40 *Ne décidez rien que vous ne Pavez long-temps examiné.*
- 41 *Pour peu qu'on est bon, on suppose facilement de la bonté aux autres.*
- 42 *Si peu que vous avez d'argent, il faut faire l'aumône aux pauvres.*
- 43 *Préparez-vous toujours à la mort, au cas qu'elle vient vous surprendre à l'improviste.*
- 44 *Nous rendrons compte à Dieu de nos actions, que nous avons vécu*

dans l'indigence, *que nous avons vécu dans la prospérité; mais le compte du riche sera plus terrible.*

- 45 *Quand l'avare possédera tout l'ord du monde, il ne serait point satisfait.*
 46 *Si Dieu n'existerait pas il faudrait l'inventer.*
 47 *Qu'importe à celui que fait bien, d'être approuvé ou blâmé par le monde?*
 48 *Il n'y a que les âmes vulgaires qui se mettent peu en peine de réussir ou de rester dans l'obscurité.*

NOBILE ORGOGLIO DI VENDÔME.

Anno 1710.

Après la victoire de villa-viciosa 208, Louis XIV écrivit de suite 183 au général victorieux une lettre remplie des expressions les plus honorables. un officier considérable eut la lâcheté de dire que des services aussi conséquens 148 devraient être récompensés d'une autre manière 205 et 208 vous vous trompez, répliqua vivement vendôme; les hommes tel que moi 139 ne se paient qu'en paroles et en papiers.

AFFEZIONE DE' SOLDATI DI TURENNA PEL LORO GENERALE.

Un jour turenne 208, épuisé de veilles et de fatigues, se coucha derrière un buisson. des fantassins, qui virent en passant que la neige tombe 144 sur lui; coupèrent des branches d'arbre pour lui faire une hutte que les cavaliers couvrirent de leur manteau 150 turenne s'éveilla dans cet instant, et demanda à quoi on s'amuse, au lieu de marcher 206 et 208 nous voulons 203 répondirent les soldats, conserver notre père; c'est notre plus grande affaire. si nous viendrions 141 à le perdre, qui nous ramènerait 35 dans notre pays 206.

RIMPROVERO DEL CONTESTABILE DI BORBONE A FRANCESCO I.
DOPO LA BATTAGLIA DI MARIGNANO.

Anno 1515.

François I hasarda la bataille de marignan 208 contre l'avis de ses généraux 3. il trancha toutes les difficultés par ce mot, qui a devenu 49 proverbe 205 qui m'aime me suive 192. après la victoire, le connétable de bourbon lui dit 205 et 208 eh bien 203 monseigneur dieu nous a donnés 173 la journée; mais qu'y avons nous gagné 39 bis et 206 là où 182, si vous l'aviez perdu 141 et 173, votre prise et la prise 151 de ce grand nombre de prince 127, seigneur et brave capitaine, aurait 95 pour jamais enrichi cette vermeine 207 encore faut-il 203 mon oncle répond françois qu'un roi tel que je suis fait 133 paraître 49 au monde ce qu'il doit être; car, dieu m'en soit 192 témoin, si mon armée n'avait pas eu le courage d'oser 169 me suivre, je les aurais plus tôt 183 combattu 173 tout seul que de fuir devant de tels 146 gents 3; avec ferme confiance à dieu 168, que, par la terreur de mon nom, de ma présence et de l'équité de ma cause, je les aurais fait 173 agenouiller devant moi, et aurais 97 fait le vœu 110 de jamais 183 porter la lance, si j'aurais été défait 141 par gents de pied, encore conduits par le cardinal de sion,

§ 142. Degli aggettivi congiuntivi e degli avverbii *où*, *d'où*, *par où*, i quali si costruiscono col soggiuntivo dopo un superlativo e gli addiettivi *nul*, *aucun*, ec.

- 1 Il n'y a *point* d'accident si malheureux dont les habiles gens ne savent tirer quelque avantage, ni de si heureux que les imprudens ne peuvent tourner à leur préjudice.
- 2 Regardez toujours la guerre comme le plus grand fléau dont Dieu peut affliger un empire.
- 3 Il n'est *point* de portail où jusques aux corniches Tous les piliers ne sont enveloppés d'affiches.
- 4 Il n'y a que les grands cœurs qui savent combien il y a de gloire à être bon.
- 5 La guerre civile est un des plus grands maux qu'on peut commettre contre la charité.
- 6 Détestables flatteurs, présent le plus funeste Que peut faire aux rois la colère céleste.
- 7 La vérité est la seule chose ici-bas qui est digne des soins et des recherches des hommes.
- 8 Les mauvais succès sont les seuls maîtres qui puissent nous reprendre utilement.
- 9 Il n'y a rien qui se soutient plus long-temps qu'une médiocre fortune; il n'y a rien dont on voit mieux la fin qu'une grande fortune.
- 10 Il y a peu de choses que nous savons bien.
- 11 Il n'y a que les personnes qui ont de la fermeté qui peuvent avoir une véritable douceur.
- 12 Le plus grand théâtre qu'il y a pour la vertu, c'est la conscience.
- 13 Il n'y a point d'offense que l'homme sent plus vivement que le mépris.
- 14 Il n'est point de lieu où l'on fait plus aisément des fautes qu'à la cour.
- 15 La vertu est le plus grand bien où peut aspirer un cœur honnête

PAROLE DI UN SOLDATO A LUXEMBOURG, NELLA BATTAGLIA

DI NERWINDE.

Anno 1693, regno di Luigi XIV.

Dans la chaleur de l'action, Luxembourg 208 voiant 35 revenir du combat un soldat aux gardes qui avait quitté son corps, il 99 lui demanda où il allait 206 et 208 je vais, monseigneur, répondit-il en ouvrant son habit pour faire voir sa blessure, mourir à quatre pas d'ici, ravi d'avoir exposé et perdu la vie pour mon prince, et d'avoir combattu sous un aussi digne général que vous. je puis vous assurer, à l'article de la mort où je suis, qu'il n'y a aucun de mes camarades qui n'est pénétré 148 du même sentiment.

CONVERSAZIONE DI CATINAT CON LUIGI XIV.

Anno 1692.

Catinat 208 venait d'être créé maréchal de France 206 il se rendit à la cour pour exposer ce qu'il a fait 23 ou 144 dans le piémont, et pour concerter le plan de la campagne suivante. après avoir épuisé 136 tout ce qu'il y avait à dire sur les opérations militaires, Louis XIV lui dit 205 et 208 c'est assez parler de mes affaires 204 comment sont les vôtres 206 et 207 fort bien 203 sire grâces 186 aux bontés de votre majesté répondit le maréchal quoiqu'il ne possédait 144 qu'une fortune médiocre. voilà 203 dit le roi en se tournant vers ses courtisans le seul homme de mon royaume qui m'a tenu 142 ce langage.

LETTO PREPARATO A FILIPPO V. DOPO LA BATTAGLIA DI VILLAVICIOSA.

Anno 1710, regno di Luigi XIV.

L'affaire ne tarda pas à être décidée 98 à la droite ou 78 commandait Philippe V 208. il rompit et culbuta presque en même temps la gauche des Autrichiens. Vendôme qui avait en tête Stalhemberg, n'eut pas un succès si facile. la victoire ne se déclara pour lui qu'après un combat long temps 65 douteux, et qu'il 117 eut été soutenu des régimens victorieux des 60 le commencement de l'action. lorsque les troupes de l'archiduc furent entièrement défait et dissipé 98, Philippe témoigna à Vendôme qu'il avait besoin extrême 94 de dormir 206 et 208 sire lui dit le duc, je vas 49 vous faire arranger le meilleur et plus beau 90 lit qu'un roi a jamais eu 142, dans le même instant, on plaça 35 sous un arbre les drapeaux qu'on avait enlevé 173 à l'ennemi. le roi se jeta 35 dessus tout botté, et y dormit environ quatre ou cinq heures.

§ 143. Della ripetizione delle congiunzioni.

- 1 *Quand* on excelle dans son art, et *quand* on lui donne toute la perfection dont il est capable, l'on en sort en quelque manière.
- 2 Quel progrès ne fait-on pas dans l'étude, *quand* on soutient de longues veilles par la santé et par la constance; *quand* on a, outre ses propres lumières, le conseil et la communication des grands hommes, et *quand* on joint à l'assiduité du travail la facilité du génie.
- 3 *Si* un homme est souvent malade et *qu'*ayant mangé une cerise il est enrhumé le lendemain, on ne manque pas de lui dire, pour le consoler, que c'est sa faute.
- 4 Les besoins et les malheurs d'autrui ne trouvent que de l'indifférence, lorsque on peut les négliger sans rien perdre, ou lorsqu'on ne gagne rien à les secourir.
- 5 *Avant que* nos penchans soient développés et *que* nous savons ce que nous sommes, nous prenons un état qui nous est peut-être contraire.
- 6 Saint-Louis était persuadé que la souveraineté n'est plus, qu'une tyrannie, *des que* les peuples ne vivent que pour le prince, et *des que* le prince ne vit que pour lui seul.

- 7 La main , *selon qu'on l'aime ou selon qu'on la hait*,
Ote ou donne le prix au présent qu'on nous fait.
- 8 Pour un âne enlevé deux voleurs se battaient:
L'un voulait le garder, l'autre le voulait vendre;
Tandis que coups de poings trottaient,
Et tandis que nos champions songeaient à se défendre,
Arrive un troisième larron
Qui saisit maître Aliboron:
- 9 Les Français sont le seul peuple dont les mœurs peuvent se dépraver
sans que le courage s'altère ni *que* le cœur se corrompt.
- 10 Dieu, *soit qu'il élève les trônes ou soit qu'il les abaisse; soit qu'il*
communique sa puissance aux princes, *ou soit qu'il la retire à*
lui-même, leur apprend leur devoirs d'une manière souveraine
et digne de lui.
- 11 Comme l'ambition n'a pas de frein, et *comme* la soif des richesses
nous consume tous, il résulte que le bonheur nous fuit à mesure
que nous le cherchons.
- 12 L'homme bienfaisant ne s'indigne point de trouver des ingrats, *at-*
tendu qu'il n'a pas compté sur la reconnaissance, et attendu qu'il
se trouve payé par le plaisir d'avoir fait du bien.
- 13 *Tant que* les hommes pourront mourir, et *tant qu'ils aimeront à*
vivre, le médecin sera raillé et bien payé.
- 14 Si les hommes étaient sages et *qui ils suivraient* les lumières de la rai-
son, ils s'évitieraient 165 bien des peines.
- 15 Les Gaulois croyaient qu'Apollon chassait les maladies et Minerve
présidait aux ouvrages.
- 16 Soyez modestes, *soit que* vous possédiez de grandes richesses *ou soit*
que vous ayez reçu beaucoup de talens en partage.
- 17 La vertu est toujours vertu, *soit qu'elle reste obscure ou paraisse au*
grand jour.
- 18 Dieu veut nous faire sentir qu'il est le maître, et *tient* nos destinées
entre ses mains.
- 19 Les régicides, *soit dans l'exil ou soit dans les palais*, ont toujours
porté sur eux le signe sanglant de leur forfait.
- 20 Thucydide, l'un des plus grands antagonistes de Périclès, disait
souvent : *quand* je l'ai terrassé, et *que* je le *tienne* sous moi, il
s'écrie qu'il n'est point vaincu, et il le persuade à tout le monde.

§ 144. Della corrispondenza de' tempi e de' modi nell' uso
delle congiunzioni.

- 1 La tradition n'a jamais permis que la saine doctrine puisse être
altérée.
- 2 Mentor disait que les enfans appartenaient moins à leurs parens qu'à
la république.
- 3 Si tout mourait avec le corps, il faudrait que tout prénne d'autres
lois, d'autres mœurs, d'autres usages.
- 4 Platon disait que l'homme est un animal à deux jambes, sans
plumes.

- 5 Dieu *fit* choix de Cyrus avant qu'il *voie* le jour.
- 6 Pourquoi *croyez-vous* que les Romains *aient été* si jaloux de mettre leurs aigles et leurs dieux à la tête des légions, sinon pour empêcher que le tumulte et l'agitation des guerres ne *fasse* oublier ce qu'on doit aux dieux qui y président?
- 7 Néron devant sa mère *a permis* le premier Qu'on *porte* les faisceaux couronnés de laurier.
- 8 Josabet livrerait même sa propre vie,
S'il *fallait* que sa vie à sa sincérité.
Coûte le moindre mot contre la vérité.
- 9 Combien *a-t-on vu* d'hommes publics faire échouer des entreprises glorieuses à la patrie, de peur que la gloire n'en *rejaillisse* sur leurs rivaux?
- 10 On *désirerait* de ceux qui ont un bon cœur qu'ils *soient* toujours pliants, faciles et complaisants.
- 11 M. de Montausier *disait* quelquefois que les ambitieux qu'on loue tant, *étaient* des glorieux qui faisaient des bassesses ou des mercenaires qui voulaient être payés.
- 12 Quoi donc! *as-tu pensé* qu'Andromaque infidèle
Puisse trahir un époux qui croit revivre en elle.
- 13 Dieu, pour punir les péchés des peuples, ou pour exercer la charité des rois, *a souvent permis* que la peste et la famine *désolent* les royaumes.
- 14 La Fontaine *était persuadé*, comme il le dit, que l'apologue *était* un art divin.
- 15 . . . Je *voudrais* qu'au vieil âge
On *sorte* de la vie ainsi que d'un banquet.
- 16 A voir comme les hommes aiment la vie, *pourrait-on* supposer qu'ils *aiment* quelque autre chose plus que la vie?
- 17 Le prince de Condé *avait* pour maxime, que dans les grandes actions il *fallait* uniquement songer à bien faire, et laisser venir la gloire après la vertu.
- 18 On recherche les honneurs: M. de Montausier *a cru* qu'il *suffisait* de s'en rendre digne.
- 19 Bien des grands *semblent* être persuadés que leurs ancêtres n'*avaient travaillé* que pour leur donner sujet de parler de leurs travaux.
- 20 Turienne *tenait* pour maxime qu'un habile capitaine *pouvait* bien être vaincu, mais qu'il ne lui *était* pas *permis* d'être surpris.
- 21 L'homme vindicatif *devrait* faire réflexion qu'il *pourrait* à son tour avoir besoin d'indulgence.
- 22 Saint-Louis *était convaincu* que l'affliction *était* un titre qui donnait droit d'aborder un bon prince.
- 23 Un philosophe *disait* que servir les humains *était* la première vertu après la piété.
- 24 Nous ne *devrions* chercher dans les hommes que la vérité, et ne souffrir qu'ils *veussent* nous plaire que par elle.
- 25 On a beaucoup déclamé contre la gloire; Tacite était plus ingénu: il *convenait* que *c'était* la dernière passion du sage, et apparemment la sienne.

- 26 Aristide *avait été* juste avant que Socrate *ait dit* ce que c'était que justice; Léonidas *était mort* pour son pays avant que Socrate *fasse* un devoir d'aimer la patrie; Sparte *était* sobre, avant que Socrate *louât* la sobriété; avant qu'il *louât* la vertu, la Grèce *abondait* en hommes vertueux.
- 27 On ne connaîtrait pas Sully tout entier, si l'on *ignorait* que ses vertus *égalaient* ses talens.
- 28 Henri IV avait l'esprit juste, l'élocution facile et souvent noble, et la harangue de Rouen *prouva* qu'il *avait* l'éloquence des grandes âmes.
- 29 Titus donna au monde une courte joie; et les jons qu'il *crut* perdus quand ils *n'avaient été* marqués par aucun bienfait, se précipitaient bien vite.
- 30 Et pour en obtenir un secours généreux,
J'ai *cru* qu'il *suffisait* que l'on *soit* malheureux.
- 31 Les Romains ne *voulaient* point de batailles hasardées mal à propos, ni de victoires qui *coûtent* trop de sang.
- 32 On peut dire que les vices nous attendent dans le cours de la vie, comme des hôtes chez qui il faut successivement loger, et je *doute* que l'expérience nous les *fasse* éviter, s'il nous était permis de faire deux fois le même chemin.
- 33 Il *suffit* qu'un habile homme ne *néglige* rien pour faire réussir une entreprise; le mauvais succès ne doit pas diminuer son mérite.
- 34 Il *faudra* que les hommes se *rendissent* à la force de la vérité, quand ils *auront* permis qu'elle *ait paru* dans tout son jour.
- 35 Il *faut*, il *faudra* toujours que celui qui écrit *ait eu* dessein de se faire comprendre de ceux qui lisent ses ouvrages.
- 36 L'empereur Antonin *avait appris* à son fils Marc-Aurèle, qu'il *voulait* mieux sauver un seul citoyen, que de défaire mille ennemis.
- 37 De Bernis *a dit* que l'espoir *était* le seul bien des cœurs infortunés.
- 38 L'abbé de Saint-Pierre *croyait* que la devise de l'homme vertueux *était renfermée* dans ces deux mots: donner et pardonner.
- 39 Qu'est-ce que vous me voulez, mon papa? Ma belle mainan m'a *dit* que *vous* me demandiez.
- 40 Saint Louis portant la terreur dans les troupes étrangères *fit* voir que la véritable piété *n'était* pas contraire à la véritable valeur.
- 41 On peut douter que l'homme sans principes *s'abstienne* d'une faute, s'il ne devait pas être reconnu.
- 42 Vous critiquez cet homme; qu'a-t-il *fait* qui *n'indiquât* la volonté de bien faire? Jetez les yeux sur vous même on n'a peut-être rien *vu* dans votre conduite qui ne *pût* être l'objet de la censure la plus méritée.
- 43 Dieu *a placé* les yeux presque au sommet de la tête, afin que de cette hauteur ils *puissent* s'acquitter plus facilement de leur fonction.
- 44 Que de recherches n'aura-t-il pas *fallu* à Montfaucon pour qu'il *expliquât* toute l'antiquité.
- 45 Combien d'hommes seraient morts plus saintement, s'ils *avaient* *pensé* que le trépas *serait* venu les atteindre sitôt.
- 46 Je ne *savais* pas que vous *avez* fait une étude si approfondie des langues anciennes.

- 47 L'auteur de la Henriade n'a employé aucune fiction qui ne fût une image sensible de la vérité.
- 48 Que de gens n'avaient pas cru qu'on leur ait dressé un piège, qui ont été victimes de leur séductité.

MODESTIA DI TURENNA NELLA RELAZIONE DI UNA BATTAGLIA.

Turenne 208 servit dans l'Italie 173 en mille six cents trente et neuf 141. toute la gloire d'un avantage remporté à la fin de novembre 203 lui fut généralement donné 98. cependant il parlait si peu de lui dans une relation de cette action qu'il envoie 35 à paris qu'un de ses amis lui manda que la renommée se trompe 144, puisqu'elle répand partout qu'il a eu la principale part à la victoire.

DISCORSO DI BOUFFLERS A UN PARTIGIANO RIGUARDÓ ALLA VITA DEL PRINCIPE EUGENIO.

Anno 1708, regno di Luigi XIV.

Un partisan français dit 203 durant 123 le siège de lille 120 que le prince eugène passait tous les jours à la portée de son fusil, et qu'il pouvait aisément 66 le tuer. ce discours arriva jusqu'à boufflers qui fit appeler 35 le partisan 205 et 208 votre fortune est sûre 61 et considérable, lui dit, il, si vous pouvez m'amener ce grand général prisonnier 204 mais je vous déclare que vous seriez puni 144 avec la plus grande rigueur si vous attendez à ses jours. si je soupçonnais, ajouta-t-il, que vous en ayez 144 seulement la pensée, je vous ferais enfermer pour le reste de vos jours.

RISPOSTA DI UN SOLDATO CUI TURENNA RIMPROVERAVA LA SUA INERZIA.

On venait de tracer un camp assez près de strasbourg 208. toute l'armée, convaincue qu'on y attendrait 143 les allemands, travailla avec une grande ardeur à se retrancher 182. un vieux fantassin seul se reposait. turenne lui demanda le raison de son oisiveté 206 et 208 j'ai pensé, mon général, lui répondit le soldat en riant, que vous ne demeuriez pas 144 long temps 63 ici. le vicomte, charmé de l'intelligence de cet homme, lui donna de l'argent, lui recommanda le secret et le fit lieutenant.

BONTÀ DI FEUQUIÈRES PER LA SUA ARMATA DOPO LA SUA DISFATTA A THIONVILLE.

Regno di Luigi XIII.

Le marquis de feuquières 208 ayant mis le siège devant thionville, piccolomini 203 qui commandait les impériaux, l'attaqua et défit 119 entièrement. le général français qui devait être mécontent d'une grande partie de son armée, ne voulut jamais accuser personne. il répondit constamment 66 à ceux qui lui demandèrent 203 de la part de louis XIII le nom des plus coupables; qu'ayant toujours combattu à la tête des troupes, il ne peut 144 pas rendre compte de ce qui s'était passé derrière lui.

PRIMI ANNI DI GASSION.

Regno di Luigi XIII.

Jean de gassion 208 était fils d'un président au parlement de pau. la passion qu'il avait conçu 173 pour la guerre fut long temps 65 et fortement traversé 98. son père, en cédant en mille six cents vingt et quatre 14, lui dit avec chaleur 205 et 208 rappelez-vous bien, mon fils, de 170 ce que je vous ai tant de fois répété sur la délicatesse du métier que vous allez faire. sachez que vous m'auriez 144 pour le plus grand de vos ennemis, si vous manquez de cœur et que je serais le second de tous ceux que vous pourriez quereller mal-à-propos.

ANEDDOTO SUL GIOVANE TURENNA.

Anno 1644, regno di Luigi XIV.

Le goût naturel que le jeune vicomte avait pour les armes, était augmenté par l'étude de la vie des grands capitaines. il 208 était surtout frappé de l'héroïsme d'alexandre, et lisait avec transport quinte-curce. un officier lui ayant soutenu un jour en plaisantant que l'histoire, qui échauffait si fort son imagination, n'était qu'un roman, turenne en fut vivement piqué, fit secrètement 66 appeler en duel son adversaire, sortit de la ville sous prétexte d'aller à la chasse, et arriva au rendez vous 80, on 78 il trouva une table dressée. tandis qu'il rêve 144 à ce que signifiait cet appareil, la duchesse, sa mère, parut avec l'officier, et dit à son fils qu'elle venait 144 servir de second à celui contre lequel il veut se battre. les chasseurs se rassemblèrent, on servit le déjeuner et la paix fut faite.

LEGGIADRA RISPOSTA DEL DUCA DI MONTMORENCI.

Anno 1630, regno di Luigi XIII.

Le duc de montmorenci 208 attaquait les espagnols auprès de 123 veillane dans le piémont; et, quoiqu'il ait été 144 très inférieur en forces, il les battit complètement 66. il fit dans cette occasion 2.3 des prodiges de valeur. les soldats 203 le voyant 35 revenir couvert de sueur de poussière et de sang ils 67 disaient que leur général n'eut jamais 144 si bonne mine, et que l'or duquel 118 ses armes étaient enrichies avant qu'il entre 144 dans l'action, étaient moins éclatantes beaucoup 181 que les marques imprimées par le fer et le plomb 124.

Le comte de cramail lui demanda si entre 123 les hasards du combat il a envisagé 144 la mort 206 et 208 j'ai 203 répondu-il appris, dans la vie de mes ancêtres, que la vie la plus glorieuse était 144 celle qui finit au gain d'une bataille; et que l'homme ne l'ayant seulement que 199 pour peu de temps, nous devons la rendre la plus éclatante qu'il est possible.

§§ 146. - 147. De' sostantivi che fanno variare l'accordo dell'addiettivo. - Compimento di alcuni sostantivi.

- 1 La clémence dans un jeune prince victorieux a *quelque chose* qui n'est pas moins *belle* que la victoire.

- 2 Il y a des *gens* d'un certain caractère , avec *lesquelles* il ne faut jamais se commettre.
- 3 Il y a des *gens* qui ne savent être *bonnes* que pour *elles-mêmes*.
- 4 Il y a à la ville , comme ailleurs , de fort *sots gens* , des *gens fades* , *oisives* , *désoccupées*.
- 5 Il y a des *gens viles* , capables d'une seule volupté , qui est celle d'acquérir ; de *tels gens* ne sont ni parens , ni amis , ni citoyens , ni chrétiens.
- 6 C'est parler mal à propos que de s'étendre sur un repas magnifique , que l'on vient de faire , devant des *gens* qui sont *réduites* à épargner leur pain.
- 7 Il ne faut jamais hasarder la plaisanterie , même la plus douce et la plus perimise , qu'avec des *gens polies* ou *spirituelles*.
- 8 Nous ne trouvons guère de *gens sensées* que *celles* qui sont de notre avis.
- 9 Les *faux* honnêtes *gens* sont *celles* qui déguisent leurs défauts aux autres et à *elles mêmes* ; les *vrais* honnêtes *gens* sont *celles* qui les connaissent parfaitement , et les confessent.
- 10 Les paresseux ont toujours envie de faire *quelque chose* ; mais ils ne la font pas.
- 11 Certaines *gens* faisant les *empressés*
S'introduisent dans les affaires ;
Elles font partout les nécessaires ,
Et partout *importunes* devraient être chassées.
- 12 Toutes les habiles *gens* sont toujours *recherchées*.
- 13 Il y a *quelque chose* de plus forte que l'intérêt , c'est le dévouement.
- 14 Qu'elle est laide maintenant , et qu'elle a l'air *mauvais*.
- 15 Veux-tu parler de ces statues ? Je ne les trouve guère jolies ; en voilà une qui a l'air bien *grossière*.
- 16 La *tuile* a l'air propre et plus *gaie* que le chaume.
- 17 Les *semmes* de Java ont l'air *douces*.
- 18 Elles ont l'air *hautaines* , mais l'accueil familier.
- 19 Je ne suis pas d'avis qu'on vous peigne en amazone , vous avez l'air trop *douce*.
- 20 La vertu toute nue a l'air trop *indigent* ,
Et c'est n'en point avoir que n'avoir point d'argent.
- 21 Mesdemoiselles de Telmon surprises de l'air *interdits* que Raimond et Adèle avaient l'un avec l'autre , essayèrent de les tirer de cette situation.
- 22 Cette terre a l'air *ensemencé*.
- 23 Cette robe a l'air *bien fait*.
- 24 Je crains fort pour mon fait , *quelque chose* approchant.
- 25 Quand on aura de vous *quelque chose* à prétendre ,
Accordez-la civilement ;
Et pour obliger doublement ,
Ne la faites jamais attendre.
- 26 Pour vous parler vrai , je trouve plus sensé
Un homme sans projet , dans sa terre fixé ,
Qui n'est ni complaisant , ni valet de personne ,

Que toutes ces gens brillantes , qu'on mange, qu'on friponne,
 Qui pour vivre à Paris avec l'air d'être heureuses,
 Au fond n'y sont pas moins ennuyées qu'ennuyées.

- 27 Il n'y a rien si aimable que l'enfance des princes.
 28 On ne plaît pas long-temps lorsqu'on n'a qu'une sorte d'esprits.
 29 L'égoïste désire toute sorte de biens, d'honneurs, de plaisirs, et il
 n'en désire qu'en soi-même, ou par rapport à soi-même.
 30 L'intérêt parle toutes sortes de langage, joue toutes sortes de rôles,
 même celui de désintéressé.
 31 Il n'est ma foi rien tel que la richesse,
 Pour avoir grand nombre d'amis.

MODESTA RISPOSTA DI TURENNA ALLE SUE MILIZIE.

Anno 1674.

La conquête de la franche-comté 208 par Louis XIV et ses autres succès
 203 avaient été l'occasion d'une ligue redoutable contre lui dans l'empire.
 pour prévenir la réunion de tant de forces dispersé 92, turenne qui
 était dans l'alsace 176, passa le rhin à la tête de dix mille hommes, fit
 trente lieues dans quatre jours 123, attaqua à sintzeim, petite ville du pa-
 latinat, les allemands commandés par le duc de lorraine et par caprara,
 les battit et les poussa jusqu'au delà 65 du mein. après l'action, on s'as-
 sembla alentour de lui 182 pour le complimenter 163 d'une victoire qui
 était visiblement le fruit de ses savantes manœuvres 206 et 208 avec de
 courageux gens telles que vous 146, messieurs, on doit, leur répondit-il,
 attaquer hardiment, parce qu'on est sûr de vaincre.

GENEROSITA' DI BAIARDO.

Anno 1500, regno di Luigi XII.

Les suisses 2 8 qui servaient dans l'armée de ludovic, l'aient livré 35
 au successeur de triynlce, toutes les villes du milanais se soumirent à
 Louis XII. pour faire oublier l'affection qu'elles avaient montré 173 vis-
 à-vis de leur prince 123, elles présentèrent 31 une très-belle 12 vais-
 selle d'argent au général français qui la donna sur le champ 65 à bayard
 208 que 192 me préserve le ciel 208, dit le généreux chevalier, de lai-
 ser entrer chez moi quelque chose de ce qui vient de gens 3 aussi perfid-
 es ! elle 146 me porterait 110 du malheur. cela dit, il distribue la vais-
 selle pièces à pièces 175 à ceux qui se trouvent la 68, sans en réserver
 119 pour soi.

§ 148. Degli addiettivi qualificativi.

1. Ceux qui n'ont ja³⁶ vu la lumière pure de la religion sont aveu-
 gles, comme de³¹ les-nés.
 2 Il y a peu de per³¹ inais, iscriptibles de souffrir la solitude.
 3 Les clairs-obscurs sont les dessins où il n'y a point de mélange d'au-
 tres couleurs que du blanc et du noir, ou de quelque autre couleur
 brune.
 4 Rome est le lieu le plus imminent de la chrétienté.

- 5 Jamais femme ne fut plus digne de pitié,
Ni moins digne, seigneur, de votre inimitié.
- 6 Rien n'est plus *digne de respect* sur la terre que la véritable vertu.
- 7 Bien des fautes sont plus *conséquentes* qu'on ne le pense.
- 8 De nos ans *passagers* le nombre est incertain.
- 9 Ils faut être *conséquent* dans sa conduite et dans ses propos.
- 10 Quiconque est ébloui du poste *imminent* où la fortune et la naissance l'ont placé, n'était pas fait pour monter si haut.
- 11 L'homme en sa course *passagère*
N'est rien qu'une vapeur légère,
Que le soleil fait dissiper.
- 12 La plupart des hommes, pour arriver à leurs fins, sont plus *susceptibles* d'un grand effort que d'une longue persévérance.
- 13 Ceux qui s'appliquent trop aux petites choses, deviennent ordinairement peu *susceptibles* des grandes.
- 14 L'esprit de l'homme est plus pénétrant que *conséquent*.
- 15 Nous sommes *capables* d'amitié, de justice, d'humanité, de compassion et de raison.
- 16 Perrette, sur sa tête ayant un pot au lait,
Bien posé sur un coussinet,
Prétendait arriver sans encombre à la ville;
Légère et *courte vêtue*, elle allait à grands pas.
- 17 Je hais ces *forts-vêtus* qui malgré tout leur bien,
Sont un jour quelque chose, et le lendemain rien 100.
- 18 Des ingrats *tous-puissants* sont bientôt oppresseurs.
- 19 Les grands sont d'autant plus *capables* de préjugés qu'ils aiment moins la peine de l'examen et l'embarras de la défiance.
- 20 Il est *indigne* qu'on lui fasse des reproches.
- 21 Ménécée en un mot, digne frère d'Hémon,
Est trop *indigne* aussi d'être fils de Créon.
- 22 Un noble orgueil m'apprend qu'étant fille de roi,
Tout autre qu'un monarque est *indigne de moi*.
- 23 Je mourais ce matin *digne* d'être pleurée.
- 24 Comme les rois de Macédoine ne pouvaient pas entretenir un grand nombre de troupes, le moindre échec était *conséquent*.
- 25 Une maison de campagne n'est guère agréable sur une route fort *passagère*.
- 26 Les jeunes Français sont moins *déshonorés* chez eux qu'à l'étranger.
- 27 Attendez-vous que le péril de la mort soit *éminent* pour revenir à Dieu?
- 28 Dans le rang que vous tenez dans la plus brillante et la plus *passagère* province de France, joindre l'économie à la magnificence d'un gouverneur, c'est ce qui n'est pas *imagie* à le.

DISCORSO SINGOLARE DI UN UFFIZIALE XELEX^{mo} ALL'ATTAGLIA DI FLEURUS.

Anno 1690, regno di Luigi XIV.

Le maréchal de luxembourg 28 attaquâ et triompha du prince de Waldeck 117 à fleurs, près de charleroi. pendant 123 cette action, un lieute-

nant-colonel d'un régiment français, dont le nom aurait bien mérité d'être conservé se trouva près de charger 178. ne sachant comment animer les siens, très-mécontents d'avoir entré 44. en campagne sans être habillé 98, il leur dit 205 et 208 mes amis, voilà 126 de quoi vous consoler ; puisque vous avez le bonheur d'être en présence de troupes neuves-vêtues 148, chargez 35 vigoureusement, habillons nous 119. cette plaisanterie qui marquait un grand fonds de mépris pour l'ennemi, fit un tel effet sur l'esprit des soldats qu'ils se précipitèrent sur lui 119, le détruisirent et s'habillèrent tous 11 complètement 66 sur le champ 65.

§ 149. Degli addiettivi numerali.

- 1 Les plus fortes murailles peuvent tomber par *milles* accidens imprévus.
- 2 On dit à la cour du bien de quelqu'un pour deux raisons: la première afin qu'il apprenne que nous disons du bien de lui; la *deuxième*, afin qu'il en dise de nous.
- 3 Comme la première règle est de parler avec vérité, la *deuxième* est de parler avec discrétion.
- 4 *Tous les deux* à tromper sont-ils d'intelligence?
- 5 Les grands ne méritent quelquefois ni libelle ni discours funèbres; quelquefois aussi ils sont dignes de *tous deux*.
- 6 On peut avec honneur remplir les *seconds* rangs.
- 7 Le lion
Prit pour lui la première (part) en qualité de sire;
La *seconde* par droit me doit échoir encor;
Comme le plus vaillant je prétends la troisième;
Si quelqu'une de vous touche à la quatrième,
Je l'étranglerai tout d'abord.
- 8 On sollicite le premier bienfait; on exige le *second*, et souvent le troisième arrive que la reconnaissance est encore en chemin.
- 9 La plupart des hommes emploient la première partie de leur vie à rendre la *deuxième* misérable.
- 10 A la bataille d'Hocstœdt, le carnage des Français fut horrible, et il y en eut trente bataillons de prisonniers.
- 11 Dieu promet de pardonner à Sodome, si parmi tous les habitans de cette ville coupable, il y en avait dix *justes*.

RISPOSTA D'UNO SPAGNUOLO AL DUCA DI MONTMORENCI
DOPO LA BATTAGLIA DI VEILLANE.

Anno 1630, regno di Luigi XIII.

Montmorenci 208 demanda à un des principaux prisonniers espagnol 203 don martin quel est 244 le nombre des vaincus 205 et 208 ceux de ma nation 203 répondit celui ci 17 froidement ne savent pas 184 ce que c'est que reculer. on n'a qu'à compter combien il y a en a de tués ou de prisonniers 149.

§ 150. Degli addiettivi possessivi.

- 1 Dieu ne paraît nulle part dans les autres histoires ; les hommes sont *leurs* seuls acteurs.
- 2 Molière n'a pas prétendu se moquer de la science; il n'a joué que *son* abus et *son* affectation.
- 3 Annibal remua l'Orient contre les romains , et *en* attira les armes en Asie.
- 4 Rendre l'accès du trône facile aux sujets , c'est augmenter *son* éclat et *sa* majesté.
- 5 Quel avantage pour les peuples , lorsqu'ils trouvent *leur* père dans *leur* juge?
- 6 Les hommes ne cherchent pas à remplir *leur* devoir, mais à satisfaire *leur* cupidité injuste.
- 7 Tout fat me déplaît et me blesse *mes* yeux.
- 8 Nous nous laissons de tout; nos plaisirs ont *leurs* fins.
- 9 Plus le péril est grand, plus doux est *son* fruit.
- 10 Le langage des Cieux est une voix entendue partout où la terre nourrit des habitans ; l'impie seul se bouche *ses* oreilles.
- 11 L'esprit s'use comme toute chose; les sciences sont *ses* alimens; elles le nourrissent et le consomment.
- 12 La mollesse est douce, et *sa* suite est cruelle.
- 13 Paul et Virginie ne connaissaient d'autres époques que celles de la vie de *leur* mère.
- 14 Il n'y a pas de meilleure plume que *la* sienne.
- 15 Il n'y a pas de meilleure épée que *la* sienne.
- 16 L'un a son embouchure dans la mer Noire, et l'autre a *la* sienne dans l'océan.
- 17 Les bêtes avec *leurs* seuls instincts sont quelquefois plus sages que les hommes avec *leurs* raisons.
- 18 D'un saint respect tous les Persans touchés
N'osent lever *leur* front à la terre attaché.
- 19 Les mots de morale et d'humanité sont sans cesse dans *leur* bouche.
- 20 Doit-on dire? Ces messieurs ont présenté *leurs* offrandes (c'était une pendule achetée en commun), et, ces messieurs ont présenté *leur* offrande, (l'un des vers, un autre des roses).
- 21 Ces deux hommes ont perdu *leurs* honneurs, et ces deux hommes ont perdu *leur* chapeau.
- 22 Ces deux charrettes perdent *leurs* maîtres, et ces deux charrettes perdront *leur* essieu.
- 23 J'ai envoyé ces deux lettres à *leurs* adresses, (à monsieur R**), et j'ai envoyé ces lettres à *leur* adresse. (à Lyon, à Nantes).
- 24 . . . Il est bien dur, pour un cœur magnanime,
D'attendre des secours de ceux qu'on mésestime:
Leur refus est affreux, *leur* bienfait fait rougir.
- 25 Le lion se bat *ses* flancs avec sa longue queue.
- 26 Epictète fut un jour battu violemment par son maître. « Je vous avais bien dit, lui dit-il sans s'émouvoir, que vous *me* casseriez *ma* jambe. »

- 27 Presque tous les négocians commencent ainsi *leur lettre*: j'ai reçu *la vôtre* en date du.....
- 28 Le pêcheur a des fruits délicieux; les *siens* sont meilleurs que ceux de l'abricotier.
- 29 Thomas a dit quelque part en parlant des grands: s'ils ont l'éclat du marbre, ils sont *sa* dureté.
- 30 La cathédrale de Reims est très belle; on admire surtout *son* portail; dans la cathédrale d'Amiens, c'est la hauteur de *la* nef qu'on admire; dans celle de Chartres, c'est la hardiesse *du* clocher.
- 31 Les enfans tardifs ne sont pas les pires; *l'esprit* ne se développera qu'avec plus de force.
- 32 Heureux temps où les hommes étaient simples et vertueux! pourquoi l'âge de fer a-t-il pris aussi tôt *la place*?

BEL MOTTO DI TRIBOULET.

Anno 1539, regno di Francesco I.^o

Le fou du roi 203 appelé 35 triboulet 208 portait un livret sur qui 118 il inscrivait le nom de ceux qui selon ce qu'il jugait 35 fesaient 48 quelques étourderies ou fausses démarches 90: il l'appellait le journal des foux 11. quand il sut l'arrivée de charles-quin dans la france 176, il l'inscrivit 48 sur son livre. le roi aiant 35 appris cela 119, il 97 lui dit 205 et 208 que feras tu 39 bis, si je le laisse passer 206 et 207 j'effacerai 35 son nom 2.3 répondit triboulet et mettrai 48 le votre 16 en sa place 150.

§ 151. Degli addiettivi indicativi ellittici *Celui, celui-ci, celui-là, ceci, cela.*

- 1 *Ceux enivrés* de leur fortune abandonnent les autres à tous les accidens de la leur.
- 2 L'abondance des pensées produit *l'abondance* des expressions.
- 3 Le temps des plaisirs absorbe souvent *le temps* des devoirs.
- 4 Les philosophes avaient à la fin reconnu qu'il y avait 144 un autre Dieu que *ceux adorés* par le vulgaire; mais ils n'osaient l'avouer.
- 5 Il n'y a pas loin de la mauvaise foi du flatteur à *la mauvaise foi* du rebelle.
- 6 Si je compare les grands avec le peuple, *celui-là* me paraît content du nécessaire, *ceux-ci* sont inquiets et pauvres avec le superflu.
- 7 Il n'y a point de sots si incommodes que *ceux spirituels*.
- 8 Les grands se plaisent dans l'excès, et les petits aiment la modération; *ceux-ci* ont le goût de dominer et de commander, et *ceux-là* sentent du plaisir et même de la vanité à les servir et à leur obéir.
- 9 Le peuple
Toujours séditionnaire, quelque bien qu'on lui fasse,
Parle indiscrètement de *ceux en place*.
- 10 Le devoir tout seul peut nous mener à la gloire; *celle due* aux bassesses et aux intrigues de l'ambition nous déshonore.
- 11 Quelle honte, lorsque *ceux établis* pour régler les passions de la mul-

- titude, deviennent eux-mêmes les vils jouets de leurs passions propres.
- 12 Les nombres ordinaires se forment des cardinaux; dans *ceux terminés en f*, on change *f* en *vième*.
- 13 Tel est l'avantage ordinaire
Qu'ont sur la beauté les talens;
Ceux-là plaisent dans tous les temps,
Celle-ci n'a qu'un temps pour plaire.
- 14 La géographie 208 et la chronologie étant les deux yeux de l'histoire, pour bien étudier *celle-là*, il faut être guidé par *celles-ci*.
- 15 Les lois varient d'un pays à un autre; les coutumes de France et d'Angleterre ne sont pas les mêmes.
- 16 Aimez *ceux* vous haïssant, aimez *ceux* vous persécutant; tel est l'esprit de la religion.
- 17 Avec le genre humain, Noé conserva les arts, tant ceux qui servaient de fondement à la vie humaine et que les hommes savaient dans leur origine, que *ceux inventés* depuis.

GIACOMO CARTIER.

Anno 1534, regno di Francesco I.^o

François I.^{er} 208 envoya 35 dans l'amérique 176 jacques cartier 203 habile navigateur de saint-malo, afin qu'il fasse 144 des découvertes, et en effet il découvrit le canada. quoi! dit plaisamment 66 ce prince, le roi d'espagne et de portugal 151 partagent entr'eux 63 le nouveau monde sans m'en faire part. Je voudrai 23 bien voir l'article du testament d'adam qui lègue 35 à eux seuls 119 l'amérique.

§ 152. Dell'addiettivo indicativo *même*.

- 1 L'évangile nous fait une loi d'aimer nos frères comme *nous-même*.
- 2 *Ceux même* qui ne nous font pas une guerre ouverte, désirent notre abaissement.
- 3 Dieu abandonne les hommes puissans aux traits envenimés de l'envie, de peur qu'ils ne s'abandonnent *eux-même* à l'ambition et à l'orgueil.
- 4 Les ames vulgaires et obscures ne vivent que pour *elles-même*.
- 5 Les difficultés qui accompagnent la vertu s'aplaissent comme d'*elles-même*.
- 6 Les louanges que nous donnons aux autres se rapportent toujours par quelque endroit à *nous-même*.
- 7 Nous empruntons les erreurs de ceux avec qui nous vivons; nous nous transformons en d'autres *eux-même*.
- 8 Vivez cachée à *vous-mêmes* aussi bien qu'à tout le monde (en parlant à une femme).
- 9 Nous voudrions être connus de toute la terre, et *mêmes* de gens qui viendront, quand nous ne serons plus.
- 10 Soyez-vous à *vous-mêmes* un critique sévère.
- 11 Il faut supporter les maux, et les remèdes aussi fâcheux que les maux *même*.

- 12 Exempts de maux réels, les grands s'en forment *mêmes* de chimériques.
 13 Vous ne sauriez reprendre dans ceux qui dépendent de vous les abus
 et les excès que vous vous permettez *vous-même*.
 14 Chaque instant nous retranche une partie de *nous-même*.
 15 Rien d'un ambitieux ne rebute le cœur :
 Son repos et ses amis *mêmes*
 Sont des biens qu'il immole au soin de sa grandeur.
 16 . . . Les mortels souvent dans leur marche incertaine
 Sont poussés par *eux-mêmes* à remplir leurs destins.
 17 Tout est par le temps emporté ;
 Le temps emporta les *dieux mêmes* .
 De la crédule antiquité.
 18 Avocat ,
 De votre ton *vous-même* adoucissez l'éclat.
 19 Les bienfaits *même* veulent être assaisonnés par des manières obli-
 geantes.
 20 Le nombre des productions de la nature , quoique prodigieux , ne fait
 que la plus petite partie de notre étonnement ; ses désordres *mé-*
mes emportent toute notre admiration.
 21 La vanité est si ancrée dans le cœur de l'homme qu'un gonjat ,
 un marmiton , un crocheteur se vante et veut avoir ses admirateurs ;
 et les philosophes *même* en veulent.

RISPOSTA DI CRILLON AD ERRICO IV.

Anno 1610.

Un jour lorsque 136 henri 208 était entouré des grands de sa cour et
 de beaucoup de ministres étrangers 203 la conversation s'engaga 35 sur
 les grands guerriers 206 et 208 messieurs 203 dit le roi en mettant la main
 sur l'épaule de crillon, voilà 126 le premier capitaine du monde 206
 et 207 vous en avez menti, sire 204 c'est vous-mêmes 152, répliqua vive-
 ment crillon plus accoutumé de 116 consulter la vérité que les bienséances.

TRATTO DI BONTÀ DI LUIGI XII.

Anno 1509.

L'alviane 208 aiant 35 été pris à la bataille d'aignadel, il 97 fut con-
 duit au camp français, ou 78 on en agit 172 avec lui avec 124 toute l'hon-
 nêteté possible. ce général, plus aigri de 121 l'humiliation de sa défaite
 que touché par 122 l'humanité de son vainqueur, ne répondit aux démon-
 strations les plus consolantes que par une fierté brusque et dédaigneuse 10;
 louis se contenta de le renvoyer 35 au quartier ou on 159 gardait les pri-
 sonniers. il 208 vaut mieux le laisser 203 dit-il : je m'emporterais et je se-
 rais fâché de cela 119. nous l'avons vaincu, il faut nous vaincre nous-mê-
 mes 21 et 152.

§§ 153. - 154. Dell' addiettivo dimostrativo elittico *ce*, cui si segue immediatamente *être*. - Osservazioni sopra l' uso dell' addiettivo *ce*.

- 1 Après le mérite personnel, *c'est les éminentes dignités* et les grands titres dont les hommes tirent le plus de distinction.
- 2 *C'est les besoins*, les desirs qui attirent les hommes auprès des grands.
- 3 *Ce ne sont pas tant la pompe et la majesté* qui sont les rois, que la grande et suprême vertu.
- 4 *Ce ne seront ni la force* de vos armées, ni *l'étendue* de votre empire, qui vous rendront cher à vos peuples; *ce sera* les vertus qui sont les bons rois.
- 5 Comme le Christianisme a pris naissance de la Croix, *c'est aussi les malheurs* qui le fortifient.
- 6 *C'est les peuples* qui perpétuent de siècle en siècle la mémoire des bons princes.
- 7 Est-ce Dieu, *est-ce* les hommes
Dont les œuvres vont éclater?
- 8 L'occasion prochaine de la pauvreté, *c'est de grandes richesses*.
- 9 *Ce ne sont pas le rang*, les titres et la puissance qui rendent les souverains aimables.
- 10 *Ce sont l'intérêt et la vanité* qui sont les sources secrètes des louanges que nous donnons aux autres.
- 11 *Ce sont toujours par des changemens* survenus dans les mœurs et les habitudes des peuples, que se préparent les révolutions qui tourmentent les empires.
- 12 Les astronomes, qui prétendent connaître la nature des étoiles fixes, assurent que *c'est* autant de soleils.
- 13 *Sont-ce* les honneurs, *sont-ce* les richesses qu'on doit le plus ambitionner?
- 14 Les nègres blancs sont des nègres dégénérés de leur race; *ce ne sont pas une espèce* d'hommes particulière et constante; *c'est des individus* singuliers qui ne sont qu'une variété accidentelle.
- 15 *Ce n'est pas les Troyens*, c'est Hector qu'on poursuit.
- 16 *C'est les ouvrages* médiocres qu'il faut abrégier.
- 17 *C'est les ingrats*, les menteurs, les flatteurs qui ont loué le vice.
- 18 *Ce n'est les arts* ni les métiers qui peuvent dégrader l'homme, *c'est les vices*.
- 19 *Ce sont le nombre* du peuple et *l'abondance* des alimens qui forment la vraie force et la vraie richesse des royaumes.
- 20 *Ce sont des contrastes* que résulte l'harmonie du monde.
- 21 *Était-ce encore ces jeux*, ces festins et ces fêtes,
Où de myrte et de rose ils couronnaient leurs têtes?
- 22 *Ce seront nous* tous qui nous ressentirons de sa bonté.
- 23 *Serait-ce là les mêmes hommes* que nous avons vus ramper autrefois?
- 24 *Ce qu'on souffre* avec le moins de patience, *c'est d'être trahi* par ceux qui nous sont chers.
- 25 *Ce qui paraît* le plus louable aux yeux de Dieu, *c'est la vertu* malheureuse.

- 26 Bien *parler* des absents, ne *railler* personne, ne *dire* jamais rien contre la vérité *c'est* trois choses extrêmement rares.
- 27 Dans les ouvrages de l'art, *ce sont* le *travail* et l'*achèvement* que l'on considère, au lieu que dans les ouvrages de la nature, *ce sont* le *sublime* et le *prodigieux*.
- 28 Dieu seul *donne* l'accroissement.
- 29 Louer les belles actions de bon cœur, *est* en quelque sorte s'y donner part.
- 30 Les *sentimens* forts et de nobles impressions *forment* et *achèvent* les esprits.
- 31 Un roi *doit aux peuples* tout son temps, tous ses soins, toute son affection.
- 32 L'*adversité* est l'épreuve la moins équivoque d'une vertu solide.
- 33 De tous nos défauts, celui dont nous demeurons le plus aisément d'accord, *est* la paresse.
- 34 La charité *est* l'âme des vertus.
- 35 Cultiver les armes *est* le vrai moyen d'éloigner la guerre et de conserver une longue paix.
- 36 Les mauvais rois *forment* et *multiplient* les adulateurs.
- 37 La reconnaissance *porta* autrefois les hommes à se faire des dieux même *152* de leurs bienfaiteurs.
- 38 Être bon *est* le plus grand éloge d'un prince : *il est* conjuant pour lui, *il est* bon pour nous.
- 39 C'est donner un trop grand avantage à ses ennemis, que *mentir* pour les décrier.
- 40 Ne vivre que pour soi-même *n'est pas* régner.
- 41 L'orateur se flatte en vain d'avoir le talent de persuader les hommes, s'il n'a acquis celui de les connaître.
- 42 Le plus doux usage de l'autorité *est* la clémence.
- 43 Être agréable et charmant dans un livre *est peu*,
Il faut savoir encore et converser et vivre.
- 44 Se croire plus fin que les autres *est* le vrai moyen d'être trompé.
- 45 Comme les dieux sont bons, ils veulent que les rois
Le soient aussi; l'*indulgence*
Fait le plus beau de leurs droits.
- 46 Nous sommes par l'étude,
Contemporains de tous les hommes
Et citoyens de tous les lieux.
- 47 D'un magistrat ignorant
On *salue la robe*.
- 48 . . . Mes fils, je *prétends* marcher à Rome.
- 49 Remplir son cœur du soin des malheureux,
. . . *Est* imiter les dieux.

CONDOTTA SINGOLARE DEL CONTE DI PETERBOUROUGH A BARCELLONA

Anno 1706, regio di Luigi XIV.

La capitulation de barcelone 208 fut marqué 98 par une singularité digne du caractère extraordinaire du comte de peterbourough, qui comman-

daît le siège au nom de l'archiduc charles. tandis qu'il 136 parlementait à une porte avec le gouverneur, des cris d'effroi et de désespoir se font entendre tout d'un coup 183 dans la ville 206 et 208 vous nous trahissez, s'écrie le gouverneur, tandis que nous parlementons de bonne foi 206 et 207 non, répond peterbourough, et si quelques uns, à la faveur de la cessation d'armes, ont pénétré 35 dans votre ville, ce n'est 153 que les allemands du prince de darmstadt. mais laissez moi 119 entrer avec mes anglais, je les chasse et je reviens capituler. le ton de vérité avec lequel il parle, persuade le gouverneur. celui ci 17 ouvre la porte. tout se passe ainsi que l'avait annoncé peterbourough et il revient achever la capitulation.

§§ 155. - 159. Dell'addiettivo interrogativo *quoi*; - degli addietivi indefiniti *chaque* e *tout*; - degli addietivi indefiniti *l'un, l'autre, l'un et l'autre, l'un ou l'autre, ni l'un ni l'autre, l'un l'autre*: - degli addietivi indefiniti ellittici *chacun, tel, autrui, personne, aucun, nul, ec.* - dell'addiettivo indefinito ellittico *on*.

- 1 *Quoi plus grand* que l'union de la puissance et de la vertu?
- 2 Quand les hommes veulent parler d'un grand conquérant, Alexandre est dans la bouche de *chaque*.
- 3 Il y a tant de choses à dire, qu'il faut être court sur *chaque*.
- 4 *Toute Rome*, subjuguant l'univers abattu;
Ne vaut pas un hameau qu'habite la vertu.
- 5 *Quoi plus satisfaisant* pour les parens que des enfans sages et laborieux?
- 6 Je te vais, sur cela, prouver deux vérités;
L'une, que le travail, aux hommes nécessaire,
Fait leur félicité plutôt que leur misère;
Et *l'autre* qu'il n'est point de coupable en repos.
- 7 L'une et l'autre main ne sert guère également.
- 8 L'un et l'autre général manifesta ses vœux dans le premier conseil qu'ils tinrent avant de commencer la campagne.
- 9 L'un et l'autre consul suit ses étendards. (de Pompée).
- 10 L'un et l'autre avant lui s'était plaint de la rime.
- 11 Exerçant sur l'un l'autre un mutuel empire,
Par les mêmes liens l'un et l'autre s'attire.
- 12 Votre époux avec lui termine sa carrière;
L'un et l'autre bientôt voient son honneur dernière.
- 13 Chacun court après la richesse et la gloire; ni l'une ni l'autre ne vaut la santé.
- 14 Plutarque en comparant Thésée et Romulus, dit que ni l'un ni l'autre ne surent conserver les façons de faire d'un roi; car l'un de généra en républicain, et l'autre en tyran.
- 15 Turenne et Montécuculli s'opposaient l'un l'autre la patience, la ruse et l'activité.
- 16 Heureux, si les vertus l'une à l'autre enchaînées,
Ramenent tous les ans ses premières années!

- 17 Ninus, plus puissant que ses voisins, les accabla *l'un après l'autre*.
 18 *Les uns* passent toute leur vie dans l'oisiveté et dans la paresse; *les autres* dans le tumulte des affaires et des occupations humaines.
 19 Vit-on jamais en deux hommes, Condé et Turenne, les mêmes vertus avec des caractères si divers? *L'un* paraît agir par des réflexions profondes, et *l'autre*, par des soudaines illuminations.
 20 Les victoires, les conquêtes s'effacent *les unes et les autres* dans nos histoires.
 21 Nous nous bâtons de profiter des débris *des uns et des autres*.
 22 Les peuples innombrables et les plus puissantes armées ne sont que comme des fourmis qui se disputent *les unes et les autres* un brin d'herbe sur un morceau de boue.
 23 Etudiez la cour, et connaissez la ville;
L'une et l'autre sont toujours en modèles fertiles.
 24 Les grandes choses étonnent, les petites rebutent; nous nous apprivoisons avec *les unes les autres* par habitude.
 25 Le comble de la gloire et le plus beau de tous les arts a été de se tuer *les uns et les autres*.
 26 Les malheurs sont souvent enchaînés *l'un et l'autre*.
 27 Émilie et César, *l'un et l'autre* me gène.
 28 Nous nous aidons *l'un et l'autre* à porter nos malheurs.
 29 On ne peut aller loin dans l'amitié, si l'on n'est pas disposé à se pardonner *les uns les autres* les petits défauts.
 30 Nous nous pardons tous *les uns et les autres*.
 31 En ce monde il se faut *l'un et l'autre* secourir.
 32 Un habile médecin se sert avec succès de l'espérance et de la crainte;
l'une adoucit les maux, *l'autre* prévient les rechutes.
 33 L'envie et la haine s'unissent toujours et se fortifient *l'une et l'autre* dans un même sujet; et elles ne sont reconnaissables entre elles qu'en ce que *l'une* s'attache à la personne, *l'autre* à l'état et à la condition.
 34 Dorilas et Damon, ces deux fameux poètes,
 Sur leurs vers ne sont pas d'accord.
 On ne peut sans bâiller lire ce que vous faites;
 Dit *l'un*. — En vous lisant, répond *l'autre*, on s'endort.
L'un a raison et *l'autre* n'a pas tort.
 35 . . . La propreté, l'économie,
 Du pauvre vertueux *l'une et l'autre* sont amies.
 36 . . . Il a pris goût à mes vers;
 Douze fois l'an, sa plume en instruit l'univers;
 Il a, douze fois l'an, réponse de la nôtre,
 Et nous nous encensons tous les mois *l'un et l'autre*.
 37 Une fois l'an, il me vient voir;
 Je lui rends le même devoir.
 Nous sommes *l'un l'autre* à plaindre;
 Il se contraint pour me contraindre.
 38 Tous deux (Bossuet et Fénelon) eurent un génie supérieur; mais
l'autre avait plus de cette grandeur qui nous terrasse; *l'un* plus
 de cette douceur qui nous pénètre et de ce charme qui nous attache.

39. La Fontaine fut oublié ainsi que Corneille ; ni l'un ni l'autre *n'était* courtisan.
40. A' demeurer chez soi l'un et l'autre *s'obstinent*.
41. L'un et l'autre à la reine *a-t-il osé* prétendre ?
42. On s'est fait un art de se ruiner *les uns et les autres* par la chicane.
43. *Nuls hommes* ne peuvent abattre ce que Dieu élève ; *nuls hommes* ne peuvent relever ce que Dieu abat.
44. *Tels* arrêt nous renvoient absous , *tandis qu'ils* sont infirmes par la voix du peuple.
45. Il n'y a *nuls vices* extérieurs et *nuls défauts* du corps, qui ne soient aperçus par les enfans.
46. Le meilleur moyen pour attirer tout le monde est *de rebuter* personne.
47. *Tel* critique aujourd'hui impitoyablement les rois , *tandis qu'il* gouvernerait demain moins bien qu'eux.
48. Le plaisir le plus délicat est de faire celui *d'autrui*.
49. Chacun , occupé de ses propres malheurs , oublie *autrui*.
50. Ce sont deux hommes uniques *chacun* dans son caractère.
51. Il faut parler de *chacun* selon leurs talens.
52. Il faut disposer selon l'ordre des temps les grands événemens de l'histoire ancienne , et les ranger pour ainsi dire *chacun* sous leur étendard.
53. Nul *peut* changer les siècles passés.
54. Conservez à *chacun* leur propre caractère.
55. Un caractère bien fade est celui *d'en avoir* aucun.
56. Un ouvrage disparaîtrait , si son auteur voulait en croire tous les censeurs qui ôteraient *chacun* l'endroit qui lui plaît le moins.
57. Personne *veut* être plaint de ses erreurs.
58. *Aucun* chemin de fleurs ne conduit à la gloire.
59. Les abeilles dans un lieu donné , telle *est* qu'une ruche , ou tel que le creux d'un vieux arbre , bâtissent *chacune* sa cellule.
60. Il aperçut de là Homère et Esope , qui étaient sortis , *chacun* de la demeure , pour se faire des complimens.
61. César et Pompée avaient *chacun* son mérite , mais c'étaient des mérites différens.
62. La nature semble avoir partagé des talens divers pour leur donner à *chacun* son emploi , sans égard à la condition dans laquelle ils sont nés.
63. *L'on* ne s'est jamais peut-être avisé de s'affliger de n'avoir pas trois yeux ; mais *l'on* est inconsolable de n'en avoir qu'un.
64. *L'on* accuse souvent la dignité , lorsque *l'on* ne devrait accuser que la personne.
65. Selon certaines gens , *l'on* est coupable dès que *l'on* est accusé.
66. Il n'est point d'ame livrée au vice ,
Où *on* ne trouve-encor des traces de justice.
67. Les assassins sont indignes de jouir de l'asile des églises , et *l'on* les en doit arracher.
68. La fierté prend sa source dans la médiocrité ; *on* perdrait trop , *si on* vous voyait de trop près.

- 69 *On doit recevoir avec une égale modestie les éloges et la critique que l'on fait de nos ouvrages.*
- 70 *Si l'on ne le voyait de ses yeux, l'on ne pourrait s'imaginer l'étrange disproportion que le plus ou le moins de pièces de monnaie met entre les hommes.*
- 71 *On nous pardonne nos fautes, quand on a la force de les avouer.*
- 72 *On offense un brave homme alors que l'on l'abuse.*
- 73 *Que de bassesse pour parvenir! il faut paraître non pas tel qu'on est, mais tel qu'on nous souhaite.*
- 74 *Paris, où l'on vient apprendre la décence et l'urbanité, est le lieu du monde où l'on a le moins de respect pour les restes des objets qui nous ont été chers.*
- 75 *Souvent on croit être aimé et l'on ne vous aime pas.*
- 76 . . . *C'est d'un roi qu'on tient cette maxime auguste, Que jamais l'on n'est grand qu'autant qu'on est juste.*
- 77 *Demeurez pour servir aux femmes de modèle : Montrez-leur qu'on peut être et jeune, et sage et belle.*

CORAGGIO DI LUIGI XVI.

Le roi 208 avait opposé son *veto* aux decrets fulminants lancés 35 par l'assemblée législative contre les princes, leurs partisans et les prêtres appelés 35 *refractaires*. résolu 92 d'arracher par la force ce qu'ils ne pouvaient obtenir volontairement, les jacobins rassemblent ce qu'il y avait 23 ou 144 de plus factieux dans la populace des faubourgs. tous 11 s'arment de piques 23 de haches de tridans. douze pièces de canon étaient traîné 98 au milieu d'eux. ils marchent vers les tuilleries en poussant des cris et hurlemens 90. un canon, monté à bras dans les appartemens, était braqué avant 123 la porte du roi; louis la fait ouvrir. MM. de bongainville, acloque, aubier et de marceilly se serrent alentour 182 de lui et le font placer sur une estrade, qui l'empêchait d'être aussi immédiatement exposé aux insultes de l'immense populace qui défila pendant 125 trois heures en sa présence. on lui demande avec audace une sanction qu'il refuse avec affabilité 205 et 208 plutôt 188 renoncer à la couronne, répondit-il d'ailleurs, que de participer d'une pareille tyrannie 169 des consciences. sa douceur et sa fierté en imposent 167 aux furieux; et il commence 35 à les calmer, en acceptant de boire à leur santé un verre qu'on lui présente. il est empoisonné, lui dit tout bas un voisin 206 et 207 eh bien 206 je mourrai sans avoir sanctionné on n'a voulu qu'effrayer votre majesté, reprend un grenadier touchez mon cœur, répond le roi en lui prenant la main, et voiez 35 s'il est calme. on ne peut effrayer, quand on 159 fait son devoir.

GENEROSITA' DI TURENNA.

Un officier était au désespoir de ce qu'il avait perdu 177 dans un combat deux chevaux, que la situation de ses affaires ne lui permettait pas de remplacer. Turenne 28 lui en donna deux des siens, en lui recommandant fortement d'en rien dire 184 à personne 215 et 208 d'autres 203 lui

dit-il viendraient m'en demander, et je ne suis pas en état d'en donner à chaque 156. cet homme modeste, sous un air d'économie; voulait cacher le mérite d'une bonne action.

CATINAT FATTO MARESCIALLO DI FRANCIA.

Anno 1692, regno di Luigi XIV.

Catinat 203 qui commandait les troupes françaises dans le piémont 208 passa l'hiver à oulx ou 78 l'on 159 lui envoya 35 le bâton de maréchal de France 206 le gentilhomme qui le portait 119, ayant tombé 42 malade dans le chemin 177, en chargea 35 un courrier qui eut pour sa récompense un billet de mille écus 206 celui qui devait payer à paris 203 écrivit au nouveau maréchal que le gentilhomme prétendait que c'est 144 à lui à qui 117 devait revenir cete 17 gratification 205 et 208 qu'on donne mille écus à chaque, répondit catinat qui n'était pas riche.

§§ 160. - 161. De' pronomi. - Osservazioni generali su i verbi.

- 1 La distance qu'il est de l'honnête homme à l'homme sensible s'affaiblit de jour à autre.
- 2 La soif de commander enfante les tyrans.
- 3 Il est inhumain de s'en prendre aux gens à qui la crainte et le respect ôtent la liberté de se défendre.
- 4 Ils se trouvent des hommes qui usent de la grandeur avec modération.
- 5 Avoir les hommes si occupés dans leurs poursuites, vous diriez qu'ils travaillent pour des années éternelles.
- 6 Est-elle une gloire plus pure que celle de régner sur les cœurs?
- 7 On devrait aimer à lire ses ouvrages à ceux qui en savent assez pour les corriger et les estimer.
- 8 Quelle plus grande honte y-a-t-il d'être refusé d'un poste que l'on mérite, ou d'y être placé sans le mériter?
- 9 Les gens sans bruit sont dangereux;
Il n'en est pas ainsi des autres.
- 10 Ce qu'on donne aux méchants, toujours on le regrette.
Pourtirer d'eux ce qu'on leur prête,
Il faut que l'on en vienne aux coups.
- 11 Le bien nous le faisons; le mal c'est la fortune.
- 12 La vérité n'est si difficile à connaître que parce qu'il y'a encore plus de trompés que de trompeurs.
- 13 Ce que l'on desire, on le croit aisément.
- 14 Toujours la calomnie en veut aux gens d'esprit.
- 15 Il y a je ne sais quoi de noble dans la simplicité.
- 16 Ils se répandent autour des trônes certaines terreurs qui empêchent de parler aux rois avec liberté.
- 17 L'hérésie n'en voulait d'abord qu'aux prétendus abus du culte; elle a depuis attaqué le culte lui-même.
- 18 O mon souverain roi,
Me voici donc tremblante et seule devant toi.
Mon père mille fois m'a dit dans mon enfance

Qu'avec nous *tu* juras une sainte alliance ,
 Quand , pour *te* faire un peuple agréable à *tes* yeux ,
 Il plut à *ton* amour de choisir nos aïeux.

- 19 Il *en* coûte bien moins de remporter des victoires que de se vaincre soi-même.
- 20 Souvent on *s'en* prend aux malheureux de leur indigence et de leur misère.
- 21 *L'appareil* des éloges , on *le* donne à l'usage et à la vanité ; *l'admiration* secrète et les *louanges* réelles , on ne *les* donne qu'à la vertu et à la vérité.
- 22 Après plusieurs explications , on *en* vint aux reproches , et bientôt aux menaces.
- 23 Des malheureux qui se sont attiré leur infortune par une mauvaise conduite , ont tort de *s'en* prendre aux autres.
- 24 Puisqu'à tout prix , *ton* ame vaine
 Voulut du bruit et du renom ,
 Repose-toi sur notre haine
 Du soin d'éterniser *ton* nom.
- 25 Allons , Monsieur , faites le dû de votre charge ; dressez-lui-moi son procès comme à un larron.
- 26 Le vrai courage ne se *laissa* jamais abattre.
- 27 Un bienfait reproché *tint* toujours lien d'offense.
- 28 J'ai reconnu le fer , instrument de sa rage ,
Ce fer dont j'e l'armai pour un plus noble usage.
- 29 Si ma fille une fois met le pied dans l'Aulide ,
Elle est morte. Calchas , qui l'attend en ces lieux ,
 Fera taire les lois. . . .
- 30 *Jemeurs* , pour ne pas faire un aveu si funeste.
- 31 *Ce* que l'on prodigue , on l'ôte à son héritier ; *ce* que l'on épargne sordidement , on *se* l'ôte à soi-même.
- 32 J'ai vu , seigneur , j'ai vu votre malheureux fils ,
 Trainé par les chevaux que ses mains a nourris.
Il a voulu les rappeler , et sa voix les a effrayés.
- 33 Mes amis sont tous prêts ; c'est en fait , *il* est mort.

FIDUCIA CHE RIPONEASI NELLA PAROLA DI TURENNA.

Une armée française s'était approché 173 du lac de constance 208 , sous prétexte de mettre a contribution quelques terres de la maison d'autriche. les suisses , auxquels 107 l'ambition de louis XIV était suspecte , comme au reste de l'europe , craignirent une invasion rapide et imprévu 92 de leur possession 150. ils prirent dans l'instant leur parti , sur la connaissance qu'ils avaient du caractère du général. ils envoièrent 35 à turenne des députés pour lui dire qu'avec d'autres ils croiraient n'avoir jamais assez pris de précaution 127 pour leur sûreté ; mais qu'à lui ils ne demandaient 160 que sa parole qu'il n'entreprendrait rien contre eux.

§ 162. Osservazioni su i verbi *aider*, *aller*, *anoblir*, *ennoblir*, *applaudir*, *atteindre*, *avoir beau*, *avoir de la peine à*, *avoir affaire*, *avoir rapport*.

- 1 Les divers genres de gloire ne peuvent atteindre *le degré* de grandeur où la religion élève l'homme de bien.
- 2 On craint la vieillesse *à laquelle* on n'est pas sûr de pouvoir atteindre.
- 3 Les plus hardis chasseurs, en poursuivant le tigre, craignent de *lui* atteindre.
- 4 Ceux qui se portent bien deviennent malades; il faut des gens dont le métier soit de leur *assurer* qu'ils ne mourront point.
- 5 Dès qu'on applaudit *au faux*, *au mauvais*, *à l'indécent* dans les ouvrages d'esprit, on *leur* applaudit bientôt dans le public.
- 6 Quels fléaux pour les grands, que ces hommes nés pour applaudir *leurs passions*!
- 7 La sagesse pallie les défauts du corps, *anoblit* l'esprit.
- 8 La famille de Jeanne-d'Arc *fut ennoblie* par Charles VII.
- 9 Quand *il va* de l'intérêt et des commodités de tout le public, le particulier est-il compté?
- 10 Que de pieux établissemens pour *aider la foi* de chrétiens!
- 11 La nature fait naître dans les pays des esprits et des courages élevés; mais il faut *l'aider* à les former.
- 12 Plusieurs s'appauvrissent pour *aider aux pauvres*.
- 13 La paix *va* refleurir, les beaux jours *vont* renaître.
- 14 *On a beau* avoir des troupes réglées et bien entretenues; *on a beau* les exercer à l'ombre dans les travaux militaires et parmi les images des combats; il n'y a jamais que la guerre et les combats effectifs qui fassent les hommes aguerris.
- 15 Les méchans *ont bien de la peine* à demeurer unis.
- 16 La vérité a des charmes dont un bon cœur se défend *difficilement*.
- 17 *N'allez pas* sur des vers sans fruit vous consumer.
- 18 L'impiété, qui devrait avilir l'éclat même de la naissance et de la gloire, décore et *ennoblit* l'obscurité et la roture.
- 19 . . . Par le temps le mérite avili,
Vit l'honneur en roture et le vice *ennobli*.
- 20 La piété élève l'esprit, *anoblit* le cœur.
- 21 Non-seulement on applaudit *l'imposture*, mais on ne craint pas de s'en rendre coupable soi-même.
- 22 Un auteur à genoux, dans une humble préface
Au lecteur qu'il ennuie *en vain* demande grâce.
- 23 . . . Ne t'assure point à ton propre mérite.
- 24 *On a beau* monter, *on a beau* être porté sur les ailes de la fortune au-dessus de tous les autres, la félicité se trouve toujours placée plus haut que nous-mêmes.
- 25 . . . Un jeune fou croit que tout est permis,
Et pour un seul bon mot *va* perdre vingt amis.
- 26 Oh! le plaisant projet d'un poète ignorant,
Qui de tant de héros *va* choisir Childebrand.

- 27 J'applaudis à l'orateur, dont les nobles pensées
Roulent pompeusement, avec soin cadencées.
- 28 La pompe des enterremens a plus de rapport avec la vanité des vivans
qu'avec l'honneur des morts
- 29 Quelqu'un auroit-il jamais cru
Qu'un lion à un rat eût affaire?
- 30 L'homme de qui nous avons affaire n'est pas des plus fins de ce monde.
- 31 Il vaut mieux exceller dans le médiocre que de s'égarer en voulant at-
teindre le grand et le sublime.
- 32 Ne vous assurez point dans un cœur inconstant.
- 33 Le vice des flatteurs, c'est qu'ils applaudissent le mal de même que
le bien.
- 34 Tous ceux qui ont été à la guerre n'en sont pas revenus.
- 35 Tous ceux qui sont allés à Rome, en sont revenus plein d'enthousiasme.
- 36 Qu'a-t-il été vous conter de moi? voyons, parlez sincèrement.
- 37 Heureux celui qui ne fut pas après les richesses! plus heureux qui les
refusa, quand elles furent à lui.
- 38 Et dans son désespoir il s'en fut dans l'armée
Chercher d'un beau trépas l'illustre renommée.
- 39 Il allait de sa vie non-seulement à fuir, à quitter ses armes, mais encore
de se remuer, pour ainsi dire, sans le commandement du général.
- 40 Valens assura Constance que l'armée du tyran était en fuite.
- 41 La province assure au roi, par ses députés, d'une sincère reconnaissance.
- 42 La médecine a un grand rapport à la physique.
- 43 Souvent ce qu'on dit aujourd'hui n'a aucun rapport à ce qu'on disait
hier.

RISPOSTA DEL MARESCIALLO DI SASSONIA ALLA SUA PARTENZA.

Anno 1745, regno di Luigi XV.

Le maréchal de saxe 208, quoique mourant, allait prendre dans les pays-
bas le commandement de l'armée française. quelqu'un qui le vit avant qu'il
partît 137 de paris, lui demanda comment, dans l'état de faiblesse où il est,
il pourrait 144 se charger d'une si grande entreprise. ce général répond sim-
plement: il ne s'y agit pas 162 de vivre, mais de partir.

SCHOMBERG, MARESCIALLO DI FRANCIA.

Louis XIV 208 disait au maréchal de schomberg, qui était huguenot 205
et 208 sans votre religion, il y a long temps 65 depuis que 136 vous seriez
maréchal de france 206 et 208 sire 203 répondit ce grand général, puisque
vous me jugez digne de l'être, j'ai atteint le seul but 162 que je me proposais.
cette fine louange déterminait louis XIV.

§ 163. Osservazioni su i verbi *changer*, *comparer*, *complimenter*, *faire compliment*, *se confier*, *avoir confiance*, *mettre confiance*, *prendre confiance*, *se fier*, *consommer*, *consumer*, *croire*.

1 Bienheureux ceux qui se confient à vous, Seigneur.

2 La langue du détracteur est un feu dévorant qui change à de viles cen-

dres, ce qui nous avait paru, il n'y a qu'un moment, si précieux et si brillant.

- 3 Toutes les autorités allèrent *complimenter* le gouverneur de sa belle défense.
- 4 L'ambassadeur *fît compliment* à Stanislas sur son avènement à la couronne.
- 5 Il y a dans l'affabilité une sorte de *confiance* à soi-même, qui sied bien aux grands.
- 6 Dieu nous défend de nous *confier* sur les enfans des hommes.
- 7 Dès la première bataille, le grand Condé s'égalait aux maîtres les plus *consumés* dans l'art de la guerre.
- 8 Le philosophe *consomme* sa vie à observer les hommes.
- 9 Celui-là est riche qui reçoit plus qu'il ne *consomme*.
- 10 Trouvez-moi des hommes sages, tempérans, etc., qui ne *croient* pas à Dieu?
- 11 C'est un aveuglement de vivre mal en *croyant* en Dieu et en la religion.
- 12 L'orgueil se *change* aisément *pour* ou *contre* la cruauté.
- 13 Si Dieu se découvrait continuellement à nous, il n'y aurait pas de mérite à *croire* en lui.
- 14 *Fiez-vous* enfin en ma reconnaissance.
- 15 Heureux le peuple innocent,
Qui sur le Dieu du ciel a mis sa *confiance*!
- 16 Il n'y a que les enfans et les bonnes femmes qui *eroient* aux loups-garous.
- 17 Newton, Pascal, Bossuet, Racine, Fénelon, c'est-à-dire, les hommes de la terre les plus éclairés, dans le plus philosophe de tous les siècles, et dans la force de leur esprit et de leur âge, *ont cru* à Jésus-Christ.
- 18 O Ciel! qu'on doit peu *croire*.
Les dehors imposans des humaines vertus!
- 19 Peut-être, avant la nuit, l'heureuse Bérénice
Change le nom de reine en nom d'impératrice.
- 20 *Changer* le mal au bien, c'est le plaisir d'un Dieu.
- 21 Quand on commence par *consommer* son patrimoine dans la débauche, on ne doit pas espérer de *consommer* jamais un établissement honorable.
- 22 Celui qui *met* une trop grande *confiance* dans soi-même, s'abandonne à la discrétion des méchans.
- 23 Il ne faut pas *mettre* sa *confiance* aux choses de ce monde.
- 24 Il n'y a point de différence, dit Bossuet, entre *croire* l'église catholique et *croire* à l'église catholique.
- 25 Un roi ne peut se passer de ministres qui le soulagent, et à *qui* il se *confie*, puisqu'il ne peut tout faire.
- 26 Il n'y a point d'église que l'on puisse *comparer* avec Saint-Pierre de Rome.
- 27 Que l'on *compare* la docilité, la soumission du chien à la fierté et à la férocity du tigre: l'un paraît être l'ami de l'homme, et l'autre son ennemi.

DESIDERIO DEL GRAN CONDÉ.

Le grand condé 208, au rapport de saint-évremond, avait dit du vivant de turenne 205 et 208 si j'avais à me changer, je voudrais être changé à 163 m. de turenne; et c'est le seul homme qui peut 142 me faire souhaiter ce changement la 68.

§§ 164.-165. Osservazioni su i verbi *dejeûner, diner, souper, distinguer, éclairer, égaliser, emprunter, envier, porter envie, espérer, promettre, compter, s'attendre, être, avoir, c'est à vous à, c'est à vous de, éviter, excuser, faire excuse.*

- 1 Le guerrier le plus sage est toujours le plus fort...
En lui l'humanité succède à la vaillance,
Et, ne *distinguant* plus l'ennemi, le sujet,
Du soin des malheureux il fait tout son objet.
- 2 Bien loin que la multiplicité des plaisirs donne aux Sybarites plus de délicatesse, ils ne peuvent plus *distinguer* un sentiment d'un autre sentiment.
- 3 Des solitaires *dejeûnent* avec des fruits et du laitage.
- 4 Tel s'est fait par ses vers admirer par la ville,
Qui jamais d'avec Lucain n'a *distingué* Virgile.
- 5 Bien des gens ne *distinguent* pas la brusquerie d'avec la franchise, et ils offensent les personnes dans la crainte d'offenser la vérité.
- 6 Ce qu'*il est* de certain dans la mort est adouci par ce qu'*il est* d'incertain.
- 7 Il est dans le monde une puissance supérieure à celles des hommes, qui élève et qui abaisse.
- 8 Il est des philosophes qui *égalisent* les hommes aux bêtes.
- 9 On censure les hommes, s'ils échouent; on les *envie*, s'ils réussissent.
- 10 C'est là la destinée des grands hommes qu'on les *envie*.
- 11 Je n'ai rien *emprunté* de Perse ni d'Horace.
- 12 Aime donc la raison; que toujours vos écrits
Empruntent à elle seule et leur lustre et leur prix.
- 13 L'orgueil *emprunte* les sentimens à la vertu.
- 14 Le Christianisme *égale* toutes les conditions.
- 15 Souffrez que la raison *éclaire* enfin à vos ames.
- 16 Dieu a fait le soleil pour *éclairer* à ce grand théâtre du monde.
- 17 Vieux, on *envie* une jeunesse florissante.
- 18 Nous *portons envie* à la fortune de nos supérieurs.
- 19 La valeur, la réputation, la naissance, les agrémens du corps et de l'esprit, nous *leur portons envie*, s'ils nous manquent.
- 20 . . . Je lui veux bien *éviter* ce souci.
- 21 Le malade *espère* toujours qu'il ne *souffre* pas long-temps.
- 22 La vertu la plus ferme *évite* les hasards.
- 23 On *espère* toujours qu'on *est* du nombre des heureux.
- 24 D'une mère en fureur *évit*ez-moi les cris.

- 25 La mort *égalise* pour jamais toutes les conditions différentes:
 26 Une nation qui aime ses princes, mérite par cela seul de l'*être* d'eux.
 (§ 119.)
 27 Le monde *porte* plus *envie* à l'opulence qu'il ne l'honore.
 28 Les rois voisins de Saint-Louis, loin de *porter envie* à sa puissance,
 avaient recours à sa sagesse.
 29 Il n'y a que ceux qui sont dignes qu'on les méprise, qui craignent de
 l'*être*.
 30 Il est difficile d'*estimer* quelqu'un comme il veut l'*être*.
 31 C'est pendant leur vie qu'il faut *louer* les hommes; lorsqu'ils ont mé-
 rité de l'*être*.
 32 D'où vient que personne en la vie
 N'est satisfait de son état?
 Tel voudrait bien être soldat,
 Que le soldat *envie*.
 33 Les hommes dans leur cœur veulent qu'on les *estime*, et ils cachent avec
 soin l'envie qu'ils ont de l'*être*.
 34 Si l'homme savait rougir de soi, quels crimes non seulement cachés,
 mais publics et connus, ne s'*écarteraient*-il pas?
 35 Il est plus glorieux d'avouer sa surprise que de ne l'*avoir pas eue*.
 36 Dieu fait voir aux rois, en leur retirant sa puissance, qu'ils *lui em-*
pruntent toute leur majesté.
 37 C'est à moi à obéir, puisque vous commandez.
 38 Pour vous, je ne veux point Monsieur, vous *demandez excuse*;
 Je vous sers beaucoup plus que je ne vous abuse.
 39 Tu *demandais excuse* à qui m'osait braver?
 40 Qu'il entre, ses avis m'*éclaireront* peut-être.
 41 Enryclée *éclairait* ce jeune prince.
 42 C'est à l'homme à céder, quand Dieu parle; c'est à Dieu de punir,
 quand l'homme résiste.
 43 Un héros qui à la victoire
Emprunte son unique gloire,
 N'est héros que quelques momens.
 44 Qu'un ami véritable est une douce chose!
 Il cherche vos besoins au fond de votre cœur;
 Il vous *évite* la pudeur
 De les lui découvrir vous-même.
 45 Moi, qui en toute autre occasion, me réjoins de vos avantages plus
 que des miens propres, et qui ne vous *porte pas envie à votre esprit*,
 à votre science ni à votre réputation, je vous *envie* d'avoir été huit
 jours à Balzac.

PAROLE DEL DUCA D'ORLÉANS, DOPO LA BATTAGLIA DI STEINKERQUE.

Anno 1692, regno di Luigi XIV.

Le duc de chartres 208, depuis duc d'orléans et régent de france, se donna après l'action, tout jeune qu'il fût 190, des mouvemens incroyables pour faire mettre sur les chariots les blessés des deux partis 206 et 208 après le combat, dit-il, d'un ton plein d'humanité, il n'est plus d'ennemis sur le champ de bataille.

RISPOSTA DI LA ROCHE DU MAINE A CARLO QUINTO., 3

Anno 1536, regno di Francesco I.^o

Charles-quin^t 208, revenu d'afrigue, trouva les françois maîtres du piémont, et prêts d'envalir 178 le milanaïs. son armée marcha contre eux et les assiégea 35 dans fossano. montpesat deploia 35, dans la défense de cete place, un courage et une capacité étonnants 92. à la fin cependant 23 comme il manquait de tout il finit 199 par promettre de se rendre, si en quinze jours 123 il n'était pas secouru.

Dans cete 92 intervalle, l'empereur arrive au camp, ou 78 antoine de lève 203 son général lui présente la roche du maine, un des étages qu'ont livré 173 les assiégés. le prince qui connaissait beaucoup de réputation cet officier, fait devant lui la revue de son armée, et veut savoir ce qu'il en pensait 144, 205 et 208 je la trouve 203 dit-il pl^us belle que je voudrais 130 et 204 mais si votre majesté 208 passe les monts, elle en verra 48 une plus lest^e encore. l'empereur lui dit ensuite qu'il irait 144 visiter les provinces qui étaient ses sujets. je vous promets reprend il que vous ne pouvez 165 que les trouver fort desobeissans.

GENEROSITA' DEL DUCA DI GUISE VERSO IL BARONE DI LUXEMBOURG
CHE AVEVA A LUI MANGATO.

Anno 1557, regno di Enrico II.

Le connétable anne de montmorenci 28 aiant 35 été pris prisonnier 199 à la bataille de saint-quentin, françois 203 duc de guise fut proposé à la tête 199 de l'armée française. un jour lorsque 136 ce général visitait son camp, le baron de luxembourg 203 un des principaux 11 chefs des reîtres trouva mauvais qu'il veuille 144 examiner sa troupe, et s'emporta ju^{sq}u'à pré^{sen}ter 119 le bout de son pistolet. le duc de guise tire froidement 66 son épée éloigne le pistolet et le fait tomber. montpesat 203 bien enant des gardes de ce prince. choqué de l'insolence d['] l'officier allemand alla lui ôter la vie lorsque guise lui cria 205 et 208 arrêtez 203 montpesat 204 vous ne devez pas oser tuer un homme que moi. et se tournant vers l'emporté luxembourg je te pardonne 203 lui dit-il l'insulte que tu m'as fait 173 et 205 il n'a tenu qu'à moi de me venger 119. mais pour celle que tu as fait 173 au roi 203 duquel 103 je représente ici la personne, c'est à l'ill^ustre en faire 165 la justice qui lui plaira 169. aussitôt il l'envoia 35 en prison, et acheta de visiter le camp, sans que les reîtres osent 144 murmurer, quoiqu'ils soient 144 naturellement 66 séditieux.

BATTAGLIA DI HOESTÆDT.

Anno 1704, regno di Luigi XIV.

Tallard 208, fait prisonnier à la bataille de hoestædt, fut mené 35 au général anglais, naturellement 66 poli et qui n'oublia rien pour le recon-
soler le maréchal, fatigué de tous les lieux communs qu'on lui débitait sur l'inconstance de la fortune, dit à malborough 205 et 28 tout cela n'em-
pêche pas que votre grandeur ait battu 134 les plus braves troupes d['] mon-

de 206 et 207 j'espère 35, repliqua milord, que votre grandeur excepte 165 celles qui les ont battu 173.

§ 166. Osservazioni su i verbi *faire, falloir, fixer.*

- 1 Quel astre *brille* davantage dans le firmament, que le prince de Condé n'a *brillé* dans toute l'Europe?
- 2 Les passions sont les mêmes dans le peuple et parmi les puissans; mais *il s'en faut* bien que le crime *ne* soit égal.
- 3 Il en est qui *ne font que* de se montrer à la terre, qui finissent du matin au soir.
- 4 L'impie n'ose *fixer* la mort.
- 5 Les règnes oisifs, loin de décorer nos histoires, *ne font que* de les obscurcir.
- 6 Les plus légères douceurs, dont on console les peines des malheureux, *les leurs font* oublier.
- 7 Je *poursuis* les méchans, comme un chien *fait sa proie*.
- 8 Combien de railleries fait-on tous les jours devant nous sur la religion? Nous ne les trouvons pas mauvaises; *peu s'en faut* que nous les trouvons plaisantes.
- 9 Les louanges que l'on donne aux grands *ne font que* de réveiller l'idée de leurs défauts.
- 10 *Il s'en faut peu* que le crime heureux soit *loué* comme la vertu même, et que le bonheur *tienne* lieu de toutes les vertus.
- 11 En attendant le combat, on *repose* d'un sommeil tranquille, comme on *reposerait* sous son toit et dans son enclos.
- 12 Ses yeux *fixent* avidement la forêt mystérieuse.
- 13 *Il s'en faut de beaucoup* que nos commerçans nous donnent l'idée de cette vertu: on peut les consulter sur les brigandages des Mandarins.
- 14 Un discours que rien ne lie et n'embarrasse, marche et coule de soi-même, et *il s'en faut peu* qu'il aille quelquefois plus vite que la pensée même de l'orateur.
- 15 C'est *sur* les dépositaires de l'autorité que doit *se fixer* l'œil vigilant et sévère du prince.
- 16 Trois et deux *sont* cinq, et cinq *sont* dix, et dix *sont* vingt: Trois et deux *sont* cinq. Plus, du vingt-quatrième, etc.
- 17 Que de gens *ont été* faits mourir en place de Grève, que n'ont été victimes que du mauvais exemple.
- 18 Vous demandez monsieur; je regrette que vous ne *soyez* pas venu quelques minutes plus tôt; monsieur *ne fait que* sortir.
- 19 *Il s'en faut beaucoup* que la France soit aussi grande que la Russie.
- 20 *Tant s'en faut que* l'homme de bien trahisse sa conscience; *il sacrifierait* tout, même sa vie, pour la conserver pure et intègre.
- 21 La foi est le seul point qui peut *fixer* l'esprit humain.

FIDUCIA CHE VENDÔME SAPEVA ISPIRARE A' SOLDATI.

Des troupes qui étaient aux ordres de vendôme 208 ployaient 160 dans une occasion, et leurs officiers faisaient 48 des vains efforts 110 pour les re-

tenir, le général se jeta 35 au milieu des fuyards, et cria à leurs chefs 205 et 208 laissez faire les soldats; ce n'est point ici, c'est là, montrant un arbre éloigné de cent pas, où 187 ces troupes vont et doivent aller se reformer. ces paroles plurent aux braves et ne pouvaient manquer de le faire aux autres 106.

DETTO DI ERICO IV. SULLA BATTAGLIA DI FONTANA-FRANCESE.

Anno 1595.

Dans d'autres occasions, disait henri 2 8 après le combat, j'ai combattu pour la victoire 204 mais dans celle ci 17 j'ai combattu pour la vie. aussi écrivit-il à sa sœur 205 et 208 peu s'en est fallu que vous ayez été 166 mon héritière.

§ 167. Osservazioni su i verbi *imaginer*, *s'imaginer*, *imiter l'exemple*, *suivre l'exemple*, *imposer*, *en-imposer*, *infester*, *infester*, *insulter*, *invectiver*, *joindre*, *jouir*.

- 1 On *imagine* être en sûreté, pourvu qu'on sauve les apparences.
- 2 On admire dans saint Louis toutes les qualités d'un grand roi, *jointes avec* toutes les vertus d'un simple fidele.
- 3 A nous voir pousser nos dévins si loin, qui ne di-ait que nous *imaginons* être immortels?
- 4 Avec la fierté, avec le courage, avec la force, le lion *joint* la noblesse, la clémence, la générosité.
- 5 Les grands *imaginent* d'être seuls parfaits; ils n'admettent qu'à peine dans les autres hommes la droiture d'esprit, l'habileté, la délicatesse.
- 6 La chaire chrétienne *invective* d'ordinaire les *grandeurs*.
- 7 La force peut agir quand elle se trouve *jointe* à l'equité.
- 8 Un superbe vainqueur *insulte* nos chagrins.
- 9 Les pirates barbaresques n'osent plus *infester* les mers.
- 10 Voilà comme, *infestant* cette simple jeunesse,
Vous employez tous doux le calme où je vous laisse.
- 11 Le ciel avec horreur voit ce monstre sauvage;
La terre s'en émeut, l'air en est *infesté*.
- 12 L'homme d'ordinaire *s'impose* à lui-même.
- 13 Grand prince, *imitez* les *exemples* de vos ancêtres.
- 14 Loïn d'ui ces riches du monde, qui par des fondations qui 99 n'ont d'autre fonds que leur rapine, veulent *imposer* à la postérité.
- 5 Qué de gens *jouissent* injustement de l'estime des hommes.
- 6 Il est très-difficile de *suivre* les *exemples* des grands desirés.
- 7 Bien des hommes, estimés pendant leur vie, ne *jouissent* après leur mort que d'une mauvaise renommée.
- 8 L'impie semble *insulter* au Ciel par une gloire orgueilleuse.
- 9 Peu de gens *joignent* la retenue du jugement et la hardiesse du courage.

- 20 On reproche aux malheureux leur force, leur paresse, leurs mœurs errantes et vagabondes, et en les secourant on achète le droit de leur *insulter*.
- 21 Celui qui s'en *impose* à soi-même *en impose* à d'autres.
- 22 On ne plaint pas un homme d'être un sot, et peut-être qu'on a raison; mais il est fort plaisant d'*imaginer* que c'est sa faute.
- 23 Il en coûte peu aux gens en place pour surprendre leurs inférieurs; mais il est mal aisé à des misérables d'*en imposer* à qui que ce soit.
- 24 C'est avoir une très-mauvaise opinion des hommes, et néanmoins les bien connaître, que de croire dans un grand poste leur *imposer* par des caresses étudiées.
- 25 Les regards et les mouvements de la bouche ne sauraient, malgré tous les efforts de la dissimulation, *imposer* à un observateur attentif et expérimenté.
- 26 La grandeur des montagnes *impose* et leur aspect séduit; mais on est bientôt dégoûté de leur séjour, à moins qu'on n'y ait été élevé.
- 27 De l'orgueil charlatan l'impudence est in-igne;
Imposer au monde est son unique emploi.
- 28 Trop heureux le mortel dont la juste balance
Donne un juste équilibre à sa noble dépense;
Qui sait avec l'éclat joindre l'utilité,
L'abondance au bon goût, au plaisir la santé.
- 29 Les inférieurs s'étudient à l'envie d'*imiter les exemples* de leurs supérieurs.
- 30 . . . Je ne connais personne
Qui ne doive *imiter l'exemple* que je donne.
- 31 La médisance est une source pleine d'un venin mortel; tout ce qui en part est *infesté* et *infeste* tout ce qui l'environne.
- 32 Il (Guise) forma dans Paris cette ligue funeste
Qui bientôt de la France *infesta* tout le reste.
- 33 Soit timidité, soit paresse, Louis XIII ignora le grand art des hommes en place, celui d'*en imposer* à la renommée.
- 34 . . . Vous pouvez sans rougir
Imiter mon exemple, à mes lois obéir.
- 35 On ne saurait trop *invecliver* le luxe d'aujourd'hui.
- 36 Ami, n'*insulte* point un malheureux qui t'aime.
- 37 L'ambitieux croit ne rien avoir, s'il n'a tout; son ame est toujours avide et altérée et il ne *jouit* de rien que de ses malheurs.
- 38 - Peu d'hommes sont capables de s'*imaginer* de grandes choses et de les exécuter.

DISINTERESSE DI TURENNA.

Turenne 208 ne voulut jamais profiter des dépouilles de ceux qu'il avait vaincu 173. un officier général lui proposa 203 dans le comté de la mark, un gain de quatre cents milles 21 francs, dont la cour ne pourrait jamais rien savoir 206 et 208 je vous suis fort obligé, répondit-il 204 mais j'ai souvent trouvé de pareilles 10 occasions, sans que j'en ai 137 profité; je n' imagine pas 167 que je doive changer de conduite à mon âge.

- § 168. Osservazioni su i verbi *ne pas laisser, ne pas laisser que de, ne pas manquer de, mêler, se mêler de, s'occuper à o de, se mettre à, observer, faire observer.*
- 1 On est heureux quand on n'est trompé que dans les choses médiocres; les grandes *ne laissent pas que de s'acheminer.*
 - 2 L'intérêt du culte se trouve *mêlé* à celui de l'état.
 - 3 Qui cherche Dieu de bonne foi le *trouve certainement.*
 - 4 On *ne peut manquer d'être* honoré des hommes, quand on les tient par l'intérêt.
 - 5 Ceux qui se plaignent de la vie *l'aiment cependant.*
 - 6 Ce sceptre, cet empire,
Et ces profonds respects que la terreur inspire,
Avec leur pompeux éclat *mêlent* peu de douceur.
 - 7 Sans un air paternel cachez l'autorité,
Et *mêlez* la douceur *avec* la sévérité.
 - 8 Je ne hoïne à *observer* à un enfant ce qu'il dit continuellement.
 - 9 On *remarquera* à l'enfant que les principes et les règles lui sont nécessaires pour mettre de l'ordre dans ses connaissances.
 - 10 J'ai ouï dire que quelqu'un *observant* à un historien qu'on fait n'é-
tait pas tel qu'il l'avait raconté: Je le sais bien, dit-il; mais avouez
qu'il est inieux comme je le raconte.
 - 11 Je ne dois pas finir cet article sans *vous observer que*, parmi les dé-
fautes de Mascaron, il faut compter ses fréquentes citations des au-
teurs profanes.
 - 12 Lorsque Condé semblait céder, *il se faisait craindre assez.*
 - 13 *Souvenez-vous* au moins de venir aujourd'hui.
 - 14 Telle qu'une bergère, au plus beau jour de tête,
De superbes rubis ne charge point sa tête,
Et sans *mêler avec* l'or l'éclat des diamans,
Cueille en un champ voisin ses plus beaux ornemens.
 - 15 Saint Louis *mêlait* le désir de la gloire de Dieu *et celui* du salut des
hommes.
 - 16 L'autorité des princes a toujours perpétué les erreurs, quand elle a
voulu *se mêler* toute seule *de rapprocher* les esprits de la vérité.
 - 17 Polémarque est homme de guerre, et il *se mêle de peindre.*
 - 18 On a *observé* des taches dans le soleil.
 - 19 *Observez* ses regards, ses discours, ses soupirs.
 - 20 Je vous pourrais *vous observer* qu'elle connaissait si bien la beauté
des ouvrages de l'esprit, que l'on croyait avoir atteint la perfection
quand on avait su plaire à Madame.
 - 21 Quand les pécheurs nous voient leur *observer* en eux des ressources de
grâce, cette charité les transporte.

DISINTERESSE DI FABERTO E SUA GENEROSITA'.

Anno 1639, regno di Luigi XIII.

Le comte de guiche 208, ayant averti fabert de la résolution qu'on venait de prendre de lui donner le gouvernement de la capelle, il 97 apprit cete

17 nouvelle avec une indifférence si marquée que le comte voulut en savoir la raison 206 et 208 cete recompense est du 98 à M. de roquépine. il sort de metz, ou 78 il a commandé en brave officier et en homme honnête 93; il est raisonnable qu'on lui donne le gouvernement de la capelle, et je cours observer 168 au ministre qu'il en doit être ainsi.

§ 169. Osservazioni su i verbi *parler mal, mal parler, partager, participer, se plaindre, se plaindre que o de ce que, plaire, plier, ployer.*

- 1 Théophraste inourant *se plaignait de ce que* la nature avait accordé aux cerfs et aux corneilles une vie si longue.
- 2 La nécessité des affaires obligea Dioclétien à *partager* l'Orient et l'Occident *entre* lui et Maximien.
- 3 Les saints commandent de *partager entre* les pauvres les biens de la terre, si l'on veut *partager entre* eux les biens du ciel.
- 4 Tout *ce qu'il plait* ici-bas peut amuser le cœur, mais jamais le satisfaire.
- 5 Ne t'avise pas d'être complaisant à ceux qui ne craignent pas de *mal parler* du prochain.
- 6 Alexandre lui même *plia* devant le Dieu des armées.
- 7 La nature, fertile en esprits excellens,
Sait *aux auteurs partager* les talens.
- 8 Tout *ce qu'il plait* est bientôt passé.
- 9 Les grands se persuadent que tout *ce qu'il leur plait* est permis.
- 10 Nous cherchons à persuader aux autres *ce qu'il nous plait*.
- 11 Ceux qui emploient mal leur temps sont les premiers à *se plaindre* que le temps est court.
- 12 Notre erreur est toujours *ce qu'il nous plait* le plus.
- 13 Si le fat pouvait craindre de *parler mal*, il sortirait de son caractère.
- 14 Tout homme à son état doit *plier* son courage.
- 15 Tout *ce qu'il plait*, tout ce qui flatte, devient un besoin dont nous ne pouvons plus nous passer.
- 16 La lune se balance aux bords de l'horizon;
Ses rayons affaiblis dorment sur le gazon,
Et le voile des nuits sur le nunt *se déplie*.
- 17 Souvent une mère qui passe sa vie au jeu, à la comédie, *se plaint de ce qu'elle* ne peut trouver une gouvernante capable d'élever sa fille.
- 18 Oh! la belle leçon pour la plupart des pères!
Ils se plaignent souvent les choses nécessaires.
- 19 L'homme qui entrevoit l'infin *participe* à la grandeur de celui qui l'a fait.
- 20 Les hommes seront toujours *ce qui plait* aux femmes.
- 21 Il ne priait de ces aumônes que la moindre partie pour sa subsistance;
le reste, il le *partageait avec* les premiers pauvres qu'il trouvait.
- 22 Plusieurs des defants que l'on rencontre dans La Fontaine *participent* aux qualités aimables qui les avaient fait naître.
- 23 Associez-vous les pauvres; *partagez entre* eux l'accroissement de votre fortune.

- 24 *Plroyez* avec plaisir sous le joug de l'autorité maternelle.
 25 Dans la société, c'est la raison qui *ploie* la première.
 26 Sous ces riches lambris qui ne sont point à nous,
 Devant ses habitans nous *plions* les genoux.

DISINTERESSE DI GASSION AL SERVIZIO DI GUSTAVO.

Regno di Luigi XIV.

Gassion 208 passa au service du grand gustave, ce prince 203 charmé d'une action de vigueur et d'intelligence qu'il lui avait vue faire 173 lui donna une gratification conséquente 148; elle fut partagée sur le champ 65 à tous ceux 168 qui avaient eu part au combat 206 et 208 cet argent n'était que pour vous, lui dit gustave 206 et 207 et moi 203, répondit le jeune officier, je l'ai partagé avec mes compagnons 169 pour leur conserver la volonté qu'ils ont de mourir pour votre service.

TURENNA ODE LODARSI DA UN VECCHIO SOLDATO.

Un jour turenne 103 s'approcha d'une tente où plusieurs jeunes soldat, qui mangaient 35 ensemble, se plaignaient qu'on 169 leur ait fait faire 144 une marche pénible et longue 206 et 208 vous ne connaissez pas notre père, leur dit un vieux grenadier tout criblé de coups; il ne nous aurait pas exposé 173 à tant de fatigues, s'il n'avait pas des grandes vues 110 que nous ne saurions pénétrer encore. ce discours fit cesser toutes les plaintes, et on 159 se met à boire à la santé du général. turenne avoua depuis qu'il n'avait jamais senti davantage 181 de plaisir.

§ 170. Osservazioni su i verbi *entendre raillerie, entendre la raillerie, se ranger de o à, rappeler, se rappeler, réunir, unir.*

- 1 J'irai semer partout ma crainte et ses alarmes,
Et *ranger*, tous les cœurs au parti de ses larmes.
- 2 Quand on est arrivé au port, qu'il est doux de *rappeler* le souvenir
des orages et de la tempête!
- 3 Il est mal aisé de *se rappeler de* tout ce que nous avons perdu, sans
aigrir notre douleur.
- 4 L'enceinte des villes, qui nous unit sous les mêmes lois, ne *réunit* pas
les cœurs *aux* affections.
- 5 *Rappelez-vous* d'un fils qui n'espère qu'en vous.
- 6 La cour veut toujours *réunir* les plaisirs *aux* affaires.
- 7 Vendôme *réunit* les mœurs les plus simples avec ce naturel heureux
qui porte aux plus belles actions sans nul effort.
- 8 Neron, tout Neron qu'il était, *entendit très-bien la raillerie* sur ses
vers.
- 9 Racine père *entendait très-bien la raillerie*; Racine fils *entendait très-*
bien raillerie.
- 10 La reine *se rangea* bientôt de l'avis le plus sage.
- 11 Nous avons une fois trouvé un nid de bouvreuil dans un rosier; nous
nous en *repy* elons.

- 12 Caton réunissait la vaillance à la sagesse.
 13 *Rappelez-vous des premières campagnes du prince de Conti; on croyait revoir le grand Condé dans sa vive et vaillante jeunesse.*

RISPOSTA DI ERICO IV. A NÉRESTA.

Un brave gentilhomme 203 nommé néresta 208 leva 35 un beau régiment. en le présentant à henri, il lui dit qu'il n'aspire 144 qu'à la gloire de le servir, et que l'espoir de la récompense n'entre pour rien dans son plan 206 et 208 c'est ainsi 203 que doivent parler les sujets bons 93; ils doivent oublier leurs services, mais c'est au prince à 163 s'en rappeler 170.

§ 171. Osservazioni su i verbi *savoir, servir, saigner, succomber sous o à, suppléer.*

- 1 *Que vous sert-il qu'un jour l'avenir vous estime,*
 Si vos vers aujourd'hui vous tiennent lieu de crime?
- 2 Mais sans un Mécénas, *de quoi sert* un Auguste...
- 3 Tous les efforts de la violence ne *pourraient* affaiblir la vérité.
- 4 Le traducteur qui rima l'Iliade,
 De douze chants prétendit l'abrégé;
 Mais par son style aussi triste que fade,
 De douze en sus *il a su* l'allonger.
- 5 La religion ne *peut* s'allier avec une vie dissolue.
- 6 Les grands, placés si haut, ne *savent* plus trouver de gloire qu'en s'abaissant.
- 7 *En* attentat horrible on *traite* la satire.
- 8 Avec les hommes, l'homme encore *adoucît* les fruits et les plantes.
- 9 Le naturel toujours sort et *sait* se montrer.
- 10 Le mensonge et la duplicité entrent difficilement 162 dans un cœur,
 à qui la vérité ne *saurait* nuire.
- 11 La sûreté publique doit *suppléer* les lois qui ont omis de compter l'adulation parmi les grands crimes.
- 12 L'orgueil ne peut *suppléer* le mérite.
- 13 Ils n'y a point de patrie dans l'état despotique; d'autres choses le *suppléent*: l'intérêt, la gloire, le service du prince.
- 14 La faiblesse est le seul défaut qu'on ne *pourrait* corriger.
- 15 La raison ne doit pas régler, mais *suppléer* à la vérité.
- 16 La paix est fort bonne desoi,
 J'en conviens; mais *à quoi sert-elle*
 Avec des ennemis sans loi?
- 17 Que nous *servent* hélas! des regrets superflus?
- 18 *Succombant* sous ma mélancolie,
 Mon desespoir tourna mes pas vers l'Italie.
- 19 La santé, déjà ruinée par l'intempérance, *succombe* à la multiplicité des remèdes.
- 20 *A* tant d'efforts la machine *succombe*,
 Et son corps entr'ouvert rhanchelle, éclate et tombe.
- 21 La satire *sert* seulement à rendre un fat illustre.
- 22 Hélas! tous mes efforts ne me *servent* à rien.

- 23 La piété n'est pas véritable quand elle *ne sert de rien*, quand elle né-
glige les devoirs de la charité.
24 Ce sac doit être de mille francs, et ce qu'il y a de moins, j'y *sup-
pléerai*.
25 Les fanfarons *saignent au nez* à l'aspect d'un véritable danger.

BEL DETTO DEL CONTE D'ARTOIS AL CAMPO DI S. ROCCO.

Anno 1782.

Le comte d'artois 2. 8. s'était rendu comme volontaire au camp de saint
roch 203 devant gibraltar au mois de septembre mille sept cents quatre-
vingts et deux 14. à son arrivée, le jeune prince s'empessa d'aller visiter
les batteries et les ouvrages les plus avancés. le duc de crillon-mahon 203
qui commandait le camp de saint roch l'accompagna dans cette péril-
leuse reconnaissance, et voulut en vain modérer son ardeur 206 et 2. 8
à quoi servirait 171 ici ma présence, si je n'encourageais 35 pas ces braves
travailleurs, en partageant leurs travaux.

§ 172. Osservazioni su i verbi *tomber par terre* o *à terre*,
traiter, *user*, *agir*, *venir de*, *venir à*.

- 1 De nouveaux désirs naissent de ceux que vous *venez de* voir ac-
complir.
- 2 Tel fait l'habile et nous *traite en fou*,
Qui, sous le nom de sage, est le plus fou de tous.
- 3 Quelques auteurs *traitent de* la nouvelle architecture, où l'on cher-
che avant toutes choses la commodité.
- 4 Les hommes seraient peut-être pires, s'ils *venaient de* manquer de
censure.
- 5 Ceux qui ne *visent point les grandes charges* sont les plus heureux.
- 6 Lors donc que Jésus leur dit: C'est moi, ils furent renversés et *tom-
berent à terre*.
- 7 Ils étaient si serrés les uns contre les autres qu'ils ne pouvaient lan-
cer leurs javelots; et s'ils en lançaient quelques-uns, ils se ren-
contraient et s'entrechoquaient, de sorte que la plupart *tombaient
par terre* sans effet.

ALEXANDRE à Porus.

- 8 Comment prétendez-vous que je vous *traite*?

PORUS.

De roi.

ALEXANDRE.

- Eh bien! c'est donc *de roi* qu'il faut que je vous *traite*?
9 *De* quelque sujet qu'on *traite*, ou plaisant ou sublime,
Que toujours le bon sens s'accorde avec la rime.
10 Dans son ouvrage, il *traite les plantes, les métaux, etc.*
11 Hérode écoute avec complaisance des applaudissemens qui le *traitent
en Dieu et en immortel*.
12 La plupart des hommes ont coutume d'*en agir mal* avec ceux de qui
ils ont reçu du bien.

GUITON, SINDACO DELLA ROCCELLA.

Anno 1682, regno di Luigi XIII.

Les succès des armées royales dans l'île de rhé 208 enrouragèrent au siège de la rochelle 89 le boulevard du calvinisme. les rochelais élirent 48 jean guiton pour leur maire, capitaine et gouverneur 90. cet homme, dont l'esprit était élevé et le cœur ferme, montre d'abord de l'éloignement pour cete 17 place. se voyant 35 pressé par les instances de ses compatriotes, il prend un poignard et leur dit 205 et 208 je serai maire, puisque vous le voulez, à condition qu'il me soit permis 158 d'enfoncer ce poignard dans le sein du premier qui parlera de se rendre; et je consens qu'on en agisse 172 de même envers moi, dès que je proposerai de capituler.

MODERAZIONE APPARENTE DI CARLO V. DOPO LA BATTAGLIA DI PAVIA.

Anno 1525, regno di Francesco I.

L'empereur donne un décret, par qui 118 il défend 39 les réjouissances au sujet de sa victoire 205 et 208 on ne doit se réjouir seulement 203 dit-il que 199 des avantages remportés sur les infidèles. cete 17 modération n'était qu'extérieure et apparente 199. henri VIII, roi de l'angleterre 101 disait qu'il se rappelait 35 très-bien d'une chose 170, c'est que, quand ils se trouverent 31 entièrement tous ensemble 199, franois I parlant un jour à messeigneurs le dauphin, d'orleans et d'angoulême ses enfans, il 97 leur dit ces mots: que, s'il saurait 141 qu'ils oublient jamais 144 les torts et trait mens inhumains 90 faits à lui et eux 117 par le dit empereur; en cas qu'il ne s'en venge pas, s'il ne pouvait s'en venger 16 lui même 21, comme il espérait 119 pendant sa vie 123, il leur donnait des lors 65 sa malédiction. le vainqueur qui en agit 172 durement avec ses prisonniers, met dans leurs cœurs 150 le germe d'une haine violente et qui ne s'éteint jamais.

§§ 173.-174. Del participio pas-ato considerato ne' tempi e m-
posti de' verbi: - de' participii equivalenti ad una proposi-
zione subordinata.

- 1 Les hommes, n'ayant pu guérir la mort et la misère, se sont *avisé*, pour se rendre heureux, de n'y point penser.
- 2 Combien de siècles se sont *écoulé*, avant que les hommes aient pu revenir au goût des anciens.
- 3 L'univers adora, comme ses auteurs, des insensés que l'univers avait *vu naître*.
- 4 Les Juifs, par leur malice obstinée, se sont *attirés* la vengeance de Dieu.
- 5 Combien de désordres a-t-il *arrêté*, moins par la force de ses corrections, que par la persuasion de son exemple?
- 6 Le frère rarement laisse jouir ses frères
De l'honneur dangereux d'être *sorti* d'un sang
Qui les a de trop près *approché* de son rang.

- 7 J'aime la pauvreté, parce que Jésus-Christ l'a *aimé*.
- 8 La mémoire de l'innocence de l'homme et de sa félicité dans le paradis, s'est *conservée* dans l'âge d'or des poètes.
- 9 Certains philosophes donnent à la puissance de Dieu les mêmes bornes qu'à *donné* Dieu à leurs connaissances.
- 10 Les blessés pensent à la perte qu'ils ont *fait*, et non pas aux blessures qu'ils ont *reçu* (en parlant de la mort de turenne).
- 11 . . . Esther, car Dieu ne vous a pas *choisi*
Pour être un vain spectacle aux peuples de l'Asie.
- 12 Les hommes s'ennuient des mêmes choses qui les ont *charmé* dans leurs commencemens.
- 13 Qui ne sait compatir aux maux qu'il a *souffert* ?
- 14 Le prince, quelque grand qu'il soit, ne connaît sa force qu'à demi, s'il ne connaît les grands hommes que le Ciel a *faits naître* pour le secourir.
- 15 Dans la lignée où s'est *conservée* la connaissance de Dieu, les mémoires des anciens temps s'étaient *conservé* aussi par écrit.
- 16 Considérez les soins que vous avez *coûté*.
- 17 Sa voix s'est *faite entendre* avec un cri terrible.
- 18 Il y a certaines âmes que Dieu a *créé* pour être maîtresses des autres.
- 19 Rome s'est *faite craindre* à l'égal du tonnerre.
- 20 Que de choses depuis Varron, que Varron (le plus savant des Romains) a *ignoré* !
- 21 Ah ! si du fils d'Hector la perte était jurée,
Pourquoi d'un an entier l'avons-nous *différé* ?
- 22 J'ai couru vers le temple, où nos Grecs dispersés
Se sont jusqu'à l'autel dans la foule *glissés*.
- 23 Combien avons-nous *eus* d'éloges unanimes,
Condamnés, démentis par un honteux retour ?
- 24 C'est à dieu seul à nous employer selon les vues qu'il s'est *proposé*.
- 25 L'idée de celui qui nous a *créé* est empreinte profondément au dedans de nous.
- 26 Là par un long récit de toutes les misères
Que pendant notre enfance ont *enduré* nos pères, etc.
- 27 L'éloquence s'est *épuisée* à louer la sagesse des bons rois.
- 28 La plupart de ceux que nous avons vu mourir nous ont *laissé étonnés* de la promptitude de leur mort.
- 29 Les hommes qui, pour la plupart, perdent la gloire en la cherchant, croient l'avoir *trouvée*, quand on donne à leur vanité les louanges qu'on a *dûs* ne donner qu'à la vertu.
- 30 Quelques philosophes ont *faits* Dieu esclave des destinées, et soumis à des lois qu'il ne s'était pas *imposé* lui-même.
- 31 Aimez toujours vos parens, souvenez-vous de la peine qu'ils ont *eu* à vous *quitter*.
- 32 Si tant de mères se sont *tu*,
Que ne vous taisez-vous aussi ?
- 33 Le monde vous a *laissé rire* et *pleurer* tout seuls.
- 34 Interrogez les Dilimnites que j'ai *forcé* dans leurs montagnes à *plier* sous le joug qu'ils avaient *refusés* de porter.

- 35 Voilà les ennemis que la reine a *eus* à combattre, et que ni sa prudence ni sa douceur n'ont pas *vaincu*.
- 36 J'en ai reçu de petits présents, comme des fruits et choses semblables; le roi de France en a *reçus* comme moi.
- 37 La France eut, dès l'année qui suivit la disgrâce de La Hogue, des flottes aussi nombreuses qu'elle en avait *eu* déjà.
- 38 Il n'est que trop vrai qu'il y a eu des anthropophages, nous en avons *trouvés* en Amérique.
- 39 On a *eus* des hommes qui ont *eus* quelquefois la faiblesse de se croire supérieurs à leur profession; ce qui est le sûr moyen d'être au-dessous; mais on n'en a point encore *eus* qui voulussent l'avilir.
- 40 Alexandre, dans l'âge fongueux des plaisirs et dans l'ivresse des conquêtes, a bâti plus de villes que tous les autres vainqueurs de l'Asie n'en ont *détruit*.
- 41 Cassius, naturellement fier et impérieux, ne cherchait, dans la perte de César, que la vengeance de quelques injures qu'il en avait *reçu*.
- 42 Les animaux que l'homme a le plus *admiré* sont ceux qui ont paru participer à sa nature: il s'est émerveillé toutes les fois qu'il a *eus* quelque'un se faire ou contrefaire des actions humaines.
- 43 Il a vu disparaître cette foule de flatteurs que la fortune avait *formés* autour de lui.
- 44 La gloire a tué bien des hommes;
La langue en a *tués* bien plus.
- 45 Quelle est l'âme basse que cette idée n'échauffa jamais, et qui ne se dit pas quelquefois dans son orgueil: Combien j'en ai déjà *passé*? combien j'en puis encore atteindre!
- 46 Comment pourrai-je, Madame, arrêter ce torrent de larmes que le temps n'a pas *apaisés*, que tant de justes sujets de joie n'ont pas *tariés*?
- 47 Je l'ai *laissé passer* dans son appartement.
(*C'est Néron qui parle de Junie.*)
- 48 Madame, c'est à vous de prendre une victime,
Que les Scythes auraient *dérobé* à vos coups,
Si j'en avais *trouvés* d'aussi cruels que vous.
- 49 Hélas! j'étais aveugle en mes vœux aujourd'hui,
J'en ai *faits* contre moi, quand j'en ai *faits* pour lui.
- 50 Moi, l'esclave d'Egisthe! Ah! fille infortunée!
Qui m'a *fait* son esclave, et de qui suis-je née?
(*C'est Clytemnestre qui parle.*)
- 51 Sais-je combien le Ciel m'a compté de journées,
Et de ce peu de jours si long-temps attendus,
Ah! malheureux, combien j'en ai *perdu*.
- 52 La nature s'est *plu* à doter la Grèce et l'Italie de dons à peu-près semblables.
- 53 La tristesse s'est *emparé* du cœur de l'homme, dès que le sentiment de la divinité en a disparu.
- 54 Plus les Arabes conservent leur caractère flegmatique, plus ils sont redoutables dans la *rolère* qui les en a *faits servir*.
- 55 Les critiques faites à la pièce de Britannicus se sont *évanouies*; elle est demeurée.

- 56 Le peu de sûreté que j'ai *vue* pour ma vie à retourner à Naples m'a fait y renoncer pour toujours.
- 57 Quels honneurs n'a-t-on pas *rendu* à Corneille et à Racine ?
- 58 Elle regagne par une course rapide le peu de moments qu'elle a *perdu*.
- 59 Je vous remercie des démarches que vous avez *eues* la bonté de *faire*.
- 60 Les serpens paraissent privés de tout moyen de se mouvoir, et uniquement destinés à vivre sur la place où le hasard les a *faits naître*.
- 61 Le ridicule des femmes savantes n'est pas tout-à-fait poussé à bout ; il y a d'autres ridicules plus naturels dans ces femmes que Moliere a *laissé échapper*.
- 62 Seigneur, dit Tancrède, je viens te confirmer des prodiges que tu n'as pas *voulus croire*, et qui en effet paraissent incroyables.
- 63 La guerre ne se faisait point autrefois comme nous l'avons *vue faire* de nos jours.
- 64 Peut-être devons-nous regretter ces temps d'une heureuse ignorance où nos aïeux vivaient pauvres et vertueux dans le champ qui les avait *vu naître*.
- 65 Je ne parlerai pas du peu de capacité que j'ai *acquis*.
- 66 Les succès *que* vous avez *pretendus que* j'obtiendrais n'ont pas répondu à votre attente.
- 67 Une liaison d'amitié nous a *faits suivre* la fortune et la destinée d'un ami.
- 68 Combien à son malheurai-je *données* de larmes !
- 69 Dans la profonde mer OEnone s'est *lancé*.
- 70 Les cœurs qu'on a *laissés s'aliéner* ne se conquièrent plus.
- 71 La mémoire d'une félicité passée ne fait qu'augmenter le déplaisir de l'avoir *perdu*.
- 72 La plus noble conquête que l'homme ait jamais *fait*, est celle du cheval.
- 73 Quand on est sorti vainqueur de la course, qu'on aime à revoir les endroits de la carrière les plus marqués par les obstacles qui les ont *rendu célèbres* !
- 74 Il est assez ordinaire aux personnes à qui le Ciel a donné de l'esprit, d'abuser des grâces qu'elles ont *reçu*.
- 75 Les rois oublient celui qui les a *fait* grands.
- 76 Les ministres qui ont *outrée* la puissance des rois l'ont *affaibli*.
- 77 Nous nous *sotames plaint* que la mort, ennemie des fruits que promettait la princesse, les a *ravagé* dans la fleur.
- 78 Et Phédre, au labyrinthe avec vous descendue, Se serait avec vous *retrouvé* ou *perdu*.
- 79 Que peut-on refuser à la volupté, lorsqu'une fois elle s'est *rendu* maîtresse d'un cœur.
- 80 On a *vus* des hommes tomber d'une haute fortune par les mêmes défauts qui y les avaient *faits monter*.
- 81 Les bons et les mauvais succès semblent s'être *partagés* la durée des ans et des siècles.
- 82 La religion rend à l'homme l'immortalité que l'impiété de la philosophie avait *voulue* lui *ravir*.
- 83 Nous n'oublions jamais mieux les choses que quand nous nous sommes *lassé* d'en parler.

- 84 M. de Lamoignon ne se piquait pas d'être l'auteur des bonnes résolutions qu'il avait *faites prendre*; c'était assez pour lui qu'on les eût *pris*.
- 85 La gloire des conquérans a toujours été combattue; les peuples en ont toujours *souffert* et ils l'ont toujours *respecté*.
- 86 Pendant ces derniers temps, combien en a-t-on *vu*
Qui du soir au matin sont pauvres devenus,
Pour vouloir trop tôt être riches?
- 87 Au lieu de deux, j'en ai *recontrés* trois.
- 88 Tels hommes meurent consumés de vieillesse, après avoir causé autant de maux qu'ils en ont *soufferts*.
- 89 Charles II, après son rétablissement sur le trône, n'a rien trouvé de plus ferme dans son service que ces catholiques si haïs, si persécutés que lui avait *sauvé* la reine sa mère.
- 90 Les hommes superbes, devenus l'objet de leurs complaisances, se sont *faits* eux-mêmes leur Dieu.
- 91 Une partie des anges s'est *laissée séduire* à l'amour-propre.
- 92 Les empires ne peuvent se soutenir que, par l'équité des mêmes lois qui les ont *faits croître*.
- 93 Si le monde a *vus* des impies qui ont *parus* sages et tempérans, c'est que la satiété du plaisir les avait *mené* à cette fausse tempérance.
- 94 Quelle ame a donc *reçu* l'impie, pour se regarder avec complaisance comme un vil assemblage de boue, et le compagnon du bœuf et du taureau?
- 95 Le dogme de l'immortalité de l'ame s'est toujours *maintenu* sur la terre.
- 96 Si l'ame n'avait pas oublié Dieu, elle se serait *tenu* à lui comme au seul appui de son être.
- 97 Ce peu de terre que vous avez *vue* couvrir de grands noms et de grands mérites.
- 98 L'impie ne peut étouffer le cri de la nature qui réclame sans cesse son auteur; il le regarde comme un reste de vaine terreur que l'éducation plutôt que la nature a *laissée* dans son ame.
- 99 . . . Quelque vertu n'est *tombé* en partage.
- 100 Que de soins n'eût *conté* cette tête charmante?
- 101 Quand la multitude s'est *arrogié* l'autorité, il n'y a que troubles à attendre.
- 102 Les poètes épiques se sont toujours *plus* à décrire des batailles.
- 103 Les Italiens, qui s'étaient *imaginés* qu'ils domineraient dans la Grèce, voyant qu'ils n'avaient *faits* que se donner des maîtres, furent au désespoir.
- 104 Descartes fit faire plus de progrès à la géométrie, qu'elle n'en avait *faits* depuis la création du monde.
- 105 Baléazar est aimé des peuples; en possédant les cœurs, il possède plus de trésors que son père n'en avait *amassés* par son avarice cruelle.
- 106 La crainte de faire des ingrats ou le déplaisir d'en avoir *trouvés* ne l'ont jamais *empêché* de faire du bien.
- 107 Ils avaient été les pères de leurs peuples et les avait *rendu* heureux pendant leur règne.

- 108 Quelques-uns ont pris l'intérêt de Narcisse et se sont *plains* que j'en eusse fait un très méchant homme.
- 109 Ne faites rien qui ne soit digne des maximes de vertu que j'ai *tâchées* de vous *inspirer*.
- 110 Les maladies lui ôtèrent la consolation qu'elle avait tant *desiré d'accomplir* ses premiers desseins.
- 111 Veux-tu bien ne pas prendre garde à l'imprudence j'ai *eue* de te le *dire*?
- 112 Il est certain que les jeunes métromanes se sont *persuadé* que la rime dispense de la raison.
- 113 Ma patrie, ma famille se sont *présenté* à mon esprit, ma tendresse s'est *réveillée*.
- 114 Une foule d'écrivains se sont *plus* à recueillir tout ce que les femmes ont fait d'éclatant.
- 115 Oui, c'est moi qui voudrais effacer de ma vie
Les jours que j'ai *vécus* sans vous avoir *servi*.
- 116 Et je vous ai *laissé* tout du long *quereller*,
Pour voir où tout cela pourrait enfin aller.
- 117 Ils étaient punis par les maux qu'ils avaient *laissés faire*.
- 118 Elle allait recommencer à lui parler pour la tirer de cette humeur sombre où elle s'était *laissé aller*.
- 119 Croyez-moi: les humains que j'ai trop *sus connaître*,
Méritent peu, mon fils, qu'on veuille être leur maître.
- 120 Le fils d'Ulysse comprit la faute qu'il avait *fait d'attaquer* ainsi le frère d'un des rois ses alliés.
- 121 La plante mise en liberté garde l'inclination qu'on l'a *forcé à prendre*.
- 122 Télémaque prend ses armes, don prérieux de la sage Minerve, qui les avait *faites faire* par Vulcain.
- 123 L'amour d'une vaine gloire vous a *faits parler* sans prudence.
- 124 Les a-t-on *vu marcher* parmi vos ennemis?
- 125 Hésiode a écrit un poème sur l'agriculture; Démocrite, Xénophon, Aristote, Théophraste en ont *traitée* en prose.
- 126 Il nous a fait comprendre que la chose était plus sérieuse que nous l'avions *pensée* 129.
- 127 Sa vertu était aussi pure qu'on l'avait *crue* d'abord.
- 128 Les sujets ont cessé d'en reverer les maximes; quand ils les ont *vu céder* aux passions et aux intérêts de leurs princes.
- 129 Cette dame, je l'ai *vu souffrir* et mourir sans jamais marquer un instant de faiblesse.
- 130 Les Asiatiques, très anciennement civilisés, se sont *faits* une espèce d'art de l'éducation de l'éléphant.
- 131 Au jong depuis long-temps ils se sont *façonné*.
- 132 Un enfant devient plus précieux en avançant en âge; au prix de sa personne se joint celui des soins qu'il a *crû*.
- 133 Il paraît en effet digne de vos bontés;
Il mérite surtout les pleurs qu'il m'a *conté*.
- 134 Je lui ai lu mon épître très posément, jetant dans ma lecture toute la force et tout l'agrément que j'ai *pus*.
- 135 Je ne révèle point ici tant de grandes actions qu'elle a *tâchées de rendre* secrètes.

- 136 Je ne crois pas que j'eusse besoin de cet exemple pour justifier le peu de liberté que j'ai *pris*.
- 137 Déjotarus gagna le port de Pharsale, petite ville où il n'y avait point à craindre le peu d'habitans que la guerre y avait *laissé*.
- 138 Je me laissai enlever de l'hôtellerie, au grand déplaisir de l'hôte, qui se voyait par là sevré de la dépense qu'il avait *comptée* que je *faisais* chez lui.
- 139 Entraîné par le torrent, le grand Condé se trouva malgré lui hors de la route qu'il avait *résolue* de *suivre*.
- 140 Les Numantins qui en eurent avis, et qui furent instruits du peu de précaution qu'il avait *prise*, le poursuivirent à propos.
- 141 Les Américains sont des peuples nouveaux; il me semble qu'on n'en peut pas douter, lorsqu'on fait attention au peu de progrès que les plus civilisés d'entre eux avaient *faits* dans les arts.
- 142 Pénélope ne voyant revenir ni lui ni moi *119*, n'aura pu résister à tant de prétendants; son père l'aura *contraint* d'*accepter* un nouvel époux.
- 143 Il s'est *trouvés* dans tous les temps des hommes qui ont su commander aux autres par la puissance de la parole.
- 144 Les passions nous ont toujours plus *nuis* que les fléaux de la nature.
- 145 Les anciens ne se sont point *souciés* de nous laisser des mémoires détaillés sur la vie de leurs grands hommes.
- 146 Trois fils de Catherine de Médicis se sont *succédé* sur le trône.
- 147 On les a *vu* qui se sont *parlés* d'un air d'intelligence.
- 148 Que de gens se sont *repentis* d'avoir mal employé le temps de leur jeunesse?
- 149 Les grands vents qu'il a *faits* ont gâté les fruits.
- 150 Il se sont *imaginés*, ils se sont *figurés*, ils se sont *formés* l'idée de réussir, et ils ont manqué leur but.
- 151 Dans tous les temps, les hommes se sont *nuis* par leur vanité.
- 152 C'est la plus jolie fête qu'il y ait *eue* depuis long temps.
- 153 La belle journée qu'il a *faite* hier les a *faits* sortir de leur maison.
- 154 Il s'est *présentés* deux hommes qui voulaient vous parler.
- 155 Mes ans se sont *accru* dans l'ombre et le silence.
- 156 Des hommes se sont *arrochés* des titres imaginaires; mais ces titres qu'ils se sont *arrochés* ne servent qu'à les couvrir de ridicule.
- 157 Indomptable taureau, dragon impétueux,
Sa croupe se recourbe en replis tortueux.
- 158 ... Ou *lassés*, on *soumis*,
Ma funeste amitié pèse à tous mes amis.
- 159 *Jaloux* des grâces qui tombent à côté d'eux, il semble qu'on leur arrache celles qui se répandent sur les autres.
- 160 Nous naissons, nous vivons pour la société;
A nous-mêmes *livrés* dans une solitude,
Notre bonheur bientôt fait notre inquiétude.
- 161 Par la science, l'homme ose franchir les bornes étroites dans lesquelles il semble que la nature l'ait renfermé; *citoyen* de toutes les républiques, *habitant* de tous les empires, le monde entier est sa patrie.

- 162 Il est des savans de qui le bon sens paraît comme accablé sous le poids d'une fatigante érudition; *chargés* de richesses superflues, souvent le nécessaire *leur* manque.
- 163 *Vertueux* (Cicéron), mais *circonspect*, aimant la patrie, mais *crain-*
gnant le danger, *sa* fermeté, quand il en eut, tenait plus à son imagination qu'à son ame.
- 164 *Chargé* du crime affreux dont vous me soupçonnez,
Quels amis *me* plaindront quand vous m'abandonnez.

ABBOCCAMENTO DI BOUFFLERS E DI EUGENIO DOPO L'ASSEDIO DI LILLA.

Anno 1708, regno di Luigi XIV.

Lorsqu'après la capitulation eugène 28 vit boufflers, il lui dit 205 et 208 je suis fort glorieux d'avoir pris lille; mais j'aimerais encore mieux l'avoir défendu 178 comme vous.

DISINTERESSE DI TURENNA.

Une ville fort conséquente 148 offrit à turenne 208 cent mille 14 écus pour qu'il ne passe pas 144 sur son territoire 206 et 203 comme votre ville 203 dit-il aux députés n'est point sur la route que j'ai résolu 173 de prendre, je ne peux pas 184 accepter l'argent que vous m'offrez.

BONTA' DEL MARESCIALLO FABERT.

Regno di Luigi XIII.

Gallas 208 et 209 général de l'empereur qui avait entré 44 dans la lorraine 176 avec le projet de pénétrer dans la champagne fut obligé, par les manœuvres des généraux français, à prendre 116 la route de l'alsace sans avoir rien fait. ses troupes au désespoir de manquer de vivres tuèrent dans leur retraite tous ceux qui leur en refusaient. fabert, qui les suivait, entra dans un camp abandonné, qui était couvert d'officiers et soldats 177 autrichiens blessés et mourant 121.

Un français, qui avait une ame féroce, disait tout haut 205 et 208 il faut achever ces malheureux qui ont massacré nos camarades dans la retraite de mayence 206 et 207 voici 127 le conseil d'un barbare, reprit fabert; choisissons une vengeance plus noble et plus digne de notre nation. distribuons leur 129 le peu de provisions que le détachement a apporté 173.

RISPOSTA ARDITA DI UN TROMBETTA ALL'ELETTORE DI BAVIERA.

Les armées française et allemande 92 étaient depuis long temps 66 fort près l'une l'autre 157 sur la rive droite du rhin 208, sans former aucune entreprise, cette inaction donna lieu à l'électeur de bavière 203 qui commandait les allemands, de demander à un trompette qu'on lui envoie 33, si monsieur le dauphin, qui commandait les français, ne voudrait pas qu'on se voie 144 de plus près 206 et 208 je ne sais pas, répondit le trompette, comment pense monsieur le dauphin; mais je suis bien sur 66 que si vous étiez sûr ses terres comme il est sûr les vôtres, vous vous seriez déjà vu 173.

§§ 175. - 179. Della preposizione *à* ; - delle preposizioni *en* e *dans* ; - della preposizione *di* , - delle preposizioni *pour* , *quant à* , *près de* ; - delle preposizioni che si adoperano senza compimento.

- 1 *A raconter ses maux*, souvent on les soulage.
- 2 Les apôtres ont abattu *au pied* de Jésus-Christ la majesté des faisceaux romains.
- 3 *A ne regarder* que les rencontres particulières, la fortune semble seule décider de l'établissement et de la ruine des empires ; mais *à tout prendre*, il en arrive à peu près comme dans le jeu où le plus habile l'emporte à la longue.
- 4 La véritable grandeur ne perd rien *à être vue* de près.
- 5 *A tout prendre*, le bonheur dépend moins de la fortune que du caractère.
- 6 *A voir* avec quel empressement on donne tort aux malheureux, on dirait que le blâme dispense de la pitié.
- 7 Les jeunes bergères assises voyaient à dix pas d'elles *cinq à six* pasteurs.
- 8 Les Français *ne sont pas hommes à laisser* une injure impunie.
- 9 Pythagore parcourut *à pieds*, pour s'instruire, une grande partie du monde connu des anciens.
- 10 Il y avait *sept à huit* personnes dans cette assemblée.
- 11 J'admire Dieu *en* ses ouvrages et l'aime *en* ses bienfaits.
- 12 Les inventions des hommes vont en avançant *de siècles en siècles*.
- 13 Personne ne parle de vous *dans* notre présence, comme il en parle *dans* notre absence.
- 14 Élie aux éléments parlait *en* souverain.
- 15 Les peuples, comme les hommes, ne peuvent être heureux *qu'en état de calme*.
- 16 Corneille a peu vécu *dans* la faveur ; Racine a été long-temps *en* faveur du prince, et une disgrâce a ruiné sa santé.
- 17 *En* France septentrionale, il y a plus de réelle instruction *qu'en* France méridionale.
- 18 Les Anglais aiment à vivre *dans* la France.
- 19 Un jeune homme, toujours bouillant dans ses caprices, Est *près de* recevoir l'impression des vices.
- 20 Le coupable cherche autant qu'il est en soi les ténèbres ; *pour la passion* de l'avarice, on ne se *la* cache qu'à soi-même.
- 21 Rome, *près de* succomber, se soutint principalement dans ses malheurs par la constance et par la sagesse du sénat.
- 22 On ne connaît l'importance d'une action, que quand on est *prêt à* l'exécuter.
- 23 Gagnons l'estime des gens de bien ; *quant à* l'opinion de la multitude, ménageons-la sans la flatter.
- 24 Les jeunes gens font toujours mieux s'ils écoutent que s'ils parlent.
- 25 Si l'avare perd un sou, on dirait *qu'il a éprouvé le malheur* d'un homme qui a perdu ses biens, son honneur, tout ce qu'il a de plus cher.
- 26 N'attendons pas *que nous soyons vieux*, pour nous corriger.

- 27 L'homme sage ne s'indigne point *de ce qu'il a été trompé*; il plaint le trompeur.
- 28 Au milieu de mon malheur, que je suis encore heureux, disait Louis XVI à Cléry, *puisque j'ai conservé mes sentimens de religion.*
- 29 *S'il faut perdre, il vaut mieux perdre la vie que l'honneur.*
- 30 *Malgré sa qualité de père, Manlius se montra trop sévère envers ses fils.*
- 31 La véritable bonté est toujours *prête de faire le bonheur des uns, de soulager les peines des autres.*
- 32 *Prêt à paraître devant son juge, l'impie tremble et voudrait se jeter en arrière dans la vie.*
- 33 Les honneurs fuient l'homme vendu à l'iniquité qui cours après eux.
- 34 Nous ne possédons aucun bien que nous ne puissions perdre un moment après.

METZ ASSEDIATO DA CARLO QUINTO.

Anno 1553, regno d' Errico II.

Des 60 les premiers jours du siège de metz 208, un esclave du général de cavalerie ennemie 101 don louis d'avila derobe à son maitre un très excellent 12 cheval, et se réfugie de suite 183 dans la place. don louis fait prier guise de lui renvoyer 35 le cheval qu'il aimait très fort, et l'esclave qu'il voulait punir comme il méritait 119. le duc ne diffère pas 35 un moment à renvoyer 119 le cheval 204 mais pour ce qui est de l'esclave, il lui fait dire que 203 suivant les lois tout homme qui met le pied dans la france 176 devenait libre 114.

RISPOSTA DI CHATILLON NELL'UDIRE LA MORTE DI SUO FIGLIO.

Anno 1641, regno di Luigi XIII.

Les maréchaux 3 de chaunas 208, de châtillon et de la meilleraie 203 formèrent 31 le siège d'arras. les espagnols qui voulaient secourir la place 203 attaquèrent les retranchemens du côté de châtillon, qui parvint à les repousser après plusieurs blessures 123. dans la plus grande chaleur de l'action, on lui annonça 35 que son fils venait d'être tué 206 et 208 il est bien beureux 203 répondit froidement ce général de ce qu'il est mort 177. dans une belle occasion pour le service du roi!

DISFATTA DI RAMILIES.

Regno di Luigi XIV.

Le maréchal de villeroi 208 perdit 203 par une suite de fautes énormes la bataille de ramilies contre malborough. un des amis de madame de villeroi 23 qui cherchait à la consoler lui dit que grâce à dieu, le maréchal et le duc de villeroi se portaient bien 144: c'est assez pour moi, répondit-elle; quand à eux 178, ce n'est pas assez.

§ 180. Di alcuni sostantivi e addiettivi posti a modo d' avverbi.

- 1 On prodigue à l'envie les louanges et les adulations.
- 2 Dans les affaires importantes, il ne faut pas agir à l'étourdi.
- 3 Un grand capitaine ne perd jamais un seul moment favorable; *moins* Turenne et Condé.
- 4 J'ai beau prendre à témoins et la cour et la ville.
- 5 En général les mères exhortent leurs filles à se conduire avec sagesse; mais elles insistent beaucoup plus sur la nécessité de se tenir droites, d'effacer leurs épaules.
- 6 Les voyageurs sans guide assez souvent s'égarent, L'un à droit, l'autre à gauche...
- 7 Les scéliaux allaient en personne vers ceux qui avaient fait tort aux Romains et leur déclaraient la guerre; avant, ils prenaient les dieux à témoins.
- 8 Je prends les dieux pour témoin que j'ai en le cœur pur, en vous donnant cette invention utile en elle même.
- 9 Vous n'avez point réussi; vous l'avez pourtant eu *belle*.

DISCUSSIONE TRA SAINT-FAL ED IL DUCA DI GUISE.

Anno 1554, regno di Errico II.

A la bataille de renti 208, saint-fal qui était lieutenant de françois duc de guise 203 s'avançait 35 avec trop de précipitation. le duc court à lui 203 et par un mouvement de colère lui donne un coup d'épée sur le casque 203 en lui criant de s'arrêter. après 125 la bataille finie 203 on lui assura 162 que saint-fal blessé du traitement qu'il avait reçu, voulait le quitter 144, 206 et 268 monsieur de saint-fal 203 lui dit le duc dans la tente même du roi et en présence de tous 11 les officiers vous vous tenez offensé du coup que je vous donnai 23, par ce que 136 vous avanciez trop 2. 4 mais il vaut bien mieux que je vous l'ai donné 133 pour vous arrêter dans un combat auquel 119 vous alliez avec trop d'ardeur, que si je vous l'avais donné 141 pour vous faire avancer 2. 3 en blâmant votre lâcheté. je pense qu'à bien prendre 119 ce coup est plus tôt 183 glorieux qu'humiliant pour vous: et je prends pour témoin 180 messieurs les capitaines qui sont présents. c'est pourquoi soions 35 amis comme auparavant, tout le monde se mit à louer le courage de saint-fal, qui jura qu'il n'abandonnerait jamais 144 le duc de guise.

§ 181. Degli avverbi di quantità *beaucoup, davantage, mieux, plus, moins, guère, environ, rien.*

- 1 La milice romaine était supérieure *beaucoup* à tout ce qui avait paru dans les siècles précédens.
- 2 Sa figure, disait Fléchier en parlant de lui-même, n'a rien de touchant ni d'agréable; mais elle n'a rien *aussi* de choquant.
- 3 Il n'y a rien que je déteste *davantage* que de blesser la vérité.
- 4 Le mérite n'a *rien* qui lui ressemble *de moins* que l'orgueil.

- 5 Les vêtemens dont le baptême nous a revêtus, ne sont *rien de moins* que Jésus Christ.
- 6 L'aigle tombe si sûrement sur sa proie, qu'on ne peut éviter ses ongles *aussi bien* que ses yeux.
- 7 Il y a *guère* au monde un plus bel excès que celui de la reconnaissance.
- 8 Les rois *aussi bien* que le soleil n'ont pas reçu en vain l'éclat qui les environne.
- 9 La faveur des princes n'exclut pas le mérite et ne le suppose pas *aussi*.
- 10 Malheur à ceux qui estiment *davantage* les richesses que la vertu.
- 11 Il est attaché à la nature qu'à mesure que nous sommes heureux, nous voulons l'être *plus*.
- 12 L'oubli de toute religion conduit à l'oubli des devoirs de l'homme : ce progrès est déjà *plus d'à moitié* dans le cœur du libertin.
- 13 A Paris on voit *plus d'un* fripon qui se dupent l'un l'autre.
- 14 Quelque prompt que soit un mouvement, on peut en concevoir un qui le soit *davantage*.
- 15 L'ame prise *davantage* le temporel que le spirituel.
- 16 L'excès de familiarité ne nous révolte pas *davantage que* les prostration.
- 17 L'astronomie est une des sciences qui font *davantage* d'honneur à l'esprit humain.
- 18 La sagesse vaut *plus* que les armes des gens de guerre.
- 19 On aime *plus* à attribuer ses prospérités à une impuissante sagesse, qu'au pouvoir de celui qui voit tout, qui régle tout.
- 20 L'homme charitable ne sent jamais *mieux* son bonheur que lorsqu'il peut faire celui des autres.
- 21 Crébillon *a mieux* écrit que Racine; mais Racine *a plus* écrit que Crébillon.
- 22 Doit-on dire : il n'est *rien de moins* que sage, pour dire qu'il n'est point du tout sage, et il n'y a *rien moins* vrai que cette nouvelle, pour dire qu'elle est absolument fausse ?
- 23 Vous le croyez votre concurrent; il a d'autres vues, il ne désire *rien de moins*, il ne se propose *rien de moins*, il n'aspire à *rien de moins* qu'à vous supplanter.
- 24 Vous ne le regardez pas comme votre concurrent; cependant il ne désire *rien moins* que de vous supplanter, il n'aspire à *rien moins* qu'à vous supplanter.
- 25 A la bataille de Nerwinde, les ennemis de la France perdirent *environ* vingt-deux mille hommes.

PRIMI ANNI DEL MARESCIALLO DI GASSION.

- *Regno di Luigi XIII.*

Gassion 208 rontait à madame de motteville que 203 lorsqu'il sortit de la maison paternel 10 pour aller chercher fortune à la guerre, il mettait, en marchant dans les chemins, ses souliers au bout d'un bâton pour les conserver, n'ayant environ que vingt ou trente sols 181 pour faire son voyage.

Dans le service 203 biron 208 disait que l'obéissance l'emportait 144 sur toutes les autres vertus. ayant 35 commandé à un capitaine d'aller brûler une maison 213 comme celui ci 17 demandait l'ordre par écrit de peur d'être inquieté 205 et 208 quoi 206 repliqua til 39 bis, êtes vous de ces geuts 3 qui craignent 48 tant la justice 206 je vous casse, jamais vous ne servirez 183 : car tout homme de guerre qui a peur d'une plume, en a davantage 181 d'une épée.

Après la guerre que villars 208 soutint contre le duc de savoie, louis XIV dit à villars 205 et 208 vous m'aviez promis de défendre lyon et le dauphiné; vous êtes un 71 homme de parole et je vous en complimente 163, 207 et 208 sire 203 répondit le maréchal, j'aurais pu plus 181 faire, si j'avais été plus secondé.

Les envieux de luxembourg 208 chercherent 31 à diminuer la gloire de la journée de steinkerque, en repétant à tout propos qu'il s'était laissé tromper 206 et 208 qu'aurait-il fait davantage 184, dit louis XIV, s'il n'avait pas été surpris?

Pendant qu'on formait 136 deux attaques très vigoureuses, qui, comme on l'avait prévu, attirèrent la plus grande partie de la garnison, les échelles furent plantées avec un succès complet par m. de chevert 208, lieutenant-colonel du régiment de beauce, quientre beaucoup 127 d'hommes très déterminés, fut préféré 35 dans une occasion importante et décisive. cet intrépide officier fut le premier qui entrât 142 dans la ville. il fut précédé par un sergent de confiance, à qui 118 il avait donné cette instruction singulière.

Tu monteras par là 68, lui dit-il; en approchant du haut du rempart, on criera, qui vive? tu ne répondras rien, on criera la même chose une seconde fois, tu ne répondras rien encore, aussi bien 181 qu'au troisième cri. on te tirera, on te manquera; tu ne manqueras pas la première sentinelle aussi bien que la seconde, et j'arrive pour te soutenir.

§ 182. Degli avverbi di luogo *alentour, là, y.*

- 1 *Alentour* des mauvais rois, voltigent les cruels soupçons, les vaines alarmes.
- 2 L'honneur est comme une île escarpée et sans bords;
On ne peut plus rentrer, dès qu'on en est dehors.

- 3 Employer ses talens , son temps et sa vertu ;
Servir au bien public , illustrer sa patrie ,
Penser enfin , c'est *la* où commencer la vie.
- 4 C'est dans la solitude que l'homme de génie est ce qu'il doit être ;
c'est *la* où il rassemble toutes les forces de son anie.
- 5 Le présent qui s'enfuit est déjà bien loin , puisqu'il s'anéantit *dans*
le moment où nous parlons.
- 6 La nature est le premier livre que Dieu a montré aux hommes pour
leur apprendre ce qu'il était ; c'est *la* où ils étudièrent d'abord ce
qu'il voulait leur manifester de ses perfections infinies.
- 7 Le lion. . . .
Fait résonner sa queue *alentour* de ses flancs.

RISPOSTA DI LUIGI XV. AL MARESCIALLO DI SASSONIA NELLA BATTAGLIA
DI FONTENOI.

Anno 1745.

Le maréchal de saxe 208 voiant 35 que l'événement de la journée devenait de plus en plus incertain , fit dire au roi qu'il le conjure 144 de s'éloigner avec monsieur le dauphin , et qu'il ferait ce qu'il pourrait pour réparer le désordre. oh 196 et 200 je suis bien sur 61 qu'il fera ce qu'il faut 144 répondit le monarque ; mais je suis sûr le champ de bataille , c'est *la* où 182 je resterai.

RISPOSTA DI TURENNA A UN MILLANTATORE.

Un militaire philosophe avouait franchement qu'il a peur 144 quand il va au feu ; mais il avouait que ce mouvement machinal ne l'empêchait pas de faire son devoir avec honneur , et il était 143 transporté de joie , quand il pouvait prévenir les ordres de son général. cet homme vrai fut commandé un jour pour attaquer un poste et laissa entrevoir dans le chemin quelque inquiétude 20, un camarade fort fanfaron 203 qu'on lui avait donné , parut si scandalisé qu'il revint 135 sur ses pas pour prier m. de turenne de lui donner un autre officier qui pouvait 135 et 144 le seconder dans le coup de main qu'il s'agissait d'exécuter , par ce que 136 celui qu'on avait envoyé 35 avec lui était un homme à lâcher pied dans l'action , et par ce que 143 même il avouait ingénument le peu d'intrépidité qu'il avait reçue 173 en partage 206 et 208 hé 196 et 206 monsieur 213 il dit le général si vous n'aviez pas plus de peur que lui , vous ne seriez pas ici. retournez promptement ou 78 je vous ai envoyé ; vous courez risque de ne pas vous trouver 182 à temps , votre poltron pourrait peut-être 186 bien vous ôter la gloire de l'action. cela se trouva véritable.

§ 183. Degli avverbi di tempo *jamais* , *de suite* , *tout de suite* , *tout-à-coup* , *tout d'un coup* , *plus tôt* , *auparavant*.

- 1 Les uns mettent la naissance de notre Seigneur un peu *auparavant* l'an 4000 du monde ; les autres un peu après.
- 2 L'homme *est jamais* plus libre que lorsqu'il assujétit ses passions à la raison , et sa raison à la justice.
- 3 On dompte la panthère *plus tôt* qu'on ne l'apprivoise.

- 4 Il fut accablé *tout-à-coup* par un soulèvement général des siens.
- 5 D'un secret *tout d'un coup* la vérité connue
Change tout, donne à tout une face imprévue.
- 6 . . . Le travail, aux hommes nécessaire,
Fait leur félicité *plus tôt* que leur misère.
- 7 Il est beau d'oser s'exposer à l'indignation du prince, *plus tôt* que de
manquer à la fidélité.
- 8 Rendez votre règne immortel par la félicité de vos peuples, *plus tôt*
que par le nombre de vos conquêtes.
- 9 Ceux qui nuisent à la réputation ou à la fortune des autres *plus tôt*
que de perdre un bon mot, méritent une peine infamante.
- 10 Une grande naissance annonce le mérite et le fait *plutôt* remarquer.
- 11 *Plus tôt* souffrir que mourir,
C'est la devise des hommes.
- 12 Celui qui *est* ~~jamais~~ content, *contente* jamais.
- 13 Il faut que les enfans obéissent *de suite*.
- 14 Les médailles n'ont de prix que lorsqu'elles vont *tout de suite*.
- 15 On a tort de s'impatienter contre les personnes qui par un défaut d'or-
gane ne peuvent prononcer deux mots *tout de suite*.
- 16 Il y a des livres qu'il faut lire *tout de suite*; sans quoi ils ennui-
ent ce sont les ouvrages de circonstance.
- 17 *Auparavant* Louis XIV, la France, presque sans vaisseaux, tenait
en vain aux deux mers.
- 18 La terre était revêtue d'herbes et de toutes sortes de plantes, *aupa-
ravant* que le soleil eût été créé.
- 19 Les premiers hommes, *auparavant* qu'un culte impie se fût taillé des
divinités de bois et de pierre, adorèrent le même Dieu que nous
adorons
- 20 Nous mourons tous long-temps *auparavant* que de mourir

ERRICO IV. INGANNA IL DUCA DI MAJENNA CON LA SUA REPENTINA
PARTENZA DALLA ROCHE-GUYON.

Anno 1592.

Le duc de Mayenne 208 instruit que henri IV a été 162 avec peu d'es-
corte à la roche-guyon forma le dessein de le surprendre. pour l'exécuter
203 il se mit à la tête d'un détachement de cavalerie. le roi 203 averti à temps
partit et se retira à chartres, de sorte qu'il ne se trouvât 138 personne dans
le château lorsqu'il fut investi. henri, plaisantant sur cet événement, di-
sait 205 et 208 mon cousin mayenne est un grand capitaine; mais je me le-
ve 35 plutôt 183 que lui.

BISPOSTA DI ERRICO IV. AL NUNZIO DEL PAPA.

Le nonce du pape 208 demandait à henri combien de temps il a fait 144
la guerre 206 et 208 je l'ai faite 86 toute ma vie 203 répondit ce grand prin-
ce 204 et jamais mes armées ont eu 184 d'autre général que moi.

5 184. Degli avverbi di negazione *ne, ne...pas, ne...point*, assolutamente considerati; - con *rien* e i verbi *cesser, oser, pouvoir* e *savoir*; - quando si dee tor via *pas* e *point*; - con *depuis que* e *que*.

- 1 Il n'y a *pas* de chemin trop long à qui marche lentement et sans se presser.
- 2 Un vicillard est fier, dédaigneux, et d'un commerce difficile, s'il n'a *point* beaucoup d'esprit.
- 3 Le péril le plus à craindre
Est celui qu'on ne craint *point*.
- 4 Ne forçons *pas* notre talent,
Nous ne serions *pas* rien avec grâce.
- 5 C'est une faiblesse de n'*oser pas* reculer, quand on nous a fait faire une fausse démarche.
- 6 Dieu seul est toujours le même, et ses années ne finissent *pas*.
- 7 . . . La plus noble pensée
Ne peut *pas* plaire à l'esprit, quand l'oreille est blessée.
- 8 On aime mieux dire du mal de soi-même que de n'en *pas* parler.
- 9 Chacun dit du bien de son cœur, personne n'en *ose pas* dire de son esprit.
- 10 Mais apprenez et retenez-le bien
Que qui sait mal. . . .
Est ignorant plus que qui ne sait *pas* rien.
- 11 Les délicats sont malheureux;
Rien ne *saurait pas* les satisfaire.
- 12 Lynx envers nos pareils et tanpes envers nous,
Nous nous pardonnons tout, et *rien* aux autres hommes.
- 13 Contre la médisance il n'est *pas* de rempart.
- 14 . . . L'espoir ne meurt *point* dans le cœur d'une mère.
- 15 Il ne faut *pas* être ni avare ni prodigue.
- 16 Ne dites un mot que vous n'y ayez réfléchi.
- 17 Il y a plus d'un an qu'on n'a *pas* vu paraître une bonne tragédie.
- 18 Depuis que les hommes ne se disent la vérité, le mensonge est devenu un trafic.
- 19 Bien des gens préfèrent ne dire *pas* mot, que de n'être pas applaudi.
- 20 Il y a une foule d'hommes qui ne cessent *pas* nuit et jour de publier leur mérite.
- 21 L'homme qui n'a *point* assez d'argent pour briller n'a souvent *point* assez d'esprit pour s'éloigner du monde.
- 22 Les gens de lettres ne sont *point* plus heureux que les artisans sans savoir.
- 23 Un homme endetté fait dire qu'il n'est *pas* chez lui.

DETTO DI VENDÔME.

Anno 1710, regno di Luigi XIV.

Vendôme 208 n'eut pas plutôt 183 passé les pyrénées, qu'il vit les grands d'Espagne délibérer sur le rang qu'ils lui donneraient 206 et 208 tout rang

m'est bon , leur dit-il; je ne viens pas 184 vous disputer le pas; je viens sauver votre roi.

RISPOSTA EROICA DI UN SÔLDATO.

Les français 208 assiégeaient 35 maëstricht. l'ardeur des troupes était extrême. un soldat du régiment du roi fut dangereusement blessé à l'attaque d'une demi-lune 92. comme on le plaignait en le voyant 35 tout couvert de sang 205 et 208 ce n'est pas rien 184, dit-il, le régiment a fait son devoir.

DETTO DI FILIPPO II. DOPO LA BATTAGLIA DI SAINT-QUENTIN.

Anno 1557, regno di Errico II.

Après la bataille de saint-quentin 208, on voulut persuader à philippe de marcher sur compiegne et de là sur la capitale de france 101, 206 et 208 non, non 203 dit-il il faut jamais 183 réduire son ennemi au désespoir. il s'en faut que charles-quint pense 144 de même. instruit dans sa solitude d'une victoire si complète 10 il demande à celui qui lui apporta 119 la nouvelle si son fils était 144 à paris. quand on lui eut répondu que non 86, il tourna le dos et ne dit pas mot 184.

DETTO DI LUIGI XIII. RISPETTO A FABERT.

Anno 1642.

Les français 208 ayant entrepris de se rendre maître 98 de perpignan , fabert rendait compte tous les matins 125 à louis XIII des opérations du siège. un jour le favori cinq-mars osa se moquer des détails qu'il entendait 206 et 208 vous avez sans doute passé la nuit à la tranchée, puisque vous en parlez si savamment 66, lui dit le roi 206 et 207 sire 203 répondit le grand écuyer, vous savez le contraire allez répliqua louis vous m'êtes insupportable; vous voulez qu'on croit 133 que vous passez les nuits à régler avec moi les grandes affaires de mon royaume, et vous les passez dans ma garde-robe, à lire l'arioste avec mes valets de chambre. allez, orgueilleux, il y a six mois que je ne puis pas 184 vous souffrir.—ce discours fit sortir cinq-mars, et avec 125 l'œil étincelant de fureur, il dit à fabert monsieur je vous remercie que vous dit il 35 et 206 s'écria le roi; je crois qu'il vous menace non sire répondit fabert on n'ose pas 184 faire de menaces en votre présence, et ailleurs on n'en souffre pas 184.

§ 185. Di *tout* avverbio seguito da un addiettivo
o da un participio.

- 1 Un moment de plaisir nous dédommage d'une année *toute entière* de souffrance.
- 2 La vertu *tout seule* est estimable pour elle-même.
- 3 Les princes seraient-ils fort touchés de leur grandeur, s'ils étaient condamnés à en jouir *tous seuls* ?
- 4 Nous sommes *tous ensemble*, et les œuvres des mains de Dieu, et ses images.
- 5 La femme mondaine est *toute occupée* de plaire.

- 6 Il y a un certain nombre de phrases *tout faites* dont l'on se sert pour se féliciter les uns les autres sur les événemens.
- 7 Les avares sont *toute* défiance; ils sont *tous* yeux et *tous* oreilles.
- 8 Les Romains n'étaient jamais si terribles que lorsqu'ils paraissaient *tous* près de leur perte.
- 9 La paresse, *toute engourdie* qu'elle est, fait plus de ravages chez nous que toutes les autres passions ensemble.
- 10 La Grèce, *tout polie* et *tout sage* qu'elle était, avait reçu les cérémonies des dieux immortels et leurs mystères impurs.
- 11 Les fourbes, *tous habiles* qu'ils peuvent être, ne laissent pas que d'en trouver de plus habiles qu'eux.
- 12 *Tout hardie* que fut Jeanne d'Arc au milieu des batailles, elle trembla devant ses juges iniques.

RIFLESSIONE DI UN UFFIZIALE SULLA BATTAGLIA DI FLEURUS.

Anno 1690, regno di Luigi XIV.

Après l'action, un officier, homme d'esprit et philosophe, considérait 35 avec une attention très sérieuse sur le champ de bataille, les victimes de cette sanglante journée 205 et 208 je ne vois, dit-il, sur le visage des hollandais 208 et des allemands, que l'image de la mort tout plate 185; mais la rage et la fureur est peinte 95 sur la figure des français; elle semble encore tout menaçante, et l'on dirait qu'ils veulent égorger l'ennemi.

§ 186. Degli avverbi e de' modi avverbiali *peut-être*, *au défaut de*, *a défaut de*, *de sang froid*, *de sens rassis*, *sans dessus dessous*, *grâce à*:

- 1 Chaque peuple a été jaloux d'avoir ses dieux; *au défaut de* l'homme, il offrit de l'encens à la bête.
- 2 *A défaut de* la fortune, les qualités de l'esprit *pourront peut-être* nous distinguer du reste des hommes.
- 3 Des pères irrités la menace est terrible;
Mais leur cœur, *grâces au ciel*, n'est jamais inflexible.
- 4 La médisance est une barbarie de *sens rassis*, qui va percer un absent.
- 5 *Peut-être*, satisfait que ce grand cœur fléchisse,
Le peuple s'il vous voit soumis à son pouvoir,
Peut, en votre faveur, se laisser émouvoir.
- 6 Les incrédules sont des hommes dissipés par les plaisirs, incapables d'attention et de travail et qui ne sont pas un instant *de sang froid*.
- 7 Le juste voit la mort *de sens rassis*.
- 8 Il y a des gens qui ne peuvent toucher à des objets bien rangés, sans les renverser *sans dessus dessous*.
- 9 Laquelle faut-il préférer de ces deux manières de dire, *c'en'est dessus dessous*, et *sans sus dessous*? l'une est de M. Lemare, l'autre de bien des personnes.
- 10 *Grâce à* la victoire, on nous rend des hommages.

BEL TRATTO DEL DUCA DI VENDÔME.

Anno 1710, regno di Luigi XIV.

Le duc de vendôme 208, depuis ses démêlés avec le duc de bourgogne, avait resté 44 dans l'inaction et la disgrâce 124 il en fut tiré après la journée de sarragosse, et envoyé 35 au secours de philippe V. malgré les malheurs des temps, louis XIV lui offrit cinquante milles 14 écus. vendôme les refusa 205 et 208 j'ai trouvé 203 dit-il dans mes propres ressources de quoi faire la guerre 204 j'espère même que je pourrai peut-être 186 n'être pas à charge à l'Espagne.

BATTAGLIA DI VILLA-VICIOSA.

Anno 1710, regno di Luigi XIV.

L'événement de la prise de brihuéga 208, tout grand qu'il fût 190, fut suivi immédiatement d'un plus conséquent 148 encore. les armées de l'archiduc charles et de philippe V se rencontrèrent dans les plaines de villa-viciosa. on se disposa de part et d'autre à une action sanglante et peut-être décisive 10. comme les courtisans conjuraient philippe de ne pas s'exposer, et avec lui tout le royaume 205 et 208 allons, sire, lui dit vendôme, quand vous serez à la tête de tant de braves gents 8, il est impossible que vos ennemis puissent 186 vous résister.

§ 187. Delle congiunzioni et, ni.

- 1 Les enfans des rois n'attendent presque rien du temps et des années.
- 2 Rien n'est plus grand et plus digne d'admiration qu'un véritable juste.
- 3 L'évangile ne connaît ni pauvre, ni riche, ni noble, ni roturier, ni maître, ni esclave.
- 4 Quoiqu'il n'y ait rien de si natu. et à l'homme que d'aimer et de connaître la vérité, il n'y a rien qu'il aime moins et qu'il cherche moins à connaître.
- 5 Il n'y a rien de si délicé, de si simple et de si imperceptible où il n'entre des manières qui décèlent un sot; il n'entre ni sort ni ne s'assied ni ne se lève ni ne se tait, ni n'est sur sa jambe, comme un homme d'esprit.
- 6 . . . De la vertu les lois sont éternelles;
Les peuples et les rois ne peuvent rien contre elles.
- 7 Les grands qui vivent dans l'oubli de Dieu, ne savent user sagement ni de la maladie et de la santé, ni des biens et des maux de la vie humaine.
- 8 Rien n'est constant dans le monde, ni les fortunes les plus florissantes, les amitiés les plus vives, ni les réputations les plus brillantes, les faveurs le plus enviées.
- 9 Dès qu'on se sent en colère, il ne faut point parler et agir.
- 10 Les enfans n'ont point de passé et d'avenir, et ce qui ne nous arrive guère, ils jouissent du présent.
- 11 Quel carnage de toutes parts!
On égorge à la fois les enfans, les vieillards.
La sœur, le frère,
La fille, la mère,
Le fils dans les bras de son père.

- 12 C'est être faible *et* timide que d'être inaccessible *et* fier.
 13 La religion commande des choses difficiles; mais elle n'est ni affreuse, *farouche, cruelle*.
 14 Le libertin sacrifie tout à ses plaisirs, *et ses amis et ses parens et ses enfans même*.
 15 Les hommes vont tous ensemble se confondre dans un abyme où l'on ne reconnaît plus *et* princes, *et* rois, *et* toutes ces qualités superbes qui les distinguent.

DETTO DEL DUCA DI SAVOIA SU VILLARS.

L'habile villars 208 fit échouer touts 11 les projets du duc de savoie 2. 6, *et* 208 il faut 203 dit un jour de prince éclairé, que le maréchal de villars soit un 91 sorcier, pour savoir tout ce que je dois faire; jamais homme ne m'a donné plus peine et de chagrin 187.

§§ 188. - 189. Della congiunzione *ou*; delle congiunzioni *mais*, *au reste, du reste, au moins, du moins*.

- 1 Qu'admirerons-nous davantage, *ou du* secours de la princesse Anne qui vint si à propos *ou de* ce qu'il vint d'une main dont on ne l'attendait pas?
 2 Lequel vaut mieux *ou d'une ville* superbe en marbre, en or et en argent, avec une campagne négligée et stérile; *ou d'une campagne* cultivée et fertile avec une ville médiocre et modeste dans ses mœurs?
 3 En certains pays, on trouve peu *ou point* d'eau douce.
 4 Qui des deux est le plus fou, *du* prodigue *ou de* l'avare?
 5 D'où viennent les aréolithes, *des* nuages *ou quelques* planètes?
 6 Dans le monde, ce n'est pas ordinairement la vertu, *mais le succès* qui font les grands hommes.
 7 Quelque grands avantages que la nature donne, ce n'est pas elle seule, *mais la fortune* avec elle qui font les héros.
 8 Ce n'est point la vertu, *mais le vice* qui coûtent.
 9 Quand nous sommes malheureux, *du moins* avons-nous la consolation de l'immortalité.
 10 Je ne demande à mes lecteurs que de lire tout et de suite avant que de juger; *du reste*, qu'ils usent de tous leurs droits.
 11 Il serait à souhaiter, pour le bonheur du genre humain, qu'après les grands crimes, des spectres vengeurs poursuivissent *au moins* ceux qui par leur place et leur pouvoir sont au-dessus des lois.

RISPOSTA DI UN VECCHIO UFFICIALE A LUIGI XIV.

Un vieux officier demandait une grâce à louis XIV, dont l'air majestueux lui imposa 167 à tel point qu'il begaia 35 et ne put pas 184 continuer son discours 206 il s'arrêta et dit au prince 205 *et* 208 sire, *du moins* 189 je ne tremble pas ainsi devant vos ennemis.

PAROLE DI ERICCO IV. ALLA BATTAGLIA D'IVRY.

Anno 1690.

Déjà les ligueurs criaient victoire, et les royalistes demeuraient suspendus parmi 123 la défense et la fuite. henri court à ses gents 3 ébranlées 146 et 208 tournez visage, leur dit-il, afin que, si vous ne voulez combattre, vous me voiez 137 au moins 189 mourir.

§ 190. Della congiunzione *que*, preceduta da *qui*, o da *quoi*, da *quel*, da *quelque* addiettivo, da *quelque* avverbio, da *tout* avverbio.

- 1 Tous les hommes sont nés d'un seul mariage, afin d'être à jamais, *quels que* dispersés et multipliés qu'ils *sont*, une seule et même famille.
- 2 Tous les dons de l'esprit, *quel qu'est* leur pouvoir, N'affranchissent jamais le cœur de son devoir.
- 3 L'usage, *quelque* universel qu'il *peut* être, ne justifie jamais un abus.
- 4 Chacun dans son état, *quelle que* heureuse qu'en *paraît* la destinée, trouve des amertumes qui en balancent les plaisirs.
- 5 *Quels que* vers qu'Apollon vous inspire, En tous lieux aussitôt ne courez pas les lire.
- 6 *Quelles que* grandes difficultés qu'il y a à se placer à la cour, il est encore plus âpre et plus difficile de se rendre digne d'y être placé.
- 7 De *quel que* côté qu'on se tourne en cette vie, on voit toujours la mort en face.
- 8 De *quelques* belles apparences que l'iniquité se couvre, Dieu en pénètre les détours.
- 9 On se récrie contre telle ou telle mode, qui cependant, *tout* bizarre qu'elle *soit*, pare et embellit pendant qu'elle dure.
- 10 *Quels que* vains lauriers que *promet* la guerre, On peut être héros sans ravager la terre.
- 11 *Quelle que* grande inégalité qui *paraît* dans le cours des rivières, les ont toutes cela de commun qu'elles viennent d'une petite origine.
- 12 C'est par la sagesse, disait autrefois un jeune roi, que les rois voisins, *quelques* redoutables qu'ils *sont*, ne craindront.
- 13 Nul lien de l'univers, *quel que* caché qu'il *est* aux hommes, ne peut se dérober à l'œil de Dieu.
- 14 *Quelques* corrompues que *sont* nos mœurs, le vice n'a pas encore perdu parmi nous toute sa honte.
- 15 *Quelques* méchants que *sont* les hommes, ils n'oseraient paraître ennemis de la vertu.
- 16 *Quel que* bien qu'on nous *dît* de nous, on ne nous apprend rien de nouveau.
- 17 *Quelle que* éclatante qu'est une grande action, elle ne doit pas passer pour grande, lorsqu'elle n'est pas l'effet d'un grand dessein.

- 18 *Quelles que* découvertes que l'on a faites dans le pays de l'amour-propre, il y reste encore bien des terres inconnues.
- 19 *A quels que* projets qu'il (Louis XIV) s'attache, *Quelque soit* le péril qui menace ses jours, On ne sait où l'homme se cache; Mais le héros paraît toujours.
- 20 Jamais, *quoiqu'il fait*, un mortel ici-bas Ne peut aux yeux du monde être ce qu'il n'est pas.
- 21 Les choses qui font plaisir à croire, seront toujours crues, *quelques vaines et quelques* déraisonnables qu'elles sont.
- 22 *Tout* grand écrivain qu'est Bourdaloue, il ne brille souvent que par la force du raisonnement.
- 23 *Tout* captif qu'il fût, saint Louis sut se faire rendre des hommages par des vainqueurs barbares.
- 24 O homme! *qui que tu es*, souviens-toi que la vie est un jeu de la fortune
- 25 *Quelque est* la gloire des grands sur la terre, elle a toujours à craindre l'envie qui cherche à l'obscurcir.
- 26 *Quelques sont* ses penchans, le sage les surmonte; C'est de nous que dépend ou la gloire ou la honte.
- 27 Une femme, *quels que* grands biens qu'elle porte dans une maison, la ruine bientôt, si elle y introduit le luxe auquel nul bien ne peut suffire.
- 28 Si petit qu'il *peut être*, un insecte a son prix.
- 29 A l'humanité, si parfait que l'on fut, Toujours par quelque endroit on paya le tribut.

ANEDDOTO SUL PRINCIPE DI TURENNA.

Dans le grand nombre des gens 3 connus 146 qui périrent à la sanglante bataille de steinkerque 208, on remarqua le prince de turenne. il s'était si fort distingué dans la guerre des vénitiens contre les turcs, que les esclavons, en lui faisant 48 leurs adieux, lui dirent 205 et 208 vous allez dans la france 176; nous souhaitons de tout notre cœur que vous y soyez 35 ans; si bien reçu que vous méritez 129; mais si vous avez un jour besoin de nous, nous vous offrons, au nom de tous 12 nos compatriotes, de mener dix milles 14 hommes, en quelque endroit que vous l'ordonnerez 190 et contre quels que ennemis que ce sera.

§§ 191. - 193. Della congiunzione *que*, preceduta da *ne*; - della congiunzione *que*, espressa o sottintesa nel cominciamento d'una frase che chiede sempre il soggiuntivo; - della congiunzione *que* preceduta da *plaise à Dieu*, ec., sottintesa davanti *puissé-je*, ec., seguita da verbi *mourir*, *vivre*, ec. - di alcuni altri usi della congiunzione *que*; - della congiunzione da supplirsi innanzi a verbi posti all'imperfetto o pinccheparfetto del soggiuntivo sotto la congiunzione *que*.

1 J'adore *seulement* un Dieu, maître de l'univers.

2 Nous croyons souvent avoir la constance dans les malheurs, lorsque nous n'avons rien autre chose si ~~con~~est de l'abattement.

- 3 Deux scélérats ne s'accordent *seulement* que pour faire le mal.
 4 N'en déplaît à ces fous nommés sages de Grèce,
 En ce monde il n'est point de parfaite sagesse.
 5 Qu'un sordide gain
 Ne soit jamais l'objet d'un illustre écrivain.
 6 Tout crie ici bas: l'honneur, vive l'honneur.
 7 Je ne *suche* rien de si beau que la vertu contente.
 8 Que la foudre à mes yeux m'écrase, si je mens!
 9 Périr le trôyen auteur de nos alarmes.
 10 Puisse des discours licencieux ne jamais blesser l'innocence de vos oreilles!
 11 A Dieu ne plaise que je loue aux dépens de la vérité.
 12 Grâces au ciel, mes mains ne sont point criminelles;
 Plut aux dieux que mon cœur soit innocent comme elles!
 13 Puisse-je de mes yeux y voir tomber la foudre!
 14 Que je meure à l'instant, si je trahis mon roi.
 15 Hélas! de l'avenir vains juges que nous sommes!
 Ignorer et souffrir, voilà le sort des hommes.
 16 L'univers entier serait la possession de l'homme, qu'il ne serait point content.
 17 Seriez-vous au fond des abîmes, la main de Jupiter pourrait vous en tirer; seriez-vous dans l'Olympe, Jupiter pourrait vous plonger au fond de l'abyme.
 18 Dut le peuple en fureur pour ses maîtres nouveaux
 De mon sang odieux arroser leurs tombeaux,
 Dut le Parthe vengeur me trouver sans défense,
 Dut le ciel égaler le supplice à l'offense,
 Trône, à t'abandonner je ne puis consentir.
 19 Gouterait-on cent fois un bonheur tout parfait,
 On n'en est pas content, si quelqu'un ne le sait.

BAIARDO PRIGIONIERE IN MILANO.

Anno 1500, regno di Luigi XII.

La mort de charles VIII 208 ayant placé 35 louis XII sur le trône de la france 101, ce prince tourna tous 11 ses efforts du côté du milanais, sur qui 118 il avait des droits par son aieule 3 valentine, sœur unique du dernier duc de la famille des viscontis 4. dans la guerre que cete 17 révolution occasionna, un parti français, duquel 103 le chevalier bayard était le chef, ayant rencontré un parti italien, le poussa vivement 66. les deux troupes étant 58 aux portes de milan, un gendarme français crie d'une voix forte 205 et 208 tourne, homme d'arme 102, tourne. mais bayard, transporté par le desir 122 de vaincre, et sourd à ces cris répétés 35, entra au galop en ville 176, comme s'il avait voulu 141, l'historien dit 96, emporter lui seul cete capitale.

Les soldats, le peuple, tout, jusque aux femmes 60, se jettent 35 et 95 sur lui 203 mais le brave cajazza, que sa valeur a toujours tenu à portée de ses coups, le fait couvrir par ses hommes d'arme, et le recoit 33 prisonnier. il le conduit de suite 183 dans sa maison, et vât 49 ensuite au souper du

prince, ou 78 il parle avec admiration du chevalier. ludovic qui a vu 203 des fenêtres de son palais les actions du brave français, demande à l'entretenir, et veut connaître 48 son caractère.

208 Mon gentilhomme lui dit le duc 203 qui vous a conduits 173 ici 206 et 207 l'envie de vaincre, monseigneur, répondit bayard. et pensiez vous 39 bis prendre milan tout seul moi, reprit le chevalier; mais j'imaginai 167 être sui 48 de mes camarades. eux et vous, ajoute ludovic, n'auraient pu 95 exécuter ce dessein. enfin, dit bayard qui ne peut pas 184 disconvenir de sa témérité, ils ont été 28 plus sages que moi: ils sont libres, et me voilà 126 prisonnier; mais je suis prisonnier 100 du plus brave 93 et du plus généreux homme du monde.

Le prince lui demande ensuite d'un air de mépris, quelle était 144 la force de l'armée française. pour nous 178, dit bayard, nous comptons jamais 183 nos ennemis; je puis vous assurer 154 que les soldats 3 de mon maître sont gents 3 d'élite, devant qui 118 les vôtres 16 ne tiendront pas 48.

Ludovic, piqué par 122 une franchise si hardie, réplique que les effets donneront une autre opinion de ses troupes, et 143 une bataille décidera bientôt 69 de son droit et leur courage 117 plut à Dieu 193, s'écrie bayard, que ce soit demain, pourvu que je sois libre 144. vous l'êtes, repart le duc; j'aime votre 16 fermeté et courage, et j'offre d'ajouter à ce premier bienfait tout ce que vous voudrez exiger de moi.

Bayard, pénétré de tant de bontés 127, se jète 33 aux genoux 3 du prince, le prie de pardonner, en faveur de son devoir, ce qu'il y a 140 d'hardi dans ses réponses, demande ses armes et cheval 90, et retourne au camp publier 115 la générosité de ludovic et sa reconnaissance.

§ 196. Delle interjezioni.

- 1 Ha! du nom de vertu gardons nous d'honorer
Les actions que Dieu dédaigne d'épurer.
- 2 Ho! que la nature est sèche, qu'elle est vide, quand elle est expliquée
par des sophistes!
- 3 Oh passion du jeu! eh quoi! homme en délire,
Même avec des hochets, se blesse et se déchire.
- 4 Oh qu'il est difficile de se modérer dans une grande fortune!
- 5 O que me dites-vous là? Je n'en reviens pas.
- 6 He si la sagesse était visible, de quel amour les hommes s'enflammaient
pour elle!
- 7 He! qui n'a pas pleuré quelque perte cruelle?
- 8 Eh bien! contentez donc l'orgueil qui vous enivre.
- 9 Ah! l'homme savant, on vous y prend aussi.
- 10 Hélas! je ne puis voir qui des deux est mon fils.
- 11 Oh mon fils, adorez Dieu, et ne cherchez pas à le connaître.

RISPOSTA D'UN VECCHIO CAPORALE AL MORMORARE D'UN SOLDATO.

Anno 1694, regno di Luigi XIV.

Guillaume III 208 voulait attaquer les places maritimes de la flandre française, qui était menacé 99 en même temps par les flottes d'angleterre et de hollande. luxembourg, qui était aux ordres de m. le dauphin, réus-

sit à les couvrir par sa marche de vignamont au pont d'espierres, où 118 il fit quarante lieues dans 123 quatre jours. un soldat du régiment de navarre murmurait de cette fatigue 206 et 208 eh 196 et 206 courage, mon camarade, lui dit un vieux caporal, marchons. le roi nous paye 35 toute l'année pour un jour seulement, le voilà 126; acquittons nous 119 de notre devoir pour la gloire de notre maître.

§§ 19^o. - 201. Della ellissi; - del pleonasmio; - della sillessi; - dell'iperbato.

- 1 Le présent est pour les riches, et l'avenir *est* pour les vertueux.
- 2 Apprenons de nos malheurs à jouir des moindres biens; *des nos fautes*, à n'en plus commettre; *de nos ennemis*, à mieux sentir tout le prix des bous.
- 3 Et ne savez vous pas que *sur le mont sacré*,
Qui ne *vole au sommet* tombe au plus bas degré?
- 4 Quand on ne peut gagner les hommes que par les louanges, *ce n'est pas* la faute de ceux qui flattent, *mais* de ceux qui veulent être flattés.
- 5 Celui qui rend un service doit l'oublier; celui qui le reçoit, *doit* s'en souvenir.
- 6 Quelques hommes ont assez aimé les rois, pour *avoir eu le courage d'oser* leur déplaire.
- 7 Les amis doivent *s'entr'aider* par des secours mutuels.
- 8 Nous ne saurions briser nos fers *et nos entraves*.
- 9 La sagesse est *plus utile et vaut mieux* que les armes de gens des guerres.
- 10 Celui qui recherche la gloire par la vertu *ne demande seulement* que ce qu'il mérite.
- 11 Et le roi, qui ne sait où trouver le coupable
N'impute *qu'* aux seuls juifs ce projet détestable,
- 12 *Est-il possible* que l'on puisse joindre la vanité avec la vérité?
- 13 De tant de coups affreux la *tempête oragense*,
Tient un temps sur les eaux la fortune dontense,
- 14 Hélas! après les pleurs que j'ai versés pour vous,
Que cet heureux instant me doit être *bien doux*!
- 15 Outre l'estime de soi-même, l'honnête homme a *de plus* l'estime et la confiance universelles.
- 16 Il se vit *forcé malgré* lui de renoncer à son entreprise.
- 17 Ciceron étendit les *bornes* et les *limites* de l'éloquence.
- 18 L'*isthme* séparait par une *langue de terre* deux mers voisines.
- 19 Ne *laissons pas cependant* 168 de publier ce miracle de nos jours.
- 20 L'influence du luxe se répand sur toutes les *classes* de l'état, même sur celle du laboureur.
- 21 L'homme juste est souvent seul de son parti; mais il porte en lui-même un *témoignage* qui le dispense de *ceux* des autres.
- 22 La flèche *dans les airs* cherche l'oiseau rapide.
- 23 La tristesse s'*envole sur les ailes du temps*.
- 24 *A l'homme vertueux et qui aime l'état*, les services tiennent lieu de récompense.

- 25 *Des lointaines montagnes* la cime indécise commençait à se perdre dans les vapeurs de l'horizon.
- 26 *Enchanteur* est le retour de la saison des fleurs.
- 27 Homère anime les courages *aux grands exploits*.
- 28 Que *George* vive ici puisque *George* y sait vivre,
 Qu'un million comptant, par ses fourbes acquis,
 De clerc, jadis laquais, a fait comte et marquis.
 Que *Jacqu'n* vive ici, dont l'adresse funeste
 A causé plus de maux que la guerre ou la peste.
- 29 *Douze pecheurs envoyés par Jésus-Christ, et témoins de sa résurrection*, ont accompli alors seulement, et ni plus tôt ni plus tard, ce que les philosophes n'ont osé tenter, ce que les prophètes ni le peuple juif, lorsqu'il a été le plus protégé et le plus fidèle, n'ont pu faire.
- 30 Faut-il qu'un commerce si sublime (entre *Henri IV* et *Sully*) ait été sitôt rompu! Faut-il qu'un tel roi, un tel ministre, aient si peu gouverné la France! O jour, ô moment horrible où cette nouvelle, *le roi est assassiné, le roi n'est plus*, retentit tout-à-coup aux oreilles de *Sully*.

CONDOTTA DI VILLARS AVANTI FRIBOURG.

Anno 1713.

Avant d'investir *Fribourg* 208, il fallait déloger d'abord le général *Vaubonne* de la hauteur de *roschoff* 203 montagne escarpée sur laquelle 118 il était retranché et de laquelle il couvrait la ville. le comte du bourg 203 chargé de l'attaque demandait des outils des pioches des fascines 206 et 208 il ne faut 198 rien de tout cela, répond *villars*, il faut 198 des hommes. et payant 35 toujours d'exemple, il met pied à terre, grimpe la hauteur avec une noblesse ardente et culbute l'ennemi.

ELOGIO RENDUTO DA FILIPPO V. A VENDÔME DOPO LA VITTORIA DI VILLA-VICIOSA.

Anno 1710, regno di Luigi XIV.

Philippe V 208 dit à *vendôme* qu'il lui doit 144 la couronne. ce grand général, qui avait des jaloux, quoiqu'il ne méritait 137 et 134 que des amis, répondit au roi, en lui renvoyant 35 l'honneur de la victoire 205 et 208 votre majesté a vaincu ses ennemis et moi les miens.

ALCUNE PARTICOLARITA' SULLA BATTAGLIA DI COUTRAS.

Anno 1587.

Henri IV 208, avant le combat, déplora dans les termes les plus touchans les funestes effets des guerres civiles 11: périsse 192, ajouta-t-il d'un ton animé, les auteurs de cette lutte, et que le sang qui va être répandu retombe sur leurs têtes 150. puis se tournant vers les princes de *condé* et de *conti*, et le comte de *soissons*, ses cousins, il leur adressa ces mots 205 et 218 pour vous, je ne vous dis autre chose, sinon que vous êtes

du sang de bourbon, et vive Dieu! 192 je vous ferai voir que je suis votre aîné 206 et 207 et nous 298, répondirent ces princes, que nous sommes de bons cadets.

AZIONE GENEROSA DEL DUCA DI CUMBERLANDIA NELLA BATTAGLIA DI DETTINGEN.

Anno 1743, regno di Luigi XV.

Les anglais 208 et français 90, armés les uns en faveur, les autres contre 124 l'héritière de charles VI, se fesaient 48 la guerre sur le mein. la bataille de dettingen ou 78 les anglais furent victorieux donna occasion au duc de cumberland de faire une action généreuse. un mousquetaire français 203 appelé 35 girardeau blessé dangereusement fut porté auprès de 123 la tente du prince. on manquait de chirurgiens. le duc de cumberland, auquel 118 une balle avait percé 35 les chairs de la jambe, dit à celui qui était prêt de 178 le panser 205 et 208 commencez par soulager cet officier français, il est plus blessé que moi. il manquerait de secours et moi pas 198.

CONVERSAZIONE TRA DON PEDRO DI TOLEDO ED ERRICO IV.

Anno 1608.

Don pedro de tolède 208, qui se rendait dans les pays-bas, passa par paris. henri IV, sachant que les espagnols 203 pour former plus aisement 66 des lignes contre lui répandaient le bruit qu'il est 144 dévoré par la goutte et qu'il ne peut plus monter à cheval, crut devoir lui faire connaître 48 que sa vigueur n'est pas diminuée. il le recoit 33 dans la grande galerie de fontainebleau, lui fait faire vingt à trente tours 175 à si grands pas qu'il le met hors d'haleine et lui dit ensuite 205 et 208 vous voyez 35 et 208 monsieur comme je me porte bien. il ajoute que la puissance espagnole ne l'effrayait pas 35 et 144; et que c'était la statue de nabuchodonosor, composée de divers métaux, et qui a ses pieds 159 d'argile.

Don pedro 203 blessé de la hauteur de ce discours en vint 160 aux reproches et menaces 90 et 117 tout cela, reprend henri, ne m'en impose pas 167. si le roi votre maître continuait 144 ses attentats, je porterai le feu jusque dans l'ecurial, et on 159 me verra bientôt à madrid 206 et 207 français I y fut 162 bien, répond fièrement l'espagnol. — c'est pour cela, réplique le roi, que je veux 182 aller venger son injure, celles 119 de la france et les miennes. puis, baissant le ton de voix, il dit monsieur l'ambassadeur, vous êtes espagnol et moi 198 gascon; ne nous échauffons point. alors la conversation continua avec beaucoup de douceur et de politesse.

§§ 203. - 208. Della virgola ; - del punto e virgola ; - de' due punti ; - del punto ; - del punto interrogativo e dell'esclamativo ; - della linea di divisione e de' punti sospensivi ; - del segno («»), degli accenti; dell'apostrofo, del segno (..); della linea di congiungimento, del & col gambo.

- 1 Les hommes oubliant l'auteur de leur être et de l'univers adorèrent d'abord l'air qui les faisait vivre la nature qui les nourrissait le soleil qui les éclairait la lune qui présidait à la nuit.

- 2 La prospérité nous élève l'affliction nous abat.
- 3 L'inquiétude la crainte l'abattement n'éloignent pas la mort.
- 4 Les jours les mois les années s'enfoncent et se perdent sans retour dans l'abyme des temps.
- 5 La vie n'est qu'un songe la gloire n'est qu'une apparence.
- 6 Des decrets de la providence
Rien ne change l'ordre arrêté.
- 7 L'élévation a ses assujettissemens et ses inquiétudes l'obscurité ses humiliations et ses mépris le monde ses jouets et ses caprices la retraite ses tristesses et ses ennuis l'amitié ses pertes ou ses perfidies la piété elle même ses répugnances et ses dégoûts.
- 8 La peine a ses plaisirs le péril a ses charmes.
- 9 La véritable grandeur est libre douce familière populaire badine avec dignité.
- 10 Semblable au fier lion qu'un maure a su dompter
Qui docile à son maître à tout autre terrible
A' la main qu'il connaît soumet sa tête horrible
Le suit d'un air affreux le flatté en rugissant
Et paraît menacer même en obéissant.
- 11 La faveur met l'homme au-dessus de ses égaux et la chute au-dessous.
- 12 La justice est dans le cœur l'honneur dans l'opinion.
- 13 De tous les sentimens le plus difficile à feindre c'est la fierté.
- 14 Turenne ineurt tout se confond la fortune chancelle la victoire se lasse la paix s'éloigne les bonnes intentions des alliés se ralentissent le courage des troupes est abattu par la douleur et ranimé par la vengeance tout le camp demeure immobile.
- 15 De tous les spectacles que l'industrie a donnés au monde n'en est peut-être aucun de plus admirable que la navigation.
- 16 La tendresse d'une mère, est le chef-d'œuvre de l'amour.
- 17 Nil'or, ni la grandeur ne nous rendent heureux.
- 18 . . . Le sort qui toujours change
Ne vous a point promis un bonheur sans mélange.
- 19 La vie disait socrate ne doit être que la méditation de la mort.
- 20 Soumis avec respect à sa volonté sainte
Je crains dieu cher abner et n'ait point d'autre crainte.
- 21 Je suis jeune il est vrai mais aux ames bien nées
La valeur n'attend pas le nombre des années.
- 22 Nous aimons toujours ceux qui nous admirent mais nous n'aimons pas toujours ceux que nous admirons.
- 23 On peut être quelquefois plus fort ou plus heureux que ses ennemis mais qu'il est grand d'être toujours plus fort que soi-même.
- 24 A quelques-uns l'arrogance tient lieu de grandeur l'humanité de fermeté et la fourberie d'esprit.
- 25 L'ingratitude ne décourage pas la bienfaisance mais elle sert de prétexte à l'égoïsme.
- 26 Le sot est embarrassé de sa personne le fat a l'air libre et assuré l'impertinent passe à l'effronterie le mérite a de la pudeur.
- 27 Les vices partent d'une dépravation du cœur les défauts d'un vice de tempérament le ridicule d'un défaut d'esprit.

- 25 L'ambitieux ne jouit de rien ni de sa gloire il la trouve obscure ni de ses places il veut monter plus haut ni de la prospérité il sèche et dépérit au milieu de son abondance ni des hommages pu'on lui rend ils sont empoisonnés par ceux qu'il est obligé de rendre lui même.
- 29 Les rois pour effrayer ont la toute-puissance
Mais pour gagner les cœurs ils n'ont que la clémence.
- 30 Le prince de condé avant la bataille de lens dit à ses soldats ces seules paroles amis souvenez-vous de rocroi de scibourg et de nordlingue.
- 31 Nous avons trois choses à faire à l'égard du prochain nous abaisser agir et souffrir.
- 32 Laissez-dire les sots le savoir a son prix.
- 33 Rien n'est si dangereux qu'un ignorant ami
Mieux vaudrait un sage ennemi.
- 34 Le monde est vieux dit-on je le crois cependant
Il le faut amuser encor comme un enfant.
- 35 Il ne se faut jamais moquer des misérables.
Car qui peut s'assurer d'être toujours heureux.
- 36 Il y a trois choses à consulter savoir le juste l'honnête et l'utile.
- 37 La foi qui n'agit point est-ce une foi sincère.
- 38 Oh ! bienheureux mille fois
L'enfant que le seigneur aime.
- 39 Qu'heureux est le mortel qui du monde ignore
Vit content de soi-même en un coin retiré.
- 40 Malheureux celui qui ne connaît pas le charme du travail.
- 41 Que le seigneur est bon que son joug est aimable
Heureux qui dès l'enfance en connaît la douceur.
- 42 Hélas nos plus beaux jours s'envolent les premiers.
- 43 Qu'y a-t-il dans l'état des grands de plus digne d'envie que le pouvoir de faire des heureux si l'humanité envers les peuples est le premier devoir des grands n'est-elle pas aussi l'usage le plus délicieux de la grandeur.
- 44 La douceur de sa voix son enfance sa grâce
Font insensiblement à mon inimitié
Succéder je serais sensible à la pitié.
- 45 Quand l'Espagne voulut donner au prince de condé ou cambrai et ses environs, ou le luxembourg en pleine souveraineté il déclara qu'il préférerait à ces avantages quoi son devoir et les bonnes grâces du roi.
- 46 Sais-tu quel est pyrrhus t'es-tu fait raconter
Le nombre des exploits mais qui peut les compter.
- 47 Le sommeil sur ses yeux commence à s'épancher
Debout dit l'avarice il est temps de marcher
Hé laissez-moi debout un moment tu répliques
A peine le soleil fait ouvrir les boutiques
N'importe lève-toi pourquoi faire après tout
Pour courir l'océan de l'un à l'autre bout ,
Chercher jusqu'au japon la porcelaine et l'ambre
Rapporter de goa le poivre et le gingembre
Mais j'ai des biens en foule et je puis m'en passer
On n'en peut trop avoir et pour en amasser

- Il ne faut épargner ni crime ni parjure. . . .
 De peur de perdre un liard souffrir qu'on vous égorge
 Et pourquoi cette épargne enfin l'ignores-tu
 Afin qu'un héritier, bien nourri bien vêtu
 Profitant d'un trésor en tes mains inutile
 De ton train quelque jour embarrasse la ville.
 Que faire il faut partir les matelots sont prêts.
- 48 Pour chanter un *auguste* il faut être un *virgile*.
 49 La *grammaire* est la base et le fondement des autres sciences.
 50 Il faut rendre à *dieux* ce qui est à *dieu*, et à *césar* ce qui est à *césar*.
 51 Comme le vent dans l'air dissipe la fumée
 La voix du *tout-puissant* a chassé cette armée.
 52 Les *phocéens* d'*ionie* menèrent à *marseille* leur première colonie.
 53 La condition des comédiens était infâme chez les *romains* et honorable chez les *grecs*.
 54 Le bien qu'on croit caché sort de la nuit obscure
 Et le *cist* tôt ou tard le paie avec usure.
 55 Caton se la donna la *mort* socrate l'attendit.
 56 La *justice* est la première des vertus.
 57 On comptait autrefois douze *parlements* en france.
 58 L'*église* est la colonne et le soutien de la vérité.
 59 Adorons dans nos-maux le *dieu* de l'*univers*.
 60 Les *vertus* devraient être sœurs
 Ainsi que les *vices* sont frères.
 61 L'*allégorie* habite un palais diaphane.
 62 Il est honteux d'ignorer les fondeurs de l'*orthographe*.
 63 Les curieux font grand cas des *dessins* des grands peintres.
 64 Les poètes disent que la *musique* est un présent des *dieux*.
 65 La *menuiserie* du buffet d'orgue de l'église saint sulpice est délicatement travaillée.
 66 La *menuiserie* emprunte le secours de la *géométrie* du *dessin* et de l'*architecture*.
 67 La question de savoir si la *musique* italienne est préférable à la *musique* française n'est pas encore résolue.
 68 Ne faites point parler vos acteurs au hasard ;
 Un vieillard en *jeune* homme, un *jeune* homme en vieillard.
 69 Quel *jeune* n'a-t-il pas observé avec une exactitude même scrupuleuse ?
 70 La vertu la plus pure est en *bûte* à l'envie.
 71 Les bergers faisaient résonner des accens de leur *flute* les bois d'alentour.
 72 La bête scélérate
 A de certains cordons se tenait par la *pâte*.
 73 Un lièvre en son *gîte* songeait :
 Car que faire en un *gîte* à moins que l'on ne songe ?
 74 Le vrai *mérite* est modeste.
 75 L'*aumône* est un trésor qu'on place dans le ciel.
 76 Les *modes* passent en France aussi vite qu'elles naissent.
 77 Le ton du *deûte* convient à la jeunesse.

148 ESERCIZII SULLE REGOLE DELLA GRAMMATICA.

- 78 On a vu Diogène dîner d'une *croute* trempée dans l'eau.
 79 Les Athéniens se servaient du jus de *cigue* pour faire mourir ceux qui étaient condamnés à mort.
 80 La Normandie est *contigue* à la Bretagne.
 81 Cherchant toujours quelque *finesse aigue* ,
 Il présente au lecteur sa pensée *ambigue*.
 82 L'innocence se sauve difficilement des *soupons* et des mauvais bruits.
 83 Le *Français* , né malin , forme le vaudeville.

DOLORE DI LUIGI XIV. DOPO LA BATTAGLIA D'HOCHSTAEDT.

Anno 1704.

Louis soutint en public son malheur avec fermeté 204 mais il avoua 203 dans le particulier qu'il ne s'était jamais senti si ému 206 et 208 il faut s'humilier sous la main de Dieu , lui dit madame de Maintenon 206 et 207 madame 203 répondit-il trente bataillons prisonniers de guerre.

FIN.